

# دانشیار

گوٺقارنکی روشنپیری گشتی و مرزییه

ژماره 3 نو 4 خولی شه شهه م . سالی دهیه م 2012.1996



رؤزی که سکنی پاسلار دینیه سه رم  
رؤزی زه رده مغاویر دینیه سه رم  
خوگه رسبه ی داگیرکاران و کوردی خو فرلوش  
به تانک و توپ بیهارن کۆته لی سه رم  
ئه و بیره م من له سه ری کوردا هه رگیز نامرم

فکر - ژماره 3 و 4 خولی شه شهه م 2012.1996 - DIANPAR - 3.4" 2012.1996

دلانپار

سه رنوسه ر - ره هبه رجه لال  
ده سته ی نووسه ران - ک - حوسین  
سوزان حه مه زه رد - سیروان سوزانی  
شیرکوکویی - موسته فامو - ریاز محیین  
هاورپی نه کره م

ناونیشان

**Dlanpar - P.O.Box 533**  
**00101 Helsinki .Finland**

ته له فون و فاکس

**Tel: 308045 Fax: 77474200**

بانکگیرۆ **KNPSC - Bank No :**  
**PSP - 800024 - 12855719**

**Helsinki - Finland**

نامه کانتان له سه رخواستی خو تان بلاوده کریته وه .  
مه رجنییه نه وه ی بلاوده کریته وه ده گال بیرواری  
نیف نه بگونجی . ده قی نامه و نووسینه کانتان  
نانیتره ریته وه . له روویه کی په ره دا بنووسن ده قی  
فوتوکۆپیکراومان بو مه نیرن . ناو و ناونیشان تان  
به ریپک و پیکی بنووسن . له به ره می به پیژ  
بیبه شمان مه کن .

هیچ بیرو بلورپیک نییه بیکه موکوری بی . بو چون ، خه ملانن و  
مه زه ندهش هه موو جارن جهرگی راستی ناپیکن . نه نیوه  
هه مووتان په ری و پیاوچاکن ، نه منیش نه و پیغه مبه ره م  
هه رچی گونا هه به له کولی خو می که م . بیوه ره مخه کرتن  
هه سه نگانن ، شه ن و کوکرن پیوستن . قه دهغه کرنی  
مافی نازادی بیرو را ده ریپین جاری سه رکوتکردن و جهنگ  
نانه وه یه ، پاراستی مافی تاکی نازاد و نازادی بلورپو بیرو را  
ده ریپینیش ریخوشکری له یه کبری کیشتنه ، و  
به ردی بناخه ی ناشتییه !

**ژماره ۳ و ۴ خولای شه شه م ۱۹۹۶**

به کوتاییه اتی نه م  
سال ، ده سال  
به سه ر ده رچونی  
یه که م ژماره ی  
دلانپاردا تیده په ری  
ده سالی خشت .  
ته مه نیک !  
میژوویه ک !

ده سالی تژی له ده یان بیره وه ری  
شیرین و تال ، نالوگوری هه مه رهنگ .  
ده سال هه لویتست له به رامبه ر  
کاره سات ، تراکیدیا ، شکست و  
خو خواردنه وه .

ده سال له هه له تیگی دلیرانه بو  
شکاندن زیندانه کانی ناخ ، پیشینی  
خاله کانی نه هه مه تی و پاشگه ز -  
بوونه وه !

ده سال سه ره تیه کی چاک و پر  
نه زموونه بو به خو دا چونه وه و  
ره ها بونیکی نوی ، و ته قاندنه وه ی  
بورکانیک له ئاستی هوشیاری  
کوردستانی کوردستانیاندا .

کاتی ئاور له ده سالی نه و  
ته مه نه ده ده ینه وه بیستوسی دانه  
موم چه قی ریگه مان روناک  
ده که نه وه ، به تیشکی رهنگینان  
ده ورپه رمان ده نه خشین .

ده ساله به وشه به گز پاشه کشی و  
نوچدان و کویره وه کردنی هوشیاری دا  
دینه وه !

ده ساله نه و چه ند وشه ئاواره یه مان  
کرنوته هورپی سه ر زار و به رده وام  
ده یلینه وه :

ئەو سىبەرانە چەندە خەستىن و  
چەند بە ھىمنى گەلاكان  
سروديان بۇ دەلىن ،

دەبا بىرو ئاۋەز و ھىزى  
پۇلاينى ئىمەش

بە ئاۋازىكى ئاۋا بىرسكى .

ئەو خشپە نەھىنيەى

گەلاكان دەيلىنەۋە

ئەو خاكەى داربەرۋوۋە مەزنەكان

سىبەريان بە سەردا كىرۋوۋە

بە پايتەختە خوينخۆرەكانيان

نەگۆرپىنەۋە ! « دلانپار - ۶۵ ، خولى نوۋەم ۱۹۸۷ »

لى مخابن ! دۋاى دە سال نەك ھەر سىبەرى خەستى داربەرۋوۋەكانيان  
فرۇشت ، بەلكو داربەرۋوۋە مەزنەكانىشيان لەرەگەۋەدەركىشا . . . . ؟!  
زىكەيان لەگيانى خاك ھەستاند و روبارى خوينيان مەياند ،  
چراى رەشى بىنومىديان داكىرساند !  
لە ولاتىكدا :

تازە ئاسۇ ئاشناى تىشك دەبىت !

تازە ترۇپك دارى ئالا دەناسىت !

تازە منال ناۋى نىشتمان فىردەبىت !

تازە ئاۋارەكان پاسپۇرتى غەرىبىيان دەدرن !

تازە ئاسكەكىۋىەكانى بىتس سنورەكان دەبرن !

دۋاى دە سال !

ئەگەر نەمردىن ! دەبىنە رەشەباۋ چرارەشەتان دەكوژىننەۋە !

ئەگەر نەمردىن ! دەبىنە ئاسۇ دەست لەملاينى تىشك دەكەين !

ئەگەر نەمردىن ! دەبىنە شىنە و ئالاي سەرفرازى دەشنىننەۋە !

ئەگەر نەمردىن ! تىكراى منالان فىرى ناۋى كوردستان دەكەين !

ئەگەر نەمردىن ! ئاسكەكىۋى ئاسا سنورەكان بەنەعلەت دەكەين !

ئەگەر نەمردىن ! دلانپار دەكەينە پىتەختى ھەلوپىست !

ۋەكوۋشە دەبىن بە زريان و تۇف و بوران ، چراى رەشتان راۋدەكەين !

لەكۋانۋى خامۇشى پەرسىتگاكوۋنەكانى زەردەشت چراى روناكى ھەلدەكەين !

## له م ژماره په دا

کومل ، میټوو ، رامیار

دهسته ی نووسه ران

3 - ۲۲ موم له تهمه نی ده ساله ی دلنپاردا.

ره هیه رجه لال

10 - نیار و نایار.

تافراسیاو هه ورامی

23 - سیناریوی روداو کانی خوږه لاتی کوردستان

ماموستا جه مال نه به ز

28 - روژانی ناواره نیم له سوپسره.

ره خفه ، بیروپراس خاواد

د . موزه فوری پرته و ماه

75 - نایا نیوه رقتان له نیسلام چیه ؟

رنیاز محیټین

91 - وای له دهنگی زورپا ! نای رهنگی که شیده !

کلیتور

نیره ج یوسفی

108 - تابلوکانی هونه رهنه ندی هه شتا ساله

په یامی فلهسه فه ده دن.

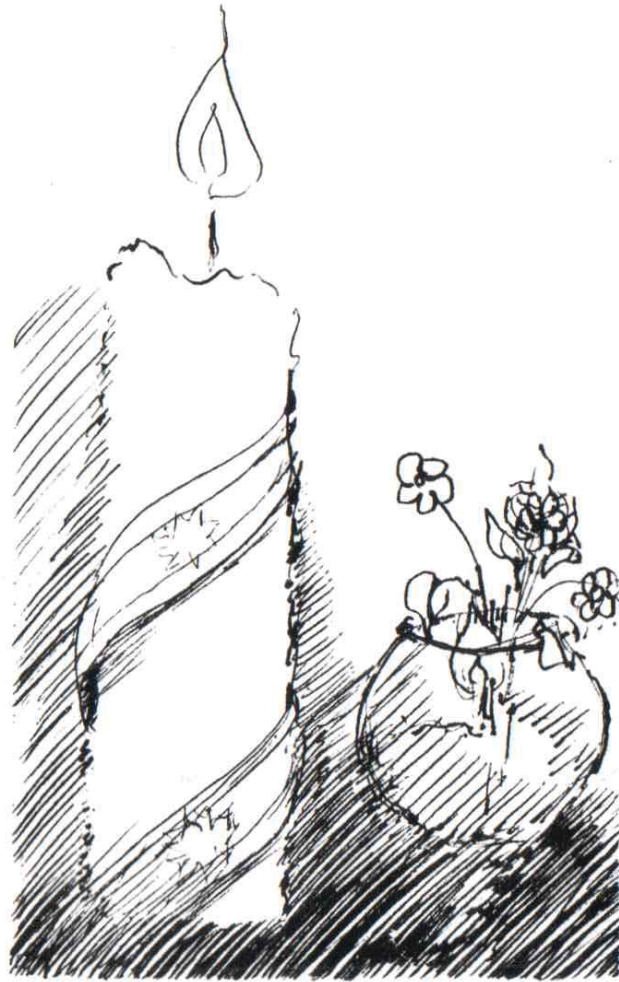
هه یاسی خاس

116 - هه یاسه له نه ورستان چپاسه ؟

پوسته ری روویه رکی په که م : کوپی

تابلوی روویه رکی دووه م : هونه رهنه ند عه زیز سه لیم

ژماره ۲۲ خولس شه شه م ۱۹۹۶



# 23

## مۆم له ته مهنی ده ساله دلانیپار دا

« ئەو رۆله مەردانەى شایستەى  
ئەو بوون چمکیکی تر گری نەورۆزی  
کورد خۆشترکەن و مافی ره وایان بوو  
ئەو ئەرکە ئەنجامبەدن . . . دواى  
ئەو هەى دلیرییان کردە نەریت و  
ئازادیان کردە هەست له خوین و  
هۆشیاری له بییری گەلدا . . . سەر بەخۆی  
کورد و کوردستانیان کردە ماکیك  
هەموومان فییری بین وەك چۆن . . .  
جوتکاری . . . شەنەو . . . کریکاری و  
هەلپەرکی و . . . خۆشەویستی فیردەبین »  
دلانیپار - ژماره ۲ ، ۱۹۸۷

« ئیمپریالیزم هەر له و رۆژەو هەك  
تەنیا رۆلی تەواوی تەرخانی  
دامەزراندنی ئەو دەولەتانه کردووه  
که کوردستانیان پیتوه لکیندراوه، بەو  
مانایه وه نەك تەنیا رۆلی بووه له  
دابەشکردن و لکاندنی بەرۆزی کوردستان  
بە لکو توانیویه تی کۆنەپەرستی  
کوردیش بە هیژنکی چه کداره وه گۆش  
بکات ، بە باوهرهیتان بە لکاندن و  
دابەشکردنی کوردستان و سوربوون له  
سەر پیلانی ئیمپریالیزمی »  
دلانیپار - ژماره ۱ ، ۱۹۸۶

فەرمانرەوا فاشىيەكانى بەغدا نەك  
 ھەر ھۆيەكانى ژيارى وتەكنۆلۇژىيى  
 سەرەتايى ئاست نزم ، خەلكى  
 ۋەسانان « شىخ ۋەسان » مەزنتىر  
 تەكنۆلۇژىيى سەردەمىيان  
 گە يىشتوۋەتى . . . . .

دلانىپار - ژمارە ۶ ، ۱۹۸۷

۶

« نەخشەى ئىمپۇى جىهان لە  
 دايكبووى جەنگە ، بۆيەش دەگەل  
 ئارەزوى ئاشتىخوازانەى نەتەۋەكانى  
 جىهان ناگونجى ، جگە لە ۋەھموو  
 زىانە گيانى ۋە مالىيە ، بەھايەكى  
 ھەرە گرنگى گيانى لە كىس مرۇف  
 داۋە ، ئەۋىش نىشتمانە ، سنورىكى  
 دياركراۋ كە ھاۋولاتيانى بەئاشتى ۋە  
 سەرفرازى تىيدا سەتارىن - ئەم  
 سنورانە پتر نەخشەى لەناۋدان ۋە  
 تىكشكانىدى نىشتمانە راستەقىنەكانن  
 ، لەبەرئەۋەى مرۇقىش ۋەك ھەموو  
 گيانلەبەرىك ، بالندەيەك لانەكەى  
 خۇى خۇشەدەۋىت ھىلانەكەى  
 دەپارىزى ۋە دەستبەردارى نايىت ،  
 دەبىنن ئەۋ سنورانە پەيوەندى  
 مرۇقايەتيان شىۋاندوۋە ، بوون  
 بەبارىكى گران ۋەھۆيەكى سەرەكى  
 نانەۋەى جەنگ ۋە ئاشوب ۋە گىروگفتى  
 كۆمەلەيەتى ۋە دواكەۋتن ، چەوساند -  
 نەۋە ، كە رۇژ بە رۇژ پتر  
 دەئاوسىن »

دلانىپار - ژمارە ۷ ، ۱۹۹۱

« نەۋرۇزىكى . . . تىش ۋاباۋەش  
 بەكوردو كوردستاندا دەكات ، سالىكى  
 نوئى ۋ جارىكى تىش . . . ۋەك  
 ھەزاران سالى رابردو ھەزارانى  
 داھاتووش كوردستان فەرشى لالە ۋە  
 نەسرین ۋ نىگز دەراپىننەتەۋە . . .  
 ۋەكو دەسمايىكى رەنگىن لە ژىر  
 دەۋارى ئاسمانى شىن دا ھىمن  
 دەشنىتەۋە .

لىۋەكانى كانى گەرم دەبنەۋە ۋە  
 بەخۇر ۋەنەۋشەيان لىۋەھەلدەقولى  
 . . . پەنجەى تەزىۋى چنارەكانىش  
 بەشنەى شەمالى نەۋرۇزى چرۇ  
 دەكەن . . . كوردستان لەسەر شەۋو  
 رۇزى لە دايكبوونەۋەيەكى نوپىيە »

دلانىپار - ژمارە ۳ ۋ ۴ ، ۱۹۸۷

۴

« گولان مانگى وشە ۋ خويىنە . . .  
 شايت ۋا بەرگى ئەم ژمارەيەى  
 گۇقارەكەشمان لە پىرۇزى ئەم  
 مانگەدا بە بەرگى خويىنەۋە بەرەۋ  
 كورپى خەبات ھەنگاۋى ناۋە . . . »

دلانىپار - ژمارە ۵ ، ۱۹۸۷

۵

« چەندمان ئاخ ھەلكىشاۋ خۇزگە  
 مان خواستوۋە ئىمەش ، ھەرچى  
 ھۆى ژيارىيە ھەمان بىت ، لەۋانەى  
 بەختەۋەرى ۋ كامەرانى بە مرۇقايەتى  
 دەبەخشن . . . ئائەۋەتا لەسايەى

به ها له ريگه ي به رگري « مان و نه مان » دا رزاوه ، به لام به راستي بيرومه تيبه له كوٽايي سه ده بيبست و به ره و سه ده بيبستويهك ، به دهستي وهردان و چونه ژيربالي راميازي دهوله ته يه ككرتووه داگيركاره كاني كوردستان ، نه و جهنگهش وهك نه وانهي پيشو بدورينين ! »

دلانپار - ژماره ۳ ، ۱۹۹۲

۱۰

« نايانته وهيه ككرتووه كان نه م ناوچه يه پرؤژه كراوه ي له به شه كوردستاني به زورلكيندراوبه عيراقوه دروستكردوه بو نه وه ي بيته كوشتارخانه و كيژدي ملپه رپنه ري بزووتنه وه ي رزگاربخوازي كوردستان؟ به باوه ري نيمه به هه له تيگه يشتنه نه ته وهيه ككرتووه كان نييه له گرفتني هاوولاتياني كوردستان به لكو چاو چوقاندن و لاريكردنه له و گرفته »

دلانپار - ژماره ۴ ، ۱۹۹۲

۱۱

« له نيئو خودي ده سه لاتي ناوچه يي دژه ناوه كييه كان ، به تاييه تي بيروباوه ر يه كجار زهق ده بيته وه ، چونكي نه وجوره ده سه لاته له خود دا گه مارؤدراوه ، له پيوهندي كردن به دهره سنوري خويدا نازادنييه ، به شيويه كي سروشتي و گونجاو ريگه ي دانوستاندني ناوچه يي و

... دهنگوياسي ده ست له ملانيني سه دام و سه راني به ره ، سه رتاپاي جيهاني هه ژاند ، كه رامه تي راپه ريني ناواره كراو شكيندرا؟! نه ونه ته وه ي به خه باتگير و خويه ختكه روبيتاوانو دائره وا ، له هه موو جيهان ته ماشا ده كرا ... نه وسه روكه ي به جه لادو خوينرپژ و تاوانبار داده نرا ... ماچيان كرد ... له تاوانه كاني خوشبوون ... »

دلانپار - ژماره ۱ ، ۱۹۹۲

۸

« ده بي به ره له هه موو شتي ژهنگي سايكولؤژيه تي سواوي بيروبرواي سه رده مي فيودال له ده روني جه ماوه ر به كينين و نه و يارييه ي دوسته هه ره دوژمنه كانمان پيماني ده كهن بيوه ستينين ، بويزرين و له جعزي بازنه ي به تالدا ده ربازين و ههنگاو به ره وه يه كيئي و جيهاني نازاد هه لنيين ، له پيناو نه وه ي دهوله تيكي سه ره به خو ، كوومه لگه يه كي نازادمان بي ، ده بي له بنچينه وه خاوه ن رامياريه كي سه ره به خو ، باوه ري نازاديين »

دلانپار - ژماره ۲ ، ۱۹۹۲

۹

« ... بيرومه تي نييه كه سي هه زار ساله له ژيرده سته يي و كويله تي ده زين ، دياره خوينيكي يه كجار زور

جیهانی له هه ناسه برپکێ و پشوهه مانه ، به گشتی بهردهوام لهقهیراندایه ماوهی ده رابازبوونی نییه ، سه ره رای هه موو تهنگوچه له مهی ئابوری که بهردهوام قهیرانه که خهستده که نهوه ، دژکاری بیروباوه ر سیمای تیرۆر دهگری ، گرفتی ئابوریش رواله تی دهستبه سه ر داگرتن و دزی و جهردهیی وه بهردیئی «

دلانیار - ژماره ۱ ، ۱۹۹۳

۱۲

« دهشی جیاوازی له نیوان به شه داگیرکراوو به زۆر لکیندراوه کانی کوردستان به ملیۆن بی ، به لام بیگومان به رژه وهندی نیشتمانی ، نه ته وایه تی ، چینه یه تی هاوولاتیانی کوردستان یه که ، له به ر نه م هۆیه شه ستراتیژی هه تی سه ره کی دیارکراو پیداو یستیه کی میژووی هه ره پیویسته »

دلانیار - ژماره ۲ ، ۱۹۹۳

۱۳

« ئیوهی به رپنز ! به ده سال چاوپۆشیتان له تاوانه کانی سه دامو رژیمه که ی هه ستونه ستی ئیمه ی هاوولاتیانی کوردستان زامدارکرد ، نوایش به داروچکه تیۆهردان له برینی ده ساله ی ئیمه ی دوای راپه رین دووباره ئیشوئارتان کولاندینه وه !! راپه رینی پارێزگا کانی باشوری کوردستان چه ندین ته ن به لگه نامه و

فلیمو وینه ی ئازار و نه شکنجه ی جهنگی ژینۆسیدی ئاشکرا کرد ، ئیسته ته واوی نه و سیناریۆیه تان به ردهسته ، وه لی سه یروسه مه ره له وه دایه : له بری نه وه ی ئیوه ی هیژا وخواه نده سه لات له ئاست نه و کاره ساته ویژدان تان بهه ژنی وپلانیکی وا ره چاوبکه ن ، ئیدی بیرایبیرای له هیچ سوچیکی جیهان جاریکی تر کاره ساتی له م جوۆره رونه داته وه ، به پیچه وانه وه ته واوی سیناریۆکه تان خسته به رده ستی ده وله تی تورکیا ، بو نه وه ی جاریکی تر ده وله تی درنده ی تورکیا هه مان فلیم له پارێزگا کانی باکوری کوردستان به ره مبینتیته وه ! ... گومان له وه مه که ن نه و مندالانه ی له پاشه رۆژداله درێژهی جهنگی رزگاریدا ده میننه وه نه و تراکیدیا پر له ناسۆره له یاد نا که ن ! هاوولاتیانی کوردستان لیتان خوش نابن ! »

دلانیار - ژماره ۳ ، ۱۹۹۳

۱۴

« نه نجامی راپه رین و رووداوه کانی به دواوهیدا که وتنه وه ، چاره نویسیان به نده به چاره نویسی سه رجه می بزاقی نیشتمانی کوردستان ، به هیژبوونی راپه رینه جه ماوه ریه کانی باکورو شوڕشیچه کداری له خوۆره لاتو هۆشیاری بوونه وه ی نیشتمانی له خوۆرئاوای کوردستاندا تا قیکردنه وه کانی میژووی چه ند سالی رابردوو راستی

دلانیار - ژماره ۳ و ۴ ، ۱۹۹۶



گەل و ئەتتىكانەيە ، دەولەت ، مافى خۆيەپتوۋەبردن و كلتورىيان لىزەوت كراوۋە ، لە ئاستى مافىمروڧايەتى كە جارى بۇ دەدرىت خۇيان بىيەش دەبىننەوہ؟! خەرىكن بزوتنەوہيەكى جىھانى سەريەخۇ پىتكىدىن ، يا ئەوہتا ئىوہش ئالاکانتان داگرن ، يا ئىمەش دەبى ئالا بەرزكەينەوہ!! ئەى ئىوہنن باسى يەكسانى و مافىمروڧايەتى مروڧ دەكەن؟؟»  
 دلانىپار - ژمارە ۲ ، ۱۹۹۲

۱۷

« ئاگادارابن ! فتىلى مۇلۇتوفى جەنگى كورد كورد ھىشتاش دەسوتى ! ئەگەر فرىاي ئەوہ نەكەون و وەك جەماوهرىكى ھۇشيار ھىزى خۇتان بەكارنەھىنن ، بەناچار كوردنى پارتەكان لە نانى ئەم ھەنگاۋە « مەبەست پىكھىننى ھىزىكى نىشتمانى يە » ئەوہ مەترسى ئەو جەنگە دوورنىيە بەفراوانى كوردستان بگرىتەوہو بىپرژىتەبەشەكانى ترى كوردستانىش»  
 دلانىپار - ژمارە ۳ ، ۱۹۹۲

۱۸

« بەكورتى سىياسەتى برۇدەبەرى و نەبوونى سەقامگىرى لە سەرھىچ بەرنامەيەك كە ئەمرو ژمانحالى جولانەوہى حىزىايەتى سىياسەتچىيە - كانە ، وای لەھىندى سەر كوردەى ئەو حىزىانە كر دووہ ، كە گەرەكيانە بەرۇژى روناك پەردەى رەش

سەرەوہ بىدەمەتەقى دەسەلمىتن و بايى ياسايەكى نەكۇراۋيان پىبە خشىوہ ، بۇيەھەردەم پىوۋىستە خەباتى بەشەكى قوربانى خەباتى گشتى بگرىت ، ھەرەك ياساى زانستىش ئەوہ دەسەپىنى »

دلانىپار - ژمارە ۲ ، ۱۹۹۳

۱۵

« لەوہتى كارەساتى ھەلەبجە ، ھەمووسالى كە ژمارەيەكى «دلانىپار» وەرزی بەھار ئامادەدەكەين ، روو بەرووى نوو رپانىكى سەخت دەبىن ، دوورپانى نەورۇزو ھەلەبجە! پىت ، وشە ، دەربرپنەكانى ئەم دووبابەتە بەيەكناچن ، وەك نوو تابلوى بەلەك رەنگيان لەيەكدى جىايە ، وەك شايى و شىن ، شىنى ئەو شىنەو شىنى ئەم شايە ، نەورۇز تابلويەكە پر لە جموجۇل و رەنگوگۇرانى و خۇشى . ھەلەبجەش تابلويەكى ماتى يەكرەنگى پر لە سروشى خەمگىنە ! »

دلانىپار - ژمارە ۱ ، ۱۹۹۲

۱۶

« ۱۵۰۰ نەتەوہ ، گەل و ئەتتىك لە سەر گۇيزەویدا ! لە چوارچىوہى سەدوشەست دەولەتدا دەژىن !! شتى كە ئەمريكا و ولاتانى خۇرئاوا رەچاۋيان نەكرىوہولىكدانەوہيان بۇى نەبووہ ، سەرەتا سەرھەلدانى بەھىزى بزوتنەوہى ئەو نەتەوہو

بە سەرچاوى خەلكىش دابدەن «

دلانىپار - ژمارە ۴ ، ۱۹۹۲

۱۹

« . . . دىتەمان چۇن رۇلەي كورد بە دەستى رۇلەي كورد گوللە بارانكراو نازارو ئەشكەنجەي درابوو بە شىۋە يەك دىمەنى رۇژانى بە عسى دىنایە وە پىشچاۋ . لە تىرپۇكى بەرە و رزگارى بۇ دامىنى ژىردەستەيى و دىليەتى ، لە ئابرو كرىنە وە بۇكە رامەت فرۇتن ، لە ھەلگىرى پەيامى دىمۇكراتىيەت و ھەلبىژاردنە وە بۇ ئەنتىدەمۇكراتو خۇپە رستى . لە نەتە وە يەك لە سەرو

بەرى لە داىكبوونە وە بۇ چەند تىرە يەكى شەرەنگىزو ، لە نازاردر او ما فخور اوو قوربانى بۇ بوون بە جە لادى يەكترى !! كۆمە لىك بە وە خەرىكن شۇر شىگىژانى كوردستان بە دەستە وە ي ئەم يا ئە و داگىركارە وە دەدەن ، كۆمە لىكى تر لە و لاو دەستدە نىنە گەروى نازادى پىر لە ھەوت ملىۇن ھاوولاتىيانى ژىردەستەي ئىران !! چىتان بۇ ئەم نە وە يە ھىشتە وە ھەستى شانازى پىببەخشى و ئاسۋى رزگارى تىدا بە دىكات «

دلانىپار - ژمارە ۱ ، ۱۹۹۰

۲۰

« ھاوولاتىيانىك كە بە مىژوى خۇيان نەزانن و نامۇين ، ھەرگىز تواناي بەرە و پىشە وە چون و گەشە كرىنيان ناپشكويىت ، لە و بوارە شدا ئىمەي

ھاوولاتىيانى كوردستان چ بە تە مە لى و درىخى كرىنى خۇمان و چ بە دەستى بە وەردانى داگىركارانى و لاتە كە مان نمونە يەكى بىنھاوتاي بىمىژوى جىھانين ، ھەربۇيە شە بىرى ئىمە لە ئاست مىژودا كولە و بە خىرايى رولە وە كان فەرامۇش دەكات و لە بە سە رھاتە كانى مىژو شتىكى ئەوتۇ فىرنايىت ، پىتر دووبارە بوونە وە ي كارە ساتە مىژوو يە - كانى دووپاتە ي ئە و راستىيە ي سە رە وەن «

دلانىپار - ژمارە ۲ ، ۱۹۹۰

۲۱

« ستراتىژىيەتى نىشتەمانى يانى : دەستنىشان كرىنى زەمىنە و دانانى بنچىنە ، ديارە ئەگەر زەمىنە كە لە بارنە بى و بنچىنە كە پتە و نە بى دىوارە كە بە لادادى و بە سەرسەرى خاوەنە كە ي دا دەرمى «

دلانىپار - ژمارە ۳ و ۴ ، ۱۹۹۰

۲۲

« تىرۇرى ژنان بۇتە دياردە يەكى بەرچاوى ئەمرۇي كوردستان ، ئەگەر وا بروات فەرمانرە و ايانى ئەم سەردە مە ي كورد لەم بە شە ي كوردستاندا دووقات شەرمە زارى و روورە شىيان لە لاپەرە كانى مىژودا بۇ تۆماردە كرىت كەرە تىكىان لە بە رابەر ژيان و ئە وە ي تريان لە بە رابەر ژنان «

دلانىپار - ژمارە ۱ ، ۱۹۹۶

دلانىپار - ژمارە ۳ و ۴ ، ۱۹۹۶

8

«... پیوسته ئیمه وانە ی  
 گرنگ لەو روداوانە وەر یگرین و  
 ئامانجمان ئەووە نەبی ؛ وە ک  
 پەر لەمانە کە ی باشوور در یژە  
 بە تە مە نیک بە دە یین کە هیچ  
 کاریگەر ییە ک ی راستە و خۆ و هیچ  
 بر پاریکی دابری لە سەر کیشە ی  
 کوردستان ناییت . ئیمە دە بی  
 هە وڵ دە یین بو ئۆرگانیک ی کوردستانی  
 و نوینە رایە تییه ک ی دانپیانراو و  
 لە پیناوی ئە م ئامانجە دا خە بات  
 بکە یین و هە وڵ دە یین خالی سفر  
 بە جیبیلین !»

دلانپار - ژمارە ۲ ، ۱۹۹۶



## ديار و ناديار Visible and Invisibil

### بە رېيشە كى

سەردەم . جا ئەو كوردستانيانە چ  
لە وولات بن ، چ لە دەره وە ، لە  
كاريگەرە سايكولۇژىيەكانى ئەو  
زىندانە ميژوويىيە بە دوورنن .

نيشتمانى كوردستانيان ئيمرۇ  
وەك زىندانىكى گەرە واىە ، دابەشى  
سەر چەند قاوشىك كراوہ ، و ھەر  
قاوشەى لە شكريكى تاييەتى بەرپوھى  
دەبات . ھەر چەندە ناسنامەى  
نەتە واىەتى ئەو لە شكرانە و پلانى

مرۇقى دابراو و دوورە پەريز ،  
خووبە وەوہ دەگريت رووداوەكان  
گەرە بكات و لە خۇرا چيرۇكان  
ھەلبەستى . چونكى كاتىكى زۇرى  
بە دەستە وەيە و نازانى چۇنى  
بەسەربەريت .

دابرانى كورديش لە ميژوويى  
نەتە واىەتى خۇى و ژيارى و جيهان  
زىندانىكى تاييەتى بۇ كوردستانيان  
ھەلناوہ ، كە زىندانى دابراوہ لە كات و

ئازاردان ، ئەشكئجەدان و زۆر  
 لئكردينان جيايه ، بەلام ئامانج و  
 ئەركى ستراتيجيان يەكە ؛ ئەويش بە  
 كورتى ئەمەيه : كە ئەيه لئ زيندانىيە  
 كان رابكەن ، و لە ژيئر بارى  
 چەوساندنەوه ، ئازاروفريودان ناچارىان  
 بكەن دان بەوه دابنئ : عئراقى ،  
 ئيئرانى ، سوورىيى و توركيان ، بە  
 شيئويهكى ئاشكراتر نكۆلى لە  
 ناسنامەى كوردستانى خۆيان بكەن و  
 دان بە ناسنامەى عەرەب ، فارس و  
 تورك دابنئ !

نەوه كانى ئيمە ، لەو زيندانه  
 لەدايكەبن و گەورە دەبن ، بە  
 شيئويهك كوردستان بووه بە يەكيك  
 لە كۆنترين زيندانه كانى ئەم  
 گۆيزه وييه . بگرە پشتاويشت ئەو  
 هەستە نامۆيهى « زيندانى بوون » لە  
 نەوه يەكەوه بۆ نەوه يەكى تر  
 دەمىنئتەوه ؛ ئەو هەستە نامۆيه ،  
 ئەو ترس و بيمەى نەوه كانى بەر  
 لە ئيمەى گەمارۆدا بوو ، جيپەنجەى  
 خۆى لەسەر رووپەلى سايكۆلۆژيمان  
 بەجئيدئلى هەر لە ورۆژانەوه كە هئىشتا  
 لە پز دانى داىك دابنئ ؛ سايكۆلۆژيمان  
 رەنگرپئژ دەكات ، هەر بۆيه شه  
 زۆربەى هەرە زۆرى هاوولاتيانمان  
 ناتوانن ئازادانە بئيربەكەنەوه .

زۆربەى ئەوانەى خوويان بەگەرە  
 كردنى رووداوه كان و چيرۆك هەلبەس  
 تئەوه گرتووه هەر بەم شيئويهش

بە خيئرايى دەستبەردارى بئرو راو  
 باوه رپان دەبن و لە برپارەكانيان  
 پەژيوان دەبنەوه . ئەم دياردەيهش  
 زەق بە ئاكار و رهوشتى سەرانى  
 كوردەوه ديارە و ؛ لەوانەوه دووبارە  
 دەيداتەوه ئاپورەى خەلكان . بۆيه  
 تاكى ئازاد ( ئەوانەى لەو كئيشە  
 دەگەن وزانستيانە بئيرى لئدەكەنەوه  
 وخۆى لئيرزگار دەكەن ) لەكۆمەلگەى  
 كوردستاندا چ لە دەرەو چ لە ناوهوه  
 هەلكەون ، هەردەم سەرلە دوونراوو  
 دەر بەدەر و لانه وازەن يا قوربانى  
 نوکە خەنجەريا گولەى داگيركارانن .  
 بۆ چونه نئو ئەو باسەى كە لە ژيئر  
 سەرنيئوى { ديار و ناديار } دايە و  
 ، راستە وخۆپيئوئەندى بە ميئدئقىيە  
 وه هەيه ، ئەم بەرپئيشەكيەم بە  
 پئويست زانى .

### پئيشەكى

لەوه تەى كۆمەلگەى مرۆقايەتى  
 هەيه دياردەى دابران و پئوئەندى  
 تئيدا سەريه لداوه . مرۆقى دابراو  
 هەردەم هەوليداووه بە هەر هۆيەك  
 بئ دەنگورپەنگى خۆى بگەيه نئتە  
 ئەو كۆمەلە مرۆقەى كە لئيان دابراوه  
 بەتايبەتى ئەو تاكانەى چاويان لەوه  
 بووه كاريگەر بئيهك لە رووداوه كانى  
 كۆمەلگەدا بكەن و گۆراپكار بئيهك  
 بئئنەكايەوه .

له و سه رده مه سه ره تاي و دووره دا مروّف هه ره خوي هوي سه ره كي دروستكردي ئەم پيوه ندييه بووه ، واته ئەو كه سانه خويان يا نيراوه كانيان هه موو رييه كيان گرتوته بهر بوئه وه ي په يامي خويان بگه يينه وه ئەو كوومه لگه يه يا ئەو ناوچه جوگرافيايييه كه لي ئي دابراون . جگه له مروّف ، نازهل و بالنده ش رو لي گه ياندين و دروستكردي په يوه نديان پيسپير دراوه .

له كوومه لگه ي كورده واريشدا هه ره له كوئه وه تاكي دابراو هه وليداوه پيوه ندي خوي به كوردستانه وه بپاريژيت ، زورچار سه گ ، توله ، تاژي و ئەسپ و كووتر له چيرۆكي فولكلوري كورديدا ، ئەو رو له ده ليژن ، كاتي به هه شتاو يا نوسكه نوسك يا گمه گم ده گه رپنه وه به رده رگه ي مال يا خود لانه ي دابراو هه والي خه مگيني چاره نووسي قاره ماني ليقه وماو يا نامه ي شادي وهه والي خوشي ده گه يه نن . نواتر كه نووسين به شيوه سه ره تاي يه كه ي داهينرا ، ئەويش بوه هوييه كي فره وانكردين وخيزا كوردي پيوه ندي كوردي دابراوان به لكوريك خستنيشي ، ديسا له تهك مروّف ، نازهل و بالنده كه نالي گه ياندي دهنگ و رهنگي دابراوان بوون . له وه شه وه نيراو و ته ته رو پوسته چي هاتونه ته كايه وه . له م سه رده مه دا هوييه كاني پيوه ندي كوردي

پيشكه وتنيكي سه رسورمپينه ريان تيگه وتووه و سيسته ميكي جيهانيان پيكه ينانه وه كه پينده گوتري « كو موني كيشن » .

به شيويه كي گشتي دابراو له كو مه ل چ تاك و چ كو ، سه ركرد هيه كي ديني يا ريكر او يكي راميار ي ياسه ر . بازي يه ك له و هويانه ي پيوه ندي كردنيان به كار هيناوه . نووسين و پيشكه وتني هوييه كاني پيوه ندي كوردي وهك ته له گراف و ته له فون و نواتر راديو و ته له فزيون و نيمرپوش فاكس و كومپيتر و نيسنگه گوره كاني سه ته لايت ئەم پيوه ندييه يان هينده ي دي ناسان و فره وان و نالوز كردووه .

گه سه رنجي ميژرووي نيزيكي كوردستان بده ين ؛ نمونه ي زور به رچاو ناشكرامان هه ن ، ئەوه ده سه لمينن كه كوردستانيان دابراو يش پيبه پيي ئەم پيشكه وتنه كه م زور سوديان له هوييه كاني پيوه ندي كوردي بينيوه و به به راورد كوردي باري كوردستانيان دابراو و گه لاني دي تا راده يه ك به كارامه ييش به كاريان هيناون .

پيش هاتنه كايه وه ي روژنامه ي كوردستان - له قاهره - ئەو شاعير و روناكيرانه ي مه به ستيان گه ياندي دهنگوره نكي خويان و هينا نه كايه وه ي نالوگوپي بوو له كو مه لي كورده واريدا ، له شام و ئەستمبوله وه چامه ناگرينه كاني خويان ناريدوته وه كوردستان .

میقیدات مه دحەت بە درخانیش  
 کە دابراویکی کورد بوو ، بۆ ئەم  
 مەبەستە هۆیەکی پتر کاریگەری  
 خستە گەر ، ئەویش داھینانی رۆژنامە و  
 رۆژنامە گەری بوو ، وەك هۆیەك بۆ  
 گەیانندی دەنگی لە کوردستان دوور-  
 خراوە و دابراو ، دوا بە دواى ئەویش  
 زۆریەى ئەوانەى لە کوردستان دابراون  
 و دوورکەوتوونەتەو هەولیانداو ه سود  
 لە هۆیەکانی پێوەندی کردن لە پینا و  
 کاریگەری هینانە کایە وەى ئالوگۆر و  
 هاندانی جە ماوەر بۆ خەبات و  
 تیکۆشان دژی داگیرکارانی کوردستان  
 وەر بگرن . چەندین بلاوکراوە و بەر-  
 نامەى رادیۆ لە هەندەرانەو ه بانکەواز  
 و دەنگی خۆیان ئاراستەى جە ماوەرى  
 کوردستان کردووە ، کە زۆریەیان لە  
 وڵاتانی دووری کوردستانەو هەلکو توون  
 بە پێویستی نازانم لیترەدا بۆ ئێوەى  
 بەرێز بیان ژمیرم چونکی ئێوەش هەر  
 یە کە تان هیندەى من و رەنگە پتریش  
 ئاگاریتان لە و بارو بوارە هەبى و گەلى  
 لەوانەى بە شدارى هیناناکایەو ه و  
 بەرپێوە بردنى ئەو بلاوکراوەو بەرنامە  
 رادیۆیانەیان کردووە و دەکەن ، هیشتا  
 ماون و زیندوون هیوادارین تەمەنیان  
 هەر درێژبى .

ئیمرۆش دەبینین چەند  
 ئیستگە یەك لە دەرهو هى کوردستان و  
 بە کوردی و دەیان بلاوکراوەش بە  
 نووسین دەنگۆرەنگی خۆیان ئاراستەى

کوردستانیان و کوردزمانى جیهان  
 دەکەن .

هۆی بیرکردنەو هى کورد  
 « تاکی دابراو یا ریکخراو » لە  
 کوردستان و کوردەواری سەرەرای  
 ئەو هى وەك گەلانى تری جیهان  
 خەمخۆرى و ئاگاداربوونە لە پێشکەو-  
 تنى تیزرۆی سەر دەم و پەرۆردە  
 کردنى ئەو هەیه کی نویی گۆشکراو  
 بە زانست و بیرى نوییە ، ئەو هەشى  
 دیتە سەر کە داگیرکارانی کوردستان  
 ریکەیان نەداو ه لە کوردستان رۆژنامە  
 ، بەرنامەى رادیۆ ، و دواتر تە لە فزیۆنى  
 ئازاد هەبن ، بگرە هەتا زمانە  
 کە شیان لى قە دەغە کردووین .

ئىستەشى لە گەلدا بى پۆستەو هۆیە  
 کانی تری گەیاندى و پێوەندی کردن  
 لە ژیرچاوە دیرى و بە لکو بەرزەبرى  
 سەر لە دوونان و قە دەغە کردن . لە گەل  
 ئەو ه شدا ریکخراوە کانی کوردستان  
 بەر دەوام توانیویانە کە نالى تاییەتى  
 بلاوکردنەو ه و گەیاندى دەنگی خۆیان  
 ، ئە گەر بە شیۆه یە کی لاوازیش  
 بى دەستە بەرکەن ، هەر وەك  
 دەبینین ئیمرۆ لە باشوورى کوردستاندا  
 چەندین ئیستگەى رادیۆ و تە لە فزیۆن  
 لە تەك دەیان بلاوکراوەى تر دا  
 کار دەکەن ، بە لام ئاشکرایە کە  
 هەر هەموویان مۆرکی ناوچگەرى و  
 پارتایەتى بالى بە سەریاندا کیشاوە و  
 بونە تە باریکی گران بە سەرسەرى

خه لکه وه، مه گه ر ئه و ده نگانه نه بن که به نه هیئی داگیر کاران و ده سه لاته ناوچه بییه کانی کوردستان و دوور له سانسوری پارتایه تی بلاوده بنه وه، ئه وهش لیژه دا مه به ست و کی شه ی ئه م نووسینه نییه .

که واته پی به پیی پیشکه وتتی شارستانی و ته کتول لژیای پیوهندی کردن، شیوهی پیوهندی کردن گوزراوه ، به لام ناوه رۆک و بنچینه ی ئه م هه ولدانه « واته پیوهندی کردن » هه ر یه ک شته ، نه ویش گه یاندنی دهنگی دابراوه . جا ئه و هه رایه ی پ ک ک نایه وه له سود و هه رگرتن له سه ته لایت و بلاوکردنه وه ی بهرنامه ی ته له فزیونی له ئه ورووپاوه بۆ کوردستان ، وای ناساند که بلیمه تی ژیرییه کی له راده به دهره ، شتیکی ناراستودروسته و له پروپاگهنده ی پارتایه تی به ولاره چیدی تییدا ره چاونه کراوه ، که ده شرانیین پارتیه کانی کوردستان و ده هۆل کوتان بۆ خویان دووروی لیک دانه برآو و ته و اوکاری یه کترن .

به کورتی میدتیقی داهینان نییه له ناوه رۆکدا به لکو ته نیا گۆرپنی شیوهی پیوهندیکردنه که یه و به س . نه ویش به هۆی پیشکه وتتی ته کتول لژی له سه رتاسه ری جیهان . به لام ئه م شیوه ته کنیکه واته ؛ ته له فزیون له گشت شیوه کانی تری پیوهندیکردن و پهروه رده کردن که به دریژایی میژووی

مروقیایه تی له نارادابوون ، پر مه ترسی تره . به تاییه تی بۆ نه ته وه یه کی ژیر دهسته و چه وساو ه ، ولاتیکی داگیرکراوو ژیرچه پۆکی وه ک کوردستان . نه و مه ترسییه ش به راستی ته شه نه ده کات ، کاتیك ئه م جوړه هۆیه ی پیوهندی کردن ژیررکیفی بیروپاوه ری سنورداری ته نیا پارتیک ده بییت | راسته چه ند بهرنامه یه ک بلاو کراوه ته وه که تییدا که سانیک له پارتیه کانی تری کوردستان به شداربوون ، به لام ئه مه ئه وه ناگه یئی که میدتیقی که نالیکی نه ته وه بییه { هه روه ک له لاپه ره کانی دوایدا دیمه سه رروونکردنه وه ی ئه م لایه نه .

## میدتیقی و جه نگیی پارتیزانی

بنچینه ی جه نگی پارتیزانی و بنه ما هه ره سه ره کییه که ی له سه ر بیرو که ی له شکری دیار و نادیار دامه زراوه . واته ئه و له شکره ی « که لیژه دا بریتییه له چه ند مه فره زه یه ک » که به چاو نادیتریت و نوژمن ناتوانی بیینی ، وه ک تارمایی وایه ، له ناکاو پهیدا ده بی و له پرتاوپه لاماری نوژمن ده دا و هه روا به خیرایش بزده بی . له هه موو شوینی کدا هه ن ، له هیچ شوینی کیش نین ، کینده ر نوژمن بییری لی ناکاته وه له وی ده سته وه شیین



، به لَام دهسټگيرناکړين . نهو له شکره بچوکه نادياره که روبه روي له شکرکي ديارو هه زار به هه زاري دوژمن ده بيټه وه که يه کجار زور لهو پرچه کتره ، قه يسه ري ليده کاته کونه مشک و ده يتوقيني و ناميري جهنگي تيکده شکيني . . . دهسټيشکاري و په لاماردان کوټرپول دهکات به سودي خوي و نه وه ش ده بيټه هوي رسوا بووني له شکرکي ديار ، پيټه پيټي نه م پرپسه يه نه فسانه ي گهل و هيژي له بننه هاتوي گهل له نيو گه له ژير دهسته که دا به رجهسته دهکات ، و تواناي به رگري له ده ماره کاني تاو ده دات ، تا ده گاته نه و روژه ي جه ماوه رو تارمايي له شکرکي ناديار « که روژه روژه ده بيټه تارمايه کي روونتر ؛ واته ديارتر - يه کدهست راده پرن و له شکرکي ديار داکيرکار راوه دووده نين و ده ييه زين . ولات نازاده کهن ، دهسه لاتي خويان ده چه سپين ، نه م بيروکه ي له شکرکي ناديار بنچينه ي نه فسانه ي سه رکه وتتي نه ته وه يه .

راسته نيمرو به هوي زور پيشکه وتتي ناسمانگه رييه وه ، ده توان ريت جموجوله کاني له شکر جفت بکړين . چاوډيري به شه گه وره کاني له شکر بکړيت . له لايه کي تره وه زانستي سه ريازي نه وه ي سه لماندووه که نه م جوړه کاره زياتر له گهل

جولانه وه ي له شکرکي زور و جبه خانه ي گه وره دا کار يگه ره ، هه تا له وه شدا ده کريت فرو فيلي شار دنه وه و فريوداني ناميره کاني ته کنولوژي به کار بيت . هه ر زور دوور نه پرين نه وه تا هه موو دنيا چوار پينج ساله هه ولي نوزينه وه ي جبه خانه کاني له شکرکي عيراق ي ده دا ، که چي هيشتاش شتي شاراوه ي زوره که بويان نادوزر يته وه .

نه مه هه مووي به لايه کدا و به لايه کي تره وه ، دوا به دواي سه ر - که وتته کاني چين ، کوبا و قيتنام ، زانستي سه ريازي له بواري دژه جهنگي پارتيزاني يه کجار پيشکه وتووه . به شيکي نه م زانسته بريتيه له ته ريب بوون (توازي) و سه رله دوونان . نه م زانسته بريتيه له شون هه لگرتني پيشمه رگه کان ، که سيخوره تاييه تيه کان و سه گي تاييه تي و ميکرو فليم (نه و فليمانه ي له ناسمانه وه ده گيرين) به شداري تيداده کهن . به جوړيک گهر پارتيزانه کان به رده وام جيگورکي نه کهن ، ده که ونه به ره يزشي دوژمن و له ناکامدا دوژمن ده ستيان لي ده وه شيني و قريان ده کا . نه وه ش له ريگه ي ته ريب بوونه وه ؛ واته له شکرکي دوژمن پيټه پيټي و هي ليکي ته ريب ده کريت به ر له وه ي پارتيزانه کان پيدا ده رون ، له و ماوه يه دا چه ند جاريک ويکه وتن - تماس - ي

تەكتىكى بەسەر ھىزەكە دا دەسەپپىنى  
و سەر لەسەر ھىزەكە ھەلناگرىت  
تا برسى و كە نفتى دەكات ، ئەوجا  
لە شوپىنىكدا گە مارۆى دەدات و  
قەلاجۆى دەكات .

بۆشون ھەلگرتتى پارتىزانەكان  
دەولەت پارەى زۆر بۆدەستخستى  
زانىارى يا وپنەى فۆتۆگرافى بنكەو  
شوپىنى ھەوانەو، ياخود سەركردەو  
ئازاكانىيان و جۆرى ژيانى پارتىزانانەو  
پشودان و راپەراندنى كاروبارىيان  
تەرخان دەكات .

ھەر بۆ نمونە چەند پىيەك لەو  
مىكرۆفلىمانەى لە فرۆكەو دەگىرىن و  
روپەرىكى چەند كىلۆمەترى تىدا  
دەبىنرىت . لەرىگەى لىكۆلىنەو و  
پشكىنى ئەم چەند پى فلىمە ،  
پسپۆرەكانى لەشكر دەتوانن ئەو  
رىيە بىلۆزەو كە پارتىزانەكان  
دەىگرنەبەر و دەستتشانى ئەو  
شوپىنانەش بگەن كە پشويان تىدا  
داو، تەنيا گەر بۆ ماوہىيەكى  
كە مىش تىدا وەستابن . بەمشىوہى  
دەتوانن لەشكر لەو جىگايانە ئاگادار  
بگەنەو كە پارتىزانەكانى تىدا  
دەبۆزرىتەو، لە پلانى تەرىب بوون و  
سەرلەبوونانىيان بەردەوام بن . جىگەى  
داخە كە مېدتىقى بەسەدان و بگرە  
ھەزارن مەتر لەو جۆرە فلىمانەى  
پىشانداو كە زانىارى جياواز دەخەنە  
بەردەست پسپۆرەكانى جەنگى

تايپەتى توركيای داگىركار . لەو فلىمانە  
بەچاكي جۆرى ژيان و كاروبارى  
رۆژانەى پارتىزانەكانىش پىشاندران .  
ئەمە لەكاتىكدا توركيە لەسەر بلاو  
كردنەوہى يەك دوو وپنەى فۆتۆگرافى  
سەربازەكانى ھەرپەشە لە دنيا  
دەكات و چەندىن رۆژنامە و گوڤارى  
تاوانباركردووەو داوا دەكات دادگايى  
بكرىن .

لە لايەكى ترگەر سەرنجبدەين  
دەبىنن لەو جەنگە گەرەى ھاو-  
پەيمانەكان بۆ رزگاركردى كويت لە  
دەستدرىژىيە فاشيانەكەى عىراق ،  
خالى سەرنجراكىشەرى ئەوجەنگە  
شاردنەوہى روداوہكانى جەنگى  
سەرزەوى بوو ( پىادە ) بە درىژايى  
رۆژانى ھىرش و پەلاماردان تەنيانەو  
دېمەنانەيان پىشانداو كە لە دووربىنى  
فرۆكەكانەو پىكانى بنكەكانى عىراقى  
دەدىتران . تا ئەو رۆژەى لەشكرى  
عىراقى شكا . ئەوجا بۆيەكە مەين جار  
ئەو وپنەيان پىشاندا كە سەربازە  
عىراقىيەكان پريان دەدايە پۆستالى  
سەربازانى لەشكرى ھاوپەيمانان و  
دەيان لىستەو . ئەمە لەكاتىكدا  
ئەمريكاً و ھاوپەيمانەكانى سەركەوتنى  
خويان زۆر لاسوگەر بوو ، بەلام ھەر  
لەرىگەى شاردنەوہى جموجۆلى  
لەشكرەكەشيان بوو ئەفسانەى  
نەبەزىنيان لە جىھاندا دەھۆنبيەوہ !  
لەكاتىكدا مېدتىقى زۆر بىئاگايانە

کهوتە شکاندنی ئەو ئەفسانە یەو ، له شکرێ نادیارێ گەلی کردۆتە له شکرێکی دیارو بهرچاو ، چونکی کارێکی وادهکات دژی بنه ماونا مانجی سه ره کی جهنگی پارتیزانییه ، ئەوهش بهرۆلی خۆی کاردهکاته سه رچۆنییه تی پیکهاتتی ئەفسانه ی گەل و تیکی ده شکینی ، جگه له وه ی مه تریالیکی زۆروزه به ند ده داته ده ست دوژمن که یارمه تیده دن بۆ ده ستپیشکهری له لیدان و په لاماردانی پارتیزانه کان . له راستیدا بۆ به زیندوویتی راگرتنی گیانی بهرگری و بهرجهسته کردنی ئەفسانه ی گەل و له شکره نادیارو ده ستوه شین و نه به زیوه که ی ، رادیۆ و بلاوکراره زۆر له فلیم و ته له فزیۆن له بارتر و گونجاوترن . چونکی رادیۆ (بیستن) و بلاوکراره (خویندنه وه) بواریکی گەلی فره وانتر بۆ ئەندیشه ی (خه یالی) مرۆف ده هیلنه وه له وه ی دیتن ده یره خسینی فلیمی (سینه مایی) له کاتیگدا ئەم بواره ده دات به مرۆف گەر ده رهینه ر - ریژسیۆر - مخرج - ه که ی زۆر زیره کانه مامه له ی بابه ته که ی کردبی یا خود بنه مای فلیمه که خۆی خه یالی بی . که مخابن کاره کانی میدتیقی له لایه نی هونه ریییه وه یه کجار لاوازن و لاوازیان باسناکریت . هه ربۆ نمونه : بۆ ده رخستی جیاوازی نیوان بیستن و خویندنه وه ، به کورتی ده لیم : کاتی

باسی دهسته یه ک پارتیزان یا سه رکرده یه ک یا هه تا نازایه تی تاکه که سیگ ده خوینینه وه یا ده بیستین ، مرۆف به خه یالی خۆی شیوه ی قاره مانیکی ئەفسووناوی له میشکدا دروستده بی ، په یکه ریکی بالابه رزی چوارشانه ی به ده ستویرد و ده ست وه شین . چه ندەش ئەو که سه له خه لک نادیارو شاراوه بی هینده ی تر په یکه ره که ی به رزتر بالآ تر و ئەفسووناوی تر ده بی . هه ر ئەوه شه بنچینه و سه ره تای ئەفسانه ی نه به زین له میشکی جه ماوه ردا به ر . جهسته دهکات . هه تا گەر وینه ی پیشمه رگه یه کی نازا و نه به رد ده نگداته وه و بلاویش بیته وه ، خه لک به نهینی هه لیده گرن و ده یپاریزن و شانازی پیوه ده که ن ، به تایبه تی وینه ی شه هیدان هینده ی تر ئەفسانه که بهرجهسته دهکات . به لام هه ر که وینه کان بوونه دیمه نی ته له فزیۆنی ئیدی ئەو وینه خه یالییه ئەفسووناوییه له میشکی خه لک ده سرپه ته وه و وینه یه کی ریالیستی راسته وخۆی له جی داده نی ؛ که جیاوازی ئەم وینه ریالیسته ی فلیم پیشکەشی دهکات و ئەو وینه خه یالییه ی نووسین و بیستن بهرجهسته ی ده که ن ئاسمان و ریسمانه . ئەمهش ده بیته هۆی بهرجهسته کردنی وینه یه کی ئاوه ژو کراوه ی ئەفسانه ی گەل ، به تایبه تی

گەر لایه نى لاوازی هونه رى به کار- هیئانی کامیرا له بهرچاویگرین . هیچ له جهرگه ی راستیش دوورناکه ومه وه گەر بلیم میدتیقی وینه یه کی ناوه ژوو کراوه ی نه فسانه که پیشانی بینه ران ده دات ، چونکی زۆریه ی نه و فلیمانه ی ده رباره ی پارتیزانه کانی پکک بلاویان ده کاته وه ، له لایه ن خه لکی ئاساییه وه هه لگراونه وه ، که چه نده من سه رده ده ری له نوسین و خوینده نه وه ی زمانی چینی ده که م نه وانیش هه ر هیئنده له به کار هیئانی کامیرا .

کاریکی باش بوو گەر بم توانیا له و باسه کورته دا خۆم له قهره ی ناواز و موسیقا و کلتوری کورد و چۆنییه تی پیئشکه شکر دنیان بده م . به لام جاری ئیره جیگه ی نه وه نییه ، مه به سته باسه که م پتر ناوه رۆکی میدتیقیه نه ک شیوه ی . بۆیه به کورتی له چۆنییه تی جۆری نه و بیرکردنه وه یه ده دویم که میدتیقی بلاوی ده کاته وه .

## ناوه رۆکی رۆشنییری مید تیقی

له بهرنامه یه کی رۆشنییرییدا ، که له ۹۶/۶/۱۲ یا ده ورویه ری نه و میژوووه بلاوکرایه وه ( به داخه وه ته وای نه و کوته کاغه زه م بۆ نه دۆزرایه وه که تینییه که م تیدا

تۆمار کربوو) کۆمه لیک خه لک ریز کرابوون گوایه نه وانه رۆشنییری کوردن (هه لبه ته مه به ستم نه وه نییه له رپزی نه وانه که مکه مه وه ، که له مه یدانی خۆیاندا پسپۆر و خاوه ن توانان ) له به رابه ر نه وانه دا که سیك دانیشتیوو به داخه وه وه ک وتم کاغه زه کانم نه دۆزییه وه ناوه که یم نایه ته وه یاد ، له سه رخیران گوایه نه ویش هونه رمه ند- یکی شیوه کاری کورده . لیکدا لیکدا پرسیار له و هونه رمه نده ده کرا ، نه ویش به ئاره زووی خۆی به رسقی وای ده دایه وه مووی له شی مرۆقی له گه ل راست ده بووه وه .

جیگه ی سه رنجه که نه م ده سته رۆشنییره ش که واییده چی هه رنه بی له بواری هونه ری شیوه کاریدا ئاستی رۆشنییریان له گه ل برای هونه رمه ند جیاوازییه کی نه بی ، که سیان ورته یان لیوه نه ده هات ! من خۆم وای تیده گه م بازنه ی پهروه رده کردنی پارتایه تی که بآلی به سه ر میدتیقیدا کیشاوه هۆیه کی سه ره کی نه م بیده نگیه یان بی ، به شیوه یه ک له گۆشه یه کی وای خزانوون نیی دی میشکیان توانای نه وه ی نییه هه له و راستیه کان له یه کتری جیا بکاته وه .

نه م برا هونه رمه نده له به رسقی پرسیار لیکدا که ده رباره ی پیوه ندی هونه رمه ند و جه ماوه ر بوو ، نه وه ای وه لامدایه وه : « من وه ک نه و شقانه م

که بلویتر بۆ میگهل ده ژهنی ، دهر- به ست نیم ناخۆ میگهل که گویم بۆ شل ده کا یا نا ! به م ناواییه کار ده که م << واته هونه رمه ند ( نه و ) بلویتری خۆی ده ژهنی ! ئیدی په زه کان به دلیانه یان نا ، یاخۆ به و ناوازه ههریه که به لایه کدا مل ده نین و په راگه نده ده بن یا به پیچه وانه وه ، نه وه هیچ >> وه ک وتم لاپه ره کانم بۆ نه دۆزرایه وه تا قسه کان ده ق وه ک خۆیان بنووسمه وه ، به لام به رسقی نه و برا هونه رمه نده شتیکی نزیك بوو له مه ی لیتره دا نووسیمه وه . بلاوکردنه وه ی نه م جوره به رنامه و گفتوگو یانه ، له میدتیقی هه روا کاریکی خۆرای بیئامانج نییه ، ستراتیژییه تیک به مه به ستیك ئاراسته ی ده کات . بۆ روونکردنه وه ی نه و راستییه ، سه ره تا بابین و قسه کانی نه م برا هونه رمه نده شه نوکه و بکه ین .

پیوهندی شقان و په ز (ران ، میگهل ، گاران) پیوهندییه کی گیانی به گیانییه ، به ته وای و به پیچه وانه ی به رسقی نه و برا هونه رمه نده . کاتیک شقانه کان شمشال یا بلویتر ده ژهنن زۆر هوشیارانه په نجه ده بزینون تا بلینی کارامهن . نه و ناوازه ی له لوله ی شمشال و بلویتری نه وانه دهر ده چیت ؛ کاریگه ری ته وایان هه یه له سه رمیگهل که وچۆنییه تی ئاراسته کردنیان به ره و له وه رگه ، له وه راندن

، ئاودان ، خرپکردنه وه یان و پاریزگاری کردنیان ، ودوایش گیرانه وه یان بۆ ناوایی . شقانه کان ناوازی تاییه تی وایان هه ن که میگهل ی پی له رووبارو ئاوه کان ده په رپننه وه ، ئاژه له کان زۆر چاک هه ست به هه موو ناوازیکی شقانه کان ده که ن و لیئی تیده گهن . نه وه ی کورده واری دیبی و سه رنجی دابی ده بینی چۆن مه ره کان به له راندنه وه ی زهنگوله کانیا ن پارسه نگی ره زم و ناوازی بلویتری شوانه کان راده گرن و وه لامیانه ده نه وه .

زانستیش کاریگه ری موسیقای له سه رخیزایی نه شونمای ئاژه ل و هه تا رووه کیش سه لمانوه . دیاره شمشال و بلویتری شقانه کانیش نه و رۆله یان هه بووه و ده بییت . نه وه جگه له وه ی هه ر له بواری به خیتو کردنی مه روو مالآتدا مرؤف خۆی زۆر شاره زایی ده وره به ری خۆی بووه . جا گه ر نه و قسانه ی نه و برا هونه رمه نده ؛ هه ی که سیکی تر با که نه ته وه که ی له به خیتو کردنی ئاژه ل و مه روو مالآتدا وه ک کورد به ناوده نگ نه با ، نه وا هه ر ده مان وت : قیروسیا !!

باسکردنی پیوهندی شقان و میگهل به و شیوازه ی نه م برایه مان باسی کرد و وه لامیدایه وه ، نه و کۆمه له رۆشنییره ش که سه ریان بۆ ده له قاند ، هه روا له ختوخۆرای نییه .

ليکچواندنې ئەم باره به و ساتانهی  
 که هونه رمه ند پيژنگ\* به دهسته وه  
 ده گريت و تابلو دهنه خشيئي ئيدي  
 ئاگای له وه نيه و مه به ستي نيه  
 جه ماوهر به ره مه که يان به دل ده بي  
 ياخود نا؟ هه روا له ناتنگه يشتن و  
 به هه له داچوني دهر بريني هه ستيش  
 نيه، به لکو ئەمه راسته و خو ته رجومه  
 کردني بيرى سه روکايه تي پکک يه .  
 چونکي سه روکايه تي پارتي کريکاراني  
 کوردستان و سه رکرده ي پارته که  
 له هه مان روانگه وه ته ماشاي  
 جه ماوهری کوردستان ده که ن .

سه روکايه تي ئەو پارته ش جه ماوهری  
 کوردستاني پي له مه رو ميگه ليش  
 که متره { ۱ } گوئي له وه نيه چه ز  
 به قسه کاني ده که ن يا نا؟! ياخود  
 ئەو ئاوازه ي ئەوانه ده چرن به  
 دليانه يان نه؟ هه تا گهر به زمانیک  
 بي که سي به شي هاوولاتياني  
 کوردستان چي لي تينه گهن .

گفتوگوي به رنامه ي گورينيش  
 ته رجومه کردني هه مان هه لويستي  
 سه راني پکک يه . ئاشکراشه که  
 ئەوه ده قاوده ق ئەرکي سه ره کي  
 ميديقي يه؛ واته پروپاگه نده کردن بو  
 ئەم جوهره بيروباوهره، هه ر بو ئەم  
 مه به سته ش دامه زراوه، که هه رچي  
 کاک عه بدولا ئوجه لان فه رمووي بلاو  
 بکريته وه هاوولاتيانش بي سي و دوو  
 بلين سه ده قت ! به م شيوه يه ش

له باتي سيويپنج ملوین مروقي  
 بيروباوهر ئازادي خورت په روه رده  
 کراو، به بوچوني ئوجه لان سيويپنج  
 ملوین مه ري « گيژو ويژي گه مژه »  
 وه دوای ده که ون ! { ۲ }

ليره دا قسه کانم کورت ده که مه وه و  
 ، هه ر ئەونده ده ليم : « نه ته وه ي  
 کورد گهر مه ريش بي و له دیدي پارت  
 و سه روک پارته کان له ئازه ليش  
 که متر ته ماشاي بکريت ، ئەوا  
 به دوای ئاوازي هه موو شقانيک  
 ناکه وي و دەم بو گياي بوگه نابات  
 ئەو ئاوازه ي که له رووبار ده ي  
 په ري نيته وه و ئەوه ي به ره وه هه ليري  
 ده بات - به مه رايه تي - خو ي ليکيان  
 جيا ده کاته وه .

## ئه نجام

دوای ئەوه ي به شيوه يه کي  
 خيرا ئەوه مان روونکرده وه؛ که مروقي  
 کوردی دابراویش، به دريژايي ميژوو  
 وه ک هه موو مروقيکي تری سه ر ئەم  
 گويزه وييه، هه ولي پيوه ندي کردن و  
 گه ياندي ده نگی خو ي داوه و ،  
 مه به ستيشي هينانه دي ئالوگور بووه  
 له نيو خودي ئەو کۆمه لگه يه ي که  
 ليی دابراوه، له و بواره شدا ره چاوي  
 سيسته ميکي په روه رده کردني نوپي  
 کردووه، به کرده وه ش سه لماندوويه تي  
 تواناي به سه ر ئەوه دا ده شکي  
 هه نگاو به هه نگاو سوود له هه موو

جۆره پيشكەوتنىكى تەكنۆلۇژى  
 ۋەرىگرىت . ئىستەش ئەۋەتە بە  
 ئۆست و ئۆزمنى پيشانداۋە كە كورد  
 دەتوانى لەم سەردەمەشدا لە  
 تەكنۆلۇژىي پىۋەندى كوردن سودمەند  
 بىت و شايەنى ئەۋەيە خاۋەن كە نالى  
 تە لە فزىۋنى خۇي بىت [ ۲ ] .

بە لام بە داخەۋە بە گشتى پرۆژە كانى  
 كە نالى تە لە فزىۋنى چ لە كوردستان و چ  
 مېدېتىقى كە لە دەرەۋەي كوردستانە ،  
 پرۆژەي كوردستانى نىن و بۇ كوردس  
 ستانىان دانەمەزىندراون ( ئەم كورته  
 باسەي پيشو بە چاكي ئەۋەمان بۇ  
 رووندەكاتەۋە ) بە لكو بونە تە كە نالى  
 پرۇپاگەندەي پارتايەتى و ناۋچەگەرئىتى  
 و بىرۋاۋەرى تەسكى تاكرەۋى  
 سەركردايەتئىيەكانيان .

دەگەل ئەۋەشدا ئەمە ئەۋە  
 ناگەيەنى دەست لە ئەژنۇ ۋەرىنن ،  
 پىۋىستە ھەۋلبدەين ئەم پرۆژانە بىنە  
 پرۆژەي كوردستانى و ھۆيەك بۇ  
 پەرۋەردە كوردنىكى كوردستانى كە لە  
 ئاستى ئەركە گرنگە كانى سەدەي  
 داھاتوۋى بىستويەك مان بن . ديارە  
 دانان و جىبەجىكردنى پرۆژەيەكى  
 واش لە وزەي تاكەكەس ، تاكە  
 رىكخراۋ ، چىن و پارتىكدا نىيە ،  
 بە لكو پىۋىستى بەم ھەنگاۋانەيە :  
 يەكەم : كۆنگرەيەكى گشتگرى  
 تەۋاۋى رۇشنىرانى كوردستان لە  
 دەرەۋەي ۋلات ؛ كە بتوانى دام و

دەزگەيەكى پتەۋ دابمەزىنى بۇھىئانە  
 كايەۋەي - يەكىتى - نووسەران -  
 ھونەرمەندان ۋە لەسەرۋوى ئەۋانەشەۋە  
 : پىكھىئانى - لىژنەيەكى سانسورى  
 نىشتمانى كوردستانى بالا - بەم  
 مەرجەي لە دەنگدان ۋە ھەلېزاردندا  
 رەچاۋى رادەي پسپۇرى و لىھاتوۋى  
 بكرىت نەك پلەۋپايەي حزبايەتى [ ۴ ]  
 ھەنگاۋىكى لەم بابەتە دەتوانى  
 كاريگەرى لە گەياندى دەنگى -  
 دابراۋى - كورد بە كوردستان و  
 سىستەمىكى پەرۋەردەي نىشتمانى  
 كوردستانى كاريگەر بۇئاراستە كوردنى  
 نەۋەكانى سەدەي داھاتوۋ و خەباتى  
 كوردستانيان دەستەبەربكات .

ئەستەمە ئىمپۇ ، ئەۋ پارت و  
 رىكخراۋانەي كوردستان و ياخود  
 بەرپۇۋەرانى مېدېتىقى بەچارەسەرىكى  
 ۋا رازى بن و مل بۇ داخۋازى  
 جەماۋەرىدەن ، ئەۋكاتى كىشەكە  
 دەگاتە ئەۋ ئاستە ، ۋاي لىدى  
 ئەمجارەيان ئۆزمنىش نەلى - ستۆپ  
 - جەماۋەر - ستۆپيان - لىبكات ،  
 ئەۋكاتەش كوردستان دەبىتە خاۋەنى  
 كە نالى كوردستانى خۇي ، لەسەر  
 بىچىنەيەكى زانستيانە بەرنامەكانى  
 خۇي بەرپۇۋەدەبات و دەي سەلمىنى  
 كى شقانە و كى مەر !! [ ۵ ]

**پەراۋىزەكان :**

۱- بۇيەنوسىم (سەرلەكايەتى ئەۋپارتەش . . . . )  
 تاسەرنجى خۇينەر بۇ ئەۋە رابكىشم كە زۆربەي

پارته‌کانی کوردستان به‌هه‌مان شیوه ته‌ماشای  
 جه‌ماوهری کوردستان ده‌که‌ن ، نه‌گینا چون ده‌شی  
 ماوه‌ی پینج سال نوو پارتی وه‌ک یئکه‌و پدک  
 ، ناوړ له‌وه نه‌ده‌نه‌وه و سه‌رژمیریک‌ی هاوولاتیانی  
 باشووری کوردستان بکه‌ن ، له‌کاتیکیدا ئه‌و‌علی  
 شه‌عبانه ره‌حه‌تیه‌ی که به‌نواکه‌وتوو و زوړدار  
 داده‌نرا ، سه‌رژمیری سه‌رجه‌م عه‌له‌شیش و  
 مریشک و جوجه‌له‌کانی خو‌ی ده‌کردو ده‌یزانی چه‌ند  
 دانه و چه‌ند سه‌رن ، که‌چی جووته پارته‌که‌ی  
 باشوور ئیسته‌شی له‌که‌لادی ریگی ئه‌وه ناده‌ن  
 سه‌رژمیریک‌ی گشتی له‌باشووری کوردستاندا بکریت ،  
 ئایا ئه‌مه ئه‌وه ناگه‌ینی که به‌چاویکی سوک تر  
 له‌نازه‌ل ده‌رواننه جه‌ماوهری کوردستان ؟  
 ۲- برپانه گوڤاری صوت کوردستان- العدد ۲۶  
 لاپه‌ری ۹- بزانه کاک عه‌بولا ئو‌جه‌لان چ یژی  
 ( فالطوله تمتد حتى سن الخامسة عشره ، الا  
 ان الانسان الکردی یظل طفلاً حتى بعد تجاوز هذه  
 السن ، وهو بطفوله هذه یصبح بلاء علی رؤسنا  
 ، فهذا هو قانون حياة الاكراد و نحن نحاول  
 ازاله هذا القانون الطفولی من بینکم ، فالشعب  
 الکردی هو اکثر شعوب العالم انحطاطاً ... )  
 ئه‌ویه بیرو بو‌چونی سه‌رکرده‌یه‌کی کورد به‌رابه‌ر  
 به‌نه‌ته‌وه‌یه‌ک که به‌ده‌ستی به‌تال و سنگی  
 روت له‌جه‌رگه‌ی شارمه‌کانی کوردستاندا رو‌په‌رووی  
 نوژمنانی داگیرکار و هو‌فی ده‌بته‌وه . ( بو‌یه ئه‌م  
 وشانه‌م نه‌کرده کوردی چونکی ئه‌وه ناهین )  
 ۳- لی‌رده‌ا ته‌نی مه‌به‌ستم می‌تیقی نیه ، ئیم‌رؤ  
 له‌کوردستان بو‌ نمونه له‌ باشووری ولات چه‌ندین  
 که‌نالی ته‌له‌فریونی نوای زاپه‌رین دامه‌زیننران ،  
 کارمه‌ندانی ئه‌و ئیستگانه له‌باریک‌ی ناهه‌موارو  
 که‌مترین زماس‌تی ته‌کولوژی کارمه‌کانیا زاده‌پوینن

۴- نه‌گه‌ر ئالوگوژیکی نو‌ی له‌ باشووری  
 کوردستاندا هاته‌کایه‌وه و حکومه‌تیکی ریک‌و پیک  
 دامه‌زرا ، ده‌شی هه‌مان ئه‌و پلانه بگریته‌به‌رو  
 که‌نالیکی ته‌له‌فریونی بو سه‌رتاسه‌ری ولات  
 دایمه‌زینی و به‌هه‌مان شیوه به‌رپوه بچیت .  
 ۵- به‌کاره‌ینانی وشه‌ی ( مه‌ر ) لی‌رده‌ا بو‌به  
 که‌م سه‌یرکرینی نا‌زه‌ل نیه به‌لکو به‌ومانا رووته  
 به‌کاره‌اتوو که له‌زمانی کوردی داباوه . من له‌می‌ژه  
 ده‌ره‌ق به‌و په‌نده کوردیه‌ی که ده‌لی « بزنی  
 نه‌جه‌لی بی نانی شوانی ده‌خوا » و توومه :  
 « نه‌گه‌ر بزنی ده‌می له‌ نانی شوانی نا ، گونا‌ه‌بار  
 شوانه‌که‌یه ، یه‌ک ؛ ناگای له‌ بزنه‌کانی نیه ، نوو  
 ؛ نانه‌که‌ی له‌شوینیک‌ی باش دانه‌ناوه . شوان  
 ده‌بی هی‌نده ژیربی هه‌ر نه‌بی بزنی په‌ی به‌تویشه-  
 به‌ره‌که‌ی نه‌بات ، چونکی که بی نان مایه‌وه و  
 برسی بوو نه‌ک نه‌نیا مه‌ترسی ئه‌وه‌ی لی‌ده‌کری  
 رانه‌که‌ی به‌فهوتان بدات به‌لکو خویشی سه‌ری تیدا  
 ده‌چنی ، یاخود ده‌بی به‌بیانوی ئه‌وه‌ی بزنی بی  
 می‌شک بو‌نی به‌تویشه به‌رکه‌یه‌وه کربوه ده‌می بو  
 برپوه ، ده‌ستداته‌کیربو یه‌ک یه‌ک له‌سه‌ریاندا ، ئه‌و  
 کاته‌ش بی بزنی ده‌میینه‌وه ، له‌ شوانی ده‌که‌وی ،  
 ئه‌مه‌ش چاره‌نوسی هه‌موو دکتاتوریکه » .  
 \* پی‌رهنگ : وه‌ک- پینووس ، که بو‌نووسین به‌کار دیت  
 - ئه‌ویش- پی‌رهنگ - بو‌ئو ئامیره‌ی هونه‌رمه‌ند له  
 ره‌نگانندا به‌کاری یینی واته‌فلچه- به‌لای منه‌وه زوړ له  
 بارتره ، چونکی ده‌شی هونه‌رمه‌ند - فلچه - به‌کار  
 نه‌هینیت ، به‌لکو چه‌قو که‌وه‌ک چه‌مچه‌یه‌کی بچوکه یا  
 که‌لیک ئامیری تر که له‌ره‌نگرندا هونه‌رمه‌ند سویدیان  
 لی‌ده‌بینی . فلچه- بو‌جلویه‌رگ و پیلانو پاک‌کرده‌وه  
 سه‌رله‌به‌ره به‌لام به‌راستی له‌گه‌ل زه‌وقی هونه‌ریدا  
 که‌لیک نا‌قولو ناشیاو و نه‌گونجاوه .



## سىنارىيۇنى رووداۋە كانى

### رۇژھەلاتى كوردستان

جگە لە كاربە دەستانى فارس  
- ئىرانى - كۆنسولى توركيە و  
سىخورەكانىش بەشدارى جىبە -  
جىكردىنى ئەم پىلانانەيان كىرۋوۋە .  
ھەرۋەك لە بەلكە نامە كاندا  
دەردەكە ۋىت بۇ كۆكردنە ۋە ھى  
خەلك لە پۇستە و تەلەگراف ،  
مانگرتن و ئاراستە كىردنى تەلەگرام  
بۇ تاران و شكات كىردن لە كوردەكان  
و داۋاى يارمەتى و ناردنى سوپاى  
ئىران بۇ ناۋچەكە يان ، ھەرۋەھا لە  
پەناى دروستكىردنى كۆمىسىۋنى  
يارمەتى بۇ لىققە و ماۋانى رەزائىيە و

ئەۋە ھى لىزەدا دەيخەمە بەرچاۋ  
سەرەتاي دەستپىكىردنى پىلانەكانى  
دەسەلاتدارانى تاران و كۆنەپەرستى  
ناۋچە ھى ۋىرامى - رەزائىيە - ۋىرامى و  
ماكو - شاپورە دژى گەلى كورد ،  
كە لە ھىچ شتىك بۇ بەد ناۋكردنى  
كورد و خەباتى رەۋاى كوردايەتى  
درىخيان نە كىرۋوۋە . ئەم پىلانانە بۇ  
ھاندانى ھىزە سەر كوتكارەكانى  
سوپاى ئىران و لە پىشچاۋخستنى  
گەلى كورد لە بەردەم دانىشتۋانى تىرى  
ئىران بوۋ ، ئەنجامىك يابەردە ۋا مېۋونى  
مىراتى رۇژىمەدا گىركارەكانى كوردستانە .

ناوچه که و به شداری کردنی خودی شای ئیران له پیکهینانی ئەم کۆمیسسیۆنەو هەر او هۆریای رۆژنامەکان لەم بارەو، پیسکردنی ناوی کوردەکان لەو چاوپیکهوتن و گفتوگۆیانە هی له گەل کاربە دەستانی دەرەو و کران بە تاییه تی کاربە دەستانی سوپایی و دیپلۆماسی سۆقیت هەمووی له پیناو داگیرکردنەو هی ئەو ناوچانە و قە لاچۆ کردنی کورد بوو، ئەمانە بە گشتی بە شەکانی، ئەم سیناریۆیە دەخەنە روو، پەردە لە رووی روداوەکان هەلە دەنەو.

روداوی ئەوتۆ له ناوچه کانی هەورامان، مەریوان، کرماشان و لورستانی کوردستاندا رویداو، که بە داخو و تانیستە هیچ بایه خیکیان پینە دراو و تەنیا له چوارچێوهی مەهاباد و دەوروپەری و یه کلایه نە ئەویش له نیوان سالانی ۱۹۴۱-۱۹۴۵ باسکراو، له کاتی کدا دەستپیکردن و راپەرینی کورد هەر له ئاوگۆستی ۱۹۴۱ له ناوچه کانی ورمی، خووی، ماکو، شاپور، مەریوان و کرمانشاشدا بوو. که له ئەنجامدا زۆر بە خیرایی گەلی ناوچه رزگار بوون و دەسه لاتی پادشایه تی ئیرانیان تیدا پوچایه و و تەنانهت گەلیک جاریش کار دەگە. یشتە ئەو هی کۆنە پەرستانی ئیران هانا بۆ سۆقیتیه کان بیهن و داوای یارمه تیان لی بکەن. لیڕه دا مە به ستم

نە لیکۆلینه و له روداوەکانه و نە هەلسه گاندنی راپەرینی رۆژ هەلاتی کوردستان، بە لکو بە شیۆه یه کی سەر ه کی ئامانجم گیرانه و هی روداوەکانه له زمانی هیندی له کاربە دەستانی سۆقیتی، هەر وه ها نووسینی چاپه مە نییه کانی ئەو سەر. دەمه، که خۆیان گەواهی چۆنییه تی پەر ه گرتی روداو و پیلانە کانی کاربە دەستانی ئیران دژ به کورد. وهک له رهوتی روداوەکان دەر ده که ویت دەبینین کورد قەت لایه نگیری شەر نه بوو و له وتووێژە کاندایه نی کوردی هەر دەم هەولیان داو پيش به شەر پگرن و له هەموو پیکهاتنه کاندایه رژی می تاران بوو خۆی له بە لینه کانی دزیوه تەو و جیبه جیبی نه کردوون. گەرچی زۆر بهی کاربە دەستانی سۆقیت له سەر ه تادا هاو دەنگ و هاو دەردی کورد بوون و هەولی زۆریان داو که شەر و ئاژاو له ناوچه که دا تە شەنه نه کات، بە لام خۆشباوهری کورد و فریوخواردنیان بۆته هۆی ئەو هی، نوژمن بتوانی هیزی بیتە و به روسۆقیتیه کانیش پشگیری له کورد نه کەن، شارە کانی ورمی، خووی و ماکو ئازاد بکەن و دەسه لاتی کوردی تیدا دا بمه زین، ئەو بوو سەر نه انجام پاش کۆتایید هاتنی دوو هەم جهنگی جیهانی -

هەولە زۆریان دا كورد لە پيشچاوی  
 سۆڤييتىيەكان و ، ئەوانىش لە  
 پيشچاوی كورد بخەن ، بەلام با  
 بزانی ئەم كارەیان چۆن بۆ چوو  
 سەر و ئەنجام بەچی گەشت ؟  
 دەبا پىكەو بەلگەنامەكان  
 بخویننەو :

## لە مەر رداوەكانى رەزائىيە « ورمى »

لە ميژبوو رژىمى ئىران  
 پىلانى دەگىرا بۆ ئاوەژووكردنهو  
 بىروپاى دانىشتوان دەرھەق بە  
 رووداوەكانى ناوچەكە . سەرھەتاي  
 ھەولدانىيان دەگەریتەو بۆ مارتى  
 ۱۹۴۳ ، كاتىك نوینەرى مەجلىسى  
 ئىران - نەوبەخت - لە پەرلەمان  
 وتارىكى پروپوچى لەسەر رووداوە  
 كانى ورمى دا ، ھۆى ئەم رووداوانەشى  
 ھەموو گىرايەو بۆ سەر رووداوی  
 ئاگوۆستى ۱۹۴۱ ( شەھریوەرى  
 ۱۳۲۰ رۆژى ھاتنەنیووەو سۆپای  
 ھاوپەيمانان بۆ ئىران ) ، قسەكانى  
 نەوبەخت لە چاپەمەنىيەكانى ئىراندا  
 بلاوكرانەو . رۆژنامەى ئیتلاعات  
 ۲۸ / ۳ / ۱۹۴۲ لە ژىرناونىشانى  
 « ئەوپەرى نائارامى لە رەزائىيە »  
 كە تىكرا باسى پانزدە رووداو ، دزى ،  
 تالانكردن و كوشتن دەكات ، گوايە  
 لە مانگى يانیوهر و فيورال روویان  
 داو ، لە كوۆتايدا بەم شىوہیە كوۆتايى

۲ ج - بەيارمەتى ھىندىك لە  
 كاربەدەستانى نازەرىيەجانی سۆڤييت ،  
 لە پيشەوہى گشتيان باقىرۆف و  
 ژمارەيەك لە كاربەدەستانى سۆپايى و  
 ديپلوماتى سۆڤييت ، شارەنىو پراوھكان  
 دەگەل ھىندى ناوچەى تر خرانە  
 ژىركۆنترۆلى نازەرىيەكان و ئەو  
 ھەلەى بۆ كورد رەخسابوو ، كە  
 دەبوایە ورمى ببیتە ناوھندى  
 چالاكى راميارى كورد لە رۆژھەلاتى  
 كوردستاندا ، لە دەستچوو .

لایەنىكى ترى گرنگى ئەم  
 بەلگەنامانە ، ئەوہیە : جوتيارانى  
 ناوچەكە كە بۆ ماوہیەك لە ساىەى  
 ھىزى پيشمەرگەو لە دەست  
 مولكدارە فىودالەكان ئاسودەبوون و  
 چىدى بەزۆر مولكانەيان لى  
 نەدەستىنرا ، دەبينىن لە نووسراوہ  
 كاندا ، رژىمى ئىرانى فرەھەولى  
 داوہ بە دز و راووروتكار ناویان  
 بزىنیت و رووى راميارى خەباتى  
 كورد بشىوینى ، نەك ھەر بە نووسىن  
 و قسە بەلكو بە كردهوہش ، بۆ  
 ئەم ئامانجە كارىكرووہ ، بەلگەش بۆ  
 ئەمە ئەوہیە كە زۆرجار جەندرمە و  
 نۆكەرانى رژىم بەجلوہەرگى كوردى  
 یەوہ دەنىردرانە راووروت و  
 تالانكردن دانىشتوان ، بگرە ھىندىك  
 كوردى بە كرىگىروايش ئەم كارە  
 دزیوانەيان دەكرد .

كاربەدەستانى رژىمى ئىران

پيڻيڻي: «سەرۆكۆه زيران ئاگادارى ئەم راگە ياندنە دەكە يەنە وە و داواى ليدەكە يەن بۆ گيترانە وەى هيمنى چى لە دەست دىڭ دريڭخى نەكات و ناوەندى ئازا وە و فيتنەى ئەم ناوچە يە بە زوتيرين كات نە هيلى ، دەولەت دەبى خەلكى بيتاوان و دانىشتووانى زەحمەتكىشى ناوچەكە لە تالان و پەلاماردان بپاريزيت ، چاوەرپىي هەلگرتتى هەنگاوين بۆ جيبە جيبە كردن و يەكلاکردنە وەى ئەم كيشە يە .»  
 لە ريكەوتى يەكى ئاپريلي ۱۹۴۲ دا رۆژنامەى «ستاره» بە وتاريكى نوورودريژو وەلامى درۆودە لەسەكەنى نەوبەختى دا يە وە . هەر وەها گەليك بەلگە نامە و دەقى ئەو تەلەگرام - بروسكە - انەشى بلاوكرده وەكە لە ناوچەى ورمى وە هاتبوون و بارى هيمنى تەواوى ناوچەكە يان نيشان دەدا . دواتر وتارهكە لە راديوى تارانيش خويڻدرا يە وە و بەم جۆرە بەرپەرچى - نەوبەخت - درا يە وە و بە درۆخرا يە وە .

دوا بە داواى رۆژنامەى ستاره ، رۆژنامەى «مهر ايران» و «صدای ايران» و . . . هى تريس نەوبەختيان بە درۆخستە وە .

سوهيلى - سەرۆكۆه زيرانى ئيرانيش لە چاوپيڭكەوتن و گفتوگۆ يەكدا لەگەل باليوزى سوڤييت و تېبوى كە : ئەو هەرا و هۆريايەى رۆژنامەكان لە -

سەر ورمى نايانە وە درۆيە . بۆيە هەرچەندە ئەويش وەك سەرۆكۆه زيران داواى ليكرابوو لەم بارە وە هەنگا و هەلبگريت ، نەيوپرا هيچ بكات .

۲۲ / ۴ / ۱۹۴۲ رۆژنامەى ئيتلاعات ئەم راگە ياندەى خوا رە وەى بلاوكرده وە : «سەر هەنگ - عەقيد - هاشمى لەگەل كەرتەكانى سوپاي ئيران گەيشتو نەتە رەزائىيە - ورمى - و لە يەكەم رۆژى گەيشتتى چالاكانە دەستىكرد بە تەفرو توونا كردنى باندە «چەتە» كان پيڭەكانى جەندرمە لە دە ورووبەرى شاردا دامەزراون و بانگى سەرۆك هۆزەكانى كوردى كر بوو ، تا بۆ چەك دانان لەگەليان بكە و يتە و توويزه وە . ديسا ئيتلاعات لە وتاريكى نوورودريژدا لە ژيىر ناو نيشانى «روودا وە تراژييديەكانى ورمى» دا ، دەنووسيت : «دانىشتووانى ورمى بە تەلەفون داوايان كردو و توويزه دەگەل نوينەرانى مەجليس و توجار و كاربە دەستانى دەولەت بكەن ، رايانگە ياندو وەكە دانىشتووانى ورمى كەوتو نەتە بەرمە ترسىي راستە و خۆى چەتە كوردەكان و چاوەرپين دەولەت بە زووترين كات ئاسايش لە ناوچەكە بەرقەرار بكات و بيان پاريزى . نواخستنى ئەم نەركە كارەساتى قورسى بە داو وە يە» رۆژنامەى ئيتلاعات ، داوا لە دەولەت دەكات بە فرۆكە چەك بگەيڻي تە دانىشتووانى

ناوچه که تا بتوانن خویان له دست دریزی چه ته کان بیاریژن . نیزیکه ی حه وتونیوی سهرله نیواره سوھیلی به ته له فون به لینی به دانیشتووان دا که له ماوه ی ۸ سه عاتدا بوسه پاندنی ئاسایش و سه قامگیرکردنی ژیانی ئاسایی دانیشتووان ههنگاوی کاریگر ده نیئت .

۲ ی مای له مه جلیسی ئیران ، نوینه ری - ره زانییه - ورمی - نه فشار وتاریدا وگوتی : «چه ندر ژۆژیکه هه موو ده قیقیه یه ک هه والی پر مه ترسی و دلته زینم ده گاته دست ، بوهوشیار کردنه وه ی نوینه ران و هه روه هاگه لی ئیران ، ناوه رپۆکه کانیا ن به کورتی و به م جوره ی خواره وه پیشکesh ده که م ؛ به پیی نه و ته له گرام و هه والانه ی که پیمان گه یشتوون ، هه شت رۆژه هیئدی تاوانبار که له کوئی یه که م جهنگی جیهانی ۱ ج ج ، رابروو ناوچه ی ورمی یان تارومار و ویران کرد ، دوویاره وا یه کیان گرتۆته وه و بۆ کوشتن و سه رکوتکردنی دانیشتووان هه موو جوره شیوازیک به کاردینن . سی سهد گوندی ره زانییه که دانیشتووانیا ن نه فشارن ، له لایه ن نه م باندانه وه تالان ده کرین . به پیی نه و ته له گرامانه ی که له هه فته ی نواییدا گه یشتوون ، مه رومالات و شتومه کی دانیشتووانی ناوچه که به ته واوی

به تالان براوه ، شهست ههزار نه فهر له دانیشتووانی نه م گوندانه که زۆربه یان مندال بوون له کاتی راکردن له ئاوی روبار خنکیئندراون ، هیئدی که له وانه به رووتوقوتی گه یشتونه ته شار و نازانن چی بکه ن ! شاریش بۆخوی له گشت لایه که وه گه مارۆدراوه ، هه موو ده قیقیه یه ک مه ترسی نه وه هه یه بانده کان بیئنه نیوشاری . گریان و هاواری ژن و مندال ده گاته په رپه که ی ئاسمان . تا نیسته ته نیا جندرمه کان به رگری ده که ن و توانیویانه پیش به چه ته کان بگرن . گونده کان که له ماوه ی چهند سه ده یه کدا به کار و زهحمه تی جوتیاران و کریکارانی نه فشار دروستکرا بوون وه ک ناوچه کانی نه وروپا ده هاتنه به رچاو ، ویران کراون و ته واوی نه م زهحمه ته به فیرو چوه . نیستادانیشتووان بۆپاریژگاری ژیانی خویان ناچارن راده که ن .

هه نوکه که سه رۆکوه زیران خوی لی ره ناماده یه ، ده مه وی که لک له م ده رفه ته وه ربگرم . . . زات ده که م لی ی پیرسم : «چ ههنگاویکتان ناوه بۆ کوئییه ئینان به م کویره - وه رییه وپاراستنی ژیانی دانیشووان؟» رۆژنامه کانی تاران به رده وامن له بلاوکردنه وه ی وتاروهه وال له سه ر باره بۆخی ناخۆشی ورمی و داوا ی ناردنی سوپایه کی زۆرده که ن ، تا کوردو نه رمه ن و ئاسورییه کان که

هیریشیان کردوته سهر دانیشتووان ته می بکرین . روژنامه ی « نومیید » وینه یه کی هیلکیشی بلاو کردوته وه ، که واپیشانده دا ئه سپسوارمچه کدارم کانی ئاسوری و ئه رمه نی په لاماری دانیشتووانی بیده سه لات و پیخاوس دده ن ، رووتوقوته کانیش داوای یارمه تی له دایکی نیشتمان ده که ن . له وینه یه کی تر دا شمشیریه دهستانی دایکی نیشتمان به سوپا و تانکه وه به ره ورووی ئه رمه ن و ئاسورییه کان بونه ته وه تیک و پیکیان شکاندوون و راویان دهنین ، وینه که له سهری نووسراوه « نیشتمان له مه ترسی دایه » روژنامه ی « ناهید » یش به شان و بالی ره زاشادا هه لده لیت و ده نووسیت . له لای راسته وه بو خوارووی ورمی رازاوه ده نوینی وای پیشانده دا که ره زاشا له سه رپشتی ئه سپه که یه وه به ناو شاردا ده که ری ، مه بهستی ئه وه یه که له روژانی ره زاشادا هه ست به هیزو توانایه ک ده کراو چه ته یی له ورمی نه بوو ئه م ناوه باخی به هه شت بوو . لای چه پیش وینه ی نه خوشیکه « ورمی » پیشانده دات که وه زیری جهنگ جهانبانی دهستی گرتوو وه پییده لی « به م زووانه چاکت ده که مه وه » . روژنامه ی « په رچهم » زیاتر له هه مووان هاوارو دهنگی به رز کردوته وه ، داوای له نیو بردنی کوردان دهکات ، ههروه هاش

ئه رمه نی و ئاسورییه کان له رووداوه کانی ره زانییه - ورمی - تاوانبار دهکات . روژنامه ی « کوشش » به خوینه رانی راده که یه نیت که ئاسورییه کان له میژه به تالان و سه رپه راندن ناسراون و ئیسته ش هه رخه ریکی ئه وکاره ن و به هیچ شتی داناسه که نین و ئارام نابن ، داوای ئه وه دهکات ئاسورییه کان بگوازیینه وه بو ناوچه کانی نیوه راستی ولات .

روژنامه ی « سیاسهت » ده نووسیت : ته نیا کاتیک ده توانیت ئاسایش له ناوچه ی ره زانییه - ورمی - دابین بکریت که شوینه واری دکتاتوریه ت نه مینیت ، واته ئه وکاته ی که یاسای بنه رته ی « ده ستور » جیبه جیده کریت ، ئه وانته ی ئازاری خه لکیان داوه و ده ستدیریژیان کردوته سهر دانیشتووان و به رتیلخوون جا ئه منبیه بن یا موچه خوژ ، فه رماندار بن یا وه زیر ده بی بدزینه دادگا و موحا که مه بکرین و سزابدرین ، کاتی ئه مانه ئه نجامدران ئه و کاته هه ست به ئارامی و هیمنایه تی ده کریت .

به لام سه ره رای ئه وانته ش ده سه لاتدارانی ئیران توانیان به رده وام بن له سه ر جیبه جیکردنی پیلانی خو یان ، که پیشتر دایانر شتبوو دژی ئازاوه - به قسه ی خو یان - له ناوچه ی ورمی دا .

۱- له مه جلیسی ئیران کومیسسیونیک

بۇ يارمەتى لىققە وماوان بەسەرۇ -  
 كايەتى «بەيات» جىڭرى سەرۇكى  
 مەجلىسى ئىران پىكھات . ئەو  
 كۆمىسىۋنە داۋالەتەۋاۋى دانىشتوۋان  
 دەكات يارمەتى لىققە وماۋانى رەزائىيە  
 بدەن وژمارە حىسابىكى تايىبە تيان  
 لە بانك بۇ ئەم مە بەستە كىردىۋە .  
 ۲- لە ۋە لىقى بانگەۋانى كۆمىسىۋنى  
 نىۋىراۋدا ، ھىندىك پارە كۆكرائەۋە  
 چەند سىنە ما و تياتر ، بىرپىك پارە  
 زىادىيان خستە سەرنىخى بلىتە كانىيان  
 و لە دەزگە و كارخانى كانىشدا پارە يان  
 بۇ لىققە وماۋانى ورمى كۆدە كىردەۋە .  
 ۳- نۋاى ئەۋەى شايەك ملوۋىن  
 رىالى بۇ لىققە وماۋانى ورمى بەخشى  
 ھەراۋ ھۆرىايەكى نۋى لە چاپە مەنىيە -  
 كاندا بەرزىۋەۋە ، يارمەتى بۇ لىققە -  
 ماوان بە دە تا پەنجارىيال دياركرا ، و  
 رۇژنامە كانىش بە نىشانەى سوپاسەۋە  
 ئەو ناۋانە يان بىلۋدە كىردەۋە كە  
 پارە يان دابوۋ .  
 ۴- كۆمىسىۋنى نىۋىراۋ بىرپارى  
 دەكرىد مارك «پولى پۇستە» ى تايىبەت  
 بۇ ئەم مە بەستە دەربكات و نىخى  
 تە لە گرام زىادكرا ، بە مە بەستەى  
 ئەم ھەموۋ پارەيە بخرىتە سەر  
 فۇندى لىققە وماۋانى ورمى .  
 ۵- ھەۋالىكى تايىبەت ۋا بىلۋى  
 كىردۋتەۋە ، كە دەۋلەت سى سەد و  
 ھەشتا تۇن گەنمى بۇ رەزائىيە و  
 شاپور نارىۋە .

۶- رۇژنامە كانى تاران راگە ياندى  
 زۇريان سەبارەت بەۋە بىلۋ كىردۋتەۋە  
 «لە بەركەمى پزىشك چەند نوكتۇر  
 لە تەۋرىز و تارانەۋە نىردراۋن بۇ  
 رەزائىيە» . ھەروەھا داۋدە رمانىكى  
 زۇرىش نىردراۋە . ۋەك روون بوۋە  
 ھەموۋى نوو نوكتۇر و نوو بىرنىپىچ  
 بوون ! ھەربەۋ ئەندازەش ھىندى  
 داۋدە رمان نىردراۋە . بەلام مە بەست  
 لەۋ پروپاگەندانە و گىرنگى لەۋە دابوۋ  
 كە ۋاى پىشانىدەن ژمارەى كوژراۋ  
 بىرىندار ھىندە زۇرن ۋا پىۋىست دەكات  
 كە نوكتۇر و داۋدە رمان بە زوتىرن  
 كات و زۇرتىر رەۋانەى ورمى بىكرىت .  
 ۷- بۇ گەۋرە كىردى كىشەكە و  
 ھىشتەۋەى بەگەرمى ، فرمان بە  
 فەرمانبەران درا كە كۆمىتەى يارمەتى  
 دان بە لىققە وماۋان لە ناۋچە كانى ژىر  
 دەسە لاتی خۇياندا پىكىنن و يارمەتى  
 و كۆمەك خىرپكە نەۋە . لە چاپە مەنىيە -  
 كانى تاران دا نۋاى ئەو ناۋچانە  
 بىلۋ كىردەۋە كە يارمەتتىيان تىدا كۆ  
 كراۋە تەۋە . بۇ ئەۋەى ئەم  
 ھەراۋ ھۆرىايە ماۋەيەكى زۇر درىژ  
 بخايەنى رۇژنامە كان لە ھەر ژمارە -  
 يە كدا چۈارتا پىنج راگە ياندىيان لە  
 بارەى يارمەتتىدانەۋە بىلۋدە كىردەۋە .  
 بۇ ئەۋەى راگە ياندىنە كان زىاتىر  
 كارىگەرىن ، ھەۋالىيان « لە سەر  
 كوشتارى درپندانەى چەتە كوردە كان»  
 بىلۋدە كىردەۋە و ھەروەھاش لە سەر

كوژرانی چەند مندالیک له کاتی راکردن له دەست چەتەکان، دەست-دریژی کردنه سەر ژنان و... هتد، له دامینی ئەم هەموو هەوالانەش، سەرچاوه بهم شیوهیه دەستنی-شان دهکرا >> به پیتی ئهوه ته له گرامانهی که له رهزانییهوه گه یشتوون >> .

ئهوه تا یهك له وته له گرامه زۆرانهی که له رۆژنامه کاندایا کراوته >> کوردهکان نووباره شاری رهزانییه- ورمی- یان گه مارۆداوه و که شتییهکان ناتوانن هه مووه لاتوه- کان بارکهن . له گوندهکان هیچ شتیك له نیوماله کاندایا نه ماوه و خانوو هه کانیس کاولکراون >> رۆژنامهی ئیتران ۱۳/۵/۱۹۴۲. له ۳/ نه پریلی ۱۹۴۲ دا وهزیری جهنگ جههانبانی سهردانیکی رهزانییهی کردووه ، رۆژنامهی « په رچه م » له وتاریکی سه رهکی خۆیدا که بوو رووداوه کانی ورمی ته رخان کراوه ده نووسییت : >> نابیی له به رابه ر کوردهکان خۆمان سوک کهین ، نه گه رییتو وتووێژ له گه ل سه ره کرده چه ته کانی کورد بکریت ، هیچ نه نجامیکی نابیی جگه له به هیژکردنی ئهوان ، تا قیکردنه وهی سالانی رابوو سه لماندوو یانه که ته نیا شمشیر و زه به روزه نگ ئه وه هۆزانه هیژورده کاته وه و هۆشیان وه به ریینیته وه ، له به رئه وه پیویسته

سوپایه کی زۆر رهوانه ی ورمی بکریت ، نه و کاته ده کری هیمنایه تی له ناوچه که دا به رقه راریی . له وه به ولاره ریگه یه کی تر نابیی ره چاوبکریت . وادیاره ئه وه کوردانه ی له تاران ده ژین ، به نامه ره خنه یان له وتاره که ی په رچه م گرتوو ، رۆژنامه که ش یه ک له و نامانه ی بلاو کړدۆته وه : >> ۱۱ ی مای ۱۹۴۲ رۆژنامه ی په رچه م نامه ی حوسین ئه که به ری بلاو کړدۆته وه که تییدا نووسیویه : له رۆژنامه که تاندا له سه رگروپیکی باند که مه به سستان کورده ، کوردهکان به هۆقی ناوده به ن . پیویسته بلیم نه ز کوردم و باوه رم به پیاوچاکی و نازایه تی و نه ترسان و نیشتمانیه ره ری کورد هه یه . میژوو شایه ته که کورد ده ورپیکی گه وره ی له خه ملاندن و پیکهینانی کولتوری ئیترانی دا بووه ، ئه وان پارێزه ری ره سه نی کولتوری ئیتران ، نووسراوه ی « اسرار الاستتاج » ئه و راستییه مان بوو ده خاته رپوو به رپه رچی نووسراوه . کانی ئیوه ده داته وه ، به لام ئیوه سوکایه تی به گه لی کورد ده که ن . پیم وایه ئه گه ر که سیك توشی هه له یه ک بوو هه رکه سی بیت به هه ر زمانیک قسه بکات ده بی ناوی خۆی لیبندریت ، نه ک سوکایه تی به گه لیکی نیشتمانیه ره ری ره سه ن بکریت . رۆژنامه ی - په رچه م - یس ، له سه ر ئه م نووسراوه تی بی نییه ک ده نووسی و



ده لئى: « ئىمە نە مان ويستووۋە بە بە كارھيئەتلىك وشەي كورد چەپ و راست خەت بە سەر ھە موويان دا بىئىن ، ئىمە كە چەتە كان بە وشەي كورد نيو دە بە يىن تە نئى لە بە رنە مە يە كە ئىمە ناويكى تر نازانين ، پيويستە بگوتريت كە دەستە كوردە كان كە بە چەتە گەرى ناسراون ، بۇ ويىنە - لە رووداۋە كانى رە زائىيە - يە كە م جارودا جاريش نىيە . كوردە كان دە بىي خۇيان نە م كوردە وانە پە سە ندىنە كە ن و دژيان بوە ستن ، بە كورتى كوردە كان دە بىي لە گەل دە ولە تدا بۇ لە بن دە رھيئەتلىك رە كورپشەي چەتە گەرى ھاوكارى بگەن .» ھە رنە ورژنامە يە لە ۱۲ ماى ۱۹۴۲ دا نامە ي خويىنە رىكى بە نازناۋى خ . ف ئى ، بە م شىۋىيە بلاو كوردتە ۋە : « كوردە كان بىتوانن ، تاوانبارانى سەرەكى كە دەستيان لە نانە ۋە ي ئازاۋە دا ھە بوۋە دە بىي بىۋزىنە ۋە و بە توندى سزابدىن . نە وانە ي ئىستە لە تاران دانىشتوون و لە پە نا بىزە ي ژە ھراۋىيە ۋە سىيرى رووداۋە كان دە كەن نە وانە ن تاوانبار راستە كوردە كان لە رابردوودا جە وروستە مى زۇرىان لىكراۋە و دە يانە ۋىي سكاللا لە رژىمى پيشو بگەن و تۆلە ي خۇيان بستىننە ۋە ، بە لام بە داخە ۋە دەستيان ناگاتە تاوانبارانى راستە قىنە ، لە وانە ي زۇرىان لىكروون و پارە يان لى

سە ندىون . سەرۋىكانى جە ندىرە مە و بە رپرسىيارانى دارايى وژە نە رپالە كان و نە فسە رانى سوپاي ئىران . . . ھتد ، كە بە م تاوانانە ھە لدە ستان ئىستە وا لە تاران پاليان داۋە تە ۋە . ژە نە رپال موغىنى كە لە ورمى بوو ھىندە ي خويىنپىژى كورد لە ترساراي كوردوۋە . ھە روۋە ھا فەرماندە ي ئاسايش « نە منىيە » كە بە كوردوۋە پىسە كانى ناسراو و بە ناۋدە نگە لە گەل بنە - مالا كە ي راي كوردتە تاران وئىستە ش وا لە تاران بە خۇشى دە گوزە رىنى . كوا نە و دەستە ي كە دە تۋانىت كە لە پچە بخاتە مە چە كيان و بە تاوانى نانە ۋە ي ئازاۋە و ھە لگىرساندىنى ئاگرى شەر ، سزا يان بدات ؟ نە م دەستە دە بىي دە ولە ت بىي و پيويستە نە م تاونكارانە بە ردادىكات .» رۇژنامە ي پەرچە مىش دىساتىبىنى خۇي لە سەر نە م نووسراۋە بلاو دە كاتە ۋە ، دە نووسىت : « نە م گە نچە راستى نە گوتوۋە كاتى دە لئى كوردە كان تاوانبارىن . نە گەر نە فسە رانى نيوپراو تاوانبارن ، نە وا كوردە كانىش بىتوانىن . جە ھانبانى كە لە ورمى گە راۋتە ۋە ، نە ۋە تە لە رىكە ۋتى ۱۵ ماى ۱۹۴۲ لە رادىۋ قسە ي كوردوۋە و ھىچ باسى رە زائىيە - ورمى - ي نە كوردە و زياتر لە سەر پيويستى يە كىتى خە لك ، رىزگرتتى ياسا و برپارە كانى

دهوله تی ئیران و ، یارمه تیدانی سوپای ئیران بۆ سه قامگیرکردنی هیمنایه تی و ناسایش و . هتد ، داوه زۆری پینه چوو جه هانبانی له گه ل روژنامه نووسه کان هافیه یقینیکی سازدا ، ده باره ی گه شته که ی بۆ ره زانییه - ورمی - پرسیاریان لیکردبوو ، نه و وتبووی که بۆ دابینکردنی ناسایش ههنگاونراوه ، پۆسته کانی نه منیه دامه زینراونه ته وه و زیانی که له دانیشتوووان که وتوووه قه ره بوو ده کریته وه ، داوی جه هانبانی به تاییه تی نه وه ی ده ستنیشان کرد ، که کورده کان هه موویان باند « چه ته » نین و تاوانبار کردنیان کاریکی راست نییه . به م چه شنه وه زیری شهر جه هانبانی که بۆ خۆی چۆته نه وی و له نیژی که وه روداوه کانی به سه رکردۆته وه و نأشنای بارو دۆخی نه م ناوه بووه ، وای ده رده خات که شتیکی نه وتۆ گرنگ له و ناوه رووی نه داوه .

نیتلاعات و په رچه م وه ک دوو روژنامه ، پشتیوانییان له ناردنی سوپا کردبووه بۆ ناوچه ی ره زانییه ، په رچه م ده نووسیته : « ئیمه له میژبوو داوای نه وشته مان ده کرد » . روژنامه کانی تریش باسی پییشوازی گه روموگوری خه لکی ته ورئز و ره زانییه له سوپای ئیران ده که ن . روژنامه ی میهری ئیران - ۲ی مای ۱۹۴۲ - که ئۆرگانی پارتی عه داله ته ، باسی پییشوازی

خه لک له هاتنی سوپای ئیران بۆ ناوچه که ده کات و ده لی ؛ نه مه نیشانه ی نه وه یه که « ئیران هیشتا ده ژیت و ورمی ئیرانییه تی خۆی له ده سته داوه هه رماوه و گه ر بیینه خاوه ن ده وله تیکی خاوین و لایه ق ئاماده ی هه موو گیانبازی و فیدا کارییه ک ده بیته ، به لام به داخه وه . روژنامه ی کوشش یش له کو تایی سه روتاره که یدا باسی پییشوازی سوپای سور له سوپای ئیران ده کات ، به سوپاسیکی زۆره وه ده نووسیته ؛ نه م هه سته دۆستانیه بۆ هه میشه لای ئیرانییه کان ده مینیته وه » .

سو هیلی سه رو کوه زیرانی ئیران له ریکه وتی ۲ / ۶ / ۱۹۴۲ سه باره ت به قسه کانی نوینه ری مه جلیس ته بته بایی له کو بونه وه ی مه جلیسی ئیران له ۱۳ی مای ۱۹۴۲ دا ، که پشگیری له کورده کان کردبوو و داوای کردبوو چه ند نوینه ریکی مه جلیس بۆ لیکۆلینه وه له بارو دۆخی ناوچه ی ورمی سه ردانی ناوچه که بکه ن و ، له به ره نه وه ی له وی هیمنایه تییه کی ته واو هه یه وتاری روژنامه کان درۆو ده له سه ن - له م کاته دا نه فشار یه ک له نوینه رانی مه جلیس هه ستایه وه سه ری و به داوی نه ویش دانوینه رانی تر به دهنگی به رز دژی ته بته بایی قسه یان کردو هاواریان ده کرد « بۆچی ئیوه پشتیوانی کورده کان ده که ن ؟ » .

ئەوجا ئەفشار لەسەر بارووخی ورمی قسە ی کردو وتی: سێ سەد و سی گوند وێرانکراون ، نوای ئەویش وەزیری پەرەردەوتی: هیچ بە لگە یەك نیه که گویا لە بازاری رەزانییە سی و سێ کەس کوژراون ، ئەمە راست نی یە ، بە لام بارووخی ورمی بەو هیندە ی لێ ئاگادارین دە کری ئ بلیم ؛ جیگە ی مە ترسییە ، سو هیلی ، لە مە جلیسدا رایگە یاند که « نوینەری مە جلیس تە بته بایی لە کۆبوونە وە ی رابردووی مە جلیس بە و قسانە ی دە ربارە ی ورمی کردی ، نوینە رانی مە جلیسی ئێران و دانیشتووانی ئازە رییجانی خە فە تبار کرد . . . . . نوینە ران ؛ راستە / هاوار لە جیگە یە کە وە : ئە و قسانە هە موویان درۆی رووت و شە رمە زرانە بوون . لە هە مووی خراپتر ئە وە بوو که تاکە سە رچاوە ی ئە م قسانە زمانی فە هیمی ئوستاندارە و لە وە وە کە لکی وە ر دە گرت ، بە لام فە هیمی لە نامە یە کدا که بۆ منی نووسیو و تویە تی قسە کانی تە بته بایی بی بنچینه ن ، نازانم و تیناگە م چی پالی نا بە تە بته بایی ئە م قسانە بکات / ئە فشار: خیانت / بە لام پیم وایە که تە بته بایی مە بە ستی ئە وە بوو که توورە یی و نیگە رانی نوینە رانی مە جلیس لە سەر روداوە کانی ورمی کە م بکاتە وە . بە پیتی راپۆرتی فە هیمی که بۆ وە زیری ناوە خۆی نار دوو

ژمارە ی کوژراوە کان زۆر زیاترین لە وە ی که تە بته بایی باسی کرد . هە روە ها دە بی ژمارە ی بریندار و ئە و زیانانە ی لە خە لک که و توو وە زیاتریت . مایە ی ئازارە ئیستە گە رییتوو لیترە باسی هە موو ئە م شتانە بکریت / ژمارە یە ک لە نوینە رانی مە جلیس: بمری خائین / دە بی بلیم که کور دە کان دانیشتووانی ئێرانن بە لام بە داخە وە هیندیک گروپی وایان لە نیودا هە ن که هیمنایە تی و ئارامی هیندی ناوچە ی ئێران دە شلە ژینن . لە بە ر ئە وە پیوستە بگوتریت که لیترە نابی قسە ی و ابکرین بۆ پاسا و دانە وە و چاوپۆشی لە کردە وە کانیا ن / راستە / ئاشکرایە کە ئە و کە سانە ی لە ریگای راست لایاندا وە بە توندی سزادە درین / راستە / نوینە رانی مە جلیس باش دە زانن که هە نگاوە کانی دە و لە ت بۆ سە رکوتکردنی چە تە کان زۆر سە رکە و . توو بوون ، و نابی پە رووشی ئە و بریندار و نە خووش و لیقە و ماوانە ی ورمی بین ، پیوستە بگوتریت که ئاغای تە بته بایی فری بە سەر رووداوە کانی ورمی وە نییە . سە بارە ت بە ژمارە ی کوژار و بریندارە کانی رە زانییە ئە گەر پیوست بیت دە خریتە بە ر دە ستان .

نوای سو هیلی ، نوینە ریکی تری مە جلیس - دە شتی - قسە ی کرد ، نیویرا و ریبه ری پارتی عە دالە ت و

سه روکی فراکسیونی پارتته که بوو له مه جلیسی ئیراندا . ته بته بای . یش نه نامی هه مان پارتته . دهشتی وتی : ماوهی مانگیکی ته واوه تا قمیکی چه ته زیانیکی زور ده گه یه ننه ناوچهی ورمی . پیم وایه که ده بی ده ولت به زووترین کات و له وساتهی که دانیشتووانی ره زانییه رژاونه ته ناو پوسته و ته له گرافخانه و داوا له ده ولت ده که ن فریایان که وی ، هه نگاو بی / نوینه رانی مه جلیس : راسته / ئیران تا ئیسته پیوستی به هیمنی هه یه هه ر هه ستان و راپه رینیک پیوسته به تاوان له قه له مبدریت . ناوچهی ورمی هیچ جیاوازییه کی له گه ل ناوچهی فارس دا نی یه . بیرو پای من نه و هه یه که کورده کان ده بی بیره حمانه سزا بدرین . دوستی من ته بته بایی له گه ل فه هیمی له م باره وه قسهی کردوه له کو بوونه وهی پیشوی مه جلیس نیوه روکی نه م وتوویره ی پیشکیش کردن . نه ز به و پهری باوه ره وه ده لیم که نه و هیچ مه به سستیکی خراپی له وه دا نه بووه / نه فشار : قسه کانی ته بته بایی خیانه تیان لی ده باری / پیوسته بلیم ؛ ته بته بایی بیرو بوچوونی فراکسیونی نیمه ی دهر نه برپوه به لکو هه لویستی خو ی دهر برپوه . نیمه له م باره وه پیشگیری هه نگاوه کانی ده ولت ده که یین .

دوا به دوا ی نه وه ته بته بایی که ویستی رونکردنه وه یه ک له سه ر قسه کانی خو ی پیشکه ش بکات ، وتی : من هه میشه لایه نگیری نارامی و ریکوپیکیم له ولاتدا / هیندیک له نوینه ران کو بوونه وه ی مه جلیسیان به جیهیشت / من له کو بوونه وه ی رابووردوودا قسه کانی ئوستان داری نازربییجان فه هیمیم گیرایه وه ، که به گویره ی قسه کانی وی له شاری ره زانییه شتیکی نه وتو رووی نه دا وه هه موو تیکه له چوون و خراپکاری له ده ورووبه ری ره زانییه روویان دا وه / ته بته بایی به رده و ام بوو / به شتیکی زوری نوینه ران چوونه دهره وه ، به یات . کوتایی کو بوونه وه ی مه جلیسی را گه اند / کاتی ته بته بایی تریبیونه که ی جیهیلا ، نه وانه ی چووبوونه دهره وه یه کسه ر گه رانه وه و کو بوونه وه ی مه جلیس سه ر له نوی ده سستی کردوه . رورث نامه ی « ناهید » له وتاریکدا ده نویست : نه گه ر ده ولت مولت بدات نیمه به ناوی خه لکه وه خائینه کانمان . کورده کان . موحا که مه ده کردو ته نانه ت وه ک بلی « شه ری پیروزی دژی کافران » مان راده گه یاند . گروپیکی خه لکی ورمی که له تاران ده ژین له نیژیک دهر گه ی مه جلیس چاوه ری بوون دوا ی ته واو بوونی کو ری مه جلیس دژی ته بته بایی نارهازایی دهر برن و لیشی بده ن .

بەلام سەرۆك وەزيران - سوھىلى -  
و وەزيرانى تر تەبتە باييان تابەردەم  
ئۆتۈمبىلەكەى برد و بەرپيان كرد ،  
بەم جۆرە بەسەلامەتى گەرپايەوہ  
مالەوہ .

دەكرىت ئەنجامى روداوہكانى ورمى  
لەم خالانەى خوارەوہ دەستنيشان  
بكەين :

۱- دروستكردى كۆمىسيۇنى يارمەتى و  
گەرەكردنەوہى لە چاپەمەنيەكان و  
بەدەستورى كاربەدەستانى بەرزى  
ئيرانى بووہ ، و نيشانەى ئەوہيەكە  
لە پيشتەر پيلانى نامادەكراوى بۇ  
دانراوہ و ژيرانە و بەگوئىرەى مېتۆد  
كارى بۇكراوہ ، چ لە مەجليس و چ  
لە بلاوكراوہكاندا . جگە لەوہ لەئيش و  
كارى كۆمىسيۇن دا ھەم سوھىلى  
سەرۆك وەزيران و ، موعتەمەدى  
جيگرى سەرۆك وەزيران ، بەيات  
جيگرى سەرۆكى پەرلەمان ھومايۇنجى  
سەرۆكى كۆمىسيۇن و جيگرى  
شاليارى دەرەوہى ئيران ، لەگەل  
كاربەدەستانى پايە بەرزى دەولەتى  
ئيران بەشداريان كرىوہ ،

۲- دەولەتى ئيران دەيەوى روداوہ -  
كانى ورمى واليبكات كە بە  
بەرژەوہندى يەكيتى سۆقيت  
نەگەرپتەوہ و ، ھەم سۆقيتتايەكان  
لە بەرچاوى ئيرانيان ، و ھەميش  
لەبەرچاوى بيگانان خوينتال كات .  
۳- بۆچى دەولەتى ئيران ھەوليداوہ

لەسەر روداوہكانى ورمى ھەراساز  
بكات :

ئا- تابتوانى سوپا بۇناوچەكە بنيريت  
ب- واى پيشان بدات كە وەك دايك  
خەمخۆرى رۆلەكانيتى و لەم ريگەوہ  
دانىشتووان لەلايەنگىرى سۆقيت سارد  
بكاتەوہ و بووريان بخاتەوہ .

پ- ھەستى ئيرانچيەتى دانىشت  
ھوانى ئيران - فارس - نازەربيجان و  
زەرائيەوتاران ناوچەكانى تر بورورژيني  
تا جاريكى تر ئەوہ بووبارەبكاتەوہ  
كە ئەرمەنى و ئاسوورى و كوردەكان  
نوژمنى - فارس - ئيرانىيەكانن .

دەكرى بليين تەواوى ئەم  
روداووانە دەستى ئەلمانىاي فاشى و  
نۆكەر و سيخورەكانيشى لەئيران و  
ولاتانى دراوسى ئيرانى - لەريزى  
پيشەوہ توركييا - تيدا بووہ .

پيئوہنديدارى زانبارى  
باليوزى سۆقيت لەئيران  
كۆميسار ف . ئا

سه رنج : له به شی په که می  
 نه م بیره وه ریبه دا - دلانپار  
 ژماره 2 ی 1996 - ووشه په ک  
 له کاتی تایپکردندا که وتوو  
 که له هه ندیک دانه ی گوڅاره -  
 که دا چاک نه کراوه نه وه ش  
 له لاپه پری 60 دپری 25 دایه  
 « که له ماوه ی 6 - 7 سه عات  
 وتووژدا . . هتد » له هیندی  
 ژماره دا ووشه ی «سه عات»  
 که وتوو، داوای بوردن له  
 ماموستاو خوینه رانی به ریژ  
 ده که ین . دلانپار

### رؤژانی ناواره بییم له سوئسره

سالی ۱۹۶۲

هه و النامه ی کتیب

رؤشنای ریباری کاژیک بو  
 کونگره نووسی و ناردم بو هاورپم  
 عه لی توفیق که نه و ده مه  
 خویندکار بوو له زانستگه ی بلفاست  
 [ ئیرله ند ] تا له گه ل خوئی بیبا بو  
 کونگره ، چونکه نه و نه ندام بوو . له و  
 بیرخه ره وه یه دا زور به کورتی باسیکی  
 دیرؤکی کوردم له بهر رؤشنای ریباری  
 نه ته وه یی کرد بوو ، و په نجه م بو

له مانگی ته باخی ( ئاب ) ی  
 ۱۹۶۲ دا کومه له ی خویندکارانی  
 کورد له نه وروپا ، کونگره ی  
 هه فته می خوئی له براون شقایک  
 ( له ئەلمانیا ) به ست ، جا له بهر  
 نه وه ی نه ز نه ندامی کومه له نه بووم  
 ؛ بوم نه بوو له و کونگره یه دا وه ک  
 ده نگه ریڅ به شداری بکه م . به لام  
 بیرخه ره وه یه کی خه ستم له بهر

ئەو ھەلەنە راکىشاپوۋو كە لەلایەن پارتى دىمۆكراتى كوردستان و رىكخراۋەكانى يەوۋە بەسەركردايەتى ھوردە بۆرژۋاى ماركسىستى كورد كرابوون ، و ئەو ھەم خستبوۋە بەرچاۋ كە كورد پىۋىستى بەگەلە . كۆمەيەكى نەتەۋەيى يە بۆرژگار بوون . بۆيە دەبى رۇشنىرى كورد خۇى لە حزب حزىنە نووربخاتە ۋە . ھەرۋەھا دەورى يە كىتتى سۆقۇتتەم پىشان دابوو ۋەك رژىمىكى ملھورپى نوژمن بە ئازادى و يە كسانى مرۆف و نوژمن بە بزۋوتتەۋەى رزگاربخاۋانەى نەتەۋەى كورد . داۋاى ئەو ھەشم كوردبوۋ كە كۆمەلەى خويىندكارانى كورد لە ئەوروپا دەورى خۇى بنوئىنى بەگە ياندى ھاۋارى كورد بە گەلانى ئەوروپا .

پاش ماۋەيەك ۋە رامىكى بىرخە رەۋەكەم ۋە رگرتەۋە ، كە بەرپىز كە مال فوئاد نووسى بووى و ، لە بەرلىنى رۇژھە لاتەۋە ناردبووى بۇم (۱) . لە ۋە رامەكەيدا لەگەللىك خالدا پشتكىرى بىرورپاكانى منى كوردبوۋ ، بەلام نووسىبووى « ئىمە يە كىتتى سۆقۇتتە بە نوژمنى كورد نازانين » و ھىچ رەخنە يەكى نەگرتبوۋ ، نە لە رژىمى سۆقۇتتە و نە لە ھەلوئىستى سەركردە ماركسىستە . كانى پارتى كە خۇى ئەو دەمە يە كىك بوۋ لە سەركردەكانى پارتى و ،

نوئىنە رى پارتىش بوۋ لە ئەوروپا . جالە بەر ئەۋەى نىۋى بەرپىز عەلى توفىق لىرەدا ھات ، بە پىۋىستى دەزانم باسىكى وىش بكەم . عەلى توفىقم كاتىك ناسى كە لە زانستگەى بەغدا دەمخوئىند . بەزۆرى لە بەغدا و ھاۋىنانىش لە سلىمانى لەباخى « بەرتەكى » كە چاىخانە يەكى گەلىر {شعبى} بوۋ ، چاۋمان بەيەك دەكەوت . لە سالى ۱۹۵۸ - ۱۹۵۹ دا ، كاتىك لە قوتابخانەى نووانىۋەندى جەغفەرى يە {الثانوية الجعفرية} لە بەغدا مامۇستاي ماتماتىك بووم ، عەلى توفىق ۋەك « معيد » لە بەشى كىميا لە زانستگەى بەغدا مامۇستا بوۋ ، ئىۋاران بەزۆرى لە بوكانە كەى مامۇستا بەشیرموشىر يەكدىمان دەدى . عەلى گەنجىكى كوردپەرۋەر و رەۋىشت جوان و مامۇستايەكى لى ھاۋىبوۋ . پىم وايە سال و نىۋىك بەرلەۋەى بچمە سوئسره ئەو چوۋبوۋە بلفاست بۇ خوئىندن . ھەرلە وئىش دوكتۇراى لە كىميا دا بە ماۋەيەكى كەم ۋە رگرت و ، گەرايەۋە كوردستان . عەلى پاش كۆنگرەى كۆمەلەى خويىندكارانى كورد لە تەباخى ۱۹۶۲ دا ، لە ئەلمانىاۋە ھات بۇسەردانم بۇ ژنىف ، ھەرلە وئىش حەبىبوللانى رەشىدى ناسى ، و دلى بەقسە

خۆشه كانى دا چوو .

له ماوهى ئەم چەند رۆژەدا كه  
عهلى ميوانم بوو ، بىروراي خۆي  
به رامبه ربه كۆمه لهى خويندكارانى  
كورد راگه ياند پيتم و ، پيڤكه وه بارو  
نۆخى كوردمان له ئەورووپا شيكرده وه  
، و برپارمان دا كه بكه ويينه كار بو  
رۆشنكردنه وهى ئەو كوردانهى له  
ئەورووپا ده ژيان .

ئەوهى شايانى باسه ئەوهيه ،  
عهلى له بلفاست كچيكي هاوپرئى  
هه بوو خه لكى ئيرلنده بوو .  
كچه كه بو رۆژنامهيه كى  
ئيرلندهيى ووتارى ده نووسى .  
لهو ماوهيه دا گه ليك ووتارى به  
سوودى له سه ر رايه پيڤنى باشوورى  
كوردستان و نۆزى كورد به گشتى  
نووسى ، و له ته له فزيۆنى  
بلفاستيشدا له سه ر كورد قسهى  
كردو ، دژى سياسه تى به ريتانيا  
به رامبه ربه كورد بووا . ئەوهى راستى  
بئى ئەوده مه كه م كه س هه بوون  
له ئەورووپا كه كورد بناسن ، يان  
نيۆى كورديان بيستبئى . له بهر ئەمه  
ئەو ووتار و ليدوانانهى هيلين  
خزمه تيكي باش بوون بۆ بزوتنه وهى  
كوردايه تى . رووى سپى بئى و مالى  
ئاوا . هه ر لهو ماوهيه شدا نۆستى  
كه وره ي كوردها ملتۆن هه نداديارى  
سكوئله ندى و نه خشه كييشى شه قامى  
ها ملتۆن له كوردستان ، چه ند

ووتاريكى له سه ر كوردستان نووسى ، و  
داواى له حكومه تى به ريتانيا  
كرد يارمه تى كورد بدات .

رۆژتيكيان به پيژ عومه ره له ت  
هات به ميوانيم بۆ ژنيڤ . عومه ر  
له كوردستانه وه ها تبوو ده چوو بۆ  
ئهمريكا . به لام له ژنيڤ دا به زيوو  
كه چاوى به من بكه وي . به بينينى  
هاوپرئى و دراوسئيه كى به وه فاي وهك  
عومه ر ، زۆردلم كرايه وه . كه چووينه  
ده ره وه بۆ پياسه ؛ عومه ر جلگى  
كوردى له به ركرد ، و به ريڤكه وت به  
« باخى ئينگليزى » Le Jardin

Anglais دا تپه پين ؛ كه له پر  
كورپيكي گه نج چاوى برپه عومه ر و ،  
وهك بيناسى ته ماشاي ده كرد . كه  
له كورپه نيژيك بووينه وه ، به كوردى  
گوئى « كاكه ئيوه كوردن ؟ گوتمان  
: « به لئى » . عومه ر ده سته جئ  
پئى گوئى : « ئەرى كاكه تۆ  
له بنه ماله ي قه زازه كان نيت ؟ »  
گوئى « با » . ئەوجا يه كديمان ناسى .  
كورپه كه كورپى خودئى لئى خوش بوو  
توفيق قه زاز بوو . گوتمان : «  
ده فه رموو با پيڤكه وه پياسه  
بكه ين » . گوئى : « باشه ، به لام  
با بچم خوشكم بانگ بكه م » .  
گوتمان : « خوشكت له كوئى يه ؟ »  
گوئى : « نه ختيك له ولاوه له سه ر  
كورسى يه ك دانيشتوووه » . ئەوجا  
پيڤكه وه چووين بۆ لاى خوشكه كه ي ؛



كه زهكى خانى ژنى خودى لى  
 خوش بوو سه عیدقه زاز بوو ، كه  
 له سه رده مى شافه یسه لدا وه زیری  
 نیوخوی عیراق بوو ، و له سه رده مى  
 قاسمدا له سیداره درا . پاش گه رانیکی  
 كه م چوینه ماله وه بو نانخواردن .  
 خاوه ن ماله كه م ؛ مادام برۆنزیئو و  
 مناله كانی ؛ زۆریان پی خوشبوو كه  
 ژنیکی كوردیان دی . له قسه كردندا  
 له گه ل زهكى خان بۆم ده ركه وت  
 كه ژنیکی رۆشنییر و تیگه یشتوو ،  
 به لام زۆر خه فه تبار و دلشكاو بوو .  
 نه وه ش به هوی له سیداره دانی به ریز  
 سه عیدقه زازی میردی یه وه كه له  
 نه نجامی بی دادی ی دادگهی  
 مه هداوی { المهداوی } یه وه  
 فه رمانی خنكانندی درا . نه م دادگه یه  
 پاش رووخانی رژیمی شایه تی ی  
 عیراق و هاتنه سه رکاری رژیمی  
 قاسم ، به نیوی دادگهی به رزی  
 سوپایی ی تاییه تی یه وه  
 { المحکمة العسكرية العليا الخاصة }  
 دامه زرا ، به لام کۆمونیسته کان نیویان  
 نابوو « دادگهی گه ل » { محکمة  
 الشعب } .

« دادگهی گه ل » كه ر بازار پیک  
 بوو بو خوی . هه لبه ستی تیدا  
 ده خویندرا یه وه ، جنیوی ساردوسووی  
 تیدا ده درا ، گۆرانی تیدا ده گوترا ،  
 جرتی تیدا لی ده درا ، وه مووشی  
 به ته له فزیون بلاوده کرایه وه . خو

نه گه ر به اتایه و فه رمانی کوشتنی  
 تیدا نه درایه ، نه وا سینه مایه کی  
 خۆرایی بوو بو پیگه نین . له کاتی  
 دادگهی کردنی سه عیدقه زازدا ؛  
 هیندیك کوردی کۆمونیستی  
 عیراقچی ی سۆقیتیچی ؛ وه ک  
 شه وکه وت غه فووربا بان ، ده چوونه  
 دادگه و هاواریان ده کرد « داوی  
 سیداره ده که یین بو سه عید  
 قه زاز » و په تیان راده وه شانده بوی .  
 سه عیدقه زاز زۆر مه ردانه و نازایانه  
 هاته ده ست . كه مه هداوی ی  
 سه روکی دادگه رووی کرده سه عید  
 قه زاز و پی ی گوت : « نه مه گه له »  
 { هذا هو الشعب } ، سه عید قه زاز  
 وه رامی دایه وه : « نه مانه چه وره ی  
 گه لن » { هؤلاء هم رعا الشعب }  
 پاش فه رماندانی سه عید قه زاز  
 به خنکاندن ، زۆر نه ترسانه هاته .  
 ده ست و گوتی : « کاتیک په تی  
 سیداره ده خریته ملم و  
 هه لده کی شریم . كه سانیک  
 له ژیر پی ی خۆمدا ده بینم كه  
 مافی ژیانیان نی یه » به راستی  
 خه لکی سلیمانی به گشتی ، و  
 کۆمونیسته مؤسکوچی یه کان  
 به تاییه تی ، هه لویستیکی زۆر ناشیر .  
 یینان هه بوو به رامبه ر به سه عید  
 قه زاز . جیی به هه شت بی .  
 نه ز نامه وی له سه ر سه عید  
 قه زاز بکه مه وه . چونکه سه عید

قه زاز له دادگه گوتی «نه مه چه ندین  
 ساله خزمه تی یه کییتی ی عیراق  
 ده که م». دیاره نه وه ته ی هه م،  
 باوه رپم به م سنووره ده ستکرده ی  
 عیراق و یه کییتی ی دروژنه ی  
 عیراق نه بووه و نی یه و ناشیبی،  
 به لام سه عید قه زاز بو یه له  
 سیداره درا چونکه کوردیکی مه ردبوو  
 ، سه ری بو دیکتاتوریتی ی مه هداوی  
 و ماجدو داروده سته ی کو مونیسته-  
 کان شوژنه کرد. هه ر به م بو نه یه وه  
 ده مه وی بیژم که به درخان له  
 ئەمریکا گه راپیه وه ، گوتی : له  
 وه زاره تی ده ره وه ی ئەمریکا  
 کاربه ده سستیکی گه وره پییمی  
 گوت : « فه رمانبهری وا به  
 ده سه لات و شاره زای وه ک  
 سه عید قه زاز له ده زگه ی  
 به ریوه به رییتی ی حکومه تی  
 ئەمریکاشدا که من » شایانی باسه  
 کاتی خو ی سه عید قه زاز  
 به بانگهیشتنی ره سمی سه ری  
 ئەمریکای دابوو .

هه ر نه و روژه له گه ل زه کی  
 خان و براهه ی و عومه ره له ات  
 به سه ره شه قامیکی گه وره ی ژنیفدا  
 ده گه راین ، له پر کابراهه ک  
 له به رده مماندا وه ستا و چاوی برپه  
 زه کی خان ، و به ده نگیکی  
 نه خو شه وه و ، به عه ره بی گوتی :  
 « خانم . چونی باشیت .

ده مناسیته وه ؟ » . زه کی خان  
 گوتی : « نه ی چۆن ناتناسمه وه »  
 نه و جا زه کی خان به یه کدی  
 ناساندین . نه و کابراهه نیوی کازم  
 چه یده ر « کاظم حیدر » بوو ، کاتی خو ی  
 ، و ماوه یه کی کورت پیش کوده تای  
 قاسم ، وه ک بو یژ و لیوو {معلق}  
 ی رامیاری له رادیوی به غدا کاری  
 ده کرد ، ده نگیکی زوژ به جو شتی  
 هه بوو . ووتاری دژی جه مال  
 عهدولناسرو کاربه ده ستانی به رزی  
 سووریا « وه ک- عه بدالحمید سراج »  
 ناماده ده کرد و ده خو ینده وه ، و له سه ر  
 رژیمی عیراقی ده کرده وه . له به ره وه  
 پاش کوده تا گیرابوو ، و خرابوو  
 زیندان . که لیتمان پرسی : « نه ی  
 نه و ده نگه زولاله ت چی لی هات  
 ؟ » گوتی : « کو مونیسته کان  
 له زیندان زوژ نه شکه نجه میان  
 دا و له وه وه وام لی هات »  
 نوایی گوتی : « به هه زار حال  
 توانیم له نه خو شخانه وه رابکه م  
 و خو م بگه یه نمه کو ییت » . نه و  
 کابراهه له بیرووت له ۱۹۵۹ دا  
 کتیپیکی له سه رکورد نووسیوو ،  
 پی م وایه سه رنیوه که ی « الاکرا د.  
 من هم و ایلو این ؟ » بوو . که  
 به گشتی دوستانه نه بوو . کاتیک  
 خودی لی خو ش بوو سه عید قه زاز  
 وه زیری نیو خو ی عیراق بوو ،  
 ده زگه ی رادیو و ته له فزیو ن سه ر

به وه زاره تی نیوڅو بوو . له بهر نه وه .  
 نه و کار براهه څو به کار به ده سته  
 وه زاره تی سه عید قه زاز دهرانی .  
 شایانی باسه سه عید قه زاز له  
 دادگه دا له سه به رده سته کانی څو  
 کرده وه و گوئی : « هه رچی بووی  
 گونا هی نه وان نی یه . نه ز وه زیر  
 بووم . نه وان به فه رمانی من  
 جوولونه ته وه . نه گه ر گونا هیك  
 هه بووی ، نه وه هی منه نه ك  
 هی نه وان » نه م قسه یه ی چه ند  
 کسینکی له سزای خنکاندن رزگار کرد .  
 نه و روزه زور دلخوشی زه کی خانم  
 دایه وه . به لام نه و ده یگوت :  
 « باوه ریکه هه ر کوردیک  
 هاتیته لای باوکی په ریخان  
 { په ریخان نیوی کچه که ی بوو  
 که شووی کرد به خودی لی خوش  
 بوو دکتور که مال عه بدوللا ناجی  
 خه لکی سلیمانی } ، باوکی  
 په ریخان ده سته نه ناوه به روی -  
 یه وه ، خزمه تی کردوه . که چی  
 کورد وا پاداشی نیمه یان دایه وه »  
 هه ولم دا تی ی بگه یه نم که نه ته وه ی  
 کورد چه میکه و چه میش بی چه قه ل  
 نابی ، نه و جا نه م چیروکه ی خواره وه م  
 گیرایه وه بو ی :  
 له نیوه ی یه که می په نجاکاندا  
 له زانستگه ی به غدا ده مخویند .  
 کولنجی نیمه نزیك ویستگه ی  
 شه مه نده فه ری به غدا -

که رکوک بوو . هه ر له  
 ته نیشته کولنجه که مانه وه  
 کوشکیکی گه وره هه بوو که  
 مالی ماموستای خودی لی خوش  
 بوو توفیق وه هی بوو .  
 به رامبه ر به وه ش خانوویه کی  
 یه ك نهومی هه بوو ، مالی  
 خودی لی خوش بوو عه قید نه مین  
 ره واندزی { باوکی دوکتور ووریا  
 ره واندزی } بوو . به شی نیوڅو یی  
 کولنجه که شمان هه ر له ته نیشته  
 کولنجه که وه بوو . پاش نیوه -  
 رویه ك له نیوشاره وه ده گه را -  
 مه وه بو به شی نیوڅو یی { وا  
 بزانه سالی ۱۹۵۲ بوو } . له به ر  
 ده رگه ی مالی توفیق وه هی ،  
 لووتوبزوت شه وکته غه فوور  
 بابانم دی ، گوتم هه شه وکته  
 نه وه چی ده که یت لیره ؟ گوئی  
 ؛ « ده چم بو مالی توفیق وه هی  
 به گ » . گوتم : « بوچی ؟ » .  
 گوئی « سوپاسی ده که م نامه ی  
 دامی بو سه عید به گ { سه عید  
 قه زاز } . گوتم : « نامه ی چی ؟ »  
 گوئی : ده مه وی بخوینم ریم  
 ناده ن . ده مه وی کاربکه م ریم  
 ناده ن . داوای « حوسنی سلوک »  
 { حسن السلوک } ده که ن لیم .  
 ده زگه ی لیکولینه وه ی تاوان  
 [ دائرة التحقیقات الجنائیة ]  
 « حوسنی سلوک » ی نه ده داپیم .

به لَام جي به جي بوو . گوتم :  
 چُون؟ گوتي : « سه عيد به گ  
 جي به جي ي کرد . نه و جا  
 به شانازی يه وه گوتي » سه عيد  
 به گ به پيکه نينه وه گوتي :  
 « هاشه وکته ت ! نه وا من نه مه م  
 بو تو کرد، نه گهر روژي ئيوه  
 بينه سه رکار، چي له من ده که ن  
 ؟ » گوتم : من پياوي وه ک  
 جه نابت به گيان و به مال  
 ده پاريزم . نه و شه وکته ته ،  
 نه و شه وکته ته بوو که له  
 « دادگه ي مه هداوي » دا گوريسي  
 بو سه عيد قه زاز راده وه شاندي .  
 به زه کي خانم گوت : « ليژه دا  
 مه به ستم نه وه ني يه له سه ر  
 خودي لي خوش بوو سه عيد  
 قه زاز بکه مه وه . خوُم ره خنه م  
 له هه لويستي سه عيد قه زاز  
 به رامبه ر مه سه له ي کوردهه بوو .  
 به لَام که سالي ۱۹۵۸ نه م  
 هه لويسته ي شه وکته ت غه فوورم  
 له ته له فزيون دا دي ، و قسه کاني  
 به رمالي توفيق وه هبیم هاته وه  
 بير که له شه وکته ت خويم  
 بيستبوو ، گوتم وا دياره عه لي  
 کوري نه بي تاليب به هه له دا  
 نه چوو که جاريکيان کابرايه ک  
 پي ي گوتبوو « فيساره که س  
 زور به خراپه باستان ده کات » .  
 نه ويش گوتبوو : « باوه ر

ناکه م نه و به خراپه باسي من  
 بکات » کابرا گوتبوو : « بوچي  
 باوه ر ناکه يت ؟ » . عه ليش  
 وه رامي دابوو وه : « چونکه  
 من تانيسته هيچ چاکه يه کم  
 له گه ل نه کردوو ، ئيدي بوچي  
 ناوم به خراپه بيات ؟ » . کابرا  
 له م قسه يه سه ري سورما بوو ،  
 و گوتبوو : « بوچي ده بي  
 چاکه ت به سه ر يه کيکه وه  
 هه بي ، تابه خراپه نيوت بيات ؟ »  
 عه لي گوتبوو : « نه ري » .  
 نه و جا گوتبوو : « اتق شر  
 من أحسنت إليه » { واته : له  
 خراپه ي نه و که سه بترسه که  
 چاکه ت کردوو له گه لي } .  
 هه ر له م دهر فته دا شتيک له سه ر  
 سه عيد قه زاز بو ميژوو ده گيرمه وه :  
 جاريکيان له سه رده مي رژيمي  
 شايه تي دا ، له به غدا له نوکاني  
 ماموستابه شيرموشير دانيشتبوم .  
 کات نزیکه ي ۲۲ ي نيواره بوو . که م  
 نوکان مابوو له سه ر شه قامي  
 ره شيد به کراوه يي . له پر  
 ئوتوموئيلیک له ليواري جاده که دا  
 وه ستا ، و سه عيد قه زاز هاته  
 خواره وه يه کسه ر بو نوکاني  
 ماموستابه شير ، بيرم نه ماوه  
 ده يويست چي بکري . به لَام  
 وايه جگه ره بوو . هه ر هاته پيشه وه و  
 سلاوي کرد ، گوتي : « وه ستا

به شیر . ئە و شتە خراپانە چين  
 به ناوی تووه بلاوده بنه وه ؟ کئی  
 ئەوانه ده نووسی بۆت ؟ >> .  
 مامۆستا به شیر که گویی له  
 ووشه ی « وهستا » بوو له جياتی  
 « مامۆستا » و « کئی شت  
 دهنووسی بۆت » ؛ زۆر توور به بوو ، و  
 گوتی : « کئی . . . کئی کئی شت  
 ئە نووسی بۆ ئە مین >> { مامۆستا  
 به شیر که میك زمانی دهیگرت ، و به  
 « من » ی ده گوت « ئە مین » { واته  
 - ئە من } ؟ « ئە مین خۆم قه له مم  
 به قوووه ته و ده ی نووسم » سه عید  
 قه زاز سه ریکی باداو و گوتی : «>>  
 باشه قه له مت به قوووه ته ، بۆچی  
 جنیۆ به حکومهت ده دهیت ؟  
 حکومهت چی له تو کردوووه ؟  
 مامۆستا به شیر فه رمووی :  
 « سه عید بیگ ، سه عید بیگ ،  
 با حکومهت خۆی که واده بی و  
 ئە مینیش جنیۆی پی نه ده م .  
 باشه بۆچی قسه به جه نابت  
 نالییم ، هه ر به حکومهت ده لییم  
 ، حکومهت خۆی که واده >> .  
 سه عید قه زاز هیچی پی نه ما ،  
 گوتی : « ده که واته باشه .  
 هه ر قسه به حکومهت بلی ، به  
 منی مه لی . . . » . وه ک گوتم  
 نازانم چی بوو کپی و خودی حافیزی  
 کرد و رۆی .  
 جا ئە گه ر ئیسته وا دابناین

مامۆستا به شیر ئە و قسه یه ی به  
 وه زیریکی به عسی ئە ورۆی بگوتایه .  
 ئەوا ده سته جی ئە ویش و منیش  
 که له لای دانیشتبووم ؛ به چه ند  
 گولله یه ک له جیی خۆمان سارد  
 کرابووینه وه . شایانی باسه سه عید  
 قه زاز ئە و شه وه بیجگه له هارۆژ  
 { شو فیژ } ه که ی هیچ پاسه وانیکی  
 له گه ل نه بوو .  
 که له زانستگه ی به غدا بووم له  
 « کۆلیجی په روه رده » ، مام  
 جه لایش خویندکار بوو له کۆلیجی  
 مافه کان { حقوق } دهیخویند . به زۆری  
 به ئیواران چاومان به یه ک ده کهوت ،  
 یان پیکه وه پیاسه مان ده کرد و  
 باسی گیره و کیشه ی کوردمان  
 ده کرد ، یان ده چووینه لای ناسیاوه  
 عه ره به کانمان هه ر بۆ ئە م باسه .  
 یان ده هاتینه خزمهت مامۆستا  
 به شیر موشیر . سالی ۱۹۵۳ وا  
 بریار درا که مام جه لال  
 داخووزینامه یه ک بداته وه زاره تی  
 نیوخۆ ، داوا ی ئە وه بکات ری ی  
 بده ن گۆفاریک به کوردی ده ربکات .  
 جا له به ر ئە وه ی مام جه لال  
 له لایه ن ده زگه ی ئاسایشی  
 عیراقه وه که به { دائرة التحقیقات  
 الجنائیة } ناسرا بوو ، به نوژمنی  
 رژیم داده نرا ، و بی رازی بوونی  
 ئە وانیش هیچ رۆژنامه یه ک ری  
 به ده رچوونی نه ده درا ، وارپکهوت که

مام جه لال بچي بۆ لاي سه عيد  
 قه زاز خوئي ، كه نه و كاته وه زيري  
 نيوخو بوو ، و قسه له گه ل وه زيرخوئي  
 بكات . سه عيد قه زاز رازي بوو به وه ي  
 ري بدري به ده رچووني گوڤاره كه . پاش  
 نه وه شتيك رووي دا كه بوو به هوي  
 ده رنه كردني گوڤاره كه . نه و شته م له  
 بيرنه ماوه . به لام كه مام جه لال  
 لاي سه عيد قه زاز گه رايه وه ، گوئي  
 : « سه عيد قه زاز پي ي گوتم ،  
 » گوڤاره كه مه كه به كتيبي  
 شيوعيتي . هه ليه ستي كورد ي  
 نيشتمان په روه رانه ي تيدا بلاو -  
 بكه ره وه ، وه كوهه ليه سته كاني  
 فايه ق بيكه س » نه م راستي يه  
 نه وه مان بۆ ده رده خات كه هه رچه نده  
 سه عيد قه زاز نه نداميكي رژيمي  
 داگيركه ري عيراق بوو ، به لام له هه موو  
 شتيكدا گويرايه لي رژيم نه بوو .  
 ده مه وي بۆ ميژوو لي ره دا  
 شتيك بنووسم . كه زه كي خان  
 گه رايه وه كوردستان نه مانه تيكي  
 مني گه يانده براده ره كانم له وي ،  
 كه به وه زور سوپاس بژيري خوئي ي  
 كردم . نا له و كاته دا كه رژيمي قاسم  
 به سوپاي شه رخوازي عيراق  
 كوردستاني كاول ده كرد و گه لي  
 كورد ي گه مارو دابوو ، نه و كاره  
 خزمه تيكي مه زن و كاريكي مه ردا نه  
 بوو له ژنيكي مه ردي كورده وه . نه و  
 نه مانه ته بريتي بوو له هيندي

كه ره سه ي پيوه ندي كردن به وولات و  
 هيندي شتي ديكه ، كه ميركامه ران  
 به درخان په يداي كردبوو بۆم ،  
 به هوي نه وه وه پيوه ندي كردنم  
 به براده ره كانمه وه له كوردستان  
 هاسانتر بوو .

شاياني باسه كه بۆ يه كه مينجار  
 ميركامه ران به درخانم دي ، ليم  
 پرسى : نه وه بۆچي فه ره نسا  
 به هه موو زمانيك پرؤگرامي  
 راديوي هه يه كه چي به زماني  
 كورد ي ني يه تي ؟ گوئي : « نه ز  
 خوشم بيرم له وه كرديوته وه .  
 به لام له مه ولا به خورتي  
 خه ريكي ده بم و كه سانتيكيش  
 له به رپوه به ريتي ي ده وله تي  
 فه ره نسا دا ناسده كه م كه بۆ  
 نه م كاره يارمه تيم بده ن » .  
 راستي يه كه ي نه ز له كوئنه وه له و  
 باوه ردا بووم كه دامه زراندي ده زگه -  
 يه كي راديويي به زماني كورد ي له  
 لايه ن هه ر ده وله تي كه وه ده بي با  
 بي و بۆ هه رچوره مه به ستيك ده بي  
 بابي ، نه وه جو ره دان نانيكه  
 به بووني كورد دا ، و هويه كه بۆ  
 نه وه ي كورد ده نگوپاسي خويان و  
 جيهان به زماني خويان بيستن ، و  
 نه مه ش بۆ نه و سه رده مه شتيكي  
 زورگرنگ بوو . هه ر له م رووه وه شه وه  
 بوو كه له سالي ۱۹۵۶ دا له ديمه شق  
 ناميلكه ي « كفاح الاكراد »

{ خه باتی کورد } م به نیوی خواسته مه نیی «صامدا الكردستانی» یه وه نووسی یه وه ، و پیشکیش سه رکرده ی نه و سه رده مه ی عه رب و سه رکوماری میسر ، خودی لی - خوش بوو جه مال عهدولناسرم «جمال عبدالناصر» م کرد ، و نوایی که وتینه پیوه ندیکردن به میسر وه بو تیگه یانندیان له دۆزی کورد ، یه کیك له داخوازی یه کانمان نه وه بوو پرۆگرامیکی رادیویی به زمانی کوردی له قاهره دابنری . راستی - یه که ی ناسر نه م داخوازی یه ی هیئایه دی ، و به نامه یه کی رادیویی دامه زراند ، و به نامه که ش که وته - ده ست چه ند کوردیکی باش و له پیش هه مویانه وه دوکتور یوسف زهند که نه و کاته له زانستگهی قاهره ده یخویند و ، نیسته ش له کیل { نه لمانیا } ده ژی . نه و رادیویی که هه مو رۆژیک مارشی کوردستان { نه ی ره قیب } و سروودی شورشگیرانه ی لی ده دا ، نووچه { اخبار } ی سه ربه کوردیشی بلاوده - کرده وه ؛ له به هیزکردنی ههستی کوردایه تی دا ، ده وریکی باشی نواند ، هه ر له بهر نه وه ش ده مویست له فه ره نساش شتیکی وا هه بی ، به درخان کوتی : « باشه نه گه ر پرۆگرامیکی رادیویی به کوردی بیی ، پیویسته دوو کوردی

کوردی زان که نه م کاره یان له ده ست بی بدۆزینه وه ؛ که یه کیکیان ، شیوه ی کرمانجی و نه وه ی دیکه ش شیوه ی سوّرانی باش بزانی . تو ده توانیت دوو که سی وا په یدا بکه یت ؟ » . گوتم : « به سه رچا وه وه ولده ده م » جاله بهر نه وه ی له کوردستان کامیل ژیر به خوومی گوئیوو که نه گه ر بورس { زماله دراسیه } یکی خویندنی له وولاتیکی نه وروپایی بۆده رچی ، یان جی یه کی کارکردن هه بی له نه وروپا ، به مه رجی بتوانی خویندنه که ی ته واو بکات ، نه وا ئاماده یه بیته ، دیاره بیرم له کامیل ژیر کرده وه بو نه م کاره ، به لام جاری وه ستام ، هه تا میربه درخان دلنیا م ده کات له وه ی که هه وه له که ی سه ری گرتوووه . بۆجاری دووه م که له ژنیف چاوم به میربه درخان که وته وه و باسی رادیوکه م پرسی لی ی ، نامه یه کی له گیرفانی ده رهینا که به زمانی فه ره نسی نووسرا بوو ، و کوتی : « نه وه ته کاره که که وتوووه ته سه ری و چی ده بی » راستی یه که ی من نامه که م به هوردی و به ته واوی نه خوینده وه ، به لام چاویکم پیدا گیرا و ووشه یه ک سه رنجمی راکیشا ؛ نه وه ش Dialecte kurde واته « شیوه ( لهجه ) ی کوردی » بوو .

له لای به پیز ره شید عارف که  
 کومپانی یه کی گه وره ی هه بوو له  
 به غدا ؛ کاری ده کرد . پاش گه یشتتی  
 کامیل ژیر ، ته له فونم بومیر به درخان  
 کرد ، گوتم : « ته و له سه ر قسه که ی  
 جه نابت ته و براده ره ی که ده بی  
 بوم رادیو کاریکات گه یشتووته  
 ئیره . تکایه هه ول بده له  
 کونسلخانه ی فه ره نسا له ژنیف  
 قیزه یه کی بده نی و ، بیته  
 خزمهتت بوم پاریس » . میر  
 به درخان گوتمی : « باجاری  
 ماوه یه که له ژنیف چاوه پروان  
 بکات تا کاره که به ته واوی  
 ده چه سپی ، ته و جا خوم  
 ئاگادارتان ده که م » . گوتم  
 « باشه » . کامیل ژیر ماوه یه کی  
 باش له لای من مایه وه ، و چاوه پروانی  
 هه والی میر به درخانی ده کرد .  
 هه وال هه ر نه بوو . ته ویش زور  
 نارچه ت بوو . له م ماوه یه دا نامه یه -  
 کی نووسی بوم هومهری دزه یی  
 { که ته وده مه له پاریس ده یخویند ،  
 و ئیسته له به شی کوردی رادیوی  
 دهنگی نه مریکا کار ده کات } تا  
 بزانی مه سه له که چونه . چونکه  
 هومهر شاره زای بارودوخی فه ره نسا  
 بوو ، و زوو زوو هاتووچوی میر  
 به درخانی ده کرد . لام وایه هه ر  
 به هوی میر به درخانیشه وه  
 بورسیکی خویندنی وهر گرتبوو .

گوتم : « میرم لیره دا زمانی  
 کوردی به « شیوه » دراوه ته  
 قه له م » گوتمی : « ته وه خه م  
 ناکات . واش بنووسری کوردی  
 هه ر زمانه » . زور له سه ری  
 نه رویشتم ، و نامه که م دایه وه دهستی .  
 نوایی گوتم : « باشه میرم .  
 ئیسته هه ول بده م دوو کوردی  
 وابدوزمه وه که بوم ته م کاره  
 ژیهاتی بن ؟ » . گوتمی : « جاری  
 تو یه کی بک بوزره ره وه بوم  
 سووانی » گوتم : « ته و که سه  
 ئاگاداریکه م بی بونیره ؟ » .  
 گوتمی : « نه ری . به لینم وهر -  
 گرتوو که ته م کاره جی به جی  
 ده بی . به لام ره نگه نه ختیکی  
 بخایه نی » . ته وسا گوتم : «  
 براده ری که هه یه نیوی کامیل  
 ژیره له به غدا کارده کات ، و  
 ئاماده یه بی بوم پاریس ، بوم  
 ته وه ی کاریکی رادیوی بگریته  
 ده ست ، و خوم ده یناسم و  
 ده زانم ته م کاره ی پی ده کری »  
 گوتمی « باشه » . ته و جا نامه م بوم  
 کامیل ژیر نووسی و تیم گه یاند که  
 مه سه له که چی یه ، و ده بی بی بوم  
 ژنیف . ته ویش پاش ماوه یه کی  
 که م هاته ژنیف ، که هات گوتمی :  
 « ده ستم له کاره که م  
 هه لگرتوو » . کامیل ژیر ته و  
 حه له وه ک مووچه خویریکی بچووک



ھۆمەرى دزەبى زوو وەرامل  
 كامىل ژىرى داىەوہ ، و نووسى  
 بووى بوى كە « كامىل نابى بە تە ماى  
 ھىچ بى چونكە ئەو « ھۆمەر »  
 بە ھىچ جۆرىك باوہ رپە « بە لىنى  
 بە درخانى « ناكات » . ئەم  
 نامە يەى ھۆمەرى دزەبى كە خوى  
 سالىك نوای ئەوہ ھاتە ئەلمانیا ، و  
 لەوى يەكترىمان ناسى و بووینە  
 نوستى يەك ، منى خستە گومان و  
 بىر كىردنەوہ ، و تە لە فونىكم كىرد بوى  
 بە درخان ، بە لام بە درخان لە مال  
 نەبوو ، ژنە كەى لە مال بوو ، ھاتە  
 سەرتە لە فون و باسە كەم لە گەل  
 كىردەوہ . ژنە كەى بە درخان كە  
 لە بنە رەتدا خەلكى پۇلۇنيا بوو ، و  
 كاتى خوى قوتابى بە درخان خوى  
 بوو بوو ، دوواى ھىنا بووى ، بە  
 فەرەنسى گوتى : « ئەم كارە درىژە  
 دە كىشى و دە بى ئىوہ ئارام  
 بگرن » . منىش گوتىم : « مىرخوى  
 بە منى گوت برادەرە كەم  
 ئاگادار بكەم بىت بۇ ئىرە ،  
 ئە گە نا جارى رادەوہ ستاين  
 ھە تا كارە كە تە واو دە بوو ،  
 ئە و جا برادەرە كە مان بانگ  
 دە كىرد » خانمى بە درخان  
 گوتى : « راستى يە كەى ھىشتا  
 برپارى كۆتايى لە سەرنە دراوہ »  
 كە ئەمەى گوت زۆرخە فەتبار و  
 بىزار بووم ، چونكە وەك باسەم كىرد

كامىل ژىر دەىگوت « بە جارى  
 وازم لە كارە كەم ھىناوہ و  
 ھاتووم بۇ ئىرە » . پاش ماوہ يەك  
 كە ھىچ وەرامل نەبوو ، كامىل ژىر  
 برپارىدا بگەرپتەوہ بوى بەغدا و  
 گەرپايەوہ ؛ و ھەرپاش گەرپانەوہى  
 يەكسەر چووہوہ سەر كارە كەى  
 خوى . بە لام ئەم تاقى كىردنەوہ يە وانە  
 « دەرس » يكى باش بوو بوى من و  
 سوودم لىوہ رگرت ، و مەسەلەى  
 رادىوكەش نوای ئەمە بوو بە  
 سەرچاوہى ، ھىندىك چىرۆكى جىاجىا  
 ھەرچى بە درخان خوى بوو ؛  
 دەىگوت : « كارە كە تە واو بوو  
 بوو ، بە لام وە زارە تى دە رەوہى  
 فەرەنسا ھەلى وە شاندىوہ  
 لە بەردلى تركيا » . ھىندىك  
 دەيان گوت « شای ئىران رازى  
 نە بووہ . تە نانەت بە درخان لە  
 بەردلى شای ئىران زمانى  
 كوردى بە « شىوہ يەك » داوہ تە  
 قە لەم ، نەك بە زمانىكى سەر  
 بە خوى ، لە گەل ئەو شدا شا  
 ھەر رازى نە بووہ ، گوتوويىتى  
 ئىمە لە ئىران رادىوى كوردىمان  
 ھە يە ، و پىويست بە رادىوى  
 پارسى ناكات ، و بە درخاننىش لە  
 بەردلى شاوازى لە پرۆژە كە  
 ھىناوہ وگوايە ، بە كاربە دە ستانى  
 فەرەنساى گوتووہ : « كورد  
 جارى پسپۆرى واين نى يە

به که لکی ئە و کاره بی « .  
 ئەوهی شایانی باسه ئەوهیه  
 به درخان له نیو کوردهکانی  
 ئەورووپادا ناحه زیکی زۆری هه بوو ،  
 به تایبهتی ئەوانه ی له دهوری  
 کۆمه له ی خویندکارانی کورد له  
 ئەورووپا کۆبوو بوونه وه . پیم وایه  
 به شیکی ئە و ناحه زی یه له بهر-  
 چاوتهنگی یه وه هاتبوو . چونکه  
 به درخان به تاقی ته نی هیندی شتی  
 له دهست دههات ، ئەوان به هه موویان  
 و کۆمه له و حزبه که شیانه وه له  
 دهستیان نه دههات . له گه ل ئە مه شدا  
 هۆمه ری دزه یی به سیایی  
 خودی وه ماوه ، و ئە ویش ده توانی  
 بیرورای خۆی ده ربهری .  
 شایانی باسه کاتیك که خویندکار  
 بووم له زانستگه ی به غدا ، فیزیک و  
 ماتماتیکم ده خویند ، به لام  
 چونکه زۆر حهزم له فیربوونی زمان  
 ده کرد ، خۆم له ئامۆژگه ی به ریتانیا  
 British Council Institute نیو -  
 نووس کرد بۆ خویندنی ئە ده بیاتی  
 ئینگیزی ، هه ر له و ماوه یه شدا بوو  
 که چیرۆکی که رداوه که *The Tempest*  
 ی ولیم شیکسپیر وچه ند به ره میکی  
 دیکه م له زمانی ئینگیزی یه وه کرد  
 به کوردی . هه ر له و سالانه شدا خۆم  
 له قوتابخانه یه کی تایبهتی ی ئیواران  
 که له باب الشرقی بوو ، نیو نووس  
 کرد بۆ فیربوونی زمانی فه ره نسی

زمانی ئینگیزیم هه ر له قوتابخانه ی  
 سه ره تای یه وه خویند بوو ، به لام  
 له زمانی فه ره نسی دا ده سپیکه ر  
 بووم . زمانی فه ره نسیم به لاره  
 زۆر خۆش بوو ، له بهر ئە وه خۆم  
 پیوه خه ریک کرد . که له سالانی  
 ۱۹۵۵-۱۹۵۶ و ۱۹۵۶-۱۹۵۷ دا  
 مامۆستای قوتابخانه نیوه ندی-  
 یه کانی که رکوک بووم ؛  
 بووم به هاوڕێی مامۆستایه کی ی  
 کوردستانی خه لکی ئە لقوش  
 که نیوی مامۆستا موسا نووح  
 بوو . مامۆستا نووح له کۆلیجی  
 بازرگانی به غدا ده رچوو بوو ،  
 و له وی ۴ سال زمانی فه ره نسی  
 خویند بوو ، باش فیری بوو بوو .  
 ئە ویش گه لیک یارمه تیمی دا بۆ زیتر  
 فیربوونی ئە م زمانه . که له سالانی  
 ۱۹۵۸ و ۱۹۵۹ دا مامۆستای قوتا-  
 بخانه ی نیوه ندی جه عفه ری یه  
 ( الثانویه الجعفریه ) بووم له  
 به غدا . کابرایه کی فله (مهسیحی) م  
 نۆزی یه وه که (۴۰) سال له پاریس  
 ژیا بوو ، و گه را بووه وه به غدا . هه فته ی  
 دووجار ، ده چووم له لای وی زمانی  
 فه ره نسیم ده خویند . به م جووره که  
 چوومه ژنیف تا ئە ندازه یه ک  
 فه ره نسیم ده زانی . به لام به گه یشتتم  
 بۆ ژنیف خۆم له قوتابخانه یه ک ،  
 که نیوی *Ecole Benedict* بوو  
 نیو نووس کرد ، و هه موو رۆژیک چوار

سه‌عات زمانی فەرپه‌نسیم ده‌خویند ،  
 و به ئیوارانیش که ده‌چوومه چایخانه ،  
 چەند رۆژنامه‌یه‌کی فەرپه‌نسی زمانی  
 سوپسره و فەرپه‌نسا و به لچیکا  
 هه‌لواسرابوون ، ده‌مخویندنه‌وه‌له‌گه‌ل  
 خه‌لکیدا به فەرپه‌نسی قسه‌م ده‌کرد ،  
 و له‌هه‌مووش باشتتر ئه‌وه‌بوو که له  
 مایکدا ده‌ژيام زمانیان فەرپه‌نسی بوو .  
 ئه‌مه‌ وای له من کردبوو که هه‌ر  
 به فەرپه‌نسی قسه‌بکه‌م . که قسه‌م  
 بکردایه‌وه‌له‌یه‌کم بکردایه ، گورج  
 راستیان ده‌کرده‌وه‌بووم ، جا که کاتی  
 گه‌یشتمه ژنیف هیشتا پشووی  
 هاوین بوو ، و جاری خویندن له  
 زانستگه‌ ده‌ستی پی نه‌کردبوو . که  
 زانستگه‌ کرایه‌وه‌ فەرپه‌نسی یه‌که‌م  
 وای لیها‌ت‌بوو که بتوانم له‌وانه‌(ده‌رس)  
 کان بگه‌م و بتوانم کتیبه‌کان  
 به‌یارمه‌تی فەرهنگ بخوینمه‌وه .  
 پاش ئه‌وه‌ی که له سوپسره‌ش  
 نه‌مام هه‌ر وازم له پهره‌پیدانی  
 فیروونی زمانی فەرپه‌نسی نه‌هانی ،  
 و ئیسته‌ش هه‌ر به فەرپه‌نسی شت  
 ده‌خوینمه‌وه‌ و قسه‌ده‌که‌م .

مانگیگ به‌رله‌وه‌ی بچم بۆژنیف  
 چوومه کۆنسلخانه‌ی سوپسره‌ له  
 به‌غدا ، و داوای قیزه‌م کرد ، و  
 له‌گه‌ل داخوازینامه‌که‌م بۆ قیزه  
 وینه‌ی باوه‌رنامه‌ی وه‌رگرتیم له  
 زانستگه‌ی ژنیف پیشکیش کرد (۲) و  
 هوی چوونم بۆ سوپسره « خویندن

له زانستگه‌ی ژنیف » تو‌مار کرد ،  
 کۆنسلخانه‌ی سوپسره‌ش له‌سه‌ر  
 بنچینه‌ی ئه‌و باوه‌رنامه‌یه ؛ قیزه‌ی  
 سی مانگی پیدام ، و کۆنسل گوتی :  
 « له‌وی قیزه‌که‌ درێژده‌که‌نه‌وه  
 بو‌ت ؛ چونکه‌ تو‌ بو‌خویندن ده‌چیت .  
 که زانی کوردم ، گوتی : « له  
 سوپسره‌ خویندکاره‌ کورده‌کان  
 کۆمه‌له‌یه‌کی خویندکاری یان  
 هه‌یه ، دیاره‌ ئه‌گه‌ رپۆستیت  
 به‌یارمه‌تی بوو ؛ یارمه‌تیت  
 ده‌ده‌ن . که چووم بۆ سوپسره ،  
 به‌ر له‌وه‌ی ۳ مانگ بپریته‌وه ، له  
 رۆژی ۱۹۶۲/۷/۲۶ داخوازینامه‌یه‌کم  
 بۆ درێژکردنه‌وه‌ی مانه‌وه‌پرکرده‌وه ،  
 و هه‌رئه‌و رۆژه‌ دامه‌ده‌ست کار-  
 به‌ده‌ستانی سه‌رپه‌رشتی ی

دانیشتووان Controle de

L'habitant که سه‌ربه‌وه‌زاره‌تی  
 نیوخوی کانتۆتی ژنیفه . له‌وی  
 ته‌ماشای داخوازینامه‌که‌میان کرد ، و  
 سه‌یری دۆسی‌یه‌کیان کرد ، و گوتیان :  
 « به‌نووسین وه‌رامت ده‌ده‌ینه‌وه‌ »  
 به‌لام ماوه‌یه‌کی نووودرێژ تیپه‌ری  
 به‌سه‌ر داخوازی یه‌که‌مدا هیچ وه‌رام  
 نه‌بوو . رۆژی ۱۹۶۲ / ۹ / ۲۰ ؛ واته  
 نیزیکه‌ی نوو مانگیگ پاش داخوازی-  
 نامه‌که‌م ؛ وه‌رامیک له‌ده‌زگه‌ی  
 نیوبراوه‌وه‌هات بۆم { کۆپی ئه‌و  
 نامه‌یه‌ له‌پاشکۆی ئه‌م بیره‌وه‌ری یه‌دایه‌ } که  
 تی‌ی دا نووسرابوو « ببوون

ناتوانين داخوازيه كه تان جي -  
 به جي بکه ين « . هوی نه مه ش  
 به وه پاساو درابوو ؛ كه گوايه  
 ماويه كي كورت له مه ويهر ( واته  
 پيش ۹ / ۲۰ ) كورپي ده وله تي ي  
 كوماري سويسره و كانتوني ژنيڤ  
 برپاري داوه ؛ نه وانه ي  
 ته مه نيان له ( ۲۵ ) سال تپه ري  
 كردي ؛ « ري ي ان پي نادرئ بو  
 خويندن و مانه وه له ژنيڤ »  
 گوايه نه م برپاره ش پاش نه وه دراوه  
 كه ته ماشاڪراوه شاره كه بيگانه ي  
 زوري تيدا ده زي ، و خانوو  
 به گران ده ست ده كه وي ؛ و  
 جيگه ي خويندنش ته نگ بووه .  
 له به ره وه تا ۱۵ / ۱۰ / ۱۹۶۲ -  
 ماويه ان دانا بوو بوم كه  
 كانتونه كه يان ، واته كانتوني  
 ژنيڤ به جي بهيلم « و نووسيويان  
 » ده توانيت له كانتونيكي ديكه  
 دريژه به خويندنه كه ت بده يت .  
 به لام له زانستگه ي هيچ  
 كانتونيكي ديكه وه رنه گيرابووم .  
 هر كه نامه كه م خوينده وه ده ست -  
 به جي هه ستم به وه كرد كه نه م  
 هويا نه ي باسڪراون بيانويه كي رووتن .  
 چونكه زانستگه ي ژنيڤ مني  
 وهرگرتبوو و برابوو وه . كاتيڪيش كه  
 هاتم بو ژنيڤ بو خويندن برپاري وا  
 نه بوو ، نه گهر بيوايه له كوئسولخا -  
 نه ي سويسره پيميان ده گوت ، و

فيزه يان بو خويندن نه ده دامئ .  
 كاتيڪيش كه له ژنيڤ داواي دريژ -  
 كردنه وه ي فيزه كه م كرد بو خويندن ؛  
 برپاري وانه بوو . چونكه نه گهر برپاري  
 وا بيوايه يه كسهر پيميان ده گوت . له  
 نامه كه ي خوشياندا نووسراوه كه  
 ماويه كي كورت له مه ويهر ( واته  
 بهر له ۹ / ۲۰ ) نه و برپاره ده رچوو .  
 من داخوازي يه كه م له ۲۶ / ۷ دا دابوو  
 ، نه وان دوو مانگيڪ دوواي نه وه  
 وه رامئ منيان دايه وه ، واته ده بي  
 چاوه رواني نه و برپاره يان كردي تا  
 نه و جا نامه بنووسن بوم . بيانوي  
 نه وه ش كه خانوو ، واته جي ي ژيان ،  
 به گران ده ستمه كه وي راست بوو ،  
 به لام من جي ي ژيانم هه بوو . له بهر  
 نه مه هه ر نامه كه م پي گه يشت ؛  
 يه كسهر چووم بو به شي وهرگرتن له  
 زانستگه و نامه كه م دايه ده ست كار -  
 به ده ستي نه و به شه . كابرا ته ماشاي  
 تو ماره كه ي زانستگه ي كرد . و گوتي :  
 > تو به ره سمئ ليژه خويندكاريت .  
 وهرگرتني توش له زانستگه  
 به ده ست زانستگه يه ، نه ك  
 به ده ست كاريه ده ستي سهر -  
 په رشتي ي دانيشتووان >> . گوتم  
 : >> نه ي بوچي وا ده نووسن بوم  
 ؟ >> گوتي : >> نازانم . تائيسته  
 شتي وا رووي نه داوه ، ناگام له  
 برپاري واش ني يه كه له لايه ن  
 كورپي ده وله ت و كانتوني ژنيڤه وه

« باشه برپاره که م پيشان بده » .  
 کاربه دهسته که ، گوتی : « برپاره که  
 له به رده سستی مندانى يه » .  
 ماداميش گوتی : « توئه م نامه يه ت  
 نووسیوه ، و په نجه ت راکيشاوه  
 بؤ برپاريك که به پئى ي ئه وه  
 ئه م کورپه له م وولاته ده رده که يه ت  
 ، که چى ناته وئى برپاره که  
 پيشان بده يه ت ؟ » . گوتی :  
 « برپاره که له به رده ستمدانى يه » .  
 مادام گوتی : « باشه ده مه وئى  
 بچم له گه ل سهرکرده ي  
 به شه که ت قسه بکه م » . گوتی  
 : « باشه » و ته له فونیکى کورتى  
 بؤ سهرکرده که ي کرد و گوتی :  
 « سويسره يى يه ک و بيگانه يه ک  
 ده يانه وئى بتبين » . دووايى گوتی  
 : « فه رمون بچن بؤلاى » .  
 مادام برپونزینو گوتی : « تو مه يه ره  
 ژوروى . چونکه که تو له گه لم  
 بييت ؛ له وانه يه هه موو قسه يه ک  
 نه کات ، با بزنام ده بيژئى چى ؟ »  
 مادام نيژيکه ي نيو سه عاتيك له لايى  
 سهرکرده ي به شه که مایه وه ، و که  
 هاته دهره وه رهنگى ژورتيکچووبوو ،  
 و تووره دياربوو . گوتی : « ويستم  
 بزنام چه ند که س نامه ي وای  
 بؤ چووه ، بؤم ده رکه وت که  
 جارئ هه رتويت نامه ي وات بؤ  
 هاتووه » . نوایى گوتی : « سه ير  
 ئه وه يه که قسه م له گه ل

ده رچووبئى . له به رئه وه به لامه وه  
 شتيكى سه يره ، به لام جارئ تو  
 بچؤ بؤ ده زگه ي سه رپه رشتى ي  
 دانىشتووان ، بزانه چى يه » .  
 به رله وه ي بچه مه ده زگه ي سهر-  
 په رشتى ي دانىشتووان ، گه رامه وه  
 مالى ، بؤ ئه وه ي پرسىك به خاوه ن  
 ماله که م ، مادام برپونزینو بکه م ،  
 بزنام بيروراي وى چى يه . مادام  
 برپونزینو ژنيكى خوینده واروروشنيير  
 بوو . که چوومه ماله وه و نامه که م  
 پيشاندا ؛ به خویندنه وه ي ژور تووره  
 بوو ، و گوتی : « ئه م ورپئنه يه  
 چى يه ؟ » گوتم : « نازانم .  
 چووم بؤ زانستگه ، ئه وانىش  
 نازان چى يه ، و له وئى گوتيان  
 بچؤ بؤ ده زگه ي سه رپه رشتى ي  
 دانىشتووان ، تو ده لييت چى ؟ »  
 گوتی : « باشه ، به لام نابئى  
 به ته نئى بچيت . ديتم له گه ات » .  
 که چويته ده زگه مادام برپونزینو  
 له گه ل کاربه ده ستيك قسه ي کرد که  
 کاره که ي منى له لا بوو . کاربه ده سته-  
 که ، گوتی : « ماوه يه کى کورت له-  
 مه وبهر ، و ابرپاردرا ئه وانه ي  
 دئن بؤ خویندن و ته مه نيان له  
 ۲۵ سال به ره وژورتره ، مافى  
 خویندن و مانه وه يان نه دريئتى » .  
 ماداميش لئى پرسى له که يه وه  
 ئه م برپاره هه يه ؟ . گوتی : « ژور  
 ده ميک نئى يه » . مادام گوتی :

بە ۲۵ سالى يەنە يەنە . جا  
 لە بەرئەو دەى ھىچ كاريكى  
 ئاقانويىم نە كر دوو ، ئەوا  
 ئاتوانن لە رى ئى قانويىنە  
 بىمگرن . بۆيە ئەو بيانوۋە  
 گە و جانە يە يان دروست كر دوو .  
 ئەو ئىوارە يە چوم بۆلەي ھەببىوللا  
 ھەر چاوم پىكەوت و پىنەكەوت گوتى  
 : « جە مال خۇ ئەو دە ريان  
 كر دىكى ! » . گوتى : « تۆ چونت  
 زانى ؟ » . گوتى : « ئىستە  
 تە لە فونم لى كر دىت ، تۆ لە مال  
 نە بوويت . مادام برۇنزينۇ باسى  
 كر دىم » . مەن ئىش نامەكەم  
 پىشان دا . كە ھەببىوللا نامەكەي  
 خويىندەو ، گوتى : « خاسە جە مال .  
 ئىستە تىگە يىشتىت كە ئەم  
 سوئس گە لە چۆن ؟ خاسە ئەوا  
 من پىاويك خراوم ، چونكە جارويار  
 كە نارە ھەت و خە فە ئەووم  
 ( دە بىم ) چە ئىد ترىكيان تى ئە گرم .  
 خۇ تۆ ئەو ھەشت تى نە گرتوون .  
 بوچە شاروۋە دەرت ( شار -  
 بە دەرت ) دە كەن ؟ » كر دىم  
 بە پىكە نىن .  
 ھەر ئەو ئىوارە يە تە لە فونم بۇ  
 عىسمەت شەرىف وانلى كر دى ،  
 چىرۆكەكەم گىزايەو بۆي . گوتى :  
 « راستە . ئەمە بيانوۋە . بە لام  
 سبە ينى دىم بۇ ژنىف بۆلات ،  
 و دە تىبەم بۇ لاي ناسياويك كە

سە ركردەي بە ش كر دى ، و  
 تىم گە ياند كە تۆمروفيكى زۆر  
 باشى و ھىمىن و بى زىانيت ،  
 كە چى ئەو ھەر لە خۇيەو  
 باسى ئەو دەى كر دى كە سوئس  
 دە ولە تىكى بى لايە نە ، ئەمە چ  
 پىوۋە ندى يە كى بەم كارەو  
 ھە يە . « بىگومان مادام برۇنزينۇ  
 لەو قسە يە نە گە يىشتىو ، چونكە لە  
 ھەموو ژيانى دا بۆيەكە مینجار كوردىكى  
 دى بوو كە ئەو ىش ئەز بووم ، و  
 بە ھۆي مەنەو چەند كوردىكى دىكەي  
 ناسىبوو ، و بۆيەكە مینجار ىش ، ھەر  
 بە ھۆي مەنەو ، مەسە لەي كوردى  
 بىستىبوو . بە لام من زوو تىگە يىشتىم .  
 چونكە دەمزانى ھە ولدانى من بۇ  
 خىستە رووى نۆزى كورد بە دەمە -  
 تە قىكر دن لە سەرى ، و بلاو كر دنەو دەي  
 دەنگوياسى راپە رپىنى كورد ، و چالاكى  
 نواندن لە نىوان رۇشنىيراندا ، دلى  
 رژىمى عىراق و رژىمە داگىركە رەكانى  
 دىكەي كوردستان لە سوئس  
 دە يە شىنى ، كە ئەمانە ھەمووى  
 پىوۋە ندى دىپلوماسى و بازىرگانى  
 توندوتۇليان لە گەل دە ولە تى سوئس  
 ھە بوو و ھە يە ، و كورد ىش ئەستىزەي  
 بە ئاسمانەو ھەنى يە . لە بەرئەو دەى مادام  
 برۇنزينۇ زووباو ھەرى بە قسەكەم كر دى  
 ، كاتىك پىم گوت : « ئەمە ھەمووى  
 بيانوۋە ، و مەسە لە كە مەسە لە -  
 يە كى سىياسى يە ، و پىوۋە ندى ي

ره ننگه بتوانی یارمه تیت بدات .  
 سبهینی عیسمهت هات بو ژنیف  
 منی برد بو لای کابرایه کی  
 سوپسرهیی که نیوه کهیم به داخه وه  
 له بیر نه ماوه . کابرا که له وه ده چوو  
 که چه پی و سه ربه کومه له یه کی  
 مافی مرقف بی . به لام به زمان  
 پارایی و هه لسوکه وت دا وه ک  
 ره فیق چالاکی خومانم ده هاته  
 پیش چاو . ئەم برادره یه کسه ر  
 له که لم هات بو ده زگه ی سه ر  
 په رشتی دانیشتوو ان ، و هه ر  
 گه یشتینه ئەوی و ریزیک جنیوی دا  
 به کار به دهستی ده زگه و گوتی : « ئەز  
 شه رمم به خوم دی که سوپسره -  
 ییم . نوایی گوتی : « ده مه وی  
 له که ل به ریوه به ری گشتی ی  
 ده زگه که تان قسه بکه م .  
 به لام به رله وهی ئەوان ری بدن  
 بجی بولای به ریوه به ری گشتی ،  
 ئەم به منی گوت : « وه ره له که لم  
 و چوو به رده رگه ی به ریوه به ر که  
 ژوو ره که ی له نهومی سه ره وهی  
 خانوو که دا بوو . یه ک جار له  
 ده رگه که ی دا و رانه وه ستا پی ی -  
 بلین ! « فه رموو بو ژوو ره وه .  
 چوو ژوو ره وه و منیش به نوای دا .  
 به ریوه به ر کابرایه کی چوارشانه ی  
 چاویلکه له چاوی رووترش بوو ،  
 له پشت میزه که یه وه دانیشتبوو ،  
 فنجانیک قاوه ی له به رده م دا بوو و

ته ماشای روژنامه یه کی ده کرد .  
 برادره که م ده سته جی پی ی گوت  
 : « میسیو . به م زووانه ئابروو -  
 چوونی کاری نارپه وای خو تان  
 له دژی میسیو نه به ز - په نجه ی  
 راکیشا بو من - هه رله و روژنامه -  
 یه دا ده خوینیته وه . به ریوه به ر -  
 ه که سه ریکی بادا و گوتی :  
 « تی ناگه م ! چیت ده وی » .  
 ئەوجا ئەمیش باسه که ی گپرایه وه  
 بو ی ، و نامه که ی خسته به رده می و  
 گوتی : « ئەمه چی یه ؟ » به ریوه به ر  
 که نامه که ی خوینده وه گوتی :  
 « ناگام له م شته نی یه » ئەوجا  
 برادره که م هاواری کرد به سه ری داو  
 گوتی : « تو چون به ریوه به ری  
 گشتی ی ئەم ده زگه یه ییت و  
 ناگات له وه نی یه خه لک  
 به نارپه وا له وولاته که مان ده ر -  
 ده که ن ؟ ئەم نامه یه له نیوه وه  
 ده رچوو » . به ریوه به ر که زور  
 تی کچوو و گوتی : « نازانم . ره ننگه  
 برپاره که له سه ره وه هاتی  
 به لای مندا تینه په رپی » .  
 برادره که ش به گالته پیکردنی که وه  
 پی ی گوت : « میسیوی به ریوه به ر !  
 ئەم نامه یه له نیوه وه هاتوو  
 له سه ر بنچینه ی برپاریک له  
 نیوه وه ، له خو تانه وه . له سه روو  
 جه نابیسته وه نهومیکی دیکه  
 نی یه (سه رنج : ژویدی به ریوه به ر که له

نهڙي سهرى سهرهوهى خانووهكه دا بوو).  
 جه نابت بوچى قسه ي راست  
 ناكه يت؟ نه گه ر سه ره وه يه كتان  
 هه يه و نه ز به چاو نايبينم .  
 ده فه رموون بيژن شهرم  
 مه كه ن « . به رپوه به ره كه كه زور  
 ته نگاوبوو بوو ، گوتى : « ببورن .  
 ده بي له به شى تاييه تى پيرسم » .  
 نه وهى گوت و له ژووره كهى خوى  
 چووه دهره وه ، به لام كه چووه  
 دهرى دهر كهى ژووره كهى به كراوه يى  
 هيشته وه . براده ره كه م گوتى :  
 « بزانه نه م كابرايه چون خوى  
 گيل ده كات . نه يويست به رده .  
 سته كانى خوى بانگ بگات بو  
 ئيره ، يا به ته له فون قسه بگات  
 له كه ليان . خوى چوو بولايان .  
 تا ئيمه گويمان لى نه بي چ  
 ده بيژى ؟ » كه به رپوه به ره كه  
 گه رايه وه گوتى : « راسته نه مه  
 برپاريكه و له كورپى ده و له تى  
 كوومارى و كانتونى ژنيقه وه  
 ده رچووه . نه و بيگانه يه ي  
 ته مه نى له ۲۵ سال تپه رپى  
 كرديى ، مافى نه وهى نادرىتى  
 له زانستگه و ده زگه خوينده .  
 وارى يه كانى ژنيق دا بخويى ،  
 و مافى مانه وه شى له ژنيق پى -  
 نادرى » . براده ره كه م گوتى : « نه م  
 برپاره كهى ده رچووه ؟ » گوتى :  
 « ماوه يه كى كورت له مه و به ر

كاتيك له سه فه ر بووم » . منيش  
 ده سته جي به سه ركرده ي ده زگه ي  
 سه رپه رشتى ي دانيشتووانم گوت :  
 « وه ك جه ناييشتان ده بيژن ،  
 نه م برپاره تازه ده رچووه .  
 نه گه نا كوئسلخانه ي سويسره  
 له به غذا قيزه ي خويندى نه ده دا  
 به من ، و زانستگه ي ژنيقش  
 منى وه ك خويندكار وه رنه ده گرت .  
 جا نه گه رئيسته برپاريك دهر -  
 چوويى دوواى وه رگرتنى من له  
 زانستگه و دوواى قيزه دان به من  
 و هاتم بو سويسره ، و ژيانم  
 ليژه ماوه ي چه ند مانگيك ، نه وه  
 دياره نه و برپاره من ناگريته وه .  
 نه مه ش له هه مووجيهاندا وايه .  
 برپار بو له مه و دووايه نه ك بو  
 له مه و پيش . به لام سه ير نه مه يه  
 نه و نامه يه هه ر بو من هاتووه »  
 به رپوه به ر گوتى : « بو بيگانه ي  
 ديكه ش ده چى » . دووايى ليم پرسى  
 « بوچى وه رامى داخوازينا مه -  
 كه متان بو مانه وه له ژنيق  
 نيژيكه ي دوومانگ دوواخست ؟ » .  
 گوتى : « كارمان زوره » .  
 براده ره كه م پى ي گوت : « به راستى .  
 ببورن ، قسه كانتان هيچ جي ي  
 باوه رنى يه » . به رپوه به ر به  
 براده ره كه مى گوت : « نه وه مافى  
 خوتانه باوه ر به قسه كانم  
 نه كه ن . كه س زورى نه كر دووه



لیتتان باوهر به قسه ی من  
 بکه ن ، ده توانن شکات بکه ن !!»  
 هه رچه نده من له م وتووئژده دا هیچم  
 ده ست نه که وت ، به لام که چووینه  
 دهره وه کولیک دلم خوش بوو که  
 ماوه ی نه وه م پی درا بیسه لیتنم که  
 کار به ده ستانی سوئسره به نار هوا دین  
 به ملم دا ویه خه م ده گرن . هه روه ها  
 نه و قسه ساردو سووکانه ی که  
 براده ره که م به سهر کار به ده ستانی  
 ده زگه ی سهر په رشتی دانیشتوان و  
 به ریوه به ره که یاندا باراندی ، که چی  
 یه کیکیان هه لنه ستان به زلله به ربینه  
 سه روکویلاکی وی یان سه روکویلاکی  
 من ، وه ک له وولاتانی رۆژه لات ،  
 به داخه وه ، باوه . ئاله وکاته دا هه ستم  
 به تاموچیژی نازادی کردو له دلی  
 خوئدا گوتم : «چه ند خوشه رۆژیک  
 بی خه لکی کوردستان و ، وولاتانی  
 رۆژه لاتیش حکوومه ت و سیسته  
 میکی وایان هه بی که کار -  
 به ده ست بزانی نه و به پاره ی  
 که ل ده ژی و هه ست به وه بکات  
 که خزمه تکاری که له ، نه ک  
 که له گای که ل ، و له ته نگانه -  
 شدا په نابیات بو دادگه و بو  
 قانون ، نه ک بو تفه نگ و  
 خه نجه ر . بیجگه له وه ش نه وه ی  
 دلی منی رۆژتر خوش کرد نه وه بوو  
 که هه ر دووای نه وه به ره ی  
 نازاد یخووانی سوئسره یی که

زانیان ناهه قیم لی کراوه ، پشتی منیان  
 گرت ، نه ک پشتی حکوومه ته که ی  
 خوئان .  
 پاش نه وه ی مه سه له که  
 وای لیها ت ، که وتمه بیر کردنه وه یه کی  
 کوور . ته ماشام کرد دوو رییم  
 له به رده مدا هه یه ، یه که میان :-  
 مانه وه و شکات کردن و پییداگرتن  
 له سه رمافی خووم ، دووه میان :-  
 به جی هیشتنی سوئسره ، به لام  
 به سه ر به رزانه و ئابروپردنی  
 نه وانه ی ناهه قی یان به رامبه رم  
 کردووه ، نه وه ش له ری ی نه وه وه  
 که فره ترین جه ماوه ری خه لکی ژنیف  
 و سوئسره بزانی که نه ز له سه ر  
 هه قم . بوگرتنی ری ی یه که م ،  
 ده بوو پاریزه ریکی یه کجار شاره زا  
 بگرم و بکه ومه شکات کردن له  
 ده زگه ی سه ره رشتی ی  
 دانیشتوان له ژنیف ، که نه مه  
 پاره یه کی یه کجار زوری ده ویست ، و  
 بیجگه له وه ش هه موو مه سره فیکی  
 دادگه ش هه ر ده که وته سه ره من ،  
 که نه مه له ووزه ی مندا نه بوو . راسته  
 نه گهر شکاته که م بیردایه وه ؛ به ره ی  
 نۆز نۆرین ده بوو پاره که ی بدایه ،  
 به لام که ره ننتی چی بوو بو نه وه ی  
 که له شکاته که دا سه رده که وم .  
 شکاتیکی ئاواش له وولاتیکی وه ک  
 سوئسره دا تا ده گاته نه نجامی  
 کوتایی ، کاتیکی دوورودریژی ده وی .

ئەمەش مانای پارەمەسەرەفکردن و چاوەروانییە کە نازانیت ئەنجامە کەمی چۆن دەردەچێ . نوایی کێ دەبیژی کە ئەو حاکیمانە ی کارە کەیان بە دەست دەبوو ، لەسەر منی بیگانە ی بێ دەولەتی بێ پشتوپەناھە لێ دەنی لە دژی دەزگە یە کێ گرنکی دەولەتە . کە ی خۆیان بریار دەدەن ، کە لەوانە یە ئەگەر حوکمیان بۆ بردنەوێ من بدایە ، زیانی زۆری بەو دەزگە یە بگە یە ندایە کە دۆران دوویە تی . راستە حاکی و اه یە بە وێژدانن ، لەسەر زۆر لیکراو دەکەنەوێ ؛ بەلام کێ دەبیژی ئەوانە ی کارە کە ی من دەچێتە بەردەستیان ؛ لەو بابەتە ن . نوایی ژنیف بە تاییە تی ، و سوێسەرە بە گشتی یە کجار گران بوو . نوو هیندەونیو تاسی هیندە ی وولاتی ئەمسا و ئەلمانیا گرانتر بوو . بۆ ئەوێ ژیا نی خۆم مسۆگەر بکەم ، دەبوو لە پال خویندنە کە شدا جارویار کار بکەم ، بەلام کار لە ژنیف یە کجار کەم بوو . مە بەستم لە کار ؛ کاریکە کە بە هیژی لەش و ماسولکە بکری ، ئەگەر نا کاری دیکە یان هەر وا بە هاساتی بە بیانی (بیگانە) نە دەدا . لەمەش بترازی ، ئەوێ لە ژنیف دەمتوانی دەستم بکەوی ئەو بوو زمانی فەرەنسی بە باشی فیڕیم . لەو ماوە یە دا کە لە ژنیف بووم هیندە زمانی فەرەنسی فیڕبووم

کە دەمتوانی قسە ی پی بکەم و رۆژنامە بخوینمەوێ پی و بە یارمە تی فەرەنگ دەقی زۆر سەخت تی بگەم واتە کە وتبوومە سەر ریتی ئەوێ ئەگەر لە شوینیکی دیکە ش بمتوانم دەسە لاتم بەسەر زمانە کە دا بە هیژتر بکەم . لە بەر ئەوێ وە ک حە بیبوللاش دە یگوت tu n'a rien a regretter (واتە هیچت لێرە نی یە « ئەگەر رۆیشتی « خە فە ت بخوی بوی ) ، هیچم نە بوو خە فە ت بخۆم بوی . گرتتی ری ی نوو م مانای وابوو بچم بۆ وولاتیکی دیکە . پاشا لێ هوردبوونەوێ کە یە کجار زۆر ، بریارم دا بچم بۆ ئەلمانیا . هەر لەو کاتە وێ کە لە رۆژە لات دا دەژیام دەمزان ی ئەلمانیا وولاتی کە خاوە نی میژوویە کێ سیاسی چرو پرە و ، وولاتی زانست و فە لە سە فە و هونە روتە کنیکە . ئەلمانیا هە مووی چە ند سالیک بوو ، ئەو جەنگە جیهانی یە ی کە بە سەرۆکایە تی حیزی نازی هە لیگیرساند بوو ، دۆران دەبوو . وولاتە کە ی پارچە پارچە بوو بوو . جا هەر چە ندە سەرکە وتوانی نوای جەنگ ، واتە بەرە ی سویند خۆران : ئە مریکا ، یە کیتی ی سوڤیت ، بە ریتانیا و فەرەنسا کە ئەلمانیا یان بە شەر و قوربانی یە کێ زۆر داگیرکردبوو ، وە ک داگیرکە رانی کوردستان ؛ نە زان و درندە نە بوون ،

كه هه موو جوړه سهر به خوئی يه ك  
 له ئە لمانیای داگیرکراو بگر نه وه و  
 ته ناتهت زمانه كه شيان قه دهغه بکه ن  
 یان كوچیان پئی بدەن بۆ وولاتیكي  
 دیکه، به لكو به ریوه به ریتی ی وولاته-  
 كه یان له نوو كو ماردنا، « ئە لمانیای  
 فیده رالی » و « كو ماری ئە لمانیای  
 دیموکراتی » دابوو دهست خویان،  
 به لام سوپای داگیرکری  
 ئە مریکا و به ریتانیا و فه ره نسا  
 له ئە لمانیای فیده رالی و سوپای  
 سوڤیت له « كو ماری ئە لمانیای  
 دیموکراتی » دا مؤلیان به ستبوو-  
 هیچ كو ماریكي ئە لمانیا له م نوو  
 كو ماره له كو مە له ی نه ته وه-  
 یه كگرتوووه كاندا ئە ندام نه بوو .  
 ئە لمانیا كه هه لگیر سیئەری  
 جه نگی جیهانی ی نووه م بوو،  
 خوینی شه ش ملوین جووله كه و  
 په نجا ملوین خه لکی دیکه ی له  
 جهنگدا رشتبوو، له جهنگ به شکاوی و  
 سه رشوړی هاتبووه دەر وه، له بهر-  
 ئە وه زوړ هه ولی ده دا پاشلی خوئی  
 پاک بکاته وه، و به هه موو جوړی رووی  
 خوئی به سپیته پيشان بدات، له بهر-  
 ئە وه خراپه کاری ی ئاشکرا به رامبه ر  
 به بیگانه له و رۆژه دا زوړ له سه ر  
 ئە لمانیای دوژمندار ده كه وت .  
 بۆ یه کیکی وهك من ژیان له  
 ئە لمانیایه کی ئاوادا له باری  
 لیکو لینه وهی زانستانه ی میژووی

سیاسی و كو مە لایه تی یه وه زوړ  
 پیویست بوو . بیجگه له وهش ئە لمانیا  
 وولاتیک بوو داری به سه ره ریدی یه وه  
 نه مابوو، له هه موو لایه كه وه خه ریکی  
 دروستکردنه وه و سازدان بوون و ناچار  
 بوو بوون کارکه ر له هه موو لایه كه وه  
 په یدا بکه ن . له به ر ئە وه کار وهك  
 کورده كه ده بیژنی وهك خوئل وابوو .  
 ئە مه شم له زوړ كه س ده بیست و  
 كه له نووایی دا هاتمه ئە لمانیا  
 راست دەرچوو . تاکه یهك شت  
 هه بوو كه بوو بوو به به ره له ست  
 له به ر ده ممدا ئە وهش نه زانینی زمانی  
 ئە لمانی بوو . له ژیاندا هیچ کاتیک  
 له فی ربوونی زمان و ماتماتیک  
 وه ره س نه بووم . فی ربوونی زمانی  
 نوئی و کوربوونه وه { قوول بوونه وه }  
 له زماندا هه میشه كه یفی به من  
 په یدا کربوو . هه رچه نده له گه لی  
 لاهه بیستبووم كه زمانی ئە لمانی  
 زوړ زه حمه ته ، به لام ترسم  
 لی نه نیشت و بگره حه زم به فیژ-  
 بوونی زمانیکی وا گرنگ وزیندوو  
 ده کرد .

کاتیک له نیو دوست و برادره  
 کورد و سوپسره یی یه كانمدا باسی  
 ئە وه م ده کرد كه نیازم وایه بچم بۆ  
 ئە لمانیا، یهك كه سم نه ده دی ئە م  
 پرۆژه یه ی پئی باش بی .  
 جا ئە گه رچی سوپسره له جه نگی  
 جیهانی نووه مدا به هوی « بیلا یه نی »

یەوہ پریشکی جەنگی بەرنە کەوت ،  
 بە لام ھەرچی سوئسرهیی یەکان  
 بوون ، ئەوا لەبەر روژنایی ی ئەو  
 تاقیکردنەوہ تال و ترش و خراپانە ی  
 ئەورووپایی یەکان لەگەڵ ئەلمان  
 ھەیانبوو ، ھەمووشی چەند سالیکی  
 کەم بوو جەنگ برابووہوہ ، ھیشتا  
 ئەو روژە رەشانە ی جەنگیان  
 لەبەرچاوی بوو . دەیانگوت ئەلمان  
 کە اللہ رەق و تەنگە تیلکە و  
 دەستدریژکەرن بۆ سەر مافی  
 خەلک . بەتایبەتی کە بە مادام  
 برۆنزیۆم گوت بەتەمام بچم بۆ  
 ئەلمانیا ؛ ھەر بەجاریک نارەحەت  
 بوو . مادام برۆنزیۆم ئەو دەمە  
 تەمەنی ٤٢ سال بوو ؛ واتە کە جەنگ  
 دەستی پێ کردبوو ، تەمەنی بیست  
 سالیک بوو بوو ، لە سالانی جەنگدا  
 ماوہ یەک لە فەرہنسا و ئەلمانیا  
 ژیا بوو ، کاتیک کە فەرہنسا لە لایەن  
 لەشکری ئەلمانەوہ داگیرکرا بوو . مادام  
 دە یگوت : « جانەوہ ریستی و  
 خوینرپیژی ئەلمانم بە چاوی  
 خۆم دیوہ » . کە باسی ئەلمان  
 دەھاتە پیشەوہ دە یگوت :

C'est une rase Sale « ئەوہ  
 » ئەلمان « رەگە زیکی پیسە » .

برادەرە کەشی کە نیومان نابوو  
 مسیۆ لوی فوو [ چونکە کە ئاوم  
 دەخواردوہوہ ، دە یگوت « ئاومە خۆرەوہ  
 ئاو خراپە ، و کە زۆرم ئاو

بخواردایەوہ بە فەرہنسی دە یگوت  
 mais c'est fou واتە « ئەمە  
 شیتتی یە » چونکە بە لای خەلکی  
 ئەوی و ئاو خواردنەوہ خراپ بوو ،  
 بە لام بیرە خواردنەوہوہ مە ی خواردنەوہ  
 ھەرچەندە کوحولی تیدا بوو ، بە لای  
 وانەوہ بی زیان بوو . « مسیۆ لوی  
 فوو » چونکە لە جەنگی جیھانی  
 دووہ مەدا سەربازی کردبوو ، ولە لایەن  
 ئەلمانەوہ بە دیل گیرا بوو ؛ زۆر  
 رکی لە ئەلمان بوو ، و دە یگوت  
 « باوہر بکە ئەلمان تەفەنگیک و  
 ئالایەک بە خۆیەوہ ببینی ،  
 دە یکات بە شەر و پەلاماری  
 خەلک دەدا » . ئەوہ ی راستی بی  
 لەو ماوہ یەدا کە لە سوئسره ژیا  
 ھەر سوئسرهیی یە کەم دیتبی و  
 باسی ئەلمان کرابی ، بە خراپە  
 نیوی ئەلمانی بریووہ . بە لام بە لای  
 حە بیو لایوہ « ئەورووپایی گەل »  
 ھەموو « ھەریەک قوماش » بوون ،  
 و دە یگوت « ئەورووپا مانای پوول »  
 لەگەڵ ئەمەشدا برپارم دا بچم  
 بۆ ئەلمانیا .

بە کورتی ؛ برپارم دا سوئسره  
 بە جی بہیلیم ، بە لام بەر لەوہ ی  
 برۆم ؛ چووم بۆ لای نوینەرانی  
 کۆمەلە ی خویندکارانی  
 زانستگە ی ژنیف کە دەستە ی  
 بەرپیوہ ریستی یە کە ی [٥] خویندکار بوون  
 : سی کور و نوو کچ و مەسە لە کەم

تىگە ياندىن ، و نامە كەم پيشان دان .  
 ئەوانىش بە لىنيان دامى كە يارمە تىم  
 بدەن . بىجگە لە وەش حە بىيوللا  
 گوتى پاش رۇيشتتى تۇش ھەر  
 پىئوھندى لە گەل نوپنە رانى  
 كۆمە لەى خويند كارانى  
 زانستگەى ژنىق و كاربە دە ستانى  
 زانستگە دە كەم كە واز لە  
 مەسە لە كە نە ھىن و نوواى بگەون .  
 ئە و برادە رەى كە عىسمەت  
 شە رىف قانلى ناساندىوومى پىئى  
 ، و لە گەل ھاتە دە زگەى سەر -  
 پە رشتىى دانىشتووان ؛ ئە وىش  
 گوتى پىئوھندى بە رۇژنامە نووسە -  
 كانە وە دە كەم و واىان لى دە كەم  
 كە لە سەر ئەم مەسە لە يە بنووسن .  
 لە و ماو ھە دا كە بە تە ما بووم بچم  
 بۇ ئە لمانيا ، مادام برۇنزينۇ گوتى  
 : « تۇ بۇچى جارى ھە ول نادە يت  
 ، بە شكو لە زانستگەى قىيە ننا  
 وە رتبگرن . خە لكى نە مسا وە ك  
 خە لكى ئە لمانيا نىن ، و نوژمنى  
 بىگانە نىن و رووخۇشن » و  
 گوتى « ئامادەم نامە يە ك بە  
 ئە لمانى بنووسم بۇت بۇ  
 زانستگەى قىيە ننا » { مادام  
 برۇنزينۇ زمانى ئە لمانى زۇرباش  
 دە زانى و خزمىشى ھە بوو ئە لمانى  
 سوپس رەيى بوون ، كە دە ھاتن بۇ  
 لاي ھەر بە ئە لمانى قسە يان دە كرد } .  
 جا لە بەر ئە وەى ميژووى ئە لمانيام

خويندبوو ھە ، ھىندىك شارە زايىم  
 ھە بوو ، گوتم : « جا باشە خۇ  
 ھىتلەر خۇى بە بنە چە و  
 رە چە لە ك خە لكى نە مسا بوو .  
 بىجگە لە وەش كە لە شكرى  
 ھىتلەر ھاتە نە مسا ، خە لكى  
 چوونە سە رجادە بۇ بە پىرە وە -  
 چوونى سوپاي ئە لمانيا و  
 گولبارانىان كردن » . تە نانەت  
 بە و گولبارانە دە گوتى « جەنگى  
 گول » . مادام ويستى ھىندىك  
 پاكانە بۇ ئە وە بكات ، بە لام پىئى  
 دابىن نە بووم . لە گەل ئە وە شدا  
 گوتم : « كە چووم بۇ ئە لمانيا  
 بە نە مسا دا تى دە پە رىم ، دە چم  
 بۇ زانستگە بزانم چۇنە » .  
 رۇژنىكيان لە كۇتايى مانگى  
 ئۇكتۇبە ردا ، سەر لە بە يانى يە ك زوو  
 چووم بۇ ويستگەى شە مە ندە فەر ،  
 حە بىيوللا و مادام برۇنزينۇ و  
 كە نجىكى فە رە نسىى دۇست  
 كە نيوى ژىرارد بوو ھاتن بۇ  
 ويستگە بۇ بە رپىكردنم . ھە موومان  
 دلمان ناخۇش بوو كە لە يە ك  
 جىابووينە وە . پاش ئە وەى گە يىشتمە  
 ئە لمانيا مادام برۇنزينۇ و  
 حە بىيوللاى رە شىدى و ژىرارد و  
 فونادى ئاسە ف و عىسمەت  
 شە رىف قانلى نامە يان نارد بۇم .  
 بە لام بە داخە وە جارىكى دى نە  
 مادام برۇنزينۇ ، نە حە بىيوللا ،

نه فوئادی ئاسه ف، نه ژیراردم ، چاوپیکه و ته وه .  
 جا ئیسته و پاش نه وهی  
 ماوه یه ك له ژنیف له نیو خه لکی  
 سوئسره دا ژيام و پیوه ندیم  
 له گهل زور سوئسره یی و بیگانه ی  
 له سوئسره دانیشتوو کرد ، پیم  
 وایه ده توانم چهند ووشه یه ك له  
 باره ی خه لك و وولاتی سوئسره وه  
 بنووسم ، دیاره له باری سهرنجی  
 خومه وه ، واته له بهر روشنایی ی  
 به سهرهات و تاقیکردنه وه کانم له وی .  
 سوئسره وولاتیکه هر  
 له کونه وه دهوله ته که ی وهك  
 دهوله تیکی دیموکراتی له جیهاندا  
 ناسراوه . راستی یه که شی وایه .  
 له نیو سوئسره دا چوارگه لی جیاواز  
 هه یه ، هه ریه که یان له نیوچه یه کی  
 تاییه تی دا ده ژین . ئەمانه : ئەلمان ،  
 فه ره نسه یی ئیتالیایی و رومانین  
 ئەلمانه کان . ۷٪ : فه ره نسه یی -  
 یه کان ۱۸٪ و ئیتالیایی یه کان  
 ۱۰٪ و رومانه کان ۲٪ خه لکه که یین .  
 هه ریه کیك له م که لانه له نیوچه ی  
 خوی دا سه ره خویی یه کی نیو -  
 خویی ته وای هه یه . ئەم  
 نیوچانه ش دابه شکران به سه ر  
 چهندستان ( لیوا ) یکدا که به هه ر  
 ستانیك ده گوتری کانتون . له هه ر  
 نیوچه یه کدا خویندن و کاروباری  
 ده زگه کانی دهوله ت و رورژنامه و رادیو

و ته له فزیون . . . هتد ، هه مووی  
 به زمانی نه و نیوچه یه یه . ئەم ئازادی یه  
 فراوانه جو ره پیوه ندی یه کی نیشتمانی  
 له نیوان که له جیاواز مه کانی ئەم وولاته دا  
 دروست کردوو که هه موویان خویان  
 به سوئسره یی ده زانن . له گهل  
 نه وه شدا که لیکی بچوک هه یه  
 به نیوی ئارگو که له نیوان نیوچه  
 فه ره نسی و نیوچه ئەلمانه که ی دا  
 ده ژی ، خویان له باری سه ره بستی ی  
 به کاره یینانی زمانه که یانه وه به  
 به شخوراو ده زانن .  
 سوئسره وولاتیکه کارگه و  
 پیشه سازی گه وره ی وهك ئەلمانیا و  
 فه ره نساو به ریتانیا نی یه . به لام  
 له بهر نه وه ی له بلوکی سوپایی دا  
 خوی به بی لایه ن ده گری ، به زوری  
 سه رمایه داره گه وره کانی بیگانه ،  
 به تاییه تی سه رمایه دارانی جیهانی  
 سی یه م ، پاره کانی خویان ده خه نه  
 بانکه کانی سوئسره و ، نه وه ش  
 سه رمایه یه کی باشی بو سوئسره  
 په یدا کردوو . به لام سوئسره وولاتیکه  
 زورشت له ده ره وه ده هیئی ، له بهر -  
 نه وه ژیان له زوربه ی زوری وولاته -  
 کانی دیکه ی نه وروپای رورژاوا  
 گرانتره . خه لکی سوئسره به گشتی  
 سه روزمان شیرین و به تو ره  
 ( ادب ) ن . که له سه رجاده پولیسیک  
 ببینیت و بچیه پیشه وه پرسیاریکی لی  
 بکه یت ، نه و ده سته جی سلاویکت

بۆدەكاو دەبېژى مىسيۇ : وەراملې  
 پرسىيارەكەت بەوپەرى تۆرەوۋە  
 دەداتەوۋە، و كەتۇش سوپاست كرد،  
 دەبېژى : «سەر قىس - مىسيۇ»  
 ؛ واتە لە خزمەتتەم مىسيۇ !  
 بېگومان ھېچ گە لىك نى يە  
 لە جىھاندا باش بى و ھېچ  
 گە لىكىش نى يە خراب بى .  
 بە لاي منەوۋە ، ھە موو گە لىك  
 وەك مرىشكىك وا يە ھىلكە ش  
 دەكات و رىقنە ش دەكات .  
 بە لام دەبى ئەوۋە بخرىتە بەرچاۋ  
 كە زۆربەى زۆرى پىۋەندارانى ئەو  
 گە لە چ جۆرە خورپە وشت و تايىبە -  
 تكارىكىان ھەيە . خەلكى سوپسەرە  
 بەگشتى ( نەك يەك بە يەكىان )  
 ماددە پە رست و پوولە كىن . پارە  
 d'argent ( بەقەرەسى ) دەورىكى گەرە  
 دەگىرئى لە ژيانىادا كە پارە كەوتە  
 نىۋانەوۋە ، نۇستايەتى و ناسياۋەتى و  
 خۇشەوۋىستى باردەكەن ، ئەگەر ھاتوو  
 لە شوپىنىك بە كرى ژىايت ، يەك نوو  
 رۇژ تىپپەرى بوو ، كرىى خۇتت  
 نە دابوو ، خاۋەن مال دەستبەجئ  
 پۇلىس دەكاتە سەرت ، و ئەوجا  
 پۇلىسىش لە دەرگەكەت دەداوتۇش  
 ھەر دەرگەت كردهوۋە ، كابرالى پۇلىس  
 تەق سلاۋىكت بۇ دەكات و  
 نامە يەكت دەداتە دەست ، تۇش  
 پىت وا يە كرىۋوتيان بە جەنەرالى .  
 ئەوجا پۇلىسەكە پىت دەبېژى :

« مىسيۇ . تۇ مافى ئە وەت نى يە  
 چى دى لە م شوپنە بمىنىتە وە »  
 تۇش دە پرسىت : بۇچى ؟ « دەبېژى  
 چونكە پارەى كرىكەت نە داۋە » .  
 خۇ ئەگەر بىگانە بىت و پارەت نەبى  
 ، ئەوا دىسا پۇلىس سلاۋت بۇ  
 دەكات و پىت دەبېژى : « مىسيۇ  
 مافى ئە وەت نى يە لە م شوپنە دا  
 بىت » .

لەو ماۋە يە دا كە لە سوپسەرە  
 دەژىام رووداۋىك سەرنجى زۆر  
 راكىشا بۇخۇى . لە لۇزان  
 يارى يەك كرا كە پىى دەگوترى  
 « يارى مردن » . يارى كەرەكان  
 دەكەونە تەنافبازى و يارى زۆر  
 مەترسى دار لە وپنەى سىركس .  
 لە يەكىك لەو يارى يانە دا بوو كە  
 دووبرا پىكەوۋە دەورى يارىكەريان  
 دەدى ، ھەردووكيان لەكاتى يارى  
 كردندا مردن . خەلكىكى زۆر چوۋبوون  
 بۇ سەير كرنى يارى يەكە . يارى يەكە  
 دەبوو نووسەعات درىژەى بكىشاىە ،  
 بە لام سەعاتى يەكەم ھىشتا تەواۋ  
 بوو بوو نە بوو بوو ، كە ھەر نوو برا  
 كلۇلەكە كەوتتە خوارەوۋە و مردن .  
 بەوۋە يارى يەكە لەوئى دا براىەوۋە ، و  
 خەلكەكە ناچار بوون برۇن . بە لام  
 ژمارە يەكى يەكجار زۆر لە  
 تە ماشاكەران داۋاى نىوہى پارەى  
 بلىتەكەيان دەكردەوۋە كە بۇ نوو  
 سەعات كرىبوويان ، بە لام سەعاتىك

یاری یان دیبوو . بیگومان ئەم کارەساتە ئەگەر لە هیندئ وولاتدا رووبدات ، خەلکە کەش هەرچەندیك هەژار و بی نان بن ، روویان نایە داوای ئەو پارە یە بکەنەو ، و بگرە پارەش کۆدە کەنەو بۆ کە سوکاری ئەوانە ی کە لەو پیناوەدا لە بەردەمیاندا گیانیان دەرچوو . ئەم بەسەرھاتە لە یە کیك لە رۆژنامە کانی - لۆزاندایا بۆ کرایهوه .

پاش ئەو هی سوئسرههه به جئ هیشت ، هاتمه قیه ننا ( نه سا ) و له قیه ننا چەند رۆژیک مامه وه . وهك له مه و بهر باسهم کرد ، خودئ لئ - خوش بوو ره شید عارف و دکتور ووریاره واندزیم دی ، رۆژیکیان سه ری زانستگه م دا و چوومه به شی وه رگرتنی خویندکار . پیره ژنیک له سه ر کورسی یهك له پشت میزیکه وه دانیشتیبوو ، چەند ئۆسی یهك له به رده می دا و چەند کور و کچی کیش وه ستابوون ، دیاره ئەوانیش کاریان هه بوو ، جا له بهر ئەو هی زمانی ئەلمانیم نه ده زانی ، به فه ره نسئ پیم گوت که ده مه وی له زانستگه بخوینم ، ئەو ههش باوه رنامه و کاغه زه کانمه ؛ تکایه داخو زینامه بۆ کوئ بنووسم . ژنه که به ده ست راوه شاندن ده ریخست که فه ره نسئ تئ ناگات ، ئەوجا به ئینگیزی پیم گوت ببوو ره

زمانی ئەمانی نازانم ؛ ده مه وی لیره بخوینم باوه رنامه و هه مووشتیکئ پیو ستم پی یه ، تکایه داخو زینامه بده م به کی و مه رچی وه رگرتن چی یه ؟ پیره ژن ئەمجاره به ئەمانی هاته گو و قیژاندی به سه رمدا . به لام من تینه گه یشتم ده بیژئ چی . کورپیکئ گه نچ له وانە ی کە وه ستابوون ، رووی کرده من و به فه ره نسئ گوتی : خانم ده بیژئ : « ئەو هی لیره بخوینئ ، ده بی زمانی ئەمانی بزانی » گوتم : « من له خانم پرسئ مه رجه کانی وه رگرتن چی یه ؟ ئایا پیو سستی به و قیژاندنه هه بوو ؟ دووایی له شوینیکئ وه هادا که به شی وه رگرتنه و بیگانه رووی تئ ده کەن ، نه ده بوو یه کیك لیره بی که هیچ نه بی فه ره نسئ یان ئینگیزی بزانی » کورپه که ئەو هی بۆ پیره ژن کرد به ئەمانی . هه ستم به وه کرد که پیره ژن ته ریق بووه وه و ئیدی رووی نه کرده وه من ، منیش رویشتمه ده ری ، و پاش ئەوه به ره و ئەمانیا که وتمه ری . جا له بهر ئەو هی په ساپورتئ عیراقیم پی بوو ، و له وسه رده مه دا ئەوی په ساپورتئ عیراقی پی بووایه پیو سستی به قیزه نه بوو بۆ چوونه ئەمانیا ، له شاری مۆنیخ ( باشووری



ئەلمانیا) گيرسامه وه، و ئەوجا ژيانى  
سالانى دوورودريژم له ئەلمانيا  
دهستى پيكرى، كه گيرانه وهى  
ئەوهش - گەر مردن ريم لى نه گرى -  
له دهر فته تىكى ديكه دا پيشكيش  
دهكهم .

شايانى باس ئەمهيه ؛ پاش  
ئەوهى سويسره م به جى هيشت  
مه سه له كهى من كه وته رۆژنامه و  
به رده م راي گشتى ي خه لكى  
سويسره . كۆمه لهى خویندكارانى  
زانستگه ي ژنيڤ به پى ي به لينه -  
كهى خويان پيوهندى به ده زگه ي  
سه رپه رشتى ي دانىشتووان و  
سه روكا يه تى ي زانستگه ي  
ژنيڤه وه كردبوو ، و كه وتبووه  
پرۆتيسستۆ كردن دژى هه لويستى  
ده زگه ي سه رپه رشتى ي دانى -  
شتووان . هه روه ها رۆژنامه كانى  
سويسره مه سه له كه يان خستبووه  
به رده م گه ل . رۆژنامه ي  
La Tribune de Geneve كه  
به نيويانگيرين رۆژنامه ي كانتونى  
ژنيڤ و سويسره يه له رۆژى  
۱۹۹۶۲ / ۱۰ / ۲۲ دا له ژيتر سه رنيوى  
» ده زگه ي سه رپه رشتى ي  
دانىشتووان داوا له و خویندكارانه  
ده كات كه ته مه نيان له ۲۵ سال  
پتره خویندنى خويان له كانتونى  
ديكه ته واو بكه ن » ووتاريكى  
نووسى بوو . رۆژنامه كه هه ر له ژيتر

ئەو سه رنيوه دا پرسى بووى : « ئايا  
ئە مه ده بيته هوى به يه كدادانى  
زانستگه و ده زگه ي سه رپه ر -  
شتى ي دانىشتووان ؟ » ئە م  
ووتاره كه رۆژنامه نووسى به نيويانگى  
سويسره يى Rene Bayou

نووسى بووى ، ره خنه ي له  
كاربه دهستان گرتبوو له سه ر  
هه لويستيان به رامبه ر به من . هه ر له و  
ووتاره دا ده قى ئە و نامه يه ي بلاو -  
كردبووه وه كه ده زگه ي سه رپه ر -  
شتى ي دانىشتووان نارده بووى بۆم  
( تماشاي فۆتۆكۆپى رۆژنامه كه بكه له پاشكۆي  
ئە و بيره ره ي يه دا ) . هه ر ئە و رۆژنامه يه  
La Tribune de Geneve رۆژيك  
لواى ئە وه ، واته له ۲۳ / ۱۰ دا  
هه وائيكى بلاو كردبووه وه له ژيتر  
سه رنيوى » بيژارى ده ربرپنى  
تونديو تيزى كۆمه لهى خویندكارانى  
زانستگه ي ژنيڤ له دژى ي  
برپارى ده زگه ي سه رپه رشتى ي  
دانىشتووان » . هه ر له رۆژى ۲۳  
La Suisse دا رۆژنامه ي  
ووتاريكى له ژيتر سه رنيوى  
» به يه كدادان له نيوان زانستگه و  
ده زگه ي سه رپه رشتى ي دانى -  
شتووانى ژنيڤ دا » بلاو كردبووه ،  
به بى ئە وهى ناوى من به ينى  
نووسى بووى كه نجيك كه له عيراقه وه  
هاتوو وه ته مه نى له ۲۵ سال تىپه ره ،  
له زانستگه ي ژنيڤ وه رگيراوه و

شەش مانگ پترە لە شارەكە ماندا دەژی که چی تازە دەزگەیی سەرپەرشتی دانیشتووانی ژنیف لە ۲۰ سیتیمبەردا نووسیویتی بۆی که دەبی تا ۱۰/۱۵ لە ژنیف دەربچێ « هەر لە ووتارەدا باسی ئەوەش کرابوو که وهفدیکی زانستگە بۆ ئەم مەسەلەیه چوونە لای میسیۆ Andre' Chavanne سەرۆکی بەشی زانیاری گشتی Instruction Public .

دیمە شق خویندی، ئەوجا چوو بۆ ئەلمانیای لە شاری مۆنیخ لە زانستگەیی تەکنیک دەستی بە خویندن کرد، لەو سەردەمەدا که ئەو خۆی شارەدبوو وه گەلیک جار بەدزی یه وه دەهاته مائی ئیمه، و ئاگامان له یهك بوو. که چوو دهروه، جاروبار دهچوو مە مألیمان بۆ سەردانی دکتۆر ئیحسانی برای و لەوی بەهەشتی که ریم به کی باوکی که مالم دەدەیی. جالە بەر ئەوەی که ریم بەگ مووچە یه کی مانگانەیی که می هه بوو، و به و پارە یه نهیده توانی نان و خویندنی چەند مندالیک جی به جی بکات، هەر که کودەتای قاسم لە ۱۶/۸/۱۹۵۸ دا رووی دا؛ رێ کرایه وه بۆم؛ به هۆی چەند برادەریکی عەرەبه وه که بوو بوونە کاریه دەستی که وره ی وه زارەتی پهروه ده (وزارة التربية) له به غدا، له نیو ئەوانه دا به هەشتی دکتۆر فهیسه ل سامیر « فیصل الثامر » یارمه تی که مال بدەم و سەرەرای به ربه ره کانی چەند شوئینی - یه کی عەرەب بتوانم بورسیکی خویندن (منحة دراسية) وه ریکرم بۆی. به لام ئەو بورسه که ئی به کار نه هیئا و مۆنیخیشی به جی هیشت و چوو بۆ ئەلمانیای رۆژ هه لات و، خویندنه که شی له هه نداداری (هندسة) یه وه کرد به ئیرانه وانی. له بهر ئەوه که هاتمه سوئسره، ئەو له بهر لینی رۆژ هه لات نیشته جی بوو. له وه به و لوه به نامه پیوه ندیمان هه بوو. له سالی ۱۹۶۴ دا کاتی که له مۆنیخ (ئەلمانیای) ده ژیا م سەرێکم دا له بهر لینی رۆژ هه لات و پیکه وه چووینه زانستگەیی هومبولت که ئەو له وی دهیخویند. له وی مامۆستاکانیم ناسی، له وانه پرۆفیسۆر یونکر و پرۆفیسۆر بوزورگی عه له وی (که نووسه ریکی

په راویزه کانی به شی دووه م :

۱- که مال فوئاد له سەردەمی رژیمی پادشایه تی دا، پاش ئەوهی له سەر کۆمونیستی چەند جار خرایه به ندیخانه، و له زانستگەیی به غداش دەرکرا؛ و نهیده توانی خۆی پیشان بدا؛ ناچار بوو وولات به جی بهیلتی و له دیمە شق گیرسایه وه، و ماوه یه کیش له زانستگەیی

فارسى به نيويانگ و يه كيڭ بوو له سهركرده كانى حيزبى توودهى ئيران ) . كه مال له بهرلىنى رۇژه لات نوكتوراي ته واوكرد و پاش ريڭكه وتته كهى مارتى ۱۹۷۰ گه رايه وه كوردستان و له بهشى كوردى زانستگهى سليمانى كارى ده كرد . پاش تازه بوونه وهى شورش له ۱۹۷۴ دا له گه ل ماموستايانى زانستگهى سليمانى راي كرده دهره وه ، به لام هيشتا هرهسى نووهم ( مارتى ۱۹۷۵ ) روى نه دابوو كه هاته وه نه لمانيا و نه مجا له بهرلىنى رۇژاوا دا نيشته جى بوو هه تا دامه زراننى هه ريمى ناسايش له باشوورى كوردستاندا ، نهوجا گه رايه وه باشوور . جا له بهر نه وهى كه مال يه كيڭ بوو له سهركرده كانى كوومه لهى خويندكارانى كورد له نهوروپا KSSE . حه زده كه م چهند ووشه يه ك له بارهى ميژووى نه م كوومه له يه وه بنووسم يه كه مين هه ولدان بۇ دامه زراندى كوومه له يه كى خويندكارى كورد له سالى ۱۹۶۹ دا له لايه ن عيسمه ت شه ريف قانلى و عه بولاقانرو نوره لين زازا و نه وره حمانى قاسملو و نه حمه دى برايه وه نرا . حيزبى توودهى ئيران ترسى لى نيشت و له رى ئيره جى نه سكه ندرى يه وه گوشارى خسته سهر قاسملو كه خووى له كوومه له جيا بكا ته وه . جا له بهر نه وهى به هشتى قاسملو نه وسه رده مه به بورسى كو مونيسته كان ده خويندوده ژيا ، خووى ناچار ديت بلا فوكيڭ له دژى KSSE دهركات و بچي ته كوومه لهى خويندكارانى ئيرانى يه وه « اتحايه دانشجويان ايرانى » سهر به حيزبى تووده . له نه نجامى نه وه وه كوومه لهى خويندكارانى كورد هه لو مشايه وه له ۱۹۵۶ دا عيسمه ت شه ريف و چهند

خويندكارىكى ديگهى كورد كوومه لهى خويندكارانى كورد يان بروستكرده وه .  
 ۲- راستى يه كهى له نيوهى نووهمى په نجاكانه وه هه ولم دا بچمه دهره وه بۇ خويندن و بۇ ناسينى كوومه لگه و فهره هنگى خۇراوا . له بهر نه وه هيئيڭ زانياريم له بارهى زانستگه كانى نهوروپا و نه مريكا كۆكرده وه ، به تاييه تى له وانهى له وولاتانى خۇراوا خويندبوويان . نهوجا نامه م به زمانى ئينگيزى بۇچه ندر زانستگه يه ك نارد . يه كيڭ له وزانستگانهى باوهر نامهى وهرگرتيان نارد بوم زانستگهى ژنيڭ بوو له سويسره . هه رچه نده خويندنىم له سهر ئهركى خوم بوو ، به لام بۇ نه وهى په ساپورت دهر بهيتم ؛ ده بوو وه زاره تى په روه رده رازى بى ، چونكه نه وده مه ماموستا بووم . وه زاره تى په روه رده رى نه دام بچمه دهره وه بۇ خويندن ، به بيانوى نه وه وه كه ماموستاى ماتماتيكم و وه زاره ت پيوستى به خزمه تى منه . پاش نه وه چهند جاريك داخوازينا مهى ده ست له كار كيشان نه وه ( استقاله ) م دا به كار به ده ستان و وه ريان نه گرت ؛ ناچار مام ده ستم له كار هه لگرت و چوومه ماله وه دانيشتم . نه وسا وه زاره تى په روه رده ناچار بوو به پى قانوين به ده ست نه كار هه لگرتوو ( مستقيل ) دام بنى . به لام به يان يان بۇ هه موو ده زگه كانى حكوممه ت ده ركرد كه كه س كارم نه داتى . له پاشكوى نه م ووتاره دا چهند به لگه نامه يه ك يلاو . ده كه مه وه هى نه وسه رده من . شايانى

## Conflit entre l'Université et le Contrôle de l'habitant

Des mesures draconiennes, prises par le Contrôle de l'habitant, viennent de créer un incident qui n'a pas manqué d'émouvoir les autorités de notre Université.

Un jeune Irakien de 25 ans vint à Genève se faire inscrire. Il y a six mois environ, à notre Alma mater. Ses notions de français étant considérées comme insuffisantes, il lui fut conseillé de travailler d'arrache-pied, ce qu'il fit en prenant un cours « accéléré » de français, grâce auquel et par un travail acharné il pouvait se présenter au début de ce semestre dans des conditions tout à fait acceptables. Mais le 20 septembre, ce jeune homme — par ailleurs, selon les renseignements obtenus par le Contrôle de l'habitant, d'une tenue irréprochable — recevait une lettre du Contrôle de l'habitant l'informant que les étudiants de plus de 25 ans n'étaient plus autorisés à étudier et séjourner en nos murs. Un délai fixé au 15 octobre lui était consenti, date à laquelle il devait quitter le territoire de notre canton. Les raisons données étaient d'ordre général : manque de logements, surpopulation, manque de place dans les établissements d'enseignement. Cette lettre a été rendue publique, provoquant un certain émoi.

On doit rappeler que l'Université s'était déclarée d'accord de contrôler les demandes d'admission d'étudiants âgés de plus de 25 ans. D'elle-même, l'an dernier, elle avait éliminé 22 étudiants qui fréquentaient davantage les bars que les salles de cours.

Ce préavis de l'Université, il semble que le Contrôle de l'habitant n'en ait plus tenu compte ces derniers temps, se fondant uniquement sur l'âge du demandeur — qui peut être, à 25 ans, en plein milieu de ses études menant au doctorat.

À l'Université, on estime que le refus de séjour systématique de tout étudiant ayant plus de 25 ans est contraire à nos traditions et pourrait ternir l'enseignement le rayonnement de notre Alma mater.

Il convient de relever, toutefois, que des recours présentés par des étudiants étrangers ayant plus de 25 ans ont généralement été acceptés. Sans doute, un terrain d'entente sera trouvé qui tienne compte de tous ces éléments. M. André Chavanne, président du Département de l'instruction publique, reçoit ce matin une délégation de l'Université venant lui exposer la situation.

Migraines: **Mélab**

La suisse de

23 Octobre 62

Zur Erinnerung meiner  
Ausweisung aus der  
Schweiz

بناسه که له سالی ۱۹۶۰ دا کرام  
به ماموستای قوتابخانه‌ی نووانیوه ندیی  
هه ولیژ هه ره کاتی ده‌ستبه کارکردنمه‌وه  
تا هه‌شت مانگی ته‌واو مووچه‌ی مانگانه‌یان  
نه‌دا پییم . ده‌یانگوت «نۆسیکه‌ت وون بووه»  
به‌لام من نه‌وه هه‌شت مانگه هه‌رده‌رزم  
ده‌گوته‌وه بو نه‌وه‌ی قوتایی‌یه‌کان له  
خویندندا نووانه‌که‌ون . نووایی نیوارمه‌کیان  
له‌یان‌ه‌ی فه‌رمانبه‌رانی هه‌ولیژ : حاکم  
بورهانم . دی (یادی به‌خیر نه‌که‌رماوه)  
که‌کوردیکی هه‌ولیژی مه‌ردبوو ، نوویه‌بوو  
که‌وته قسه‌له‌که‌لم وگوتی : «ئهم  
بی‌نامووسانه . ده‌یان‌ه‌وی هه‌ستی نیشتمان  
په‌روه‌ری تو‌داب‌نۆشن . تو‌پیوستنی‌یه  
له‌هه‌شت مانگ پتر چاوه‌روان بکه‌یت و  
به‌خۆرای ده‌رز بلاییته‌وه . سبه‌ینی  
مان بگره‌له‌ده‌رز گوتته‌وه‌وه‌وه‌ره‌بو  
دادکه‌شکات بکه‌له‌وه‌زاره‌تی په‌روه‌رده .  
نه‌وسا بزانه‌برای خۆت هه‌قت ده‌ستینی  
یا نا » . بو‌سبه‌ینی چوووه قوتابخانه‌و  
به‌قوتایی‌یه‌کانم راگه‌یاند که‌مه‌سه‌له‌که  
چۆنه‌وئیدی نه‌ورۆژه نه‌چوووه ژووری  
وانه . نه‌م کاره‌نازاوه‌یه‌کی که‌وره‌ی  
له‌قوتابخانه‌وشاری هه‌ولیژدا لروستکرد .  
کاربه‌ده‌ستانی په‌روه‌رده‌که‌وتته‌پارانه‌وه‌وه  
هه‌ر بو‌سبه‌ینی «نۆسیکه‌م نۆزرایه‌وه» و  
رووی لروژن ره‌شش !

20 septembre 1962

Monsieur Jemaleddin T. NEBEZ  
c/o Mme Bronzino  
6, rue Verdaine  
Geneve

R.M./mm

Monsieur,

A l'appui de votre demande d'autorisation de séjour, nous avons le regret de vous informer qu'il ne nous est pas possible de vous donner satisfaction.

En effet, en application des récentes décisions prises par le Conseil d'Etat de la République et Canton de Genève, nous ne pouvons autoriser les étudiants âgés de plus de 25 ans à étudier et à séjourner à Genève. Ces décisions ont été prises afin de pallier la surpopulation étrangère, la pénurie de logement, ainsi que le manque de place dans nos établissements d'enseignement.

En conséquence, nous nous voyons dans l'obligation de vous impartir un délai d'ici au 15 octobre prochain pour quitter notre canton. Il est bien entendu que vous pouvez poursuivre vos études dans un autre canton de Suisse.

Nous vous prions de prendre bonne note de ce qui précède, et d'agréer, Monsieur, nos salutations distinguées.

le de permis de séjour  
posée au Contrôle de  
it à Genève le 20.9.62

CONTROLE DE L'HABITANT  
par Le Directeur  
Un Secrétaire



## Le Contrôle de l'habitant invite les étudiants ayant plus de 25 ans à aller poursuivre leurs études dans d'autres cantons

Conflit entre l'Université et le Département de justice et police ?

Un certain nombre d'étudiants étrangers désirant s'immatriculer à notre Université ont eu la désagréable surprise de se voir refuser l'autorisation de séjour à Genève pour la raison qu'ils ont plus de 25 ans.

Voici le texte d'une lettre envoyée par le Contrôle de l'habitant à l'un de ces étudiants, lettre datée du 20 septembre :

Monsieur,  
A l'appui de votre demande d'autorisation de séjour, nous avons le regret de vous informer qu'il ne nous est pas possible de vous donner satisfaction (Réd. : sic).

En effet, en application des récentes décisions prises par le Conseil d'Etat de la République et canton de Genève, nous ne pouvons autoriser les étudiants âgés de plus de 25 ans à étudier et à séjourner à Genève. Ces décisions ont été prises afin de pallier la surpopulation (Réd. : sic) étrangère, la pénurie de logement, ainsi que le manque de place dans nos établissements d'enseignement.

En conséquence, nous nous voyons dans l'obligation de vous impartir un délai d'ici au 15 octobre prochain (Réd. : sic) pour quitter notre canton. Il est bien entendu que vous pouvez poursuivre vos études dans un autre canton de Suisse.

Nous vous prions de prendre bonne note de ce qui précède, et d'agréer, Monsieur, nos salutations distinguées.

Précisons que dans plusieurs cas les étudiants à qui l'on a refusé le permis de séjour avaient été acceptés par l'Université après examen de leur dossier.

### Attitude plus rigide de la police des étrangers

Il y a donc un conflit entre les décisions des autorités universitaires et celles du Bureau de l'habitant. En effet, après la décision prise par le Conseil d'Etat de lutter contre la surchauffe, la police des étrangers a adopté une attitude plus rigide à l'égard des demandes d'autorisation de séjour. Elle a également voulu appliquer ces mesures aux étudiants.

L'Université s'est déclarée d'accord de s'associer à ce contrôle et elle a accepté que les demandes des étudiants âgés de plus de 25 ans soient subordonnées à un préavis de l'Université. Elle a également accepté

### Arrestation

La police genevoise a mis la main, lundi matin, sur un ouvrier agricole italien âgé de 44 ans, Esperando P. Ce dernier était recherché par la police de Liestal pour attentat à la pudeur sur une enfant.

que l'on examine périodiquement le cas des étudiants étrangers qui séjournent à Genève depuis plus de cinq ans.

L'Université juge, en revanche qu'il est inopportun et injuste de chasser des licenciés préparant une thèse de doctorat à notre Université et qui, étudiants de bon foie, continuent à habiter Genève. Mais même dans ce dernier cas, elle a accepté que l'autorisation de séjour dépende d'un préavis favorable du Sénat.

### Pour éliminer les étudiants « parasites »

Il est clair que les restrictions apportées par le Bureau de l'habitant au séjour des étudiants étrangers ont pour dessein d'éliminer les « parasites » qui ont pris l'habitude, au cours de trop longues études, de fréquenter plus les bars que les salles de cours. Des cas de ce genre ont été signalés à l'Université qui, après enquête, a liquidé la majorité de ceux-ci.

D'autre part l'Université a décidé d'exercer un contrôle beaucoup plus strict qu'auparavant sur les études et les examens de ses élèves. Ces mesures sont utiles étant donné le manque de salles de cours et la pénurie de logements.

Toutes ces mesures tendent donc à clarifier la situation. Toutefois, les autorités universitaires font remarquer qu'elles ne peuvent utiliser que des critères académiques pour accepter ou refuser des étudiants à l'exclusion des critères de simple police.

### Le Bureau de l'habitant ne tient plus compte du préavis de l'Université

Or, contrairement à ce qui avait été décidé officiellement, le Bureau de l'habitant refuse à présent des autorisations de séjour sans tenir compte du préavis universitaire. Il s'est fixé une politique fondée uniquement sur l'âge du demandeur.

Les étudiants étrangers âgés de plus de 25 ans se voient automatiquement refuser le permis de séjour, et ils ne peuvent donc pas s'immatriculer.

Il peut paraître pour le moins bizarre (surtout pour des universitaires) qu'une

seule question d'âge empêche des gens parfaitement honorables et qui n'ont rien à se reprocher de faire leurs études en notre ville. Si cette manière d'agir devait continuer, le rayonnement traditionnellement international de notre Université pourrait s'en ressentir. Ceci d'autant plus que le modèle de lettre que nous citons plus haut (dont le ton n'est pas très courtois) peut prêter à confusion. Le texte déclare en effet que c'est à la suite de décisions du Conseil d'Etat que les étrangers de plus de 25 ans sont refusés. Or, la référence s'applique aux mesures générales envisagées par le Conseil d'Etat pour lutter contre la surchauffe. Il n'y est nulle part fait mention de la question des étudiants étrangers.

C'est là une interprétation extensive de la volonté du gouvernement cantonal qui cause beaucoup de soucis aux autorités universitaires. Plusieurs demandes de recours émanant d'étudiants touchés par de semblables décisions sont actuellement pendantes.

R. By

u  
M  
tr  
p  
d  
a  
  
p  
n  
u  
n  
d  
a

Photo Freddy Bertrand - Tribune de Genève

## L'AFFAIRE DES ETUDIANTS ETRANGERS

### Vigoureuse protestation de l'A. G. E. (\*) =>

Nous avons signalé hier les mesures prises par le Contrôle de l'habitant à l'encontre des étudiants étrangers âgés de plus de 25 ans. Aujourd'hui, l'Association générale des étudiants, l'une des premières intéressées dans cette affaire, prend publiquement position contre les décisions du Contrôle de l'habitant. Elle le fait en ces termes :

L'Association générale des étudiants tient à protester contre de telles décisions pour les motifs suivants :

1. Les mesures appliquées par le Contrôle de l'habitant sont en contradiction avec celles définies par les autorités universitaires au début du semestre, celles-ci étant certainement seules compétentes dans ce domaine.

2. Le critère choisi par le Contrôle de l'habitant ne tient pas compte de la situation particulière des étudiants ni de leurs capacités. Il a donc pour conséquence une discrimi-

nation injuste.

3. D'autre part ces restrictions ne sont nullement un remède à la surpopulation de notre ville, à la crise du logement, etc...

4. Genève se veut centre culturel international et par conséquent de telles décisions sont en contradiction flagrante avec cette optique. En outre, ces mesures s'opposent à la politique définie par la Confédération suisse vis-à-vis des pays en voie de développement.

Par conséquent, l'A.G.E., en plein accord avec les autorités universitaires, demande que ces mesures soient rapportées immédiatement. De plus, elle propose que la politique de développement de l'Université soit définie à partir de bases sérieuses, tenant compte des besoins, ce qui implique une adaptation des possibilités, notamment en matière de locaux d'enseignement et de logement.



# UNIVERSITÉ DE GENÈVE

SCHOLA GENEVENSIS MDLIX

*immatriculé en octobre  
actuellement sans activité  
prend des leçons françaises*

Genève, le 18 avril 1962

*AA.  
20 JUL. 1962*

## ATTESTATION

Le soussigné, secrétaire de l'Université,  
certifie que Monsieur

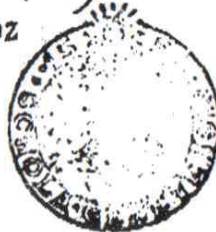
**Jemaléddin Towfiq Mehmud NEBEZ**

est admis à l'immatriculation à  
la Faculté des sciences économiques et sociales,  
en qualité d'étudiant régulier, pour le  
semestre d'hiver s'ouvrant le 8 octobre 1962.

Il devra se présenter au secrétariat  
dès son arrivée pour compléter les formalités  
d'immatriculation et payer à la caisse les taxes  
réglementaires.

Le secrétaire de l'Université :

A. CORBOZ



سيادة مدير التعليم العام المحترم  
بواسطة سيادة مدير معارف لواء اربيل المحترم

نسخة الرهن

العروض لسيادتكم :

اني الموقع ادناه احد مدرسي الرياضيات في ثانوية اربيل ، وقد عزمت على السفر الى خارج العراق املا في اكمال دراستي الجامعية هناك . لذا ارجو اعتباري مستقيلا من التعليم ابتداءً من يوم ١ / ١٠ / ١٩٦٦ . هذا وازهد سيادتكم علما بانني لست مرتبطا باي معهد شخصي ام كفاية مالية مع وزارتنا العوقرة او مع اية جهة اخرى يعيق امر انقطاعي عن العمل من الناحية القانونية فقد اكدت فترة الكلية على نقتي الخاصة واتدمت ست سنوات في التدريس كما وان قانون الخدمة العسكرية لا يشملني باذاني من خريجي دار المعلمين العالية لسنة ( ١٩٥٤ - ١٩٥٥ ) حيث ان القانون المذكور لا يشمل خريجي تلك الدورة وما قبلها .

هذا و لسيادتكم اجزل الشكر واوفر التقدير

الجمهورية العراقية

جمال الدين توفيق محمود نهب  
مدرس ثانوية اربيل



وزارة المعارف

مديرية معارف لواء اربيل

العدد ١٢٢٤٨

التاريخ ١٩٦٦ / ١٠ / ١٧

الذاتية

الموضوع / استقالة مدرس

الى : - مديرية التعليم العامة / الذاتية / الثانوي

نقدم طيبا طلب السيد جمال الدين توفيق نهب في  
ثانوية اربيل للهنئين المتضمن قبول استقالته من ١ / ١٠ / ١٩٦٦  
لمنزه السنو الى خارج العراق لاكمال الدراسة واحسين  
اجراء مايلزم واعلامنا .

مدير معارف لواء اربيل

المرفقات / ١

صورة الى

الطاقة الشخصية

١ / حزيران ١٩٦٦





الموضوع / استقالة المدرس جمال الدين توفيق

ادارة ثانوية اربيل - الى :-

نبلغكم ادناء صورة كتاب مديرية التعليم العامة (الثانوى)  
المرقم ٦١٢٣٧ في ١٦/٩/١٩٦١ بشأن رفض استقالة  
المدرس الموهب اليه للاطلاع وتبلغه بمضمونه

مدير معارف لواء اربيل

صورة منه الي :-

الملف الشخصي / مع اصل الكتاب

----- ((صورة الكتاب)) -----

مديرية معارف لواء اربيل

اشارة الي كتابكم المرقم ١٢٦٢٨ في ٧/٩/١٩٦١  
بشأن استقالة السيد جمال الدين توفيق نافذ بعد م  
قبول استقالته نظرا لشدة الحاجة الي خدماته يرجى  
علمكم بذلك .  
الي / -

مديرية معارف لواء اربيل

الذاتية

العدد / ١٧٧٧  
التاريخ ١٩٦١ / ٩ / ٢

مديرية التعليم العامة / الذاتية / الثانوى  
الموضوع / استقالة مدرس

نقدم طيبا عرضة السيد جمال الدين توفيق المدرس في ثانوية اربيل - للبنين للتفصيل بالاول  
علمها والتي تطلب فيها اعتباره مستقلا من الخدمة واعلامنا .

نشاة محمد صفوة

مدير معارف لواء اربيل

المرقعات

ا عرضة

صورة منه الي / -

الى السيد جمال الدين توفيق مدرس ثانوية اربيل

الموضوع / استقالة

ندون لكم ادناه صورة كتاب مديرية التعليم العامة المرقم ٦٧٠٩٩ في ١٢/١٠/١٩٦١  
المبلغ اليها بكتاب مديرية معارف لواء اربيل المرقم ١٥٦٣٦ في ٢٢/١٠/١٩٦١ نرجو -  
الاطلاع واعلامنا حول الموضوع بالسرعة الممكنة .



المدير  
عادل مصطفى

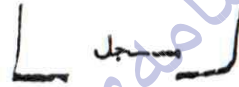
صورة مني  
الى مديرية معارف لواء اربيل - كتابها  
المشار اليه اعلاه نرجو التفضل بالعلم  
( صورة الكتاب )

تابكم المرقم ١٢٧١٧ في ٣٠/٩/١٩٦١

مازلنا مصرين على رفض طلب استقالة السيد جمال الدين توفيق المدرس في ثانوية  
اربيل للبنين .

يرجى الاطلاع وابلاغه ماتقدم واعلامنا .

توقيع / مدير التعليم العام



السيد جمال الدين توفيق مدرس ثانوية اربيل - الان في السلمانية

الموضوع / اخطار

مديرية معارف لواء اربيل  
الذاتية  
العدد ٨٢٥٧  
التاريخ ١٩٦١/١١/٢٧

بناء على تركك الوظيفة منذ ٣٠/٩/١٩٦١ وعدم التحاقك بها لحد الان وبناء على موافقة مديرية  
التعليم العامة - الثانوي بكتابها ٧٤٠٦٧ في ١١/١١/١٩٦١ تقرّر اخطارك للالتحاق بوظيفتك  
خلال سمعة الهام من تاريخه اعلاه عملا بتعليمات الخدمة المدنية رقم ١ / لسنة ١٩٦٠ وفقا لاحكام -  
المادة ٣٧ من قانون الخدمة المدنية رقم ٢٤ لسنة ١٩٦٠ وبمكسه تعتبر مستقبلا من الخدمة .

صورة الى

مدير معارف لواء اربيل

مديرية التعليم العامة - الثانوي  
مديرية المعارف العامة للدراسة الكوردية

مديرية ثانوية اربيل للبنين - وبناء على ما جاء في كتاب المديرية العامة المنوه عنه اعلاه يرجى سدد  
الشواغر الناجمة عن تركه الوظيفة عن طريق المضرات .

المحاسب الثانوي

شعبة الاحصاء

شعبة الشهادات

الملفة الشخصية

شعبة الذاتية



وزارة المعارف  
مديرة التعليم العام  
الثانوي

أمروزي

الرقم / ٢٦٦ < ٨  
التاريخ ١٦ / ١٢ / ١٩٦١ م

الموضوع / اعتبار مدرس مستقيل من الوظيفة

بناء على انتهاء مدة الأخطار المرقم ١٨٤٥٧ في ٢٣ / ١١ / ١٩٦١ الموجه الى السيد جمال الدين توفيق المدرس في ثانوية اربيل للبنين وعدم التعاقد بوظيفته .

١- قررنا اعتباره مستقيلاً من الوظيفة اعتباراً من ٣٠ / ١١ / ١٩٦١ ق . وظ تاريخ انتهاء مدة الأخطار الموجه اليه وفقاً لأحكام المادة ( ٣٧ ) من قانون الخدمة المدنية رقم ٢٤ لسنة ١٩٦٠

٢- تعتبر المدة من ٣٠ / ٩ / ١٩٦١ ق . وظ تاريخ انقطاعه عن العمل و ٢٣ / ١١ / ١٩٦١ ق . وظ تغييباً بدون راتب والمدة من ٢٣ / ١١ / ١٩٦١ ق . وظ الى ٣٠ / ١١ / ١٩٦١ ق . وظ اجازة اعتيادية بدون راتب وفقاً لأحكام الفقرة الخامسة من المادة المذكورة .

ط ك م  
ع . وزير المعارف

الدكتور عباس رطله النجم

صورة منه الى -

الوزارات كافة | يرجى عدم تعيينه لديكم او في الدوائر والمؤسسات التابعة لكم  
رئاسة جامعة بغداد | الا بعد الرجوع اليها وفقاً لقرار مجلس الوزراء المبلغ اليكم بكتاب  
رئيس ديوانه المرقم ١٣٧٤ في ٢٦ / ٣ / ١٩٦٠ .

رئاسة مجلس الخدمة العامة

مديرة المحاسبات العامة

مديرة التقاعد العامة

مفتشية المعارف العامة

نقابة المعلمين / المركز العام

مديرة التعليم الثانوي

مديرة الادارة والذاتية / الملاك والترفيعات - راتبه - / ٣٧ ديناراً .

مديرة الحسبات

مديرة الحقوقي - يرجى تنفيذ العقد بحقه ( ان وجد ) مع العلم بانه خريج كلية

التربية لسنة ١٩٥٤ / ١٩٥٥ وان عنوانه - السليمانية

مديرة الاحصاء التربوي

مديرة معارف لواء اربيل - كتابكم المرقم ١٩٣١٩ في ٤ / ١٢ / ١٩٦١ .

مديرة خزانة لواء اربيل

السجل الشخصي

مديرة الاسـتعلامات

ادارة مدرسة /

الموما اليه .....

محمد البدر اوي ١٣



مديرية معارف لواء اربيل  
الذاتية

العدد / ٤٤٤٧  
التاريخ ١٢/١٢/١٩٦١

المحاسب الثاني

ادارة ثانوية اربيل للبنين

الموضوع / اعتبار مدرس مستقيل من الخدمة

نبلغكم ادناه صورة الامر الوزاري المرقم ٨٢٣٦٦ في ١٦/١٢/١٩٦١ باعتبار السيد جمال الدين توفيق مدرس ثانوية اربيل للبنين مستقيلاً من الخدمة للاطلاع

مدير معارف لواء اربيل

صورة منه الي :-

المولود السيد جمال الدين توفيق مدرس ثانوية اربيل سابقا الساكن في مركز لواء السليمانية

البلغة الشخصية - مع اصل الامر

الذاتية - التوفيقات

الذاتية - العلاوات

الذاتية - الملاك

للتاريخ شهر

((صورة امر وزاري))

- بناءً على انتهاء مدة الاخطار المرقم ١٨٤٥٧ في ٢٣/١١/١٩٦١ الموجه الي السيد جمال الدين توفيق المدرس في ثانوية اربيل للبنين وعدم التحاقه بموظفته .
- ١- قررنا اعتباره مستقيلاً من الوظيفة اعتباراً من ٣٠/١١/١٩٦١ ق .  
انتهاء مدة الاخطار الموجه اليه وفقاً لحكام المادة (٢٧) من قانون الخدمة المدنية رقم ٢٤ لسنة ١٩٦٠
  - ٢- تعتبر المدة من ٣٠/٩/١٩٦١ ق .  
و ٢٣/١١/١٩٦١ ق .  
ظانها بدون راتب والمدة من ٢٣/١١/١٩٦١ ق .  
ظانها بدون راتب وفقاً لحكام الفقرة الخامسة من المادة المذكورة .

سيد احمد  
يرحمه الله  
اليوم رتباً لمرشد جمال الدين بنز

١٢/١٢/١٩٦١

## داخو ئیوه رقتان له ئیسلام چییه ؟

ئیسلامی «هه له بجه» نیه ! به لکه  
رقی له ئیسلام پیشان داوه وه  
هه رچی له دلایا بووه به ئیسلام وه  
به بوسلمان گه لی گوتوه !  
هه وه ل پرسیری خویننه ری بوسلمان  
نه وه یه : ماموستا داخو ئیوه رقتان  
له ئیسلام چییه ؟ جا خو وینه ی نه م  
حیکایه ته وه کوو کابراییکه سه ری  
ژانی ده کرد ، و دوس و برا لییان  
ده پرسی نه ری له مالت ناسپرین

ماموستا ه . نه کره م له نویشته یکی  
پینچ شه ش لاپه رپی دا ره خنه ی  
گرتووه له گوڅاری ئیسلامی هه له بجه  
نوسینی نه و ره خنه یه له گوڅاری  
دلانپار ، ژماره یه کی سالی ۹۶ -  
۲۵ مارس - لاپه رپی ۳۶ ده س  
پی کره ووه . به لام وه ختی خویننه ر  
ده یخویننیه وه ، وه باش سه رنجی  
ده دات وه لی تی ده گات ده بیینی  
نه وه ره خنه ی ته نیا له گوڅاری

هه يه يان بۆت بيزين . وه لاميانى ده داوه به لى وه لا ناسپرين مان زۆره ! ههر به وجۆره يش به سه ر- يشه وه ده تلياوه تا يه كى له خزمه خه م خۆره كانى پرسى : نه رى فلانى له وناسپرينه وا ده بيزى له مال هه تانه شتيكو خواردوووه ؟ گوتى نا ! گوتى جا هه زار ناسپرين له مالت بى تا نه يخويت ژانى سه رت ك چار ناكات !

هه روه ها به بيگومان نه گه ر به ئيسلامى راسته قينه له لايه نى كوردو هاوسا كه لى كورده وه ره فتار بكرايا نه كورد ئابه وجۆره له قور به سه ريده ما وه نه ده رهاوسيه كانيشى به وه حشى گه رى وه ناعيسانيه ت له دنيا دا ده ناسران وه تا دنيا دنيا س نفرين وله عنه تى مه ردميان ده گرته كو له وه !

ئه مه به كورتى ، به لام ك بين نوشتياره كه ي ماموستا شيه وبكه ينه وه له چهندها جيگه ، خوه ي ره خنه ي له سه ردايه . بۆ وينه نه من چهن جيگاي ده خه مه به رچاو :

۱ - ئيمه بوسلمانين ! وه شوکور بۆ خودا له داىك و باوكى بوسلمان پهيدا بوين . وشه ي « ئيسلامچى » عه سله ن له وشه دانى كورده واريدا نيه ! نه گه ر به جيگاي وشه ي فارسى « ئيسلام شناس » به كار گيراوه ، نه وه به كه سيك ده لىن ك خوه ي بوسلمان

نيه به لام له سه رى ئيسلام خويندووويه وه بازيك له وانه ، له زۆربه ي بوسلمان كه لى ئيمرۆ له ئيسلام و ميژوى وه نه حكامى باشتتر سه رده ر ده كه ن . نه گه ر نه و وشه له زمانى توركيه وه گيراوه پيوسته وشه دانى توركى بكرينه وه تا باش له جۆرى نوسين و ماناي سه رده ر بيزين ، پيم وايه له كه ل « ئيسلام جه » يان « ئيسلام جى » ك به ماناي « الاسلامى » زمانى عاره بيه ئال و گور كراييت . . له هه ر حال به و كه سانه وا ئاييني ئيسلاميان هه ل بژيراوه به كوردى نه لىن مוסلمان يا بوسلمان ، نه ك « ئيسلامچى » .

له عاده تگه ل مرۆقى بوسلمان نه وه يه مه ردم به ئاييني ئيسلام داوه ت ده كات وه هه ستى له وه نيه خوه ي به ته نيا پرواته به هه شت ! وه هه موو نووس و براده رى خوه ي ، يان خزم و خيلى خوه ي له جه حانم به جى بيلى . ئيمه باوه رمان هه يه ك له نواي مردن وه رويشتن له م دنيا حه سيوو كتيويك هه يه و به هه شت و دۆزه خيك وه پيرۆزى و دۆرانديك !

هه روا باوه رمان هه يه ك من و تو نابين به قازى وه به مه يلى ئيمه ، يان ده وه له تگه لى مل هور ، تاخر دادگه رى تاكريت . به لكه خوداي گه وره ك نه م به شه ره ي خه لق كردوووه وه له بن و بنچينه ي هه بوونى ،

وه له رهفتاری ئه وه ل و ئاخری وه  
له رازگه ل دل و ده رونی ئاگا داره خوه ی  
له سه ره هه موومان ده بی به قازی  
وه حوکم ده دا کامه یه کمان پیرو زین  
تا برۆین بو به هه شت وه کامه یه ک  
نۆراندووین وه له جه حانم دا به ئیجگار  
ده مینین .

روونه و کردنی ئه م بیرو باوه رانه بو  
خه لک نه زۆری تییدایه وه نه به زۆریش  
که لکی لی وه رده گیریت . هه ر که س  
باوه ری له دلی خوه یدایه و خودایش  
باشی لی ده زانی ئیتر تومه ت دانی  
بو چه یه رو شن بیریک بلی نه و گو قاره  
بو وینه « به ئامانجی به زۆر ئیسلام  
کردنه وه ی کورد چالاکانه ئیش ده کات  
یان پی بلی « هه له » به جی ناوی  
هه ل بزیراوی خوه ی ؟

۲- هه ر ئه م قسه خوه ی زۆر ئاو  
هه ل ده گریت . ئایا کورد بو سلیمان نیه  
وا فلان گو قار ده بی « به ئامانجی  
به زۆر ئیسلام کردنی » تیکو شیت ؟  
له خودی ماموستا که لیمه ییک به قهرز  
ده گرم له یتره دا ک نویویه : کورد  
« بیگومان ده بی له گه ل خوه ی و  
میژوی نه ته وایه تی خوه ی راستگو ییت  
! راستگو یی و به س ! « جا نه گه ر  
ئه وه سه ره خه تی ماموستا بو اییت ، پیم  
وایه دو جار تر بیری لی ده کرده وه و  
ئاوا تومه تیکی له کورد نه ئه دا !  
ئاشکرایه ک له ولاتی دایگه ریه  
کوردستان دا سه ر ژمی ریک به ریکی

و پیکی نه کراوه ، تا ژماره ی راسته  
قینه ی بو سلیمان گه لی کورد و عاره ب و  
فارس و تورک ده رکه وی ، وه کوردیش  
ئه و ده سه لاتی نه بو وه سه ر ژمی ری  
ناو خو یی بکا . به لام هه موو که س  
ده زانی کورد له میژوو بو سلیمان بو وه  
ئازاد نه ندیش . یانی هه ر که س له  
بو سلیمان گه لی ده رهاوسی یان له و  
که سانه وا ئیسلامیان به ئاینی خو  
هه ل نه بزیرا بو وه ، له ولاتی خوه ی  
ده تاریا ده هاته نی و کورده واری وه  
ژیانیکی بی قه رقه شه ی بو خوه ی  
دریژه ی پی نه دا به بی نه وه له که س  
بترسی .

له روی ئه و ئازاد فیکریه وه و به بو نه ی  
به ری هه و بردنی راسته قینه ی ده ستوری  
ئیسلام به ری زگرتن له بازی ئاین گه لی  
کۆن له ناو کوردستانی گه وره دا  
کۆمه لانی زه رادشتی و خاچ په ره ست  
و جوله که هه تا ئیمرو ماون . به لام  
هه ر که س بلیت نه وانه ژماره یان له  
ژماره ی بو سلیمانانی کورد گرنگه ر و  
زیادتره نورۆی داوه . نه ک له گه ل  
ته نیا میژوی کورد دا ، به لکه له گه ل  
خوه ی دا وه له گه ل ئایستای میله تی  
کوردیش دا درۆی داوه !!

هیچ که س ناتوانی بلی کورد بو سلیمان  
نیه ! به لام کوردیش وه کوو تیره گه لی  
بو سلیمانی تر چه ندها سا له به زۆر له  
ئیسلام برا وه و نوور خرا وه . یا به  
ده ستی دایگه رانی نا مو سلیمان یا

به دهستی خه لکی گه و جی ناو بوسلمان  
 گهل و خوه یان وه یا له ترسی نه و  
 ئیسلامه دا وا خاچ په رسته کان  
 کربویانه ته ده عبایک له بهر چاویان!  
 جائه و بوسلمان گه له وا له ره سه نه  
 کورده وارین وه شوکور بو خودا به  
 تیکوشانی تاییه تی خوه یان . تا  
 نه نازه ییک له ئاینی ئیسلام تیکه یشتوون  
 وه له پروپاگه ندی به زور پیس نیش  
 سندهری دژمه نانی ئیسلامیش ئاگا  
 دارن ، هه ستیان له وه یه هاو به نی  
 نه وعی خوه یان له وزانسته ئاگادار  
 بکن . له و ریگاییشدا هه م له دژمه ن  
 گه لی میژویی ئیسلام پیان عه زیه ت و  
 قسه ی تال ده گه ییت وه هه م له  
 نه وانه وه وا له دایک و باوکی بوسلمان  
 بوون به لام خوه یان نه ره فتاریان  
 پی کر بووه وه نه شتیکی زوریان له  
 شرینی نه و ئاینه خوداییه ده ستگیر بووه!  
 روشن بیری کورد له سه ریه نه م  
 که سانه باره قه لالی بکات وه ریژو  
 حورمه تیان بگریت ک نا به و جوړه  
 به ره نجی سه رشانی خوه یان له  
 ئیسلام تی که یشتوون وه تی ده گن  
 وه له روونه و کردنی زهینی باقی  
 کورده کانی تر به بی قه رانی پاداش  
 ده کوشن!

۳- ماموستا له ره خنه ی گوڅاری  
 هه له بجه زور بلاوتر ده م ده کاته و  
 وه ده لی « گروپه ئیسلامچیه کانی  
 ئیمروی کوردستان قه لاشبون (؟) وه

له دوباره کردنه وه ی کوته ووتار و  
 بیری عه ره بایه تی به ولاره هیچی  
 تریان پی نیه « !  
 نه وه یش زور قسه ییکی ناشیرینه له  
 کاتیکیدا خودی هه ر نه و ژماره ی  
 دلانپاریش تیندا نوسراوه هه یه له  
 عاره بی یه وه وه رگیژدراوه بو کوردی!  
 ئایا له بهر نه مه باشه که سیک تومه ت  
 بدات ک دلانپار - نا ، به لکه ته واوی  
 نه و که سانه وا به هاوده نگی دلانپار  
 بیرده که نه وه هیچی تریان به لاوه نیه  
 جگه له ووتار و بیروباوه ری عه ره ب  
 وه عه ره بایه تی ؟ ماموستا خوه زیای  
 خوه ت نوشتیه که ت دوباره بخویندایه  
 ته و وه نا به و جوړه ووتاره ناشیرینه ت  
 لییدا لا بوردیا!

له بهر نه وه نه م نویسراوه ی ماموستا  
 ، هه موو بوسلمانیک ده گریته بهر  
 وه نه خسوسه ن پارتی ئیسلامی  
 کوردستانی « پاک » و امن بالویژیم ،  
 نه من له سه ر پاک و خۆم زانی نه م  
 وه لامه بده مه وه بالانه قه ل ماموستا  
 بزانیته له ناو کوردا هه ن که سانیک  
 بوسلمانن وه زور به عاره بیش بیر  
 ناکه نه ووه له داها توودا به ناوا نوشیته  
 ییکی به ربلاو هه موومان به یه ک  
 چیو نه تارینی!

حه ق نه وه یه ک کورد له سه ره تای  
 نه م سه ده ی بیستی زاینیه وه روو  
 به پرووی نه ته وه په رستانی عاره ب و  
 تورک و فرس و زالم گه لی ناموسلمانی



رووسی بووه وه بهو جوړه به پي  
 ئیجازه نه دراوه به زمانی خوئ بنوسی  
 وه به بیری خوئ بیر بکاته وه . ئەم  
 ووتاره له باره ی بوسوگانه کانی کورده  
 وه هر بهو قه نازه نوروس وه به  
 جیگایه ک له باره ی کو مونیسته کان  
 وه ئیشتراکیه کان وه سو سیالیسته کان  
 وه دیمو کراته کانی کورده وه ! هه موو  
 به شوینی ئەم و ئەودا رویشتون .  
 بازی له کوردان به زمانی فارسی  
 عاده ت دراون . جا ئەگەر کتیبی به  
 فارسی به دهستی یه کی له و کوردانه  
 بکه ویت عه لبه ت زوتر وه هاسان تر  
 پی ده کریت ئەو کتیوه بخوینیت وه  
 که لکی لی وه برکیت یا ره خنه ی لی  
 ده ریخات ! بازی له کوردان به عاره بی و  
 تورکی ورووسی دهر ز دراون . ئەوانیش  
 هر بهو وینه ن . ئەگەر کتیبی عاره بی  
 بنریت به ردهستی کوردی کی تورکیا یا  
 رووسیا ، هر لای لی ناکاته و ، بو  
 ئەوه ناتوانی شتیکی لی بخوینی .  
 ئەگه ریش به ره نجی سه رشانی خوئی  
 عه ره بی به خوئی فیر کردووینت ، هر  
 گرانه بوئی له دووسی لاپه ره زیاتر  
 له و کتیوه بخوینیت . به لام له هه مان  
 کات ده توانی چهندها لاپه ره به ش  
 به و زمانه واپی ئاشناتره وه له مندالیه وه  
 یادی گرتوو بخوینی وه له سه ری  
 بدوینت یا شت بنوسی ! ئەمه له هیچ  
 کوردی نابی بگریگیت ! ئەسته م له  
 لایه نی ئەوانه وه یه وا زال ماون به

سه ری کوردا وه هه رکام به لای  
 خویدا ده یکیشن وه زمانی دایکیان  
 له کورد برپوه ! جا رووسی هه کیشی  
 هر ئەو گوناچه ی هه یه وا عاره به  
 که ی وه تورکه که ی وه فارسه که ی  
 هیچ کامیان باشتتر له وانی تر نه بوون  
 وه نین !

۴- ماموستای ناوبراو له ره خنه گرتنی  
 خویدا له ووتاریک ک له گوڤاری  
 ئیسلامی « هه له بجه » نويسرا بووه  
 باز نوپاره ته جاوژ ده کا ده نویستت :  
 « ته وای ووتاره که ش ره نگدانه وه ی  
 ئەو پله و پایه نزمه یه وا ئایینی  
 ئیسلام و کۆمه لگه ی ئیسلام ؟ »  
 به ژنانی ره وا ده بینن . « وه دهر  
 ده بریت چۆن رقی له ئیسلامه و  
 گوڤاره که ی کردوو به بیانو !  
 یه کم عه بیی ئەم که لامه ئەوه یه ک  
 له بهینی ئاین وه کۆمه لگه دا هیچ  
 ته فاوه ت دا نه تراوه وه هه ربووی به  
 وشه ی ئیسلام رازاندر او ته و . له  
 کاتی که ئاین ئیسلامه و کۆمه لگه  
 بوسلمان ! یان ئەگەر راسته قینه به  
 ئیسلام ره فتار بکه ن کۆمه لگه ده بی  
 به ئیسلامی . له هه رحال کۆمه لگه ی  
 ئیسلام دروس نیه ! وارد کردنی ئاوا  
 وشه که لیکی هه له له زمانی کوردی  
 خه یانیه تیکی گه وره یه به و زمانه  
 شیرینه .  
 جا با له وه و نوا بینه سه ری ئەو  
 پله و پایه نزمه وا ماموستا ناوی

برنووه وه پرسیار بکه مین ئایانه و پله و پایه نرمتره وائیسلام دای ناوه بو ژن یان نه وه و تاین گه لی بهر له ئیسلام به ژنیان داوه وه کوو تاینی مووسایی « که لیمی » که حتا به ژن حه قی نه داوه مامه له ییک له خوه یه و بکاو شتی بکریت یان بفرؤشیت؟ شایهت مامؤستا و هاو بییره کانی بلین جا بوچ له بهینی ئیسلام و تاینه کوته کان دا هاو ته رازی ده که ی؟ له ولامی نه وه پرسیاریکی تر ده نمه بهری ده ستیان : ئایا نه و پله و پایه نرمتره که ئیسلام به ژنی داوه و کردویه ته خاوه نی مال وه به خوی که ری منال یان نه وه و ازینگی لائیکی Secular ی نیمرؤ که ههر وه کوو چکوله بوکیک - عه رووسه ک - ژن به کار ده گریت وه له هه موو تاگاهیکه لی تیجاره تی وه فلیم گه لی وییو وه سینما دا له شی به لوختی ده خاته بهرچاوی میردان بو ته حریک کردنیان و بو فرؤشتنی جنسه کانی خوه ی! کام یه ک له و پایه گه له بهرتر و بهرپیزتر وه بو کؤمه لگه ی به شه ری به که لک تره ؟

به لی ئیسلامی راسته قینه ، پیاوی کردووه به نان هاوهر وه له ژن نه و ته کلیفه ی نه کردووه که له دوا ی نه و هه موو کاره و له ناو مال ده یکات برپواته ده ره وه و له شوین نان دهر هاووردنیش تا ئیواره ته ق و ده و

بکات ! نه وه وه ختاری به بی کینه و باش لی وورده و بین هه م به لای ژنایه و هه م به لای کؤمه لگه ی ئیسانی دایه که مندالی بی سه ره پرشت نامینی وه مالی شپرزه ناییت ، وه خیزانی تیک نادرگیت ! نه مرؤ له ولاتانی سیکان دینا قیا که خوتان باش تاگهن لی ، ژن وه پیاو وه کوو یه ک وه به شانی یه ک ته قالای ژیان ده دن . به لام ژماره ییکی زؤر گه وره یان له جوانی خویان ده کوژن . نه وه داخو له سه ره چیه ؟ له سه ره نه وه یه ژن یان پایه ی بهر ز نیه ؟ یا له سه ره نه وه یه مندالیان به نازی باوک و دایکه وه گه وره نابی ! ؟

بوسولمانگه ل ئیسلام زؤر پایه ی ژنی بهر ز داناوه بو نه وه به خوی کردنی مثال وه بارهاوردنی نه سللی به شه ری داوه ته ده ستیه وه که نه م هه موو قوتاوخته و مه دره سه و زانستگه ی نیمرؤ ژه به یه که وه نه یان توانیوه جیکای به ریک و پیکی پره و بکه نه وه ! به لام به داخه وه کؤمه لگه لی نیمه بوسولمانی نیمرؤ ژنیان له دوواته وه نه یان هیشتووه ده م وزوانی بکاته وه وه نه و جو ره وانه بی له زینگی کؤمه لدا به شداری بکات ، نه وه یش که سه رنجی بده ی سه به بی دووانه : یه که م سه به ب نه وه یه که له میژوی نه و کؤمه لگانه دا زؤر فه کتورگه لی غیر ئیسلامی و کون ده خاله تی بووه ،

، وهكو ياسائ تيره ي تورك ك  
 ههر له ميژوه ژنيان دهشاردهوه يان  
 رهسم وياساي فارس گهل وه هيندو  
 گهل ك هه موويان پياو سالار بوون ،  
 وه نه و جوړه شتانه خوه يان يان زال  
 كړنوه به مل دهستوراتي خودائي  
 ئيسلام دا وه به و جوړه يان كړنوه  
 به كوومه لگه ي بوسلمان ك ئيمروژ  
 ژيان دهكهن .

نووه م سه به ب نه ويه : دهستوراتي  
 قورئان وئيسلامي راسته قينه به زور  
 نه ناسراو ماون . مندال نه له مال دا  
 باش فير ده كريت ، نه له قوتاوخان  
 نه له زانستگه . جا نه م منداله بي  
 گوناخه له كوينه و بزانيت ئيسلام  
 چيه و چي لي ده وييت ؟ وه خودا و  
 په يغه مبه ر له چه لي رازي ده مينن !  
 تا مناله له مالاشتي ده بيني وده بيسي  
 وه له ناو خزم و مه حه له يشدا تيكراي  
 نه و شتانه ده بيني هه رچي هه س  
 وازانيتته نه وه ئيسلامه . له مه دره سه  
 و زانستگه ك له لايه ني دژمه ناني  
 قه سه م خوار بووي ئيسلام وه زور  
 به يان پايه ريزي وه به رنامه ريزي  
 كراون ره خنه ي نه وئيسلامه ده خويني  
 وه ده رزي پي ده دريت ! جا نه گهر  
 ره حمي خودا له سه ري نه بيت به  
 ئيجگار پشت هه ل ده كات له ئيسلام  
 . . . . به بي نه وه فره سه تيك نه پي  
 دراييت ئيسلامي خودايي وه راسته  
 قينه فير بويت يان چوئينه تي زينگي

له روي دهستوري ئيسلام له جيگايه  
 ييك دا به چاو بيني ! ناوه لا نه مه  
 ئيسلام نيه ! وه به گوته ي ماموستا  
 نه كره م « دژمه نيشمان له خه وني  
 شه واندا نه ي بيني ! » نه گه ريش  
 به زور بلين نه و جوړه كوومه لگه گه له  
 بوسولمانن ، حه قه تي بوسلماننيكي  
 ناخوه شن وه كوومه لگه گه ليكي  
 ناساقن ! ههر نه ويچه سه وا نا به و  
 جوړه له ولاتاني موسولمان نشين دا  
 نه و هه موو خه يرات و به ره كاته ي  
 خودا رژاوه و هيشتا زور به ي مه ردمه  
 كه ي زك برسي و ره شور بوون وه له  
 هه موو نايين گه لي تر ناواره و بي  
 په تايان زيادتره ! . . . له ژيرزه وي و  
 له سه رزه وي خه يرات هه يه ، له زه وي  
 و له عاسماني نه و ولاتانه شت  
 ده باريت نه فت و خوړه تاويان له  
 هه مو ولات گه لي دنيا زياتره ،  
 پريانه له پياوي لايه ق و باش وژني  
 سه ره و هاوته راز به لام ههر ژير  
 ده ستي نه م نه ون ! زور به يشيان  
 له و مه ردمه سه رلي شيواوه به شويني  
 زانست و زانستگه و سه نعات و  
 سيسته م گه لي ئيمروژي و پيشكه وتو-  
 يشدا روښتون ، هيچكه س نه خوه ي  
 لاي داوه له شتي تازه و نه به ري  
 مندالي گرتوه له روښتن به شوين  
 يادگرتندا به لام ههر خوه يان نابن  
 به خاوه ني نه و هه موو داراييه وا  
 خوداي گه وره رژانويه ته ناو ولاته

کانیان ! مه گهر ئەم هه موو زه بوونیه  
 بی عیله ته ؟!

5 - له یرهدا پیم خووشه یه کراست  
 برۆمه سه ری قسه ی مامۆستا ک  
 نویسیویه « ئەو مرۆقه له سه ره هه ر  
 ناینیک بی ده توانی داب و نه ریتی -  
 ره سم و یاسای - ناینه که ی خوی  
 به جی بگه یه نی وه که س ری له وه  
 نه گرتوو « . به روی ئەو شتانه له  
 سه ره وه نویسیم ئەم قسه یه راست  
 نیه ! به لی ئەگه ر مرۆف وه کوو  
 نویسمان ، به بی خه وه ری له نیسلام  
 زینگی بۆاته سه ره وه کاری به کار  
 که سیکه وه نه بیّت ، له هیچ  
 مه جلیسیک دا له زۆرو زۆرداری بیگانه  
 گله نه کات وه له که م زۆری و لاواری  
 مه ردی بو سلیمان هیچ نه یزیت وه  
 به رووت و قووتی بگه ریّت وه خوه ی  
 لاو لوسکه بدات ، که سی به ری ناگریّت  
 ! به لام هه ره ها ک له ره خنه ی  
 مامۆستا و ووتارگه لی تر وه نویشته گه لی  
 تره وه وه له پیگه یان گه لی گشتی  
 Media ی ئیمرو ی دنیا وه باش  
 دیاره تاکه سی له سه ری نیسلامی  
 راسته قینه برپا وه چارشیو بداته سه ری  
 ئەگه ر ژنه ، و ریش به ره و بدا  
 ئەگه ر پیاوه ، فه وری هه زار که س  
 به هاژهی دهم وه به ناوگۆران وه  
 به بهرچه سپ لییدانی وه به ده یان  
 جوړی تر ، به ری ده گرن وه شلی  
 ده که نه وه ! وه نایلن له وریگادا وا

خوه ی به مه یلی خوه ی هه لی بزار  
 بووه درێژه به ژیان بدات وه به  
 زۆریش بووه ده یگه ری ننه وه بو سه ری  
 ره ویه ره وشتی خوه یان تا مه بادا  
 که سیک تریش له و نیسلامه به راستی  
 پیش که و تووه سه ره ده ری ریّت وه  
 هیواش هیواش دهم و ده زگای ئەو  
 زالمانه و ئەو سه ره لی شیواوانه  
 هه مووی ببه س ریّت وه بوکانی  
 مه ردی خه له تانن وه سه ره لی  
 شیوانیان به کولی داخریت !

بۆ وینه با روده ربایسی بنینه  
 که ناره وه و بروانین به م نویسراوه ی  
 مامۆستا را ک نویسیویه : « پیشنیاری  
 ئەو جوړه ما کیناته ی درونه مان بۆ  
 ده که ن ک له نایه ته کانی قورعان دا  
 به وردی باسی چۆنییه تی دروستکردنی  
 گراوه و شو فیژی پی ناوی . هه ر  
 خوه ی به ئەمری خوی ته باره ک و  
 ته عالا هه موو کاروباریک راده په ری تی ،  
 سه ره ئەوه یه که نه مه که ش ده کاته  
 نان . . . » په نا به خودا ! ساحیوی  
 ئەو قسه قۆرانه کییه ؟ کی کوتوو یه  
 قورعانی پیرو ز چۆنییه تی سوارکردنی  
 ما کینه ی تیدایه ؟ کی کوتوو یه تی کورد  
 به شوینی به ره ره کانی له حه قی  
 خوه ی نه پروات وه چ ژنی و چ  
 پیاوی و چ گه وره و بچوکی له سه ره  
 حه قی خوا پی داوی خوه ی و میله ته  
 که ی باس نه کات و شت نه نویسی ؟  
 به لام تانا به و جوړه به قسه ی قۆر

کوردده بوسولمانه که، واهه مووکه س  
 بومیلله ته که ی خه م خوره تره. له مه یان  
 ده ر بکریت، کی دلسوزی کوردده مینیت  
 کی نه به خاتری خستنی کورد له ژیر  
 دهستی یه ک زالم به ژیر دهستی  
 نه سته م کاریکی بی ره حم تر. به لکه  
 ته نیا به خاتری خودا و بوسه ره به رزی  
 کورد تیکوشانی دریره پی نه دات ؟  
 جاتوخوا حه یف نه وی تا به و جوره  
 دلسوزترین تیره ی ناو کورد لاواز  
 بکریت ؟

۶- هه روا له پیشه وه نویسیم هه له  
 کانی ماموستای له ئیسلام ره خنه گیر  
 ، له تیگه یشتنی قورعان و حه دیس  
 دا ، لی ناگیریت ، بونه وه بیگومان ،  
 پی ده رزنه دراوه تاباش سه ری لی  
 ده رکات ، وه خویشی وا دیاره له وانه  
 نه بووه به شوینی نه و جوره زانستانه  
 دا برپوا ، وه لی نه گه ر به و جوره وا  
 نه و حالی بووه و نویسیویه خوینه ری  
 کوردیش لی حالی بویت ، نه وه هه له  
 ییکی گه وره ترو گرنگ تره . له بهر  
 نه وه یه ک دروس کردنی پیوسته ،  
 له وه رگیرانی نایه تیکی قورعان دا  
 نویسیویه : « خوا به وه ده به خشی ک  
 ئاره زوی لیه . » به جیگایی « خودا  
 به و که سه ده به خشی وا خوهی  
 مه یلی له سه ربیت » ک خالیکی زور  
 گرنگی تییدایه و نه وه ییش مه یلی  
 خودا و مه شیته تی موباره کیه .  
 له حه دیسیک ک نه بوودا وود گه رانویه

ته و ماموستا وشه ی عه ره بی « زوی »  
 ی به « رأی » زانیوه ، وه سی چوار  
 ستونی له سه ر نه وه نویسیوه ک نه گه ر  
 نه بوودا وود گه ل په یغه مبه ریان دیویت  
 ماچی ژنی کردووه ئیتر بوج ئیمرؤ  
 ژن داده پویشن وه نایلن که س بالایی  
 بینئ ؟ بی خه تایه ماموستا که له  
 عاره بی سه رده رنه کات . به لام له  
 کورده واریدا کوتویانه « پرسابه و  
 زانا به » نه گه ر مرؤف شتیک نازانی ،  
 باشتره پیرسی وه خوهی به زانست  
 برازینیته وه ، به جیگایی نه وه خوهی  
 رسوا بکات !

« زوی » نه خوینریت ره وَا . یانی  
 گه رانویه ته وه ، ره وایه تی کردووه .  
 نه ویش خوهی نه ی دیوه هیچ ،  
 له قه ولی چهندها که سه وه گه ر-  
 نوویه ته و ک به ر له خوی نه و قسه یانه  
 کردووه . نه و که سانه یه کیان به وی  
 تری گوتووه وه هیچ کامیان به چاوی  
 خو نه یان دیوه جگه له سه ر چاوکه ی  
 نه و قسه ک وا دیاره له و حه دیسه  
 عایشه ی راستگوبووه . خالیکی گرنگ  
 له یره دا هه یه ک یه ک یه کی نه و  
 که سانه ک پییان ده لاین « راوی »  
 هه ر نه ونده له گه راننده وه ی قسه که  
 نه مانه ت دار وه له خودا ترس بوون  
 ک هیچ کام بچوکتین ده غیله ی نه  
 کردووه تییدا وه هه ر به و جوره وا  
 بیستویه به خه لکی کوتوه . . . وا دیاره  
 عایشه ی راستگو له گه ل یه کی له

خزمه نزيکه کانی خوہی وە کو  
 خوہیزاگی بە ناو عەبدولای کورپی  
 عەسما و زوبەیر ئەم قسە ی کردووە  
 ئەویش بۆ یەکی تری گەراندوووە سەو  
 تا گەیشتوووە بە گوئی ئەبووداود ک  
 لە کتیبە کە ی دا وا ناوی « سونە نی  
 ئەبووداود » بوو نووسیویە . زانستی  
 حەدیس ئەو چویننە تیە روون دەکاتە و .  
 کتیبی سونە نی ئەبووداود لە گەل  
 نوروستی موسلم نوروستی بوخاری  
 و کتیوی کورپی ماجە و نیمام ترمەزی  
 و نیسانی دا شەش کتیبی بە ئیتباری  
 نیوان ئەهلی سوننە تن ک لە ناوی  
 قورعانی پیرۆز بە شەرەف تەرین ،  
 و گرنگ ترین کتیوی ناو بوسولانگە لی  
 سونی مەزەبن .

روون نیە مامۆستا جابری کورپی عەبدولای  
 ک لە دەورو بەری قسە ی ئەو حەدیسە  
 ، حەیسێک تر دەگەریننیتە و ، نیتر  
 بۆچە وە کوو ئەبووداود بە حەسیو  
 هاوردوووە وە وای دەرپرپووە کە ئەویش  
 « جابریش » ئەو کارە ی دیوہ ! قسە  
 کە ی ئەو خو نیتر رەوای تییدا نە  
 بوو ؟ و بۆچ ناوی ئەویش وە کوو  
 ناوی « ھەلەبجە » گۆراووە وە نووسیویە  
 ئەبوو جابیر بە جیگای جابر کورپی  
 عەبدولای . ئایا روشن بیری کوردی  
 ئیمرو ئەمانە ت لە سەری کە فتووہ ؟  
 وە بە مەیلی خوہی دەتوانی ناو و  
 نیشان و قسە ی مەردم بگورپیت ؟  
 جا ئەو ھەموو ھەلە لە فامی نوو

چاوکە ی بە پیرزی زانست لە ئیسلام  
 بە لاییک وە ھاوتە رازی کردن ئەو نوو  
 رەفتارە ش بە لاییک ! ئەگەر پە یغە مەہر  
 ک لە سەری بوو بە بوسلمان نیشان  
 بدات چۆن ھەر کام لە جیگای خوہی  
 لە مالی خوہی ، لە گەل خیزانی حە لالی  
 خوہی نزیکی بکات قسە ییکی لە سەر  
 ئەوہ کردووہ ، ئەوہ لە کوئی ؟ وە ماچ و  
 موچی نیو میترو ی ستۆکھۆلم ک ھەموو  
 کاریکی تییدا دە کری لە کوئی ؟ چ  
 ھاوتە رازیک ھە یە لە نیوان ئەو نوو  
 جیگایە دا . پە یوہندی ئەو دووانە چیبە  
 ؟ بە چ عە قلی مرؤف لە یە کییە وە  
 دە گە یی بە و یە کە ی ؟

۷- مامۆستا نووسیویە « نزیکە ی نیو  
 سە دە یە پێشمەرگە ی کوردستان  
 زۆر بە ی کات بۆ کوئوونە وە و خە وتن و  
 پشودان - یانی وچان گرتن - جیگە  
 یان مزگەوت بووہ . ھەر پە رستگە ییکی  
 تریش سەر بە ھەر ئایینی کی تر بوایا  
 ھەر وا دە بوو وە ھەر واش بووہ » لە  
 راست بونی ئەم نوسراوہ دا زۆر  
 باس ھە یە ! :

ئە بی مامۆستا بزانی ت ک لە زۆر بە ی  
 کوردستانی باکور و باشوردا کوردی  
 یە زیدی وە مە سیحیش ھە یە . ئایا  
 ئە وانیش پە رستگە کانیا ن لە لایە نی  
 پێشمەرگە ی کوردە وە ھا تئوچۆ ی تییدا  
 کرا یان نە ؟ ئە کە ر کرا ھەر بە و  
 ئە تازە بو وا لە مزگەوت قازانج  
 وە رکیرایان نا ؟ ئە گەر ولامی ھەر

کام له م پرسیارانه، به بی لایه ن گیری ، نایه ئیتر چون نه بی روشن بیری کورد له خویه وه نویسراوه ئیک ئاوا ک له سه ره وه هاوردمان بدا له چاپ وه ئایا نا به رانبه ری نه و هاتتوچونه بو مزگه وت و بو په رستگه گانی تر ناسله مینی ک به راسته کورد زور به یان بوسلمانن وه به روی ئاین و عاده ت وه هر شتی کی تره وه حه سیوی بکه ی به مزگه وت وه به سیاوترن تا به په رستگه گه لی تره وه ! به لام چوزانین نه و پیشمه رگانه وا ماموستا ئیشاره ی کردوه پنیان ، به چه ریژ و حورمه تیکه وه ده روانه ناو مزگه وته کان !

له کوردستانی ئیران ک نه م برای بچوکتان خه به ری لئییه کلیساکان به هیچ گلوه نج له لایه نی پیشمه رگه ی کوردی ئیرانه وه ده رگایان نه کراوه ! وه کاتیکیش پیشمه رگه ی کومه له مزگه وته گانی سنه ی داگیرکرد بوو بو ریژگرتن له مزگه وت وه یا وچان گرتن وه که لک وه رگرتن له جیگا که ی نه بوو ، به لکه بو نه وه بوو به ری بوسلمانگه لی سنه بگرن له رویشتن به مزگه وت وه له به جی هینانی ره سم ویاسای ئاینی خوه یان !

به دیتی ئیمه نه و ره فتاره له روخاندنیش زور زور پیس تره ! بو نه وه ی روخاندنی داریودیواری مزگه وت مه ردیم له جیگایکی تردا کو ده کاته وه

وه له سه رامه دی دیواره بنیا کردن وه دروس کردنی به یه که وه نزیکیان ده کاته وه ، به لام ک مزگه وته که به پاوه مابیت ، وه ده رودیواریشی ساق بیت ، وه لی مرؤف نه توانی برپاته ناویه وه به بی ترس نویژه که ی بکا ، نه وه روخاندن هه ی روخاندن ، نا ، له روخاندنیش خراپتر و پرداخ تر ! وه ئیمه پیمان وایه ئیسلام له هیچ کاتیکدا ناوه ها مه ردمی به زور له ئاینی خوه یان ری نه گرتوه ، وه شایه تیشمان نه وه یه ک له نیو کومه لگه گه لی بوسلمانی ئیمرؤریش دا خه لکی نا موسلمان زورن ! دوا ی چه ندها سه ده هه ر به ئاینی خوه یان ماون وه که س نه یانی ترساندوه ، هه رچه ن دژمنانی ئیسلام زور له سه ر قسه ی دروی خوه یان ده رپون که ئیسلام به زور سه پیئندرا سه ری مه ردیم ، نه و شایته زیندوه دروه که یان ده خاته روو وه رسوایان ده کا .

۸ - میژوی کوردیش هه ر به وینه به هه له دووپارکراوه وه ماموستا به هه له له سه ری نویسیوه ! راست نه وه یه ک کورد له نه سه ته می پادشایگه لی ئیران ورؤم وه له باجگه لیک نه وان نه یان ستاند له ژیرده ستانی خو ، به ته نگ هاتوو بوون . نه وه ل جاریک له شکری ئیسلامی گه یشته ولاتی کوردان ، به بیگومان کورده کان له ژیر فه رمانی پادشایگه لی ئیرانی وه

ساتراپ گهلی ئەوان دا له گهلیان شه پریان کرد، به لام ک دییان بوسولمانه کان جووری تر، وەر هفتاریان به وینه ییک تر، وه مه رام و مه قسود یان شتیکی تر بوو هه ل گه رانه وه له ساتراپ گهلی فارس و یه کجار بوون به موسولمان . کهم له کوردان له سه ر ئایینی کۆنی خوه یان باقی مان . میژونویسگه لی عه ره بیس ئەوه یان تو مار کربووه . بو نمونه پروانن به نویسراویکی نوکتۆر چه مه سالح دا له ژیر سه رخه تی « کوردستان بلاد الفرسان » به زمانی عاره بی له گو قاری « جودی » لاپه ره ی ۲ تا ۷ ژماره ی ۶ خولی ده هم ریته ندرانی ۲۶۰۲ کوردی به رانه ری فوریه ی ۱۹۹۱ زایینی . نوکتۆر چه مه سالح ده گه ر نییته و که له سالی ۱۸ نوای کوچ کردن ، کورد له ژیر دهستی عه یاز کوری غه نه م خودای لی رازی بیته ، ده سه ده سه بوون به بوسلمان و له وه خته وه تائیمرۆ هه م یارمه تی ده ری ئیسلام بوون وه هه م ره واج پی ده ری ئەو تایینه !

یه کی تر له شایه ت گه لی زیندوی ئەو ک کورد به زۆر نه بوو به بوسولمان ئەوه یه ک به رنویر له مزگهوت گه لی هه یینی ئەو ولاتانه وا به مه یلی خو به ئیسلام موشه ره ف بوون شمشیر و ئەسه له چه نا کریتته ده سه ته وه . به لام له ولات گه لیک له نوای شه ر

ئیسلامیان هاورد وه کو ئیران ، ئیمام پیویسته له کاتی خویندن خوتبه شمشیر یان ئەسه له چه ییکی تر به دهستی بیته . جا ئیمرۆ له ترسی دهوله ته پیشکه وتوو ه کان ! وه دیکتاتۆره کان ، زۆر به ی جیگا گه ل شمشیریکی له چیو تاشراو ده گرنه ده سه ته وه . به لام له ئیران ک ده ور گوژا ئایه تولای تاله قانی خوالی خوشبوو ، بو هه وه ل جار ، کلاشینکو فیکی گرت به ده سه ته وه و به رنویرۆی رۆژی هه یینی کرد ! له و رۆژه وه بوو دنیا نوای « فه ندامنتالیست » ی برپه سه ر ئیرانا ! و به جیاواز له گه ل بوسلمانه کانی تر له گه لیان هه لسان و دانیشن .

ئه گه ر مامۆستاش پیی بکری جارێ بووان پرواته مزگهوت بونویرۆی هه یینی ، به هاسانی تی ده گات ک کوردستان زۆر به ی شاره کانی و لادیه کانی به مه یلی خوه یان بوون به موسولمان وه نه ته نیا له بوسولمانه کان تر ترسیان نه بووه . به لکه له به رانه ری ئەسه ته می پاشاکان وه ساتراپه کانی ئەو کاته دا خوه یانیان به به خته وه ر زانیوه بروته ژیر ئالای ئیسلام .

جا ئەگه ر بیژن له سه ره ئەو قسه یه ئیمکانی باس هه یه ، خو له سه ره ئەوه ک : ئایینی ئیسلام ک به پیشه وایی موچه مه دکوری ئامینه وه عه بدولا ، سلام و سه لواتی خودای له سه ره بیته ، له ۱۴۱۶ سالی کوچی مانگی له مه و پیش



بنیادنرا و دەس پێ کرا هیچ باسیک نیه! بەلام مامۆستای رەخنەگیر لە ئیسلام، ئەوەیشی بەکەیفی خوەی گۆراوێ کردووه بە هەزار و شەسەد ساڵ! داخۆ ئەو هەلەیه لەچییەو پێ دەس داییت؟ ئا لەم رۆژگە لەدا ساڵی ۱۴۱۷ ی کۆچی مانگی دەس پێ کرا، لە خودام تەلە بە خوەی بیکاتە کاتی لە ئیسلام تیگە یشتنی خەلک وە بەنوايي هاوردنی بەو بەختیگە لی کورد، وە لە بەین بردنی ناکۆکی نیوانیان.

۹- لە نوای چەندھا قسە ی هەلێت و پەلێت ک بیگومان هەر و هە کووتوتی لە شوین خاچ پەرەستگە لی نوویار کراوەن، لە بارە ی زۆری ئیسلام لە کورد وە لە خەلکی تر، ک لە پێشەووە نادروسی یان روون کرا، مامۆستا قەنازیکی پر عەجیب و غەریب دەگری بە دەستەووە و میژوی کورد و بوسلمان بوونی پێ دەسەنجی! بەدیتتی مامۆستا ژمارە ی شاعیرگە لی کورد نیشانە ی ئەو یە ئیسلام چەندە باش بوو یان نەبوو بۆ کورد! جا لەویش دا بی خە بەری خوەی دەر خستوو بۆ ئەو لە ژمارە ییکی بوچوکی پینجا کەسەووە دەسی پێ دەکا، بەجی ئەو بەروانی بە کتیبی مامۆستای زانای بەناویانگی کورد «بابە مەردوخی رۆحانی» دا ک لە هەریەک لە سی جلدی کتیبە کە ی

«تاریخی مەشاھیری کورد» ژمارە ییکی زۆرگە و رە تر لەو ی تییدایە لە بە ناویانگ گە لی، گە لی کورد. جا بە کە یفی خوە ی مامۆستا ئەو ژمارە ی پینجا هەر دەباتە سەر و زیاتری دەکات، بۆ ئەو هە یچ عاقلی باور ی پێ ناکا هەر پینجا پیاو لە ناو کورد و میژوی چەندھا سە دە ی دا هەل کە فتوییت . . . . ئاخری دە ی گە یینی بە هە مان ژمارە ی «هەزار و شەسەد»! ئەو ییش بۆ ئەو کە کردوویە تا ساقی بکاتە وە ک کورد هەر ساڵ تەنیا خوینە ریکی بوو! لە پێش هە موو شتی بیلانە بپرسین: لە کام سیستەم ژمارە ی شاعیرگە ل کراووە بە ئەننازە گیر بۆ پێشکە و توو- بوونی ولات؟ ئەگەر ئاوە ها ئەننازە گیریک بە کار بگیریایا ئەمەریکا و روس ک ئیمرو ئیدعای ئاغایی دنیا یان پێیە خو دەبوان بە نوکەری باز ی لە ولاتگە لی تر! بۆ ئەو ژمارە ی شاعیرە کانیا ن لە وان زۆر کە مترە! ئەمە لەو شتانه دەچی سە ددامی بە دە سلو نە سە ب خە لکی بی داژیاری پێ دە خە لە تیئی!

بەلام خالیکی گرنگ لە بەرچاوی مامۆستا نەبوو ک هەر سیستەم بۆ مرۆف رەسم و یاساییک دادەنی وە مرۆف بە مە یلی خویە لەو کەلک وە ر یگریت یان بە فیرۆ لە دەستی بدا. بۆ وینە ئیمرو لە کوردستانی

ئازادكراو سيستمى ديموكراتى ئالاي  
 به رزه . به لام هه ر ئه و ديموكراتيه  
 وا له ولاتانى ئه مريكا و ئه وروپا بۆ  
 دانىشتوانى ئه و ولاتانه پر خه يره ،  
 له كوردستانى ئازاد ، بووه به قورنيكى  
 تازهو قوزيال قوزيك تر به ملي مه ردم  
 دا ، وه ئازاوه يكي نوورو دريژى  
 خستوتته وه نيوانيان ، ئايا نواى  
 «هه زارو شه سه د» سالى تر ته گه ر  
 كه سى تماشاى ئه م سه رده مه بكا  
 ئه بى بلع ديموكراتى باش نه بووه وا  
 كورد كوردى له ژيئر ئالاي كوشتووه ؟  
 ئيسلام وه سيستمى زانست فير  
 كردنى له مزگه وت گه ل ، وه ختاريك  
 له گه ل سيستم گه لى سه رده مى  
 خوهى ، يان نواتر له خوهى ، تماشا  
 بكرىت ، زور پيشره و تربوه ، و مندالى  
 فه قيران له مزگه وت هه ر به و  
 ئه ننازه رى ده دريان ك مندالى ده و له  
 مه ندان ! وه هه موويان به غيره تى  
 خويان ئه يان توانى له ده رزى مه لاو  
 ماموستاي ئه و مزگه وت قازانچ  
 وه ربگرن . به لام خویندن و شيعرگوتن  
 كارى هه ر كه س نه بووه ! و مرؤف به  
 شوپنى ئه وه دا نه بوه كورپى بكا به  
 شاعير تائه وه ئيمرؤ بى به ئه ننازه  
 گيريك له ده ستي ئيمه دا ، خه لك به  
 شوپن نانى حه لال ده رهاوردن ، به  
 سه ربه رزى و بى قه رقه شه داژيار كردن  
 ، له ميوان په زيرايى باش كردن ،  
 ئه مانه ت دارى ، هاوساوه زهنگى ، وه

ئه و جوړه خوسوسياته دا بوون ، وه  
 كورد تا ئه م سه رده مه له هه موو  
 ميله تى سه ربه رزتر وه به خته وه رتر  
 بووه . بۆ ئه وه ژيانى خوى به حه لالى  
 پيش بردووه ، توخمى حه رامى تييدا  
 كه متر له تيره گه لى تر بووه وه نيازى  
 به كه س نه بووه ! شوكور بۆ خوداو  
 ئه و نه عمه ته گه وراگه لى يه ! ئه بى  
 ئه ميش له به رچاو روژن بيرگه لى كورد  
 بيت ك كورد هميشه ئابه و جوړه  
 به نواكه و توو نه بووه . زوربه ي سه ردار  
 گه لى به گورپى قشونى عوسمانى كورد  
 بوون ئه وروپا به ده ستي ئه وان بوون  
 به موسولمان ، نادرشاي ئه فشار له لايه ن  
 سه رگه و ره ئى خيل گه لى كورده وه  
 ته ئيدكراو بوو به پادشاي ئيران وه  
 كورد له گه لى تاخوه راسان و په نجاب  
 روښتن بۆ به ره دان به هيژى . كه ريم  
 خانى زه ن خوهى و تيره كه ئى هه موو  
 كورد بوون ك سالها به ر ته واوى ئيران  
 و به ش گه لى گه و ره له كوردستان  
 پادشايان كرد . پادشاگه لى قاجار  
 له گه ل به ناويانگ گه لى كورد ژن و  
 ژن خوازى له به بينان بوو . . .  
 قورپه سه رى كورد له و روژه وه ده س  
 پى كرا خه لافه ت له به ين چوو .  
 ئومه تى بوسولمان سه رگه وراى  
 خوهى له ده س داو سه رى لى  
 شيويا و پرژ و بلا بووه وه له ژيئر  
 ده ستي نه ته وه په ره س گه لى جوړ  
 باجوړ ! وه له هه مان كات كوردستان

بن و به شوینی ئەم و ئەو کەون !  
 بگەرێتەووە سەر ئایینی گشتی خو  
 یان ک سەدان سألە ئیسلام بوو  
 باش لە خودی ئیسلامی راستەقینە  
 سەردەر بیژن وە لە ژیانی خوەیان  
 بیگرنە کار تا ژانی سەریان وە ناکوکی  
 ناو کۆمەلیان لا بریت وە هیواش  
 هیواش بە دەراوسێه کانیس نیشان  
 بدەن چەندە ئەو دراوسیانه لە ئیسلام  
 و لە عیسائیهت بە نوور کەفتون وە  
 ئەو نەتەووە پەرەستیه چەئ بە سەریان  
 هاوردووہ ! و چون کردویانی بە ژیر  
 دەس ! کورد هیچ لە ئازاوەئ ناوخو  
 وە دل ساردە و کردنی زۆریەئ خەم  
 خوەر گەلی خوہئ جگە لە  
 بە دواکەوتن وە قورپە سەری زیاتر  
 دەسگیری ناییت . هیوادارم روشن  
 بیرانی گەلی کورد ئەمانە لە بیرنە کەن .

والسلام

بالوێژی پارتیا ئسلامیا کوردستانی

نیویۆرک ۲۶۰۸ کوردی

۱۹۹۶ زایینی

قیبینی بۆ خوینەرانی بەرپێز :

دەشی ئەم نووسینە هەلەئە زمانەوانی تێدایە ،  
 ئیمە نوای نەرەئ تاییمان کرد ، بۆ بەرپێز مامۆستا  
 موزە فەرمان ناردووہ ، تاخۆئ جاریکی ترییدا بچیتەو  
 نوای ئەوہ هەلەبژیری کردبوو ، بیارە مامۆستا بەو  
 شیۆمیە لیئ رازی بوو ، بەهۆئ نەرەشەوہ دەستمان

بە دەسیسەئ بیگانە و دژمنایەتی ئەو  
 نەتەووە پەرەستانە دا بەش کرا لە  
 نیوان چەند نەفەر تازە بە دەوران  
 گەیشتوو و بە دەسیسەئ ئینگلیس  
 سپیندرا بوونە سەری خەلک ، ک لە  
 دەرەوہئ کوردستان هاوریابوون ، وە  
 هیچ سەر رشتەئ ولات پارێزی و  
 مەردەم دارییان نەبوو ! هیچ لەم  
 قورپە سەریگە لە خەتای ئیسلام نەبووہ  
 و نیہ ! بە لئ بە شیکی خەتای نیمە  
 بوسولمانگەل و نوکەرانی بیگانە یە !  
 بە لام ئیسلام لە کاری ئەوانە و  
 خوەیان بە بوسولمان دەزانن زۆر  
 بە نۆرہ ! وە رق کردن لە ئیسلام هیچ  
 ئیفاقە بیکی بۆ کورد نیہ و زۆریەئ  
 خەلکی بوسولمانی ئیمرۆش لە گەل  
 کورد دەکا بە دژمەن . بۆ ئەوہ ئیسلام  
 یە ک سیستەمە بۆزینگی ئەگەر باش  
 بە کار ببرگیت زوو ئەو میللەتە و بە  
 کاری بردووہ پیشکەوتودەکا . بە لام  
 ئەگەر باش بە کار نە برگیت وە  
 دانەمەزیت لە ناوخەلکدا ، سەر لئ  
 شیویاگی ئەو خەلکە نابئ بکریتە  
 خەتای ئیسلام .

کورد ئیمرۆ پیوستی بە کینەو بۆزینە  
 وەئ خەتابار نیہ . پیوستی کورد  
 بە زانستە بە داسۆزگە لیک لەرۆلەکانی  
 خوہئ ، ک لە رووی رەسم و یاسای  
 کوردەواری و ئایینی زۆریەئ خەلکە  
 کەئ دەرز بە مندا لانی کورد و لاوانی  
 دەن ، وە فیژیان بکەن کە م خویپری

نهگه شت به پيسپوړيكي زمانه وانى كه بتوانى لهو  
 كارهدا يارمه تيمان بدات، له بهرچاوى نيمه هيندى  
 كيروگرفتى نووسينه كه وهك خوي ملوخته وه، بولمونه  
 نيمه خوازياريوين كه - وه - نه نووسريت - و -  
 بنووسريت چونكى كورديه ، نيم - وه - يه لومكويه  
 هرچونيبى ماملستا له سهر داخوازي خومان  
 فهرهنگلاكيكي سازكرومكه برتبيه له ليكدانهمى  
 كوتملى وشه هيوادارين خوينهركه لكى ليومريرگريت  
 دياره نيمه نيم وشانه مان لى هه ليرارد كه به لا  
 مانه وه دهشى لاي هيندى خوينه رى كورد  
 نهبيستراووناموين .

به نيتبار / به نرخ ، بايه خدار  
 چاوكه / سهرچلوه ، كانياو  
 سونه ن / كوى - سونه ته - به نه بووداوود و  
 نيسائى وكورپى ماجه و ترمه زى ئه ليين  
 ساحيوكله لى سونه ن وه به موسليم و بوخارى  
 ده ليين شيخان ، حه ديسيك وا شيخان له  
 سهرى به كيان گرتوبيت زور گرنگره و به نرختره  
 له وانى تر .

به هيچ كلوچ / هرگيز ، به هيچ گونه .  
 سهرامه د / رلويزركرن ، دهستانه يه ك بولكاريك  
 هره وه ز

سلق / ساغ ، بى خهوش  
 ساتراب / ناستان دار ، پاريزگه  
 بى داژيار / رهش و رووت ، بى په نا  
 داژيار / زيان  
 قوزبالاقوز / خه م له سهرخه م  
 هاوسازهنكى / له هاوسا ريزگرتن ، نيشى  
 دهرهاوسى جى به جى كرن . له سنه  
 په نديك هه به ده لى : نه مه ل هاوسازهنكى ، له ووا  
 دايك و فهرزه نى ! يانى ريزگرتنى له هاوسا و  
 نيشى نهو به رپى خستن باشتره له دايك و فهرزه نى  
 به رپوه بى رن .

قشون / له شكر ، سپا  
 خويړى / به لوكه وتى نه م و نه و ، بيگانگه پهره س  
 ياخى ، وييل ، به شوين بيگانگه .

عسله ن / نه سله ن ، له بنه پته وه ، به هيچ كلوچ  
 بازيك / هه نديك  
 جاحانم / نوژه خ ، جه هه نه م  
 حه سيوكتيو / حيساب و كيتاب .  
 نازادنه نديش / نازاد فيكر  
 لانه قه ل / دهس كه م ، به لاي كه م ه وه ، هه ر نه بى  
 چيو / دار  
 باز / ديسان ، هه ر به وچه شنه ، هه ر به و جوړه .  
 هاوته رازى / به رانبه رى ، موقايه سه  
 لوختى / قوته لى ، رووته لى ، بى پوشرلويك  
 تهق و نو / ته قه لا ، تيكوشان ، هانتوچوى بى  
 وچان  
 دمو / راكرن ، هه لاتن ، به تونتون روپشتن  
 نيمه / نيوه

نيمه موسلمان / له شتگه ليكدا بوسلمان ، به لام له  
 هه نديك ره فتا ناموسلمان .

زينگى / زيان ، زيبستن  
 مه حه له / كه ره ك  
 فه وړى / يه كسه ر  
 به چه سپ / به قسه سله مانندن ، لكاندنې ناويكى ناچور  
 مه بادا / نه وا ، خوانه خواسته ، نه كا  
 ده غيله / دهس تى وهردان ، كوړاندن  
 خويژاك / خواهشكزا ، كور يا كچى خوشك

تاہی لہ دہنگی زورنا ... !  
واہی لہ رہنگی کہ شیدہ !

ئەوہ دادەنیم، کہ دەشی سیاسی  
کورد تا ئەو تەمەنە زۆر ھەلە ی  
تاقولای لیرویدات ، گەلیکیش  
سەررەپۆ ، بیباک و بیبال بی . بۆیە  
دەبی بلیین جیی خۆیەتی لەسەری  
نەژمیرریت .

لی ئەوہ ی جیگە ی سەرسورمانە  
سیاسەتکارانی ئیمە تا لە تەمەندا  
ھەلە کەشیین ، ھەلە کانیشیان گەرە  
ترو زەبە لاختر دەبن ، نازانم ئیمە  
چی بکەین و چی بلیین لە گەل ئەو

دانیال ئۆرتیگی سەرۆک کۆماری  
پیشوی نیکاراگوا ، کاتی گەیشتە  
پایتەخت و دەسەلاتی گرتە دەست  
تەمەنی بیستوپینج بە ھار « ۲۵ سال »  
بوو . ھەلە تە ئیارە ئەمە تەمەنیکی  
زیدە کەمە بۆ کەسیک خەریکی  
سیاسەت بی . بە لام لە گەل  
ئەوہ شدا ھەرچەندی دەکەم بۆم  
ناکریت ئەم نمونە یە لە گەل  
کەسایەتی سیاسی کورد بەراوورد  
بکەم . ئەز تەمەنی ۲۵ سالی بۆ

سیاسەتکارانەى لەسەرەوى سى سالى دان ؟ چۇنچۇنى مەرۇف دەتوانى لەو ھەموو ھەلە زەقانىان چاوپۇشى بکات و زارى خۇى داخات ؟؟ چۇن دەكرى لە ئاست تاوانە كانيان بىدەنگىين ؟؟ ئەى باشە چى لەو سياسەتكارە كوردەبکەين ، كە دەگاتە تەمەنى چل سالى و سەرەوى تروش ، هيشتا هيج دەسكەوتىكى سياسى ، ئابورى و كۆمەلايەتى بۇ جەماوەر و دەستەهيناوہ ، بەلكو تەنيا ئەوئەندەش فيرنەبووہ لەگەل خۇى و ويژدانى خۇى راستگۆيى و بەس ، راستگۆيى و بەس ، چيتر نا !! ئاخر تەمەنى چل سالى هى ئەوہيە مەرۇف سروشى بۇ بيت و بييتە پيغەمبەر ؟

كە چى بۇ بەختى كە چى ئيمە ئەوانەى خۇمان كە دەگەنە تەمەنى چل سالى تازەبەتازە پىكى درۆ و دەلەسە خۇشەدەكەن . لەگەل ھەموو كاروكر دەوہى ناپەسەندى ئەوانە . مەرۇف دەتوانى بەپيۆەرى سياسى - ئەو سياسەتەى ئەوان دەيكەن - دلى خۇى بداتەوہو ، بلى : ئەوانە سياسەت دەكەن ، ديارە دەبى سياسەت ئەوہبى كە ئەوان دەيكەن و دەيلين ، بۆيە چاكر وايە جارئ لەوانە بگەرپين و بيينه سەر باسيكى تر . باسى ئەو زورنارەن و چەقەوانە ليدەرانەى كە كەنغر ئاسا باز بازين دەكەن وتوتى ئاسالە ھەراى

خۇيان ناكەون . ئەوانەش بەرۆلى جامبازانەى خۇيان و بە بۇچونى من هيندە جيگەى مەترسى نين ، بەلاى منەوہ ئەوہى جيگەى مەترسيە ئاستى ھوشيارى و دلپاكي ھاوولاتيانى كوردستانە كە زۇرجار لە ئاست بازى كەنغەرى و ھەراى توتتەكان ، زۇر ليبورئووانە ، دەلين : چ قەيدىيە ، ئەوہ نىيە گۆراوہ !؟

ئەگەرچى روويەكى ئەم ليبورئە دلپاكي خۇرسكى كوردانەيە ، لى رووہكەى ترى ساويلكەيى و نا ھوشيارى و پيۆەرى ئەو ناتيگەيشتنە يە ، كە ھاوولاتيانمانى پى پەرورەدە دەكرىت . ئەمەسەرەراى بيھەلويسى ئەو رووشنيرانەى كە ھەست بەو كە ماسيەى جەماوەر دەكەن ، كە چى گەراقوپيان ليكرئووہ .

بۆيە پيويستە لە بەرابەر ھەر گۆرانىكى كۆمەلايەتى ياخود تاكى كۆمەل لە خۇمان پيرسين ؛ چى گۆراوہ ، چۇن گۆراوہ ؟؟ كەسيك كە لە تەمەنى سى سال و بەرەو ژووئر ، زنجيرەيەك ھەلەى وا دەكات هيندە زيانبەخشن ، بە دەيان سال قەرەبوو ناكريئەوہ ، دەبنە ھۆى فەوتاندنى ئەوہيەك يا چەندين ئەوہ ، كە بە سەدەيەك جيگەيان پرنابيتەوہ ، نوای زيانىكى قەبەى ئەوتۆ ، ئەگەر بشگۆرپين چيە ؟ كيندەريى ھەلەكان بەم جۆرە گۆرانە ساغدەبيتەوہ ؟ كى دەلى زيان لە سود پترنابى ؟ ئەى بۇنابى

ئەو گۆرۈنە سەرەتايەكى نوپۇسى بۇ خولئىكى تىرى دەستخە رۇكردن و جامبازى ؟؟ جگە لەو، گەر واشى دابئىن وا ئەم جۆرە كەسە ھەر بەراست گۆرۈن ، دەبى پىرسىن : - ئەوانە چىيان پى راستدە كرئتەو لەو بارەى بە لاياندا ھىناو ؟ بىگومان ھىچ ، چونكى ئەم جۆرە كەسانە لە كاتى گۆرۈنئان چ دەسە لاتيان نابى بەسەر برپارە سياسىيە كانەو . لە بەرئەو ھى ئەوان خاوەن برپارنە بوون بەلكو زورنارنەن بوون و بەس . بۇيە لە كاتى گۆرۈنئاندا ھەنئەو تە دەبنە زورنارنەنى لايەكى تر ، كە زۇر زەحمەتە جىگەيان بىتەو ! لەخوا بەزىادى بى ھەموو لايەك بايى خۇى بەزىادەو زورنارنەن ھەس !

ئەو ھى راستى بى ، ئەم جۆرە گۆرۈنە ھەر لە چىرۈكى ئەم جۆرە كەسانە دەچىت كە تا سەر لىۋارى گۆرۈكە ، لە ھەرچى ھەيەو نىيە تەخسىرى ناكەن و لە ھىچ ناپىرنگىتەو ، ھەر كە زانئان لە گۆرۈكە كە نىزىكبوينەو ، يەكسەر فرتىكى بۇ داوئىن و سەردانىكى مالى خودى دەكەن ، لە مەككەو بەسەر و كەشىدەيەكى پرتەقالى دەگەرئىنەو . خەلكىش سلاواتيان بۇ لىدەدات و دەستىشيان ماچ دەكات ! نورىش نىيە ئەم داب و نەرىتە ھەر لە بەر ئەو ھىت كە ئەم جۆرە كەسانە زىاتر ھەلە كانئان درەھەق بەخۇيان بى ، واتە لە ئاستى كۆمە لايەتى و

ئابورى تاكەكە سدا ، پتر زىانەكەى وە بەرە خۇيان دەكە وىت لەو ھى بەردەو روبەريان بگە وىت . بۇيە تا رادەيەك خەلكىش لىيان دەبورى يا چاوپۇشيان لى دەكات . نەك وەك ھەلەى باباى سياسى كە رەنگە ئاكارى كۆمە لايەتى و زىانى ئابورى پىر مەترسى لىبگە وىتەو ، كە ھەر پەشەيەكى گەرە لە دوارپۇژى كۆمەل بكات ، ھەر بۇيەش ناكرىت چاوپۇشى لىبكرىت .

لايەنىكى گۆرۈنئان ئەم جۆرە كەسايەتتە ئەو ھى كە ئەو كابرانەى رىگەى حەج دەگرىت ، بە ھىواى ئەو ھىە خودى لە گوناھى ببورى ، بەلكو بىتەو لەو پردەى وەك داو ھىو بارىك و وەك گۆرۈن تىزە پىرئىتەو ، لە ئاگرى نۇزەخ رزگارى بى و بگاتە بەھەشتى كامەرانى ، ئەمەش زىاتر دەسكە و تىكى مینۇكىيە لەو ھى ماكى بى ، چونكى وەك دەلئان تا ئىستە كەس لەولا نەھاتتەو ! كەچى باباى سياسى « رەنگە باو ھىشى بە دوارپۇژ نەبى » نەك ھەر بەتەماى بەھەشت نىيە ، بەلكو ھى گۆرۈن و سورپدان و بازدانى دەستكەوتى دنياىى و تاكە كەسى خۇيەتى .

لى ئەو ھى جىگەى پىكە نىنە ئەو ھىە ، كە كابرانە لەمەر خۇمان «مام حاجى» زۇرچاك خۇى نىشانە دەكات و لەنىوكۆمەلدا بەھاسانى دەناسرىتەو ، بەھى ئەو كەشىدە

پرتەقالی - نارنجی - یە ی لە سەری دەپیچێ، لە دوورا دیاره! هەرچی سیاسەکانی ئێمەن بە پیچەوانەوه، ئەک هەر پێ لە هەلەو چەوتی و تاوانەکانیان نانێن و رووی خۆیان رەش ناکەن تا خەلکی بیان ناسننەوه، بە لکو هیشتاش ئەوانن خەلکە قەرزار دەکەنەوه. تۆ بلیتی ئەوانە هیندە گیل بن خۆیان نەناسن؟ یا خۆرەپیشکردن و نەفسی نزم و دەیان خەسلەتی لەو بابەتە وایان خاراندوون لە سوودوبەرژەوندی خۆیان بە ولایە هیچ شتیکی تر بەدی ناکەن؟

دەنا چۆن دەچیتە میشتکی مرۆڤەوه، بە کامە گەزو گری، کەسێک دەتوانی لە سەر میژی پر لە خێرو بیژی «پارتی پیشڕهوی شۆرشگیر» بگوێزیتەوه کە لاوهی «پارتۆکە و مارتۆکە» کۆنەپەرست و خۆفرۆش و نۆکەر و بە کریگیرو؟ نمونهی تاوانی سیاسی لە کۆمەلگە کوردەواریدا زۆر زەبەندە. بەلام من لێرەدا بۆ روونکردنەوهی مەبەست تاکە یەک نمونه دینمەوه.

ئاشکرایە و هەموو لایەک دەزانن کە پارتی دیمۆکراتی کوردستان - عێراق و، سەرۆکە کە خوالیخۆشبوو مستەفا بارزانی زۆر تاوانیان دەخړیتە پال، یەکیک لەو تاوانانە کوشنتی نوو ئەندامی پارتی دیمۆکراتی کوردستانی تورکیا و چەند ئەندامیکی بزوتنەوه چە کدارییە کە خۆرەلاتی

کوردستانی سالانی ۱۹۶۸ هـ، کە شاعیری ناسراو «مەلا ئاوارە» یەکیک لە پیشمەرگە ناسراوەکانی ئەم بزاقە بوو.

لە سەری نەپۆین بارزانی بە کوشنتی ئەوانە «رەنگە هی تریش هەبن بە لام پە یوهندیان بە پارچەکانی تری کوردستانەوه نەبی» تاوانبارە، بە مەزەندە دەلیم تیکرا «هەردوولا» رەنگە لە دە کەس تیپەر نەکەن. هۆی کوشنتی ئەو نوو ئەندامە ی پارتی دیمۆکراتی کوردستان - تورکیا، هیندە روون نییە و جیکە ی گومانە «لە زۆرلا و نوسراوه کە دەستی میتی تێدابوو»، لە چاو ئەوانە ی خۆرەلات، بە لام هەرچۆنیک بی دەتوانن ئەوه بلیین: کە سەرۆک بارزانی «خودی لێی خوش بی» دژی ئەوه بوو بزوتنەوهی چە کداری لە بەشەکانی تری کوردستاندا دەستپێ بکات نە رەوهی بزاقە کە ی خۆی لە باشووری کوردستاندا بگاتە ئامانج. ئەوه بۆچونی بارزانی بوو، و بە موو لێی لانه دەدا. بە ئاشکرا دەیوت و دە ی وتەوه، بە بی ئەوهی کەس بخە لە تینێ، هەر کە سیکیش کاری وای بکردبایە، سزای دەدا، دیاره سزاکەشی «کوشتن» بوو «بیگومان ئەمە جیکە ی داخە». ئاشکراشە هەرچەندە سەرچەم هاوولاتیانی کوردستان شۆرشە کە ی بارزانیان بە شۆرشێ خۆیان دادەناو ئەویان وەک سەرکردە یەکی نەتەوهیی



خۆشدهويست ، به لام بارزانی که خۆی زۆرچاک ئەم راستییە دەزانی ، هەرگیز به ئاشکرا بانگەشە ، ئەوەی نەکردوووە و بانگی هاوولاتیانی کوردستان بکات بێنە ریزی شۆرشە کە یەو ، ئەوەشی هاتی بێ بە ئارەزوی خۆی هاتوو ، ئەویش رینگە ی لێ نەگرتوون ، بە لکوگە لیکیشی ریز لێ ناو .

لێ ئاشکرایە که پارتيکی وهك پکک و سەرۆکە کە ی تەواو پێچەوانە ی بارزانی ، بانگەشە ی شۆرشی کوردستانیان دەکرد که بوە هۆی ئەوەی سەدان و هەزاران لە کوردی بە شەکانی تر لە پێناوی دروشمی ئازادی و سەربەخۆیی « که هەر لە سەرەتاوە ئەز دەزانم دروشمیکی درۆزنانە بوو » بێنە قۆچی قوربانی ، چونکی بە راستی و دلسۆزانە چوونە ریزی پێشمەرگە ی نەرگە کە « لەشکری رزگار یخوازی کوردستان ! »

بە لێ ، هەزران گەنجی کوردستانی خۆرەهەلات ، باشوور و خۆرئاوای کوردستان ئازایانە و لە خۆبووردوانە خۆینی خۆیان بە کورد و کوردستان بە خشی . هەلبەتە جگە لە هەزارانی باکووریش . ئەوەتا پکک و سەرۆکە کە شی نەك هەر لەو دروشمە پەژێوان بوونەو « چونکی بە راستی باوەرپیان پێی نەبوو » بە لکوروی راستەقینە ی ئەوانیش بۆ هاوولاتیانی کوردستان ئاشکرا بوو . لەو تاوانەدا واتە بە کوشدانی

هەزاران رۆلە ی کوردی کوردستانی ، تەنیا هەر پکک و سەرۆکایە تییه کە ی تاوانبارن بە لکو کۆمە لیک ی تریش هەن که دەستیکی زۆر پيس و چەپە لیان لەو تاوانە گەورەدا هەبوو ، لە رینگە ی دەسخەرۆ کردنی ئەو لاوانە و هاندانیان بۆ ریزەکانی پکک و دواتریش بە کوشدانیان ، ئەو جادەستە لگرتن لە ئامانجەکانیان .

دواتر نەك لە بەر ئەوە ی که تازه تیگە یشتن پکک ئەوە نییه که ئەوان بۆی کەوتبوونە هەلیکە سەما بە لکو بۆ پاراستنی بەرژەو ئەندی تاکە کەسی خۆیان و بەس ، چونکی زۆر ناژەنیی ئەمانە لە پێناو دەستکەوت و بەرژەو ئەندی خۆیانە ، وهك چۆن باز ی کە نغە ریشیان هەربۆ هەمان ئامانجە ، واتە پاراستنی بەرژەو ئەندییه کانیان .

سەرەتا بە سەما و زورناو هەلهە لە دەکەوونە گێژ کردنی خەلکە کە ، دواتریش کە زانیان بەرژەو ئەندی گۆلە ی کەوتە لیژی و ئەو توانایە شیان نییه تاسەر هەموو خەلکە کە گیل کەن ، ئەوجا تروسنۆک ئاسا بایدە دەنەو سەر ئامۆژگاری کردن و وانە ی پیاوچاکی بۆ ئەو خەلکە دادەن . بە مەبەستی شاردنەو هە ی تاوانە گەورە کە یان و رێخۆشکردن بۆ لرف لیسانی چیترو پارووی چەروتر . هەلبەتە ئەمە خۆی لە خۆیدا زەبریکی کوشندەبوو لەو هیژە کوردستانیە راستەقینە درا ، که دەیتوانی سود لە هیژو توانای بییری کوردستانی و ورە ی بەرزی

جەنگاوەرئیتی ئەم لاوانە وەریگریت .  
 ئەم زیانە میژوووییە ماوەیەکی  
 یەكجار نووودرئیزی دەوی تاجەبر  
 دەکریتەو . یەکی لەوانەى راستەو-  
 خۆ و لەهەموو کەسیک زیاتر دەستی  
 لەو تاوانەدا بوو « بیگومان نوای  
 پئکیکی و سەرۆکەکەى » زورنا  
 ژەنى بەناودەنگ مەهاباد کوردی یە .  
 ئەز هەر لە زویە کەووە لەم  
 جۆرە خۆرە پێشکردنەى مەهاباد  
 کوردی « کە ناویکی دروستکراوە » ،  
 کەوتە گومان . چونکی کەسیکی  
 سەرە « ر » ریی رامیاری لەورگی  
 دای و بە چاکی سودی لە  
 تاقیکردنەوێ پارتهکانی باشوور و  
 بزاقی رزگارێخواری باشوور و کریتی  
 ، هەرگیز ئاوا سەرەرۆ ، قسەزل ،  
 دەستخەرۆکەر و رووھەلاروانییت .  
 تیناگەم ئەم کاک مەهاباد  
 کوردییە نوای ئەم تاوانەگەرە چۆن  
 دەتوانی دەست بداتە پینووس ؟  
 ئیستە چۆن زاری هەلیدی و  
 دەستی پینووس دەگری و نوای  
 ئەم تاوانەگەرە یە هیشتاش لاپەرەن  
 رەش دەکاتەو . بەرای من ئەم  
 جۆرە کەسانە خوینى مرقی کوردیان  
 لە لا لە ئاوەتە ماتە هەرزانتەرە . ئەم  
 جۆرە کەسایەتیە ئەگەر لە ئیستەو  
 روورەش نەکرین ، باوەر بکەن لە  
 نواریژدا سەدی وەك سەددام و  
 فەرەخە سەددامەکانی ئیستەى  
 کوردستان دەبەزینن .  
 بە باوەرپی من ، رۆژنامە و

گۆقارو بلاوکراوە کوردییەکان دەبی  
 خویان لە نووسین و پینووسی ئەم  
 جۆرە تاوانبارانە پپارینن . چونکی  
 ئەمانە بەراستی مەترسی گەرەیان  
 بۆ نواریژی کورد پینوویە . خەسلەتی  
 زۆرپیسیان لە دەروندایە . هەر بۆ  
 نمونە چەند خالیك لە نوو نووسینی  
 ئەم نواییەى م . کوردی دەستە  
 یشاندەکەم ، تاوەکو خوینەرانی  
 بەرپرز و نەوێکانی نواریژ ئاگاداری  
 خویان بن و دەنگی زورناسەقەتە و  
 رەنگی درۆزنی کەشیدەکەى لە نوو پرا  
 بناسنەو .

وا دیارە کاک مەهاباد کوردی  
 تەختوتاراجەکەى لای پککى  
 هەراج کراوە و پەریدەى سەر لاپەرەى  
 ماتگامەى هەتا و بارزان - ی  
 « پارتۆکە و مارتۆرکان » بوو ! لە  
 نووسینی کاک لە ژێر ناویشانی « بۆ  
 نەوێ پاكوریش بەدەردی باشوور  
 نەچی » هەلبەتە ئەو دەردەى  
 کە پینووسەکەى مەهاباد کوردی  
 دەستیکی بالای هەبوو لە تەشەنە  
 کردن و بە تیراوەکردنی لە جەستەى  
 کوردستاندا / نوسەر - دەنووسی :

بەر لە هەرشتیك مەبەست لە نووسینی  
 ئەم وتارە تەنى خەمخۆری و بیر  
 کردنەوێ لە بەرژەوێندییەکانی  
 گەلەکەمان لە پاكوردا « (۱) »  
 زۆر بەجییه ! کاک م . کوردی ،  
 ئەتۆ گەر هیندە خەمخۆری بەرژە  
 وەندى کورد و کوردستان و بەتایبەتى  
 پاكورى کوردستان بوویت ، چۆن ریت

به خودا ، ئەم ھەموو لاپەرانیە رەش  
 كەیتەو ، كەتەنیا و تەنیا پیاھەلدانە  
 بە پ ك ك و شانویال و سەر و  
 سمیللی سەرۆكەكە ، ھەموولایە  
 نەكانی تریش نەك تەنیا پارتەكانی  
 باکور بەلكو لەسەر ئاستی تەواوی  
 كوردستان تەنئ و تەنئ فلسیكی  
 قەلپ چییە ناھین و شتی هیچوچن  
 ؟ زیادەن و پیویستە كەس گوئیان  
 لێئەگریت ؟ داوام لئ مەكە نمونەت  
 بۆ بیئەو ھەچونكی بەراستی نووسینی  
 ھی وەك تۆھی ئەو ھەننە نمونەتی  
 لئ ھەلگۆزین ، ئەو ھەتا ئەم سی  
 لاپەرەتی كە بۆ پیشەكی « پرسی  
 كەسایەتیت » مۆنتاژ كریووە ، بریتیە  
 لە راگوێزانی بیرو رای ئەم و ئەو  
 لە نیزیكەتی پەنجا سەرچاوەو  
 ، كە نیشانەتی دەولە مەندی و زانستی  
 ئەو كارەتی تۆنیە ، بەلكو نیشانەتی  
 بیئەشتی جەنابتانە لە ھەلسەنگاندن .  
 ئەو كارەتی ئیو ھەو تییەرنەكان  
 كە ھەرچی رەخنە و بگرە جوین و  
 قسەتی ناشرینە و بە پارتی و یەكیتی  
 و بەرەتی كوردستانی دراو ھە  
 نووسراو ھە كوردیەكان مۆنتاژ كریووە  
 بەلام بەیەك ئامانج و بۆ تاكە  
 مەبەستێك ئەویش ئەو ھەو ھە : كە  
 پ ك ك ھەموو شتیكە و لەم و  
 سەرۆكەكە ھەو بەولاو ھە كورد هیچی  
 تر و كەسی تری نییە و نەو ھەو  
 ناشی بی !! ئایا خەمخواری بۆ  
 كورد و بەرژەو ھەندیەكانی گەلی  
 كوردمان لە باکور و سەرتاسەری

كوردستان وادەبی ؟

م . كوردی بەرەو ھامە :  
 « ئاواتە خوازم ئەم نووسینە  
 شتیکی زۆر بچكولانە بی لە خزمەتی  
 بزاقی رزگارێخوێزانەتی كورد لە  
 باكوری كوردستاندا »

كام بزاق ؟ كاك م . كوردی ،  
 ئەو بزاقەتی بە پیاھەلدانی تۆ  
 كەسانی وەك تۆ ئاسایی بەسەر -  
 برپیتان دا ؟

كورد دەلئ قسەم پیدەكات ؛  
 بزاقی كورد بە دەست پیئووسی ھی  
 وەك ئیو ھەو سەری چۆتە ھەشیكی  
 رەش ، سەیرە كە ئیو ھەو خۆتان  
 نە زانیو ھەو ناشی زانن ، چونكی -  
 بەلكو قوریانی و كارەسات و  
 نسكۆكانی لە ئەژمار نایەن و بەچ  
 جۆریكیش شایەتی بەراورد كردن نین  
 ، لە رووی ژمارەو قەبارەتی زەرەرو  
 زیانەكان - كام زیان ؟ كاك م . كوردی  
 ، ئەو زیانانەتی لە چاوپەنای ئەو  
 نووسین و وتارە دەستخەرۆكارانەتی  
 كە ئیو ھەو بلیمەت و كوردی زانی  
 ھیژا ھەلتانە بەست و بلاوتان  
 دەكرد ھەو ؟ نووسینی ھی وەك ئیو ھەو  
 بەریز بوو ، كەنجیكی دلسۆزی  
 باشووری لە دۆزەخی برسییەتی  
 باشوور رەوانەتی بە ھەشتی شەری  
 باكوور دەكرد ! چ شەریك ؟ شەری  
 رزگاری كورد و كوردستان !! ئایا و ابوو  
 ئەم شەری پ ك ك شەری  
 ئازادی و رزگاری كورد و كوردستانە  
 ؟ یا شەری پاشگەزیوونەو ھەو

دەستبەردانە لە ئامانجە پیرۆزەکان ؟  
 نمونە ی کەسانی وەك ئیو  
 بە داخەو بەردەوام نوو پون ، چ  
 لە هەلۆیست و چ لە نووسینەکانیادا ،  
 لێرەدا بە پێویستی دەزام ئەمە بخەمە  
 بەرچاوی خوینەرانی هیژا : کە کاتی  
 ئیمە بە گشتی و لە سەر روویەری  
 دلانپاردا کەوتینەخۆ و دەستمانکرد  
 بە هۆشیار کردنەو هی هاوولاتیانمان  
 بە گشتی و باشووریش بە تاییەتی ،  
 نوای راپەرین و روداوەکانی ئەو  
 رۆژانە چونکی چاره نوسی رۆژانی  
 داها توومان لە بەرچاوبوو . ئەو  
 کاتە وەك ئیستە ی ئیو کۆمە لیک  
 نووسەر و رۆشنیری کوردی قە لەم  
 بە دەست ، لە پێشنیاران بە ولایە  
 هیچی تریان رەشنە دە کردەو ،  
 بە لام شایەنی باس ، ئەو یە کە لە  
 نووسین و پێشنیارەکانیشیان وەك  
 ئیو نوو پوو و دە پوو بوون - لێرە  
 دا نامەوی بە سەر و پۆتە لاکی ئەوانە  
 دا بیئە خواری .

بە لێ تۆش ماو یە کە شیوازی  
 نووسینە کانت وەك ئەوانە . نووسینە  
 کانت سی بە شن ، ئامۆژگاری نوای  
 کارەسات ! رەخنە ی پەنا پەردە !  
 بە شی سینیە میشی هەر وەك ئەوان  
 پیا هەلدانە بە سەر و سمیلی سەر  
 کردە ! جیاوازی تۆ ئەوان لە وە دایە  
 ئەوان بە چەند سەر و سمیلیکیاندا  
 هەلدە گوت ، لێ ئیو تەنیا بە یەك  
 سەر و یەك سمیلدا هەلدە لێن .  
 هەر وەك دە نووسن : « رییە رایەتی

پارتی کریکارانی کوردستان لە باکورد  
 گە یو هە تە رادە یە کی هەرە بلند و بەر -  
 چاو کە مایە ی شانازی و سەر  
 بلندییە بۆ ئیمە ی کورد لە هە موو  
 پارچە جیا جیا کانی کوردستاندا .  
 با لە وە گە ریم کە جە نابت  
 وەك ئەوانە ی خۆیان بە وە کیلی  
 پڕۆلیتاریای جیهان دادە نین تۆش  
 دیارە وە کیلی جە ماو هری پارچە  
 جیا جیا کانی کوردستانی ! ئەو جا من  
 وەك یەك تاکە کە سی ئەو جە ماو هەر  
 بۆم هە یە لیت پیرسم : « کامە یە  
 ئاستی هەرە بلند و بەرچاو ؟ ئاستی  
 پاشگە زبوونە وە لە دروشمی سەر -  
 بە خۆیی کوردستان و دە ولە تی سەر -  
 بە خۆ ! بوون بە تورکیایی و تورکیایی  
 یە کپارچە ؟ کامە ئاست ، ئاستی  
 ترسان لە وە ی نە کا بە جیاوازی خوازو  
 تە تجزیە تە لە بی لە قە لە م بدرین ؟ یا  
 ئاستی چەند جارە ی ئاوربە ستی یەك  
 لایە نە و داوا کردنی میژە حە یاتە کە ی  
 موفاوە زات ؟ ئا ئە مە یە ئەو ئاستە  
 هەرە بلند و بەرچاوە ی کە دە بی  
 هە موومان شانازی پێو بە کە یین ؟  
 ئە مە روویە کی م . کوردییە ، با  
 بزانی روو هە کە ی تری - کوردی . م  
 - چییە ؟ » بە لام لە هە مانکاتدا نابی  
 ئە زموونە تالوترشە کانی - تفت و  
 تالمان بیستوو و ترش و شیرینمان  
 بیستوو کە دە بیئە مزر بە لام - تالو  
 ترشمان - تام نە کردووە رەنگە ئە مە  
 یان جۆرە تامیکی تاییە ت بە کە سانی  
 نوو پوو بی - خە باتی رابردووی کورد

مان له بیر بچی . . . » ئەوەشیان روووە که ی تری کوردی میمه !  
 ئامۆژگارییه ! ختوره ی دله لهوه ی نه کا  
 پک کی ئاوا ئاست بلند، هه له  
 کانی رابردوو نووباره بکاتهوه، ئەو  
 هه لانه ی که پکک به زیاده وه ش  
 نووووباره ی کردنه وه وه ده کاته وه ، که  
 جارپانی شه ر له دژی پارتی نواین  
 هه له ی نووباره و سی باره کراوه ی  
 بزاقی رزگار یخوازی کوردستان نه بوو .  
 نوایی ئیوه ده بوو خۆتان پیش  
 خه لکی تر په ندو وانه له ئەزمونه کانی  
 رابردوو وه رگرن، ئەوه مووخه لکه تان  
 هاننه دابا وا سه ر شیتانه به دوا ی  
 دروشمی درۆزنانه بکه ون و به کوشت  
 بچن . ئیوه کوری سی ساله ی  
 شوێرش ی باشوور بوون ، که هه ر  
 رۆژێکی وانه یه ک و هه رساتیکی  
 عیبه تیکه بوخۆی، ئەه ی بوچی پیش  
 ئەوه ی ئەم تاوانه گه وه بکه ن ،  
 هیندی له وه دهرس و عیبه رتانه تان بو  
 خه لکی و به تاییه تی بو سه رکردایه تییه  
 ئاست بلند هه که ی پکک دانه ده دا ؟  
 به لی ، راست و توه که  
 نووسیوته : « چونکه ئەو کاره سات و  
 شکستی و مه رگه ساتانه ی که به سه ر  
 گه له که مان هاتوونه ئەوه نده زۆرن  
 له ژماردن نایه ن » . بیگومان له سایه  
 سه ری ئیوه و که سانی وه ک ئیوه ،  
 کی توانای هه یه بیر له شکست و  
 رابردوو بکاته وه ، که ئیوه به نووسین و  
 کتابان ده رگه ی هه موو جوړه بیر  
 کردنه وه یه کی له رووداخن و نمونه ی

بیغه لوغه شی ئاست بلندی ئیوه که  
 له هه موو هه له یه ک به دووره ، ئیتر  
 کی ده توانی له به رابه ریدا بلێ له ل !  
 لی دیسا من لیژه دا ئەم  
 پرسیا ره بو خوینه ر جیدیلم : ئەگه ر  
 که سیك نه توانی سه ر ژمیتری کاره  
 سات و شکستییه کان بکات ، چون  
 ده توانی وانه له ئەزمونان هه لگۆزی و  
 فیریان بیت ؟

ئەو جار کاک م . کوردی سه ری  
 لیتی کده چی و ده نووسی : « داگیر  
 که رانی کوردستان » هه له ی چاپه  
 ده بی و شه یه ک - کوردیان - یا - گه لی  
 کوردیان - لیژه دا که وتبی « وا لی  
 کردوو له بچوکتین رووداودا ده ست  
 بو چه ک به ری و ، هه تا برا له گه ل  
 براش به زه بری هیژو چه ک گیرو -  
 گرفتی نیوانیان چاره سه ر بکه ن »  
 کاک م . کوردی ، من که ئەم  
 قسه یه ده نوسم مه به ستم ته نیا له  
 ده ربینه که و زمانه کوردیه که یه ده نا  
 باوه رپکه که سم پی نازار نادریت .  
 جاوه ک وتم هیوادارم به هه له تیم  
 نه گه یت ، ده لیم له سه ر ئەو قسانه  
 هه قه چوارمیخت بکیشن و حه سیر -  
 مه یدانت که ن ! تو ده زانی چ  
 ده لیت ؟ هه تا نوینی پکک بو  
 نازادی کورد و کوردستان ده ستی  
 دابوو چه ک که چی ئیمرو جه نابت  
 کی شه که ت والیکرد که له بیهوشی و  
 فریوی داگیرکارانه وه بی په لاماری  
 چه کیان دابی . ئەه ی باشه کاک م .  
 کوردی : ئەگه ر نوو برا هه بوون

یەکیکیان بە تارینی - کتابە نایاب و  
پەر لە فۆتوگرافە کانت - لە سەر ووی  
هەموو کەم و کورتییە کە وە بوو  
، ئەوە کە ی دیشیان نوقمی زە لکاو ی  
خییانەت بوو ، رووتتر بۆتی شی  
کە مە وە ؛ یە کیان - پارت - بوو  
ئەوی دیان - پارتو کە - چون دە کریت  
گیروگرفته کانیان بە گفتوگۆی برایانە  
ببریننە وە ؟ ئە وە شت لە بیر نە چی  
کە دانە پالی هەموو چاکە بە لایە ک و  
تیسوینی هەموو خراپە ش لە سەری  
لاکە ی تر ، رۆلی ئە کتیف و ناگری  
بنکایە یە ، هەروە ک تە وای نووسینە  
کانی ئیووی بە پێز دوویاتە ی ئە م  
عە قلیبە تە دواکە و تە و یە .

ئە و راشکاویبە ی تازە ئیووی  
پیکە یشتوون ، کۆن بوو ، دە می کە  
ئە وە و تراو ه کە شۆرش لە باشووردا  
بیو ه تیگە یشتینیکی زۆر ساکار «سالی ک  
سەری چیا ، دوو سال کورسی شار »  
ئە وە راستییە ک بوو منالیش باش  
تیگە یشتبوو . بە لام کە سانی وە کو  
ئێ وە ، بۆ مە رامی تاییە تی و کە سایە تی  
خۆیان دە ستیان کردە وە بە پیا هە لدان و  
بە چە ک و شۆرشی درێژخایە ن و  
سەر لیشیواندنی جە ماوەر .

ئە و خە سلە تانە ی ئیستە وا خە ریکە  
زە ق دە بنە وە ، هە ر لە سە رە تاو ه بە  
شۆر شە کە ی باکوور و بیروبوچوونی  
سەر کردە کە یە وە دیار بوون . بە لام  
ئێ وە دە ستان لێ دا بوو ه کولچکو کلدان و  
چاوتان رە ش دە کرد و سمیلتان بۆ  
شانە دە کرد .

ئە وە تا تازە بە تازە ئیووی بە پێز  
دە نووسن : « هیوا و تاوات و ناستی  
بیر کردنە وە ی رۆ لە رە ش و روت و  
داماو ه کانی گە لی کورد زۆر زۆر بە رزو  
پیرۆز ترە بە بە راورد لە گە ل ه ی سەر -  
کردە کانی » . ئە گەر وایە خۆ ئە م  
راستیە ه ی ئە وە نییە ئیووی ئە م پێز  
پە یییبە ن ، باوەر پم وایە لە دە می کە وە  
دە یزانن ، کە چی چە ند سالە تە نیا و  
تە نیا بە سەر و سمیلی سەر و کتان  
هە ل دە گو ت ، ئە وە ی بیرتان لێ  
نە دە کردە وە رە شو رووتی کوردستان  
بوو . نا کا تۆش جیت لە ق بووی  
بە نوای پە یژە بە ستە زمانە کە ی  
رە ش و رووتاندا بگەریت ؟ بە لکو بە  
سەر پشتیاندا یە ک دوو پێلکە ی دیش  
سەر کە ویت . دیارە بۆت روون بوو ه  
کە پیا هە لدان و رە شکردنی سمیلی  
ناپۆ - پە یژە کە ی پ ک ک - بیسو دە .  
جا کاک ی بە پێز ئیمە ی هە ژار  
ئیمە ی هە شبە سەر لە سایی سەری  
ئێ وە ، سەر و سە کو تمان گە لی ناشیرین  
بوو ه و سەر و ریشمان لە دوو کە ل  
قیراوی لێ دە تکی ، هی نده لاواز و  
بیر سین پە راسو ه کانمان دە ژمیر درین و  
پشتمان کە لکی ئە وە ی پێ وە نە ماو ه  
ئیدی کە سی تر پێی پیا بنی ! ه ی  
ئە وە نین کورە - پارتی - وە ک تۆی  
بە جەرگ هانامان بۆ بینێ .

سەیر لێرە دا ئە وە یە کە هیشتاش  
دە نووسی - سەر کردە و بنکر دە - بە بی  
ئە وە ی دە ستیشانی بکە ییت کی هە  
- سەر کردە - دژی کامە - بنکر دە -

جاری شه پيدا؟ چونكى به بۇچونى  
 كاك م. كوردى ئايۇ سەر كرده يه و  
 ئەوانەى تر بىكرده و كە متریشن ،  
 ئەز لیتره هیئده له سەر ئەو بابەتە  
 نارۆم چونكى نووسەرى تریش هەن  
 دەربارەى ئەو جۆره بۇچونە یا  
 بۇچونى - حزبی گەورە و گچكە - باى  
 پیویست روئیان كر دۆتەو، ئاشكراشه  
 كەس به پروپاگەندە ناییتە سەر كرده و  
 پارت وریكخراویش به گەورە و گچكە  
 بیان ناپیورین به لكو به بیر و باوهر  
 ، به رنامه و ستراتیژیەتى راست و  
 دروست و له سەروى هەموو ئەوانەش  
 به كار و كرده و هیان له قەپاندە درین .  
 جا نازانم بۇچی ئیوہى به ریز ئەو  
 - سەر كرده به ناوی خۆتانه وە -  
 ریسوا ناكەن و پەنا بۇ هەزار و  
 چەوساوەكان دەبەن؟ یا راستر  
 به ناوی ئەوانەو دەبوین - ، یاخود  
 به لاتانه وە ئەوہى پ ك ك و پارتى  
 یارى و گەمەى منالانە بوو ؟  
 به لام چ گومانم له وە دانیه نووروی  
 وەك تۆ دەبی هەروا ترسنوك بی و  
 له گوئتى راستى بتوقی .  
 به لی خویته رانی هیژا م. كوردى  
 به رده وام دەبی و دەنووسی : « ئەو  
 راستیه كە تانیسته پ ك ك له سەر  
 زمانى خودى سەرۆك ریكخراوہ كە  
 چەندین جار ئاگرهس و تەقە  
 وەستانی راگە یاندوو به لام هەر  
 هەمویان بیسود و قازانج بوونە .  
 ئەمە ئەو پ ك ك یە یە  
 كە دەولەتى بۇ كورد دادەمەزاراند و

كوردستانی رزگار دە کرد ؟!  
 به راستى هەر چه نده وا چاكه ئەو  
 بلیین كە شەرراگرتن سودى بۇ  
 كورد هەیه ، وەك ئاشتیخواز ، به لام  
 ئەم پرسیاره هەر وەك خۆى  
 دە مینیته وە پ ك ك چ نیشى به  
 گەتوگۆیه ! باشه ئەوانە له جیاتی  
 ئەوہى داواى گەتوگۆ بکەن ناتوانن  
 مەر جى تر دابنن ، بۇ نمونه ؛ شەر-  
 راگرتن و كشانەوہى له شكرى تورکیا  
 به بی تەقە له كوردستان و ریفرانسومی  
 ئازاد ؟ به لی زۆرچاك دەتوانریت ،  
 ئەمە چاره سەریك و داوا یەكى زۆر  
 ره وایه ، به لام پ ك ك ئەم پارتیه  
 نەبوە و نییه ، كەوا چەند ساله كاك  
 م . كوردى بۆى دەخوینی ، دۆم ئاسا  
 دەبگی بۇ نابوہ ژیر هەنگل .

له كۆتایی ئەم نووسینه دا  
 م . كوردى دەلیت : « پیداگرتتى ئەم  
 ریكخراوہ بوو له سەر سەریه خۆی  
 خاکی كوردستان و ملنەدان بۇ  
 هەولدانە نیوہ چل و نەزۆكەكان ، ئەو  
 هەولدانانەى كە دەیانەوی كوردستان  
 بکەنە پاشكۆی پیتهختى دەولەتە  
 داگیركەرەكان ، به واتایەكى دیکە  
 هەول و تەقە لای ئەو ریكخراوہ و  
 پارتە بچوكانەى ، كە تەنیا به رله یەك  
 نوو سالیش پیش نیسته له لایەن  
 پ ك ك خۆیه وە به ریفرمیست و  
 ئۆتۆنۆمیخواز ناوزەد دەكران . »  
 به لی زۆر راسته ، به لام  
 له وەش نەنگر ئەوہیه كە م . كوردى  
 به وەندەش وازى لیندە هیئان و ، تەنى

به پارتوکهی - داده نان و نه وه تا  
 نیسته ش هر به گچکه یان داده نی  
 « جانازانم دواي ملدانه چاره سه ری  
 نیوچل چی به پکک ده لی؟ »  
 بیگومان نهو تومه تانه ی پکک  
 دهیدایه پال نهو پارتانه نه گهرچی  
 راستیشن به لام له پروپاگه نده به ولاوه  
 زیاتر شتیکی تر نه بووه و نییه . بو  
 سه لمانندی نهو راستییه خوینهر  
 ده توانی باسه که ی کاک سه لام . ع  
 « په یوه ندی پکک و پدک و ینک  
 که له ژماره آی دلانپار ۱۹۹۶ دا  
 بلاوگراوه ته وه بخوینیته وه . تا له  
 راستی هه لویتستی پکک تیبگات  
 ته ماشایه کی نهو فوتوگرافه بکات که  
 سه رانی پکک و ینک  
 ده ست له ده ست دهستی په کترین  
 به رزکریوته وه . به لام بیگومان تلی  
 بلیمه ت دهستیکی زورت هه بوو له وه  
 دا ؛ به خه لکی بسه لیینی پکک  
 وه ک نهوانی دی نییه و شتیکه جیاواز .  
 له مانه هه مووی سه یرتر نه وه یه  
 که کاک م . کوردی ، نیسته وای  
 به سه رهاتووه نه ک په تا بیاته بهر  
 بلاوگراوه ی پارتوکه و مارتوکان به لکو  
 ههر رۆژنامه یه ک بی گهر به بوچونی  
 نهوه ی بنپارتوکانیش بیت لیی  
 ناپونگیته وه . راستییه که ی نه وه یه که  
 گهر یه کیك وه ک تو باوه ری به  
 پکک و شوړشه که ی بووایه ،  
 نه وه ته نیا یه ک مافی هه بوو و به س  
 ، نه ویش نه وه یه : مادام بوخوت  
 هینده موعجیبیان بووی ، چه کت

هه لگرتایه و له ریزی نهواندا بجه نکا  
 بایت . . . به لام تو نه وه ت نه کرد  
 ، ریوی ناسا خه لکیکی زورت بو  
 خو به کوشندان هاندا و نیسته ش وا  
 خه ریکی دهستی به خوینت بشوری .  
 ههر چوینی من تیناگه م بو  
 چی م . کوردی ته نیا یه خه ی پارته  
 کانی باشوورد ده گریت و ده نویسی :  
 « له باشووری خویشاندا نایا سهر  
 کرده » ده بو به بوچونی خوی بنووسی  
 - بنکرده « هه یه فرزهی لیوه بیت و  
 باس له دهوله تی کوردی بکات . . . »  
 بوچی گوايه له کام پارچه ی تری  
 کوردستان و کامه سه رکرده ی بنکرده  
 دهوله تی کوردی بو دامه زرانوین ؟  
 له نیوه ی به ریژ به ولاوه کیه یه  
 بویری فزه ی لیوه بیت ؟ به لام  
 خوتو شوکر نه سه رکرده ی و نه  
 بنکرده ، بابه یه کی زورپاژهن و ناوان  
 بینه و دهستان بشو !  
 دواي هیئانه وه ی چند  
 نمونه یه ک ، م . کوردی ده نویسی :  
 « به لام نایا پکک به وه ها  
 پیشنیاریک رازی ده بوو »  
 م . کوردی گهره کییه تی لیړه دا بللی  
 ؛ که گوايه نهو له و پیشنیارانته ی  
 کردوون ، به لام چونکی پکک  
 پی رازی نه بوون « لیړه دا ده یه وی  
 له ناستی نه سته وه - لاشعوری -  
 فیل له خوینهر بکات و به سه ریدا  
 تیپه ریپی ، وا له خوینهر بگه یه نی ،  
 گوايه نه ویش له پکک زیزبووه و  
 له سه رینایی نه وه شه وه یه که نه م



م. کوردیهی به بیریدا نه ده هات  
 سلوو روژباشی پارتوکه و مارتوکان  
 بکات، نیسته نه که هر له بلاو کراوهی  
 نه وان، به لکو له بلاو کراوهی بلاو کراوه  
 کانیشیاندا نووسین وره خنه و پیشند  
 یاره کانی بلاوده کاته وه. دوور نییه  
 نه مه ش هه ولدانیک بی به لکوئی نه وه  
 خودایه حزب وه که دلی شقانی چاکرده  
 وه و باوه خوند کرایه وه نه ویش له و  
 باره وه شتیکی پیبیری، به راستی  
 مردن گه لی باشته، نه که نه و جوړه  
 روژشیری و زورنالی دانه.

ده با بین و بزانی چي به لای  
 م. کوردی یه وه گرنگه ؟ :

« به لای منه وه گرنگ نه وه یه که کورد  
 ، وه که لو نه ته وه یه کی مافخوراو و  
 خاک دابه شکراو ، چي گه ره که و چي  
 ده ویت « لیژده دا ته نیا نه ز ییژم  
 کاک م. کوردی ؛ رای من نه وه یه :  
 نه م رستانه بکه یه تورکی و له نامه  
 یه کی تاییه تیدا بو ئاپوی ره وانه که یه  
 ، ده تو راوه سته زراوت نه رژی و  
 روح نه چي ، مه ترسه یا قسه که م  
 ته و او که م ! خو من ده زانم هر  
 وه لامیشت ناداته وه ، نامه ی واش  
 نه ده گاته دهستی و نه که س ده ویری  
 بو ی بیات ، یا باسی وای له گه لدا  
 بکاته وه ، به لام مه به ستم نه وه یه  
 نه م یه که بوو لاپه ره ی که به هه زاران  
 ده رده سه ری و نه م لاو نه و لا ناویان  
 ده نین روژنامه ی کوردی لیگه ری  
 با نه و خه لکه سو دیکیان لی بیینی و  
 به و جوړه بابه تانه داگیریان مه که ،

وه که له وه و پیش باشووری کوردستان  
 به چه ند دانه کتیکی زور گرنگ  
 داگیر کرد !

مایه وه نه و تکایه ی له  
 نو استونی نووسینه که یدا له ریه ران و  
 هه لسورینه رانی شور شه که ی باکووری  
 ده کات ، له و باره وه هر نه وه نده  
 ده لیم کاک م. کوردی نه و تکایه ی  
 نیوه ریگ « به عده خه رابوول  
 به سر په یه « نه و خه رابوول به سر په یه ی  
 که نیوه له به کوردی کردن و به  
 کوردستانی کردنیدا دهستیکی بالاتان  
 هه بوو و رولیکی به رچاوتان تیدا نواند .  
 راستیه که ی کاک مه هاباد  
 کوردی که نه پیش کاو لبوونی به سر وه  
 نه نوای کاو لبوونیشی گوئی بو که س  
 شل کر بووه ، نیسته نیگه رانه له وه ی  
 که س نییه گوئی بو شلکات ! نه وه تا  
 له داخانا په نای بریو ته به ر روژنامه ی  
 بارزان و له ویدا نو سینیک گرنگی له  
 ژیر سه ری پری « کی گوئی له کی  
 ده گری « بلاو کوردی ته وه .

له و نووسینه دا شه لم کویرم  
 به راست و چه پدا هه رده تریزیخی .  
 هر له سه ره تای نه و نووسینه دا  
 ده لیت : « له ناو کوومه لگا شارستانی  
 و پیشکه و تووه کاند ، هر شتی که به ر  
 له ده رچون و که و تنه به رده ستان ،  
 مامه له ی له گه لدا ده کری و ده خریته  
 به ر تیشکی لیکولین وه له سه نگاندن ،  
 نیجا له نواییدا روناکی ده بیینی .  
 بیگومان دیاره مه به سستی  
 نه وه یه بلیت کار له نیو کوومه لگه

دواکه و تووه کاندایا به پیچیه وانه وهیه و  
 هه ره مه کییه . کاتیکیش ده نووسی  
 « کومه لگه ی شارستانی و پیشکه و  
 تووه کان » مه بهستی نه وهیه کومه  
 لگه ی کورده واری نه شارستانییه و  
 نه پیشکه و توو . واته به گوته ی کاک  
 م. کوردی هه موو کورد ناشارستانی  
 و دواکو تووه ! نه مهش ناما قولیه و. م  
 کوردی مافی نه وهی نییه ئاوا به  
 چاوی سوکه وه ته ماشای کورده واری  
 بکات . له راستیدا نه گهر له نیو  
 کوردا ناشارستانی و دواکه و توو هه بن  
 نه و م. کوردی و هاو زور نیانی نه ون.  
 هه رلیتره شدا به پیویستی ده زام له  
 و شارستانییه پیشکه و تووه ی که به  
 بی سی و نوو لیکردن که و تبووه  
 هه لیکه سه ما بیرسم ؛ داخو جه نابی  
 تاچ راده یه ک له شورشه که ی باکوور  
 و بیرو باوه ری سه رکردایه تیبیه که ی  
 نه و شورشه ی کولی بووه وه و هه لی  
 سه نگاندبوو ؟ تا نه و جا بیست و  
 راستییه کان بخاته بهر چاوی هاوولاتیان.  
 دواتر ده نووسی : « له م نووسینه دا  
 زور خوم له شیوه و چونییه تی  
 هه لسوراندنی کاروباری ولات له لایه ن  
 حزب و ریکخراوه کوردیه کان - دیار  
 نییه مه بهستی حیزو بوکه و ریکخراوه که یه  
 یا حیزبی به راستی - هه لناقورتینم »  
 دوا ی کاولیونی به سره ، نه م قسانه  
 نه وهنده یان که مه که خسته مه سه ری  
 واته « دوا ی کاولیونی به سره » .  
 دریژهی ده داتی و ده لیت :  
 « ده شمه وی نه وه بلیم حزیه

سه ره کی و ده سه لات به ده سه کانی  
 کوردستان نه ک هه ر گوی له که س  
 ناگرن و له زیی سیروانیش بده ن  
 ته ربان ، بکره نه و روباره خوینه ش  
 که به ناهه ق رژاندیان و ده پریژن ،  
 بشیانبات ، نه سهورد ه بن و نه خویناوی «  
 لیتره دا نه گهر نه و رسته شی  
 که یینه وه - حیزبه سه ره کییه کانی  
 کوردستان » نه و ده لاین پارتی و  
 یه کییتی ، پارتی کریکاران و . . . .  
 هتد ، ده بوایه نو سه ره مه به سه که ی  
 به چاکی رونبکاته وه ، نایا مه به سه تی  
 باشووری کوردستانه یا کوردستان ؟  
 به لام لیتره شدا مه به سه تی چاویه ست  
 ه کی و نوو پوی و ته له نانه وه یه  
 ، نه وه کا له پاشه ر ژادا یه کی لی  
 بیته وه لام و ره خنه ی لیبگریت . نه و  
 کاته زوو لی بیته ده ست و بلی :  
 نه وه نییه ره خنه م له هه مووان گرتووه و  
 نیی گوایه - حیزبه سه ره کییه کان -  
 مه به سه تی چیه ! جگه له وه ش دیسا  
 نه مه هه ولدانی که بو نه وه ی له بیر  
 خوینه ری بیاته وه که یه کی که له  
 ناگر خوشکه رانی شه ری نیوان حیزبه  
 سه ره کییه کانی کوردستان هه رخوی  
 کاک م . کوردیه .

م . کوردی نه و چاره یان  
 ده نووسی : « زور جیکای داخه له  
 سایه ی سه ری سه رکردان « دیاره  
 مه به سه تی بنکرده نییه » و ریکخراوه  
 به نیو کوردستانییه کان واقعی  
 نه مرپی کورد بمانه وی نه مانه وی  
 وای لی هاتووه . جا خوا ده زانی

کهنگی له م واقعیه تال وکاره ساتاوییه  
رزگارمان ده بی ؟

ئه زیش له کاک م . کوردی  
ده پرسم ئه ری برا ، ری کخراوه به  
نیو کوردستانییه کان ! کین ئیمه له  
سایه ی سه ری تو و نووسینه به  
نرخه کانت ته نیا یه ک ری کخراوی  
کوردستانی ده ناسین ئه ویش پارتی  
کری کارانی کوردستانه ! ئه وه ی که تو  
نوقلانه ی رزگاری و سه ر به خوی  
کوردستانت بو لیده داو ، نوایش  
به هارت هی نایوووه چوکان و هاکا  
رزگارمان بوو . که چی نیسته لی مان  
بویه کابرایه کی غه بیی و کیشه که ت  
داوه ته ده ست « خواده زانی » ! به  
راستی ئه وه بو به ئاشکرا قسه  
ناکه یت و له کو له خۆتی بکه یه وه ،  
کوره مردن هه ر مردنه لاقه ژهنی بو  
چییه ! ؟ .

له ستونی دووه مدا م . کوردی  
ده نووسی : « ناشمانه وی به چ جو ری  
، خوانه خواسته ، له خه بات و به ری  
رهنج و ماندوبیونی که سانیکی کورد  
په ره و نیشتمانپه ره وه ر که م  
بکه ینه وه و به ناچیزه و بیبایه خ  
ناویان به رین . »

جا تاوانباری وه ک تو چی  
ماوه نه یكات ؟ له به کوشندانی ئه م  
هه موو که نه زیا تر ، ده ته وی چی  
بکه یت تو تازه مه ترسه له وه ی خه لکی  
نیشتمانپه ره و به ناچیزه پیشانیده یت ،  
تو زور له وه قاره مانتتری ، تو گالته ت  
به گیانی هه زران کوردی نیشتمانپه ره و

کردوووه قاپیت هیشتا هه ر هیشکه !  
به لام باوه رت بی ئه م نه وه نوویییه  
هیئنده ساکارنین ، ئیدی به قسه ی  
هی وه ک نیوه ده ستخه رپو نابن ،  
ئه و سوکایه تییه ی تو به پارت و  
ری کخراوه و روشنیرو و سه رتاپای  
هاوولاتیانی ناشارستانی و داوکه تووی  
کوردستانت کردوووه هی ئه وه نییه  
هه رئاوا ده ست له یه خه ت به رده یین و  
وازت لی بینین .

ئه وچا م . کوردی ئه مجاره یان  
به کو مه لی گه بی و گازه نده وه  
لی مان دینه قسه و ده لیت : « گوایه  
بو یان گیراوه ته وه ، کوردی هه نده ران  
له سه ر فاتیحه ش به یه که وه دانانیشن »  
وا پیئده چی که کاک م . کوردی  
له بی ری چو پیته وه که خه لکی سه ر  
به پارتوکه و مارتوکه و ری کخراو و  
می کخراوی به کریگیرا و نیشتمانفرۆش  
فاتیحه و نوێژیشیان به تاله ، که چی  
سه یره نیسته ده یه وی له گه ل  
یه کتری دانیشن و فاتیحا بخوینن و  
نوێژ دابه ستن ؟ نوایی نازانم بو چی  
هیئنده خه می ئه م شته بچوکانه تان  
له به ره ، نیوه باوه رتان پته وه به وه ی  
که سه روک ئاپو هه موشتی چاره سه ر  
ده کات ، ئیدی بوچ خو تان مانوو  
ده که ن ؟ من بم له جیاتی تو  
پینوو سه که شم فری ده ده م .

خۆش ئه وه یه م . کوردی  
ته نیا دانیشن و بلاو کراوه ، سانسور  
ناکات ، به لکو به رنامه کانی رادیوو  
ته له فزیو نیشن ده داته به ر سانسور ، و

دەلى: «گوئىگرو بىنەرمان نوودەكەن»  
 پىئى واىە نووسىنەكانى ئەو و زورنایا  
 كەى خەلكيان بوژانئوتەو و لەسايەى  
 سىبەرى وتارەكانى م. كوردى و ئەو  
 چەند دانە كىتابەى كە پ ك ك  
 بۆى رازاندوتەو « بىگومان كەر  
 پروپاگەندەنەبان بۆخودى پارتىيەكەو  
 سەرۆكە كەى ھەرگىز رووناكيان  
 نەدەدى » ھەرمەپرسن كوردچەندە  
 ھەساوہىە .

ياخود دەلى: «خالىكى تر...  
 گوئى نەگرتنە لە يەكتر»  
 لىرەدا راستورەوان بەكاك م. كوردى  
 دەلىم: چۆن كاكە ئاپۆت گوئى لەتۆ  
 ناگرىت ئىمەش ھەروا، چۆن چەند  
 سالىك بەرگەى ئەوت گرت، بەكدو  
 مانگىش بەرگەى ئەوخەلكە بگرە،  
 خۆكە عەبە كە چ نابى . يانى تۆ  
 بلىئى رەوانى تۆ لەھى ئىمە گەرە  
 تریب؟ باشە گەر تۆ ئەوئەندە  
 راستگوئى و خەمى ئەوئەت لە بەرە  
 كوردان گوئى لەیەكدى بگرن، ئەدى  
 چۆن لەپىشەكى «كەسايەتى...» دا  
 دەنووسى «رەنگە ھىندى كەس  
 مەرحەباى ئەم نووسىنەش نەكەن»  
 باشە بۆ دەستت نەدەداشتى  
 خەلك مەرحەباى بگەن؟ نوای من  
 ھەمووجارى دەبى ئەوئەت بەبىر  
 بىنمەوہ: كە پارتۆكە و مارتۆكە چىن  
 ھەتا مرؤف گوئىيان لى بگرىت ياخەمى  
 ئەوہى بى گوئى لى بگرن ياگوئى  
 لەكترى بگرن . نوایى تۆ ھەتاگوپت  
 تەقى زورنات بۆ پارتىك و سەركرەدە

يەك لىدەدا كە ئامانجى سەرەكى  
 و مەرەكى و دەرەكى ئەوہىە :  
 ھەمووخەلك تەنیا و تەنیا گوئىگربن و  
 بەس ، ھەرچى ئاپۆوتى وەك توتى  
 بىلینەوہ، تۆ ھاوبەشى داسەپاندن و  
 جىگىرکردنى ئەم رىكە و رىبازە بوى،  
 نزانم بۆچى ئىستە ئەوئەندە خەم  
 لەوخەلكە دەخۆى كە گوئى لە  
 يەكترى ناگرن؟ بەراستى يەكىكى  
 نەتناسى ھەربەراستى وازەن دەكات  
 كە لەخەمان خەرىكە دىق كەيت!  
 نواین تىرى كاك م. كوردى  
 ئەوہىە كە دەنووسى: «ئەوہى لەلە  
 بكات بەدەردى خەلاق نا بەدەردى  
 خەلاق دەچى» ديارە لىرەدا  
 مەبەستى كوشتنەكەى محمد  
 خەلاقە . راستىيەكەى ئەو دەردەى  
 محمد خەلاقى پىچوو ھەر ئەوہنىە  
 كە بەگوللەى يەكىتى كوژرا ، بەلكو  
 دەردەكە لەو دەابوو كە پ ك ك  
 كوردستانى و شورشكىر و دژ بەو  
 پارتۆكە و مارتۆكانە، تەنیا بەيانىكىشى  
 دژى «پارتۆكە و مارتۆكەى» بكوژانى  
 شەھىد محەمەد خەلاق و ھاوپىيانى  
 دەرنەكرد؟! نەك ھەر ئەوہو بەس  
 بەلكو لە سوئىش نەچووہ سەر  
 كوژى فاتىحەكەى . بىگومان چوئكى  
 كوژى فاتىحەكەى «محمد» پارتۆكەو  
 مارتۆكە و حىزبى بچوك بچوك و  
 خەلكى نىشتمانپەرورەى لى دانىشت  
 بوو ، كورە حىزبەكەى خۆيشى خۆ  
 ھەر بچوكۆلانەى و بە پارتۆكەو  
 مارتۆكە دەقە بلىندىت . ئەو تىورەى

## سه رنج

خوینه رانی به ریژ، له هر بابه تیکدا که به پینووسی من نووسرای و، باسی مستهفا بارزانی تیدا هاتیته کوری له روانگیه کی ته او تاییه تییه وه بووه. چونکی من له نیوان، پارتی نیمؤکراتی کوردستان له سه رده می خودی لی خوش بوو مستهفا بارزانی و پارتی وهک (قیاده موه قه ته - نووایی - پدک - نوآتر - پدک / یه کگرتوو) هیلیکی سووری پان ده بینم، به نووقوئناغی جیاواریان دادهنیم، نوابه نوای بلووونوهی «جاش و باش» که نووسینیکی به ننده یه ده رباره ی کتابه کی (پینچ کاتر میز له گه ل برایم نه حمه د) داو له ژماره ی یه کی دلانپار ۱۹۹۶ دا بلووکراو هته وه، وام بیسته وه که نه ندانمان یا لایه نگرانی پارتی بابته که یان کویپیکر بوه و به نیو خه لکی دا بلووایان کربو ته وه وهک پر وپا که نده له نژی نه یارانی نیمرؤیان، واته یه کییتی نیشتمانی کوردستان، به کاریان هیئاوه !! نه وانته ی نه م کاره یان کربووه، سه ربه پارتی بن یانا، پارتی پیناگادار بیج یانا، نه واته نی خزمه تی نوژمنانی کورد و کوردستان ده که ن، نه مه سه ره پانی نه وه ی که ناهه قبییه کی زوریان بهرام به ره به کوفاریکی کوردی و نووسه ریکی کورد کربووه، که به راستی که ربه لگه نامه ی ته و اوام به رده ست بایه، مافی پاراستتی بلووکرنه وه م به کاریئاو له دان که دا شکاتم لیده کربن. به لام نیسته نه وه نده یان به سه که هر کوریکی دلسوز نه م جووره که سانه له خانه ی به کریگیر اووفیتنه بازو شه ره نگیزان دا، جی بکاته وه.

ر. محیدین / سوید

پارت و پارتو که ش له داهیتانی کاک م. کوردی و له سه رده ستی نه و و له نووسینه کانی نه ودا له دایکبووه. تا ئیره و گه لی شتی تریش هه ن ده بوایه بحرینه به ر نه شته ری ره خنه و لیگولینه وه، به لام من له و باوهره دام که م. کوردی هر نووسه ر نییه به لکو نووسینه کانی بنه مای تاوانیکی که وره یان خستو ته وه، بویه تا نه و روزه دی هاوولاتیانی کوردستان ده ستیان ده گاته نه وه ی هه موو تاوانباران دادگایی بکن، وهک ده لین لیزه وه تا «مه حکمه ی موئه جهل» جاری ده ست له و نووسینه هه لده گرم، هیوادارم له روزه دادگاکرنی تاوانبار و تاوانباراندا روله کانی گه ل وهک لیسته و به لگی تاوانه کانی نیوبراو، سویدی لی وهرگرن.

تا نه و روزه دی و ابرانم نه م نووسینه بایی نه وه ی پیوه یه زورنا که ی م. کوردی تیکو پینکبشکیتی و که شیده کی پرته قالی چاکیشه بو نه وه ی تاوانبار مه هاباد کوردی پی بنا سریتته وه.

نه سه رچاوانه ی که ده شی خوینهر بویان بگرتیه وه - هه تاو، ژماره یه ک، مارتی ۹۶ لاپه ری ۲. - عه بلو لا ئوچه لان، پرسی که سایه تی له کوردستاندا، تاییه تمه نیه کانی خه بانگیزی شورشگیز و ژبانی پارتی، وهرگیزان و پیشه کی، مه هباد کوردی ۱۹۹۲. - بارزان، ژماره ۲۱، فینریوهری ۱۹۹۶، لاپه ری ۴ «کی گوی له کی دهگری».

تابلو کانی ہونہ رمنہ ندی  
ہہ شتا سالہ ، پھ یامی  
فہ لسہ فہ دہ دن !

ژیان و رووداوه کان

دیواری مالہ کانی گوندہ کہیان بہ کار۔  
ہیناوه ، بہ لام کاتیک علی ہاتفی  
کازمی ، کہ ماموستایہ کی تاییہ تی  
خوی بووه ، فیڑی بہ کارہینانی  
کاغہ ز و پینووسی دہکات ، دہست  
دہکات بہ خورہینان لہ سہ روینہ۔  
کیشان بہ پینووسی رہنگاورہنگ و  
لہ سہر کاغہ ز .

کاتی ہونہ رمنہ ند تہ مہنی دہگاتہ  
تافی لوی و نوای تہ واوکردنی  
خویندن لہ فیڑگہ کانی ناوچہ کہ ،  
دہست بہ خویندنی بالآ دہکات لہ

عہ زیز سہ لیم تہ حمہ دی  
ہونہ رمنہ ند لہ گوندی وہیسی  
سہر بہ پاریزگای سلیمانی کہ  
کہوتوتہ باشوری کوردستان ، لہ  
سالی ۱۹۱۷ لہ دایکبوه ، و ہہر تہم  
گوندہ ش بوٹہ کہ رستہی داہینانی  
ہونہ رمنہ ند ، نوای چاوکردنہ وہی  
لہ ناوسروشتی پرچوانی کوردستاندا ،  
زوری نہ برہوہ پیئی ناوہ تہ دنیای  
تہ وینی ہونہ ری نیگارکیشانہ وہو  
لہ سہرہ تا رہژی «رہوژوو ، خہ لوز»  
پینووسی بو وینہ کیشان لہ سہر

كۆلىڭزى پزىشكى زانكۆي به غدا .  
 به لام هونه رمه ند ، وه كوو گه ليك  
 خويندكارى كورد به به هانه ي جوراو -  
 جور و پاله په ستوى رژيمى به غدا  
 له خويندن بي به ش ده كريت . باوك و  
 چوار برا گه وره ي هونه رمه ند له سهر  
 كار كردن دژى رژيمى به غدا ، له سالى  
 ۱۹۳۶ دا له سىداره ده درين . ئاوا  
 ژيانى ده ربه ده رى و خوشاردنه وه و  
 پر ده رده سهرى هونه رمه ند  
 ده ست پي ده كات .

هونه رمه ند خوشى چه ند جاريك  
 كه وتوته به ره يرشى ره شه كوژى  
 رژيمى به غدا . يه كه م جار له سالى  
 ۱۹۷۹ دا بو ، كه خوى برينداركرا و  
 « عايشه ره سولى » هاوسه ريشى گيانى  
 له ده ست دا . دوا جار له سالى ۱۹۸۶ دا  
 كه وتوه به ره يرشى ره شه كوژانه و  
 ئەم جار ه يان كورپه يه كى شه ش  
 سالانه ي گيانى به خت كرد .

عه زيز سه ليم يه كي كه له و  
 هونه رمه ندانه ي ، كه له روى  
 ناوده و له تى يه وه زور ناسراون . تا  
 ئيسته ئەو پيشه نكه هاوپه ش و  
 تايبه تيانه ي ، كه له كوردستان و  
 ده ره وه ي كوردستان به تابلوكانى  
 هونه رمه ند رازاونه ته وه خويان له ۳۹ و  
 پيشانگه ده دن ، نواترينيان ئەوانه ن  
 ، كه له شارى تامپيرى و هيلسنكى  
 ولاتى فينلاندا كراونه ته وه . كاره  
 هونه ريبه كانى هونه رمه ند زياتر له

۶۵۰۰ تابلو ده بن . نيزي كه ي شه ست  
 تابلوى ئورژينال و شه ست دانه ي  
 كويپيشى له گه ل خويدا هيناوه بو  
 فينلاند ، كه ئورژينال ه كانيان ئيستا  
 له موزه خانه كانى جيهان دان . هونه ر  
 مه ند نيزي كه ي ۹۰۰ سلايدى له  
 كاره هونه ريه كانى خوى كوكر دوتته وه .  
 مۇسكو ، پاریس ، روما ،  
 تيبليس ، پراگ ، ئەمسته ردام ،  
 فرانكفورت ، ميونيخ ، زيوريخ ،  
 قيينا ، سوڤيا ، واشنتون ،  
 نيويورك ، ئوتاوا ، ريويديجانيرو ،  
 ويلمينگتون ، ته وريز ، باكو ، مه غريب  
 ، تونس ، به پرووت ، قاهيره ، عه دن و  
 به غدا و چه ندين شارى تريش ، ئەو  
 شارانه ن ، كه له موزه خانه كانياندا  
 كاره كانى هونه رمه ند ه نه . هه روه ها  
 هينديك له كاره كانى له ناو  
 كوكر او ه كانى هونه ر دؤستانى ناوخوى  
 عيراق و ئەوروپيه كانى ، وه ك ديگول  
 ، ميسيو رينييه و ميسو كوشنه ر له  
 فه رهنسا ، هه روه ها مارييا به يوم  
 گارته ر له سويسره و كولبه نكيان  
 له له نده ن دا دانراوه .

به شداريون و تيكوشانى  
 رامياريانه . ژيانى هونه رمه ند ته نها  
 به وينه كيشانه وه به ند نه بووه ،  
 به لكو له بزوتنه وه راميارى يه كانى  
 كوردستاندا چالاكانه به شدارى كرده  
 و يه كيك بووه له دامه زرينه رانى  
 پارتى هيو « له سالى ۱۳۶ دا » .

ههروهها له سالی ۱۹۴۵ دا ، بهشدارى له بهرپوهبهرايه تى كۆمارى مههاباديش دا كړوه .

به وپيښه رامياريش يه كيڅك بووه له وشتانه ي ، كه هه ر له سه ره تاوه هونه رمه ند هوكړى بوه . زولم وزور له سه ر گه لى كورد له تابلوكانى هونه رمه ندا رهنگيانداوه ته وه . له م باره وه هونه رمه ند ده لى : « من تابلوكانم هه مووى له سه ر گه لى كورده . چونكه من ئيش و نازارى نه وانم له نيزيكه وه ديوه و تاكادارى ره نجه رى و هه ژارى نه وانم . بويه ته واوى تابلوكانم له ره نجى گه له كه م ده ويښ ، له هه موو باره كانه وه . من لام وايه ناوه رپوكى تابلوكانم له هه موو باريكه وه وه له هه ر لايه كى كوردستانه وه شتى به خووه كرتووه . هونه رمه ند نه و به شه هه ره هوشياره يه كه ناتوانى له ژيانى كومه لايه تى خوى به دوور بكرىت . چونكه كوردستان كراوه ته چوارچيوه يه كى كه مارؤدراوى بى به زه بيانه شيوښندراو ، نازاره كى ته نها و ته نها له پيښووسى هوزانقان و هونه رمه ندانى دوور له ده ربار ده رده كه وي ، بويه نه م هونه رمه ند به رزه ش « نه نغال » هكان و نازارى « نه نغال » كراوه كان ده كاته نه خشى سه ر تابلوكانى .  
عه زيز سه ليمى هونه رمه ند ده لى :

من هه ولم داوه له تابلوكانمدا چاره سه رى كيڅشه كان بكه م و مافى نه و گه له سه ليمى ، كه تا ئيستا وه كوو مروڅ ژيانيان پيى ره وا نه بينيوه . نه م گه له مافى مروڅايه تى و نه ته وايه تى هه يه . له تابلوكانمدا نه وه نيشانده دم ، كه ده گه ل ئيمه چون ده جوليڼه وه و چونمان ده چه وسيننه وه . هه روهها نه وه ش دينمه روو ، كه ئيمه چون ده توانين مافى خومان وه ربگرين .

عه زيز سه ليمى هونه رمه ند دريژه به وته كانى ده داو ده لى « له روانگه ي ناوده وله تيشه وه توانيومه بلاوى بكه مه وه ، كه ئيمه ش مروڅين و كه ليكن وه ك هه موو گه لانى دى . له لايه كه وه زياتر له ۲۷ مليون مروڅين ، كه به رده وام ده مان كوژن و ده مان برن ، له لايه كيشه وه كه ليكن خاوه نى هه موو جوړه پيښاسه يه كى نه ته وايه تى ، زمان وكولتوور و ميژووى كوښمان هه يه . به وپيښه مافى نه وه مان هه يه ، كه داواى مافى خومان بكه ين .  
نه وه ي داخه له سه ر دلى عه زيز سه ليمى هونه رمه ند ، و هه موو مروڅه خاوه ن هه ست و مروڅنوښته .  
كان چه قوى به خويڼى كورديكى شه قاوه ي فريو خواردوى بى به زه يي يه ، كه له كه نار برينى سه ر دلى لاشه ي كورديكى برسى كه وتوته ناو خول . نه و برينه داستان ئاسا



كۆنه، كه ههتا جاريك به مه رهه مي دهستي پيره ژنيكي پاكدامان چهور دهكريت، سه دان جار به دهستي جاش و دز و جهرده دهكوليته وه و پرخوي دهكريت، نه م شانويه يه له گهل له داكبونمان دا دروست كراوه و له وه تي ههين و به بيرمانه بي ژمار دوباره نيشانمان ده دريته وه. نه وه تاوانيكه په رده ي دلي هه موو كورديكي روشانوه، هه موو مناليكي كوردي تاسانوه. ده بي تاوانباراني چون شهق نه بهن؟! - له ناوچه ي ئيمه دا دؤليك هه يه ناوي « دؤل په مويه ». نه و ناوه ي بويه به سه ردا براوه، چونكه كابرايه ك، كه په موي كريبوه ليفه ي لي دروستكات، كابرايه كي تر له م دؤله ده يكوژي و په موكه ي لي ده دزيت. ناوا ناويان له م دؤله نا دؤل په مو. به لام من نازانم له نيوان هاوينه هه واري پيرمام « سه لاحه دين » و هه ولير هه زاران مرؤف كوژرا، هه زاران منال و ژن كوژران، به يني كه سنه زان و به يني هه ولير توپياران دهكريت، گولله توپ به مالي خه لكي دا ده ته قيته وه. نازانم ناوي نه وانه بنيين چي؟! عه زيز سه ليمي هونه رمه ند ده ردي په نگواردوي ناو دلي ناوا به يان ده كات. عه زيز سه ليمي هونه رمه ند ههستي به وه كر دووه. كه له ناو كوردا

دهسته ي جوړا و جوړه ن و بو به رگري كردن له خه باتي ره واي گه لي كورد دروست كراون. چونكه له سه ره تاي نه م سه ده يه دا داگيركه ران باش ده يانزاني، كه روشنيري له ناو گه لي كوردا به و راده يه گه يشتوه، كه خوي ريگبخات و هي زي به رهنگاري دروستكات، بويه داگيركه ران ده بوايه ده ست پيشكهر ي بكه ن و به دهستي خويان ريكخراو بو كورد دروستكه ن، پيش نه وه ي گه لي كورد وه كاره كه ي خوي رابگات. بو نه وه ي له پوپه ي سه ركه وتن دا تيكي بشكيئن و وره ي نه هيئن. نه وه ش به دووشتي سه ره كي ده سه لمي ندريت؛ يه كيان نه وه يه، كه خه لكي كورد جاران باوه پري به ريكخراوه كاني خوي ده كرد. چونكه كي ده يتواني له و سه ره. تايانه دا نه و پارت و ريكخراوانه وا باش بناسي، وهك نه وانه ي ئيستا خويان ده رخستوه. به و شيويه ش روونه، كه كاتيگ گهل پالي وه ريكخراو يان پارت يكي كو پي دا هه لي نه وه ي ناميني، كه ريكخراويكي به رهنگاري راسته قينه دروست بكات. دووه ميان؛ نه و به رداشانه، چاچ دوو بن ياسي، دانراون، كه هه تا كورد مابي و خويني كورد مابي، به خويني كورد

بگه پین و بو تاهه تایه سوینده که ی  
« خالی دی کوری وه لید » بیننه دی .  
ئه کهر واش نه بوایه شه ری  
برا کوژیان نه ده کرد !

ئه وه ی له سایه ی ئه م ری کخراو و  
پارته قه لپانه له م سه رده مه دا ، له ناو  
دل و سایکۆلۆژیه تی گه لی کورد دا  
رووی داوه ، که رووخانی دل و  
دهرون و سایکۆلۆژیه تی ئه م گه له یه  
، شتی که زور تر سناک . ئیستا گه لی  
کورد باوه ری خو ی له ده ست داوه .  
کورده کان زور ئاسانتر له جار ان واز  
له ناسنامه ی نه ته وایه تی یان دین .  
- دووبه ره کایه تی و پارتایه تی و مرو ف  
کوشتن له پیناوی پارتیکدا هه مان  
فاشیه ته ، که سه ددام ده یکرد . کورد  
چ سه ددام بی کوژیئت چ کوردییکی  
تر بی کوژیئت هه ر وه ک یه که .  
شور شرکدن و اتا ئالو کو پیکه یان .  
شور شرکدن به و واتایه تی یه ، که  
تاوده یه چه ک و کورد بکوژی ، ئه و  
پارتانه نه یانتوانی و نه شیان ویست  
ئالته رناتیف بن . بو یه نه شیان ویست  
به رنامه یه کی ئابوری گونجاو بو  
کوردستان دارپینن . عه زیز سه لیم  
به م جو ره ره خنه ده کریئت .

له بواری ئه م باسه دا عه زیز  
سه لیمی هونه رمه ند چاره سه ری  
کیشه رامیاریه کانی کوردستان به  
ئاسان نازانیئت . چونکه ئه و پیی وایه  
، که گه لی کورد گه لیکی رو شنیر نیه

و ساده و ساکاره . نوژمنان وایان  
لیکروه ، که ئه م گه له هه روا  
بمینیته وه . بو ئه وه ی ئاسانتر  
بچه و سیته وه . بو ئه مه ش عه زیز  
سه لیم به داخه وه یه . ئه و پی شینی  
ئه وه ده کات ، که ئه و پارتانه ی هه ن  
کاریکیان کربوه کورد باوه ری به هیچ  
نه ماییت . ئه وه ش خو ی له خو ی دا  
له مپه ری که و سه ره له دانیکی تر له  
دوار پوژدایه کجار سه خت و دژوار ده کات .  
بو یه ش عه زیز سه لیم دیته سه ره ئه و  
رایه ی ، که مادام گه لی کورد متمانه  
به هیچ و به که س نه کات ، چاره  
هه ر ئه وه یه ، که له ناو ئه م پارتانه دا  
ئالو کو پیک بیئت و پارته کان بکه ونه  
به رده ستی که سانیک ، که به راستی  
کورد بن و خاوه ن ویزدانی کوردایه تی  
بن ، بو ئه وه ی یه کبکرن و دان  
به هه له و تاوانه کانیان دابینن . چونکه  
تا پارته کان له ژیر رکیفی ئه و  
که سانه دابن ، که تا ئیستا گه لی  
کورد له خوینی خویدا ده که وزینن ،  
هیزی ئه وه شیان ده بی ، جولانه وه ی  
راسته قینه ی کوردایه تی ، هه ر که  
سه ری هه لدا یا به نیازی سه ر-  
هه لدان بوو ، سه رکوتی که ن .

ئه و ده لی ؛ من ده توانم ئه و  
نازارانه ش بینمه روو . من چو ن  
توانیومه نازاری به کو مه ل کوژراوه -  
کان نیشان بده م ، ناواش ده توانم  
نازاری برینی چه قوی کوردیک له

لهشی کوردیکی تر دا نیشانبدەم .  
 ئەمڕۆ کورد وەکو قاز رەنگ  
 کراوە . ئێمە یەك رەنگین ، بەلام  
 بۆئەوێ بمان ناسنەووە رەنگاو  
 رەنگیان کردوین . یەکمان قازی مالی  
 فلانەکەس و ئەوێ تر هی فیسارە  
 کەس ، بەلێ کوردیش بە مەرەدی  
 رەووە قازی رەنگکراو چووە ؛ یەکیان  
 هی فارسەکانە ، ئەووە دی هی  
 عەرەبانە . . . . . سییەمیش هی  
 تورکەکانە . . . . . ؟!

ریبازی هونەری . عەزیز سەلیم  
 ئەحمەد ، خاوەن ریبازیکی هونەری  
 تاییەتی خۆیەتی . ئەم ریبازە لە  
 ریبازی هونەرمەندانێ تر جیای  
 دەکاتەووە و پیناسەیهکی تاییەتی  
 دەدات .

- دیارە کە ریبازی هونەری من  
 ریبازیکی جیاوازه لە ریبازی  
 هونەرمەندانێ تر . ئەووەش بۆ نمونە  
 لە ئەلمانیا سەلمیندراووە و دەشکرێ  
 بەکورتی بلیم : هەر هونەرمەندیك  
 لاسایی هونەرمەندانێ تر نەکاتەووە و  
 رینگەیهکی تازە بگریته بەر و کارە -  
 کانی هیزی هونەرییان تیدا بیئت و  
 بکری لێیان بکۆلریتەووە ، بەخاوەن  
 ریبازیکی تازە دادەنریت .

عەزیز سەلیم لەکاتی بەکارهێنانی  
 پیرەنگو لەکاتی بەکارهێنانی  
 روبەری کەفالییش لە هونەرمەندانێ  
 تر جیا دەگریتهووە . ئەو پارچە پەرەیی

کە لەکاتی کارکردن لەسەر تابلۆیهکی  
 تازە رەنگەکانی لەسەر دەگریتهووە  
 «مەبەست ئەو کاغەزەیه کە وەك  
 «بالیترە» بەکار دیت» ، تابلۆیهکی  
 تری لێ دەردەچیت . ئەو نایەوێ  
 چەند پەرپێک لە دەست بدات ، بەلکو  
 لەوکاتەدا کە روپەرپێک دادەنیت بۆ  
 ئەوێ بیکابە تابلۆ ، ئەووە لەبیرناکا ،  
 کە لە جیگەیی رەنگەکانیش  
 تابلۆیهکی تر بخولقیینی . ئەووەش  
 تەنها لە دەست ئەو دی .

هونەرمەند دەلێ ، دەکرێ دوو  
 هونەرمەند سەر بە دنیای کلاسیک بن ،  
 بەلام لەهەمان کاتیشدا هەریەکە و  
 خاوەنی ریبازی تاییەتی خۆی بیئت .  
 چونکە ریبازی تاییەتی هونەرمەندان  
 بە چەند شیوێ تریش لیک جیا  
 دەکرینەووە . وەکوو جووری بەکار -  
 هیئانی پیرەنگ «پەرەموچ ، چەقۆ»  
 یا جووری بەکارهێنانی رەنگەکان و  
 دروستکردنی پەییوهندی لەنیوان  
 رەنگەکاندا . ئەوانە هەموویان هۆکاری  
 دروستکردنی ریبازی تاییەتی و  
 پیناسەیی هونەری هونەرمەندان .

### فەلسەفە و رامان

لەچەند تابلۆیهکی هونەرمەندا  
 هەر لەچۆنیەتی دەستی کردنی ژیا نەووە  
 تا کوو ئیستاو مەترسیەکانی لەسەر  
 لەناوچوونی سروشت و مرقایەتی  
 بەرونی خۆدە نوینی . هەر ئەووەشە  
 وای کردووە ، کە کارەکانی هونەرمەند

خۇيان بگەيەننە ئاستىكى ناو - دەولەتى و لە بەرگىكى فەلسەفى راست و دروستدا ژىوارى كوردستان بگەيەننە بەرچاوى خەلكى دنيا . - من زۇر بىرى فەلسەفى لە تابلۇكانمدا دىنمە روو . يەكىك لەوانە رەت كردنە وەى تيۇرى داروينە ، داروين لاي واىە ، كە مرۇف لە مەيمونە وە ھاتوہ . بەلام من پىم واىە ئەو بۆچوونە راست نى يە . چونكە ئىمە زۇر مەيمونى جۇاروجۇر دەبينىن . ھەر يەكە و شيۇەيەكى تاييەتى و جياوازى ھەيە . ھىچيشيان خاوەنى كۆمپيوته رو كە رەسەى نىش نىن . عەزىز سەلىم بە خەندەوہ وتى . ئەو لە سەر ئەم بىرو رايەيە ، كە بونە وەران سەرچاوە لە خانە - وە دەگرن و مرۇقىش ھەروا ، نەك لە مەيمون . ئەو پىي واىە مرۇف ھەر لە سەرەتاوہ جياوازى ھەبووہ و پىناسەيەكى تاييەتى خۇى ھەبووہ . جاباسە دەھەزار سال لە مەو پەر گويزانى نەبوويىت ريشى پى بتاشى يا لەشى دانە پۇشراو و كوكن بوويىت . ئەوہى گرنكە ئەوہيە ، كە زۇر زوو لە ئازە لەكانى تر جيابۇتەوہ و زۇر خىراترىش بەرەوپىشەوہ چووہ . - ئەگەر لە روى زانستى يەوہ بۇى بچىن ، لە و كاتەوہ ك - زەوى دەورانى گرتوہ ، بۇمان دەردەكەويىت كە لە نەنجامى كاركردە شىمى و

فيزيەكانى تيشكى رۇژ و گەرمى ناوخۇى زەوى ، خانەى زىندووى جۇراوجۇر لە سەر زەوى دروست بوون و ھەر جۇرە خانەيەكيش بەھۇى بەكترياي جۇراوجۇر دەورى لەسەر پىكھىنانى شتىكى تاييەتيدا ھەبووہ . مرۇف و جۇرەكانى ئازەل ، جۇرەكانى روہك و گژوگيا . . . ھتد ، ھەر يەك بۇ پىكھاتنى سودى لە كاركردى جۇرەباكتريايەك وەمرگرتوہ . بۇيە دەبى بوترى خانە سەرچاوەى بوونە وەران ، مەيمون و مرۇقىشە ، نەك بلىي مەيمون پىكھىنەرى مرۇقە . عەزىز سەلىم وتى . ئەو شتە فەلسەفىانەى ، كە عەزىز سەلىمى ھونەرمەند بەھۇى تابلۇكانى يەوہ دەيانھىنىتە روو زۇر فرەوانن ، بايەتەكان ھەم كۆمەلايەتى و ھەميش سەر بەسروشتن . چۆنيەتى ژيان و بزوتتەوہى ژيان و رەنگدانەوہكان ، ھەريەك بەسەرھاتىكى فەلسەفىن . - مرۇف لە روى كۆمەلايەتى يەوہ ، بە ھەلسوكەوت و جولانەوہ و بىر كردنەوہى جۇراوجۇر ئاشنا بووہ . ئەگەر ھەموو ئەمانەش كۆيكەينەوہ ، دەبينىن بەيەك سەرچاوەى فەلسەفى يەوہ بەندن ئەويش فەلسەفى ژيانە . فەلسەفى ژيان بە شيۇە و ويىنەى جۇراوجۇر خۇى نوانسوہ . و اتا ھەر جيكا يەك ، ھەر بىروباوەرپىك ، ھەر رەنگىك بە شيۇەيەك ژيانى ،

رازاندوتتهوه . عهزیز سه لیم وتی .  
 ئەولای وایه مرۆف دوو ئینستینکت  
 (غه ریزه) ی ههیه . ئینستینکتی ئاژه لانهو  
 ئینستینکتی مرۆفانه . خوشه ویستی ،  
 ئەوین و ئۆستایه تی و . . . لای ئەو  
 ئینستینکتی مرۆفانه ن ، رك ، کینه ،  
 گوشتو گوشتار ، چهوساندنهوه و ژیر  
 دهسته کردن دهچنهوه سه  
 ئینستینکتی ئاژه لانه ، بویه ش « نأشتی  
 ، ئەوین ، ژیان » ی کردووه به  
 هاوکی شه ی ژیانی خۆی .  
 په نابهری و ژیانی فینلانیدی  
 عهزیز سه لیمی هونه رمه ند له ۹ ی ۳ ی  
 ۱۹۹۵ - هوه دهستی پیکردووه .  
 له وه و پێش هونه رمه ند زۆر جار  
 سه ردانی دهره وه ی کردووه ، ولاته  
 ئەوروپیه کان گه راوه . به لام ئەم  
 چاره یان رووی کرپۆته فینلانید و  
 گه رانه وش بۆ کوردستان به و زوانه  
 به هه لومه رچیکێ ره خساو نازانیت .  
 - من یه ک که ره ت نا نوو که ره ت  
 نا ، زۆر که ره ت هاتوومه ته دهره وه و  
 ته واوی ئەوروپام دیوه . له 70 کانیشدا  
 سه ردانیکێ ئەوناوه م کرد ، زۆر چاریش  
 به بۆنه ی پێشانگه و ئیش و کاری  
 ئاواوه هاتومه ته دهره وه ، به لام له گه ل  
 ئەوه شدا هه میشه گه راومه ته وه ولاتی  
 خۆم . نه م ویستوه مه یدان چۆل که م  
 یا گه له که م جیبه یلم و پشتی تیکه م  
 و ته نگ و چه له مه کانی له بیر بکه م .  
 سه ره رای ئەوه موو بریندار بوون و

دیلی و ره شه کوژکران و . . . هتد ،  
 زۆر به داخه وه ، له کو تاییدا « برا کوژی »  
 ناچاری کردم ولاته که م جیبه یلم .  
 نامه وی ئەم راستیه بشارمه وه ،  
 که برا کوژی له روی سایکۆلۆژی یه وه  
 لاوازی کردم ، تیکێ شکاندم .  
 له گه ل ئەوه شدا عهزیز سه لیمی  
 هونه رمه ند ، هه روا کوردستانی  
 جی نه هیشته وه ، به لکو بوای نار به زایی  
 دهر برین و ره خنه گرتن له شه رکه ران  
 هاتووه بۆ دهره وه و فینله ندی کردوه  
 به مه نزلێ ئەم چاره ی . به لام ئەو  
 ده لێ ؛ ئەوه مانای پشت ده کوردستان  
 کردن نیه ، به لکو دیسانیش ، وه کوو  
 هونه رمه ندیکی کورد به شدارم له  
 به ره و پێش بردنی ره وره وه ی  
 گه له که م . هه روه ها هه ولیش ده دم  
 به توندی داکۆکی له مافی گه له که م  
 بکه م . ئاواش به دنیا رابگه یتم .  
 دوا و ته ی هونه رمه ند ئەوه یه ؛  
 که گه لی کورد پێویستی به مرۆفی  
 رزگار که ره هیه . هه ر مرۆفیکیش  
 که به نیازیکی پاکه وه بیه وی گه لی  
 کورد رزگار بکات ، ده بی خۆی بکات  
 به پردیک که گه لی کورد بتوانی بی  
 ترس به سه ریدا بپه رپته وه . گه لی  
 کوردیش ده بی پشت به خۆی  
 ببه ستیت . هونه رمه ند تکا ده کات  
 له گه ل ، که باوه ری به خۆی  
 به هیژی بی .

# هه ياسه له ته ورستان چباسه ؟

ته سبيحه كه ي خرانو وتي :

— دهنگوباس چيبه ! هه وليژ له دهست كيته ؟ چاره نوسي كه سنه زان چي به سه رهاته وه ؟  
براده ريگ وتي :

— خاره هه ياس نياره ناكات له دنيا نيه و له كوڼي گادا نوستوي !  
يه كيكي تر هه لدايي وتي :

— به خوداي برا غه شيمي تو وا له خاره هه ياسي ده كه يت ؟

— بو كاكي برا پيتوايه خاره هه ياس سيشيدتپريسه يا روپته ره ، يا خود  
په يوه ندي راسته خوځي به كورستانه وه هه يه ؟  
براده ريگ وه لاميداوه :

— له وهش خراپتر ، كورپينه باوه ربكهن هه ر كه چاوي ليكنان ، ئيدي وهك فليمي  
سينه ما چي له وي و ده وروبه ره كه ي روده دا نه و ليروه ده بيني ، جاري وايه پيشينيشي  
دهكات ! له بيرتانه نه و ساله له مه سه له ي ده نكه خورما كه چي وت ؟  
— نه شو باوكم راست ده كه يت . نه وه تا به چاوي خوځان ديمان و به و كوڼيانه شمان  
بيستمان

— نه دي باشه كه واته نه و پرسياره ي له چي !

— كورپه هه ي غه شيمي كه ربه لا ! نه وه به كوردي ده لين تامي زارمان دهكات بزاني  
چيمان پييه ، تا نه وه ي نه مان بيستوه ليړه هه ري ريژي !  
خاره هه ياس قومكي چايه ناويدو كرد و وتي :

— ده به خوا وانيه ، هيچي نوځم پي نيه ! هه ر نه وه يه كه بيستوتانه !

— نواترين هه والي ئيمه بيستومانه ، قسه كاني خانم چيله ر بوو . . . .  
براده ريگ موځه تي نه داو وتي :

— مه سه له ي سي ملوځن توركمانه كه !

— ئي ده به خوداي منيش له وه م زياتر پي نيه ! به لام كورپينه نه نگو ده زانن ،  
بوچي له و سي چل مليون كورده قهت يه كي نه هاته وه لام ، نه و قسه يه ي  
به درو نه خسته وه !

— وه لاهي خاره هه ياس خو راسته ده كه يت ، باشه ده بي حكمت له وه دا چيبي ، خو  
چيله رخان قسه كه ي به بزيبه وه نه كرد و به به رچاوي نوځنه راني كورد و نازانسه كاني  
دهنگوباسي جيهانويه قسه كه ي هاويشت ؟

— وه لا باجم وابوو ! به لام ده بي حكمتيكي تيدابي كه نه نوځنه راني كورد و نه  
يهك تاقه كورد چيبه وه لاميان نه دايه وه !

# DLANPAR

Cultural Magazine Publish in Sorany  
( Southern Kurdistan ) .By - Kurdistan  
National Peace & Solidarity Committee .  
Editorial Board - Rahbar Jala . K. Husen .  
Sozan Hama Zard . Sirwan Sorani . Sherko  
Koyy . Mustafa Amo . Rebaz Muhedin .  
Hawre Akram

T : 30 80 45 Fax : 77 47 42 00

Address : KNPS - P.O. Box 533

00 101 Helsinki - FINLAND

Bank No : KNPS - SPS

( 800024 -- 12855719 ) Helsinki

In This issue -- No : 3 & 4 , 1996

E. Board

23 Candles on the 10th anniversary of  
Dlanpar .

Rahbar Jalaa - Visible and Invisible .

Afrasiaw Hawrami - The dramatic series of  
evenvts of the Eastern - Kurdistan .

Jamal Nebez - My exiled days in Switzerland

Muzafar PrtawMah - Why do you hate Islam?

Rebaz Muhedin - Oh , from the sound of  
Zurna , Ai , from the colour of Kashida ! #

Iraj Ysfi - The paintings of the 80th years old  
artist convey the message of philosophy .

Hayasi Khas - Hayas , tell us what's the  
news in Eurostan ?

1 , Cover - Koyy . 2, Cover - Oily painting  
by The Kurdish painter , Aziz Salim .

# Zurna , a kurdish folk musical instrument.

Meery Christmass

Happy New year

With Our Best Wishes !

K.N.P.S.C.

— راسته ، ئەزیش دەمهوئێ بزانم  
کێهەتان لەو حکیمەتە گەشتوون ؟

— جا خارە هە یاس ئەگەر ئێمە  
سەر دەریمان لە حکیمەتان کربا لێرە  
دانه نیشترین !

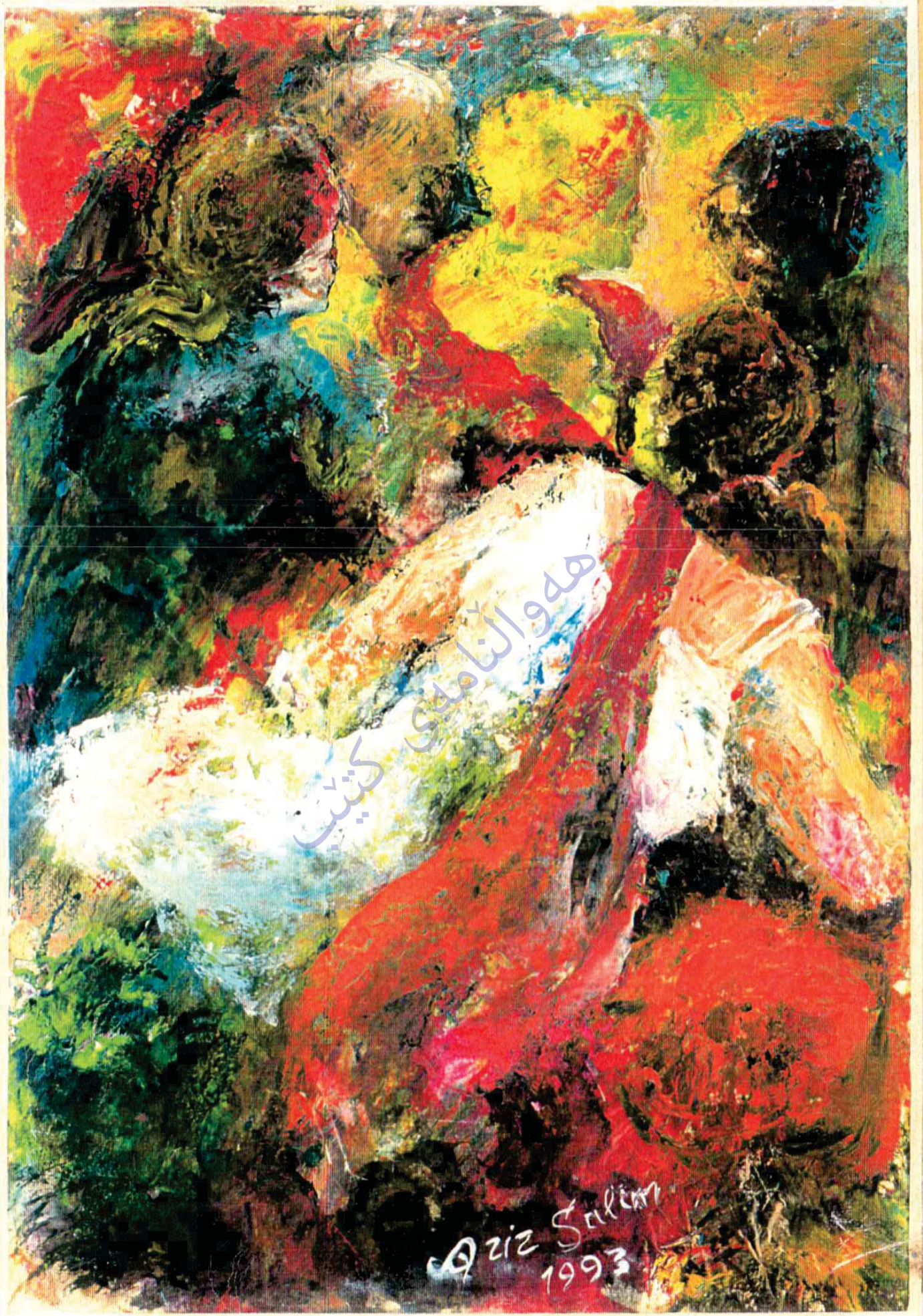
— خارە هە یاس رێ هە یە قسەکی بگم ؟  
— وای بە سەرچاوان ، فەرموو !

— خوا عالیمە چەندی لە حالوباری خۆمان  
را دەمێنم مێشکم وەستاو وەستی بێتی ئیش  
ناکات ! تو خودا ئەگەر هێندە پێچوپەنای  
بديیهی راسته و راست نه یلێی ، ئەما  
با ئەوەیان حکیمەت نه بێی و مه ته ل  
بیت ، بە لکو توژی مێشکمانی پێوه  
خەریکە کەین و پشویهکی پێدەهین !

— ئەوجا بە خودای خۆ هەر وایه ،  
مه ته لیش هه یه حکیمه تی تیدایه و ،  
حیکمه تیش هه یه وه ک مه ته ل وایه !  
لویه من وای تیدەگم ئەو بیدەنگییه  
هی ئەو هیه ! که خانم چیلەر له قسه کانیدا  
باسی تورک - مان - ی کرد ، نوینەرانی  
کوریش هه مووی خۆ به پیلو ده زانن و  
رازی نین خویان بیه خنه ریزی تورک -  
ومەن ( ژنه تورک - یا - تورکه ژن ) !  
- به خودی ئەمه راست مه ته له ! به لام  
حیکمه ته که ی چیه ؟

— ئاقرین ، حکیمەتە که ی لەو هیدایه کوردی  
هە ژار و قورپه سەر وه ک ئەوانه ی  
نوینەرایه تی ده کەن زمانزان و به وه ج  
نییه ! ده نا له خۆیه وه و بیپرستی ،  
نوینەرانی ، ده می له ده می چیلەر  
نه ده نا و هاواری نه ده کردی ؛ پلۆخ ،  
یه سه ن ! مینسته ر خانم !!

سالی نویتان پرۆزبیتت



هه و النامدی کتیب

Aziz Suleman  
1993